el profanador de textos

1919
2019
centenario
pedagogía
waldorf

primera edición completa en castellano de las conferencias pedagógicas de Rudolf Steiner

[vi]

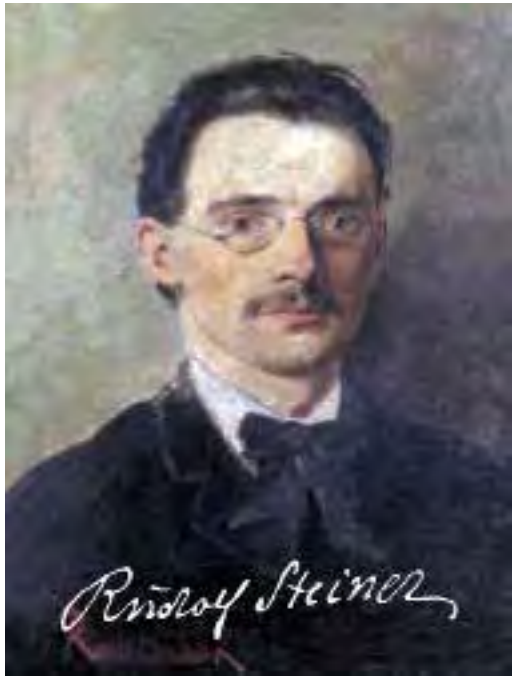
índice

[00] base pedagógica de la escuela Waldorf. un ensayo 1
[01] Stuttgart, septiembre 7, 1919 6
[02] Stuttgart, septiembre 7, 1919 (S-3850) 8
[03] Stuttgart, diciembre 21, 1919 (S-3932) 14
[04] Stuttgart, junio 10, 1920 (S-4144) 17
[05] Stuttgart, junio 11, 1920 (S-4146) 19
[06] Stuttgart, julio 24, 1920 (S-4171) 25
[07] Stuttgart, noviembre 23, 1920 (S-4296) 29
[08] Stuttgart, enero 13, 1921 (S-4358) 31
[09] Stuttgart, junio 11, 1921 (S-) 41
[10] Stuttgart, junio 17, 1921 (S-4522) 44
[11] Stuttgart, junio 18, 1921 (S-4525) 48
[12] Stuttgart, diciembre 16, 1921 (S-4683) 54
[13] Stuttgart, mayo 9, 1922 (S-4833) 58
[14] Stuttgart, junio 20, 1922 (S-4869) 69
[15] Stuttgart, junio 20, 1922 (S-4871) 72
[16] Stuttgart, marzo 1, 1923 (S-5186) 78
[17] Stuttgart, abril 24, 1923 (S-5260) 80
[18] Stuttgart, mayo 3, 1923 (S-5271) 82
[19] Stuttgart, mayo 25, 1923 (S-5293) 84
[20] Stuttgart, junio 22, 1923 (S-5325) 90
[21] Stuttgart, marzo 27, 1924 (S-5648) 95
[22] Stuttgart, abril 30, 1924 (S-5713) 97
[23] Stuttgart, junio 1, 1924 99
[24] Goetheanum, marzo 15, 1925 106
[25] Goetheanum, marzo 15, 1925 107

Rudolf Steiner

Rudolf Steiner en la Escuela Waldorf

Conferencias y a locuciones para los niños, padres y maestros, 1919 a 1924



(en traducción personal de la versión en inglés)

GA298

el profanador de textos

profanador, ra.
(Del lat. *profanātor*, -ōris).
1. adj. Que profana. U. t. c. s.

profanar.
(Del lat. *profanāre*).
1. tr. Tratar algo sagrado sin el debido respeto, o aplicarlo a usos profanos.
2. tr. Deslucir, desdorar, deshonrar, prostituir, hacer uso indigno de cosas respetables.

Real Academia Española ©
Todos los derechos reservados

confesiones de invierno

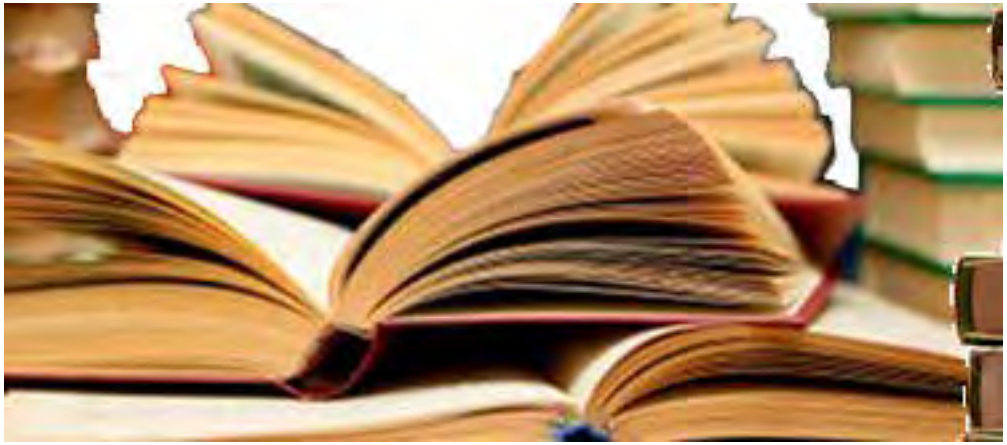
(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

quiero a los libros —esos seres impresos en árboles muertos (o debería decir 'asesinados')— con 'sagrado' respeto, pero resulta que muchas veces son inhallables… o hallables a un precio inalcanzable.

por eso me convierto en 'profanador': 'deshonro,' 'prostituyo' la belleza del papel y transfiero la sabiduría a este nuevo ser electrónico.

es verdad: dejo sin pan a quien lo creó. pero completo su más profundo deseo: difundir su conocimiento.
(a mi tampoco me convencen estas 'razones,' son puro bla, bla, bla.)

el diseño apaisado es para que sea fácil leerlo en el monitor de la computadora o impreso en hoja A4, simple o doble faz. a fin de cuentas, millones de libros han sido leidos 'fotocopiados' en ese formato. (en realidad, los más beneficiados son los que venden recargas truchas de cartuchos.)



con respecto a este libro

Título: 'Rudolf Steiner en la Escuela Waldorf'
Autor: Rudolf Steiner
ISBN: 0-88010-433-3

Título original: 'Rudolf Steiner in the Waldorf School.'
[GA298]

Editorial: Editorial: Anthroposophic Press

Fecha de impresión: 1996

primera pedeeficación:
agosto 8, 2018

actualizaciones:
edición centenario
agosto 20, 2019

para colaborar

Correcciones: para aportar correcciones a los textos, por favor, enviar un email a **elprofanadordetextos@yahoo.com**, poniendo en el 'Asunto:' el nombre de la publicación y en el cuerpo, el texto equivocado y el nuevo, con referencia de página. Gracias.
Dactilografiado: hay mucho material traducido en forma manuscrita que 'desea' ser publicado. Si quieren aportar el tiempo de datilografiado, por favor, enviar un email a **elprofanadordetextos@yahoo.com**, poniendo en el 'Asunto: Tipear.' Gracias.

GA / S-

Los **libros** escritos por **Rudolf Steiner** y las **recopilaciones de conferencias** se catalogan según el '**GA**,' 'Gesamtausgabe' ['Edición Completa'].
Se ha intentado referir al GA para evitar confusiones. La cita '[GAnnn:cc:pp]' significa 'párrafo pp' de la 'conferencia cc' del GA 'nnn.' Hay más de 354 GAs.
Cada **conferencia** se identifica con la sigla '**S-nnnn**,' 'Schmidt,' apellido del autor del listado. Hay mas de 5.695.

BM

Los **Boletines de Metodología** para los presentes y futuros maestros Waldorf' fueron publicados por Juan Berlín desde México.
Los artículos son identificados con el número de boletín y una letra según el orden de aparición en el mismo. La cita '[BM024c]' significa 'el tercer artículo (letra c)' del 'boletín 24.'
En el caso de suplementos, se usa directamente la letra 's': [bm011s].

párrafos

Para facilitar las referencias cruzadas, los párrafos son identificados con un número (02) o un número y una letra (02c) al inicio de los mismos.
En todos los casos, el número indica el número de párrafo correspondiente a la edición alemana.
La letra representa una subdivisión de dicho párrafo, en caso que ayude a la mejor identificación de los temas.

acerca de este proyecto

una nota de el profanador de textos

A casi 100 años de la inauguración de la primera Escuela Libre en Stuttgart en 1919 y más de 75 años de educación Waldorf en Argentina,[1] me llama mucho la atención que no estén traducidas toda las conferencias[2] sobre pedagogía de Rudolf Steiner.

Antes que tratar de averiguar los motivos (el universo me los dirá, si necesito saberlos), creo que es mejor uso de mi tiempo proveer —o, al menos, intentar— alguna solución.

Aporto aquí la traducción desde la versión en inglés: 'Rudolf Steiner in the Waldorf School.' [GA298]. Sugiero leerlo en paralelo con [GA300].

El resultado es una 'traducción de traducción'[3] que nunca será ciento por ciento cierta. Pero creo que una 'aproximación' al texto es mucho mejor que su total desconocimiento.

Espero disculpen mis errores.

[1] El colegio Rudolf Steiner de Florida, Argentina, festejó su 70º aniversario en 2010. No se si hubo experiencias previas en castellano en otro lugar. [n. del pr.]
[2] Sólo 10 traducidos sobre cerca de 24. [n. del pr.]
[3] 'Traduttore, traditore' ¡por partida doble! [n. del pr.]

1919

[00] base pedagógica de la escuela Waldorf. un ensayo[1]

Las intenciones de Emil Molt[2] esperan dar cuenta, a través de la Escuela Waldorf, de puntos de vista muy específicos sobre nuestras tareas sociales en el presente y en el futuro.

01b El espíritu en el cual esta escuela será conducida debe surgir de estos puntos de vista.

01c Esta escuela está asociada a una empresa industrial, y la forma en que la industria moderna ha tomado su lugar en la evolución de la vida humana y la sociedad ha dejado su huella en las prácticas del movimiento social contemporáneo.

01d Los padres que confían sus hijos a esta escuela sólo pueden desear y esperar que estos niños sean educados para ser competentes en la vida en un sentido que tenga en cuenta este movimiento social.

[1] Este ensayo fue escrito para el 'Waldorf-Nachrichten' ['Noticias Waldorf'], Stuttgart, nº 19, octubre de 1919. [N. del Ed.]
[2] Emil Molt (1876-1936): Dueño de la fábrica de cigarrillos Waldorf-Astoria. Fundó la Escuela Waldorf, en sus inicios para los hijos de los obreros de su fábrica. Pidió a Rudolf Steiner que se hiciera cargo de la organización y el liderazgo de la misma. [N. del Ed.]

01e Esto nos obliga a nosotros a fundar esta escuela a partir de principios pedagógicos que están arraigados en lo que nos exige la vida en el presente.<<2>>
01f Nuestros hijos deben ser educados para convertirse en personas preparadas para una vida que corresponda a estas demandas, que son las que cualquiera puede apoyar, independientemente de la clase social de la que provenga.
01g Lo que la vida actual real de las personas demanda debe reflejarse en la organización de esta escuela.
01h El espíritu que debe gobernar esta vida debe ser estimulado en los niños a través de cómo se les enseña.
02a Sería desastroso si un espíritu extraño a la vida prevaleciera en los puntos de vista pedagógicos básicos sobre los cuales se va a fundar la Escuela Waldorf.
02b Tal espíritu aparece con demasiada facilidad hoy en día donde sea que desarrollemos un sentimiento por la parte que nuestra inmersión en una actitud y forma de vida materialista ha jugado en las últimas décadas en el colapso de nuestra civilización.
02c Este sentimiento lleva al deseo de introducir una actitud idealista en nuestra administración de los asuntos públicos, y cualquiera que haya estado prestando atención al desarrollo de nuestro sistema educativo querrá ver esta actitud realizada allí más que en ningún otro lado.
02d Naturalmente, debemos reconocer la gran cantidad de buena voluntad que se expresa en esta forma de ver las cosas.
02e Si se activa de la manera correcta, será de gran utilidad al reunir fuerzas humanas para una empresa social para la cual se deben crear nuevos requisitos previos.
02f Y, sin embargo, en tal caso es necesario señalar que incluso la mejor voluntad puede fallar si se propone convertir intenciones en realidades sin tener plenamente en cuenta los requisitos previos que se basan en la comprensión del asunto.
03a Esto caracteriza uno de los desafíos que deben tenerse en cuenta hoy en día en instituciones fundantes como la Escuela Waldorf.
03b El idealismo debe funcionar dentro del espíritu de su pedagogía y sus métodos, pero debe ser un idealismo que tenga el poder de despertar en los seres humanos en crecimiento las fuerzas y habilidades que necesitarán para el resto de sus vidas para poder trabajar de manera competente para su comunidad de contemporáneos y tener un medio de vida que los sustente.<<3>>
04a La teoría y la metodología educativa sólo podrán enfrentar este desafío si poseen una comprensión real del ser humano en crecimiento.
04b Hoy en día las personas de visión están exigiendo una educación que apunte no al conocimiento unilateral, sino a la capacidad de hacer cosas, no sólo cultivando dones intelectuales, sino también capacitando la voluntad.
04c Esta idea es indudablemente correcta.
04d Sin embargo, no es posible educar la voluntad y el alma sana que subyace a ella a menos que desarrollemos percepciones que despierten impulsos energéticos en el alma y la voluntad.
04e Un error frecuente hoy en día a este respecto no consiste en presentar al ser humano en crecimiento con un exceso de perspicacia, sino en cultivar ideas que carecen de impacto en lo que respecta a la vida.
04f Cualquiera que crea que es posible educar a la voluntad sin cultivar la perspicacia que la anima está sucumbiendo a la ilusión.
04g La clarividencia en este punto es una tarea para la pedagogía actual, pero sólo puede venir de una comprensión plena de la vida de todo el ser humano.
05a Tal como se lo imagina por el momento, la Escuela Waldorf será una escuela primaria que enseñará a sus estudiantes a basar sus metas educativas y su currículo en la comprensión de la naturaleza del ser humano total, una idea que debe estar viva en cada maestro en la medida en que esto ya sea posible en las circunstancias actuales.
05b Naturalmente, los niños de cada grado deben ser llevados al punto en que puedan cumplir con las demandas que se hacen de acuerdo con las formas contemporáneas de mirar las cosas.
05c Sin embargo, dentro de este marco, la forma que toman todos los objetivos de la instrucción y el currículo debe ser el resultado de la comprensión del ser humano y de la vida caracterizada anteriormente.
06a Los niños son confiados a la escuela primaria en un período de la vida en el cual la constitución de su alma está experimentando una transformación significativa.<<4>>
06b Entre el nacimiento y los seis o siete años de vida, con respecto a todo lo que debe ser educado en ellos , los seres humanos están predispuestos a entregarse por completo a lo que está más cerca de su entorno humano y a utilizar su instinto de imitación para dar forma a sus propias fuerzas emergentes.
06c Después de este punto, sus almas están abiertas a recibir conscientemente lo que funciona de maestros o educadores sobre la base de una autoridad natural e incuestionable.
06d Los niños aceptan esta autoridad a partir del sentimiento de que hay algo que vive en sus maestros y educadores que también debe vivir en ellos.

06e No pueden ser maestros o educadores sin relacionarse con niños con una visión completa.
06f Su impulso de imitar se ha transformado en una receptividad basada en una relación de autoridad natural e incontestada, y debe tener esto en cuenta en el sentido más amplio posible.
07a La manera contemporánea de ver la vida de la humanidad, basada en la mera comprensión de la naturaleza, no se acerca a tales fenómenos del desarrollo humano con plena consciencia.
07b Sólo aquellos con un sentido para las expresiones de vida más sutiles de un ser humano pueden dedicar la atención necesaria a estos fenómenos.
07c Tal sentido debe prevalecer en el arte de la enseñanza.
07d Debe dar forma al plan de estudios; debe estar vivo en el espíritu que une maestro y alumno.
08a Lo que hagan los profesores puede depender sólo en cierta medida de lo que los estándares generales de la teoría abstracta de la educación estimulen en ellos.
08b Más bien deben nacer de nuevo, en cada momento de su actividad, a partir de su comprensión viva del ser humano en desarrollo.
08c Naturalmente, puede plantearse la objeción de que las enseñanzas llenas de vida de este tipo fracasarán debido a las clases con un gran número de estudiantes.
08d Dentro de ciertos límites, esta objeción está ciertamente justificada.
08e Sin embargo, aquellos que lo llevan más allá de estos límites sólo demuestran que están hablando desde el punto de vista de una teoría abstracta y normativa de la educación.
08f De hecho, un arte vivo de la enseñanza, que se base en una verdadera comprensión del ser humano, tiene una línea de fuerza que lo estimula y estimula a los estudiantes individuales a participar, de modo que no es necesario mantener su atención a través del tratamiento 'individualizado' directo.<<5>>
08g Es posible estructurar el tema que se está tratando para que cada estudiante lo aprenda y lo capte de manera individual.
08h Para que esto suceda, sólo se necesita que todo lo que el maestro haga esté lo suficientemente vivo.
08i Para aquellos que tienen un sentido para una verdadera comprensión del ser humano, el ser humano en desarrollo se convierte en uno de los enigmas de la vida para resolver, hasta el punto de que su intento de resolverlo despierta a los estudiantes para que participen.
08j La participación de este tipo es más fructífera que el tratamiento individualizado, que con demasiada facilidad paraliza al alumno en lo que respecta a la actividad independiente real.
08k Aún dentro de ciertos límites, se puede afirmar que las clases más grandes con maestros que están llenos de vida que están estimulados por una verdadera comprensión del ser humano lograrán un mayor éxito que las clases pequeñas con maestros que son incapaces de hacer esto porque toman como punto de partida una teoría normativa de la educación.
09a Una comprensión aguda del ser humano descubrirá otra transformación en la constitución del alma que tiene lugar hacia el final de los nueve años.
09b Esto es menos pronunciado que la transformación a los seis o siete años, pero igual de significativo para el arte de la enseñanza.
09c Alrededor de los nueve años, el sentimiento de identidad egoica de los niños asume una forma que les permite hablar sobre las relaciones de las cosas y los procesos entre ellos, mientras que antes el interés que desarrollaron era casi exclusivamente en la relación de las cosas y los procesos con los seres humanos.
09d Tales fenómenos de desarrollo humano deben ser tomados muy en cuenta por maestros y educadores.
09e Cuando lo que introducimos en el mundo infantil de ideas y sentimientos está en línea con la dirección de las fuerzas de desarrollo de una determinada etapa de la vida, fortalecemos a toda la persona en desarrollo de una manera que seguirá siendo una fuente de fortaleza a lo largo de la vida de esa persona.
09f Si trabajamos en contra de la dirección del desarrollo en cualquier etapa dada, sin embargo, debilitamos a la persona.<<6>>
10a La base para desarrollar un plan de estudios apropiado consiste en reconocer los desafíos específicos de las diferentes etapas de la vida.
10b Esto también forma la base de cómo se trata el tema en etapas sucesivas.
10c Para el final de los nueve años de los niños, tendremos que haberlos llevado a un cierto nivel en todo lo que ha fluido a la vida humana a través de la evolución de la cultura.
10d Por lo tanto, tenemos razón al pasar los primeros años escolares enseñando a escribir y leer, pero debemos organizar esta instrucción de una manera que haga justicia a la naturaleza del desarrollo infantil en esta etapa de la vida.
10e Si nuestra enseñanza se aprovecha unilateralmente del intelecto de los niños y las habilidades adquiridas abstractamente, se atrofiará su naturaleza de querer y sentir.
10f Por el contrario, si los niños aprenden de una manera que le permita a todo el ser humano par-

ticipar en la actividad, se desarrollarán de manera equilibrada.

[10g] Cuando los niños dibujan o hacen una pintura rudimentaria, todo el ser humano desarrolla un interés en lo que se está haciendo.

[10h] Es por eso que deberíamos permitir que la escritura se desarrolle a partir del dibujo.

[10i] Debemos derivar las formas de las letras de formas que permitan que se haga sentir el sentido artístico ingenuo del niño.

[10j] Debemos desarrollar la escritura —que nos guía hacia el elemento de significado e intelecto— de una actividad que es artística y atrae el interés de todo el ser humano.

[10k] La lectura —que atrae nuestra atención con mucha fuerza hacia el ámbito intelectual— debe desarrollarse sólo como resultado de la escritura.

[11a] Una vez que nos damos cuenta de cuánto se puede ganar intelectualmente de una educación artística ingenua, tendemos a otorgarle al arte su lugar justo en la educación primaria temprana.

[11b] Incorporaremos las artes musicales y gráficas apropiadamente en el aula y también uniremos la educación física con el elemento artístico.

[11c] Convertiremos los juegos de gimnasia y movimiento en expresiones de emociones estimuladas por la música o la recitación.<<7>>

[11d] El movimiento eurítmico con sentido reemplazará el movimiento que depende únicamente de los aspectos anatómicos y fisiológicos del cuerpo.

[11e] Descubriremos que una fuerza muy fuerte moldea la voluntad y los sentimientos cuando redactamos las instrucciones de nuestra clase artísticamente.

[11f] Sin embargo, sólo los maestros cuya aguda comprensión del ser humano les permite ver la conexión entre sus métodos y las fuerzas del desarrollo que se revelan en una etapa específica de la vida podrán enseñar de manera fructífera de la manera descrita aquí.

[11g] Los verdaderos maestros y educadores no son aquellos que han aprendido la pedagogía como la ciencia del trato con los niños, sino aquellos en quienes la pedagogía ha despertado a través de la comprensión del ser humano.

[12a] Para el desarrollo emocional de los niños menores de nueve años, es importante que desarrollen su relación con el mundo como lo hacen las personas cuando lo conciben imaginativamente.

[12b] Si los maestros no son soñadores ociosos, no convertirán a los niños en soñadores simplemente permitiendo que el mundo de las plantas, los animales, el aire y las estrellas viva en los corazones y las mentes de los niños en forma de cuento de hadas o fábulas.

[13a] La instrucción visual está ciertamente justificada dentro de ciertos límites.

[13b] Sin embargo, si nuestro punto de vista materialista nos hace querer extenderla a prácticamente todo, no tomamos en cuenta el hecho de que el ser humano también debe desarrollar fuerzas que no se pueden impartir únicamente a través de la capacidad de visualizar.

[13c] Por ejemplo, aprender ciertas cosas puramente a través de la memoria está relacionado con las fuerzas de desarrollo que están presentes entre los seis o siete años y lo catorce años de vida.

[13d] Esta cualidad de la naturaleza humana es en lo que debe basarse la instrucción de las matemáticas.

[13e] Incluso se puede usar para cultivar el poder de la memoria.

[13f] Si no tomamos esto en cuenta, podemos enfatizar el elemento visual sobre el fortalecimiento de la memoria en nuestras lecciones de matemáticas de una manera no pedagógica.

[14a] Es posible caer en el mismo error si no alcanzamos el equilibrio correcto en nuestra preocupación por hacer que los niños comprendan todo lo que les transmitimos en cada oportunidad.<<8>>

[14b] Esta inquietud está ciertamente respaldada por la buena voluntad, pero no tiene en cuenta lo que significa para las personas más adelante en la vida cuando algo que aprendieron puramente de memoria en una etapa anterior vuelve a despertar en sus almas, y descubren que ahora lo entienden a partir de ellos mismos debido a la madurez que han adquirido.

[14c] Podemos temer que el aprendizaje memorizado de la asignatura dé como resultado la falta de participación de los alumnos, y por supuesto será necesaria una actitud llena de vida por parte del maestro para evitarlo.

[14d] Si los maestros están presentes en su actividad docente con todo su ser, entonces es permisible que transmitan algo a los niños que se reunirá con una comprensión plena y gozosa sólo cuando se vuelva a experimentar más tarde.

[14e] Inherente a esta refrescante re-experiencia es un fortalecimiento del contenido de la vida de una persona.

[14f] Si los maestros pueden trabajar para lograr un fortalecimiento de este tipo, les proporcionan a los niños una riqueza inmensamente grande para su viaje por la vida.

[14g] También evitan que su 'instrucción visual' caiga en la banalidad a través de la excesiva atención al 'entendimiento' de los niños, un método cuyos frutos no se pueden disfrutar más allá de la infancia, aunque se haya tenido en cuenta la actividad individual independiente de los niños.

[14h] A través de las cosas que aún están más allá de su comprensión en algún aspecto, se enciende una fuerza de despertar en los niños por el ardor viviente del maestro.
[14i] Esta fuerza seguirá siendo efectiva durante toda su vida.
[15a] Si después de los nueve años de los niños comenzamos a describir la naturaleza, los mundos animal y vegetal, de forma que las formas humanas y los fenómenos de la vida humana sean comprensibles mediante formas y procesos de vida en el mundo exterior al ser humano, esto puede despertar en nuestros alumnos las fuerzas que luchan por la emancipación desde las profundidades de la naturaleza humana en esta etapa de la vida.<<9>>
[15b] En correspondencia con el carácter del sentimiento de identidad del ego de los niños en esta etapa de la vida, vemos en los reinos vegetal y animal distribuidos entre muchas especies de seres las características y acciones rutinarias que se revelan en el ser humano, el ápice del mundo viviente, como una unidad armoniosa.
[16a] Alrededor de los doce años de vida, se produce otro punto de inflexión en el desarrollo humano.
[16b] Una persona de esta edad está dispuesta a desarrollar las capacidades que conducen de forma individualmente ventajosa a comprender cosas que deben entenderse totalmente sin referencia al ser humano: el reino mineral, los fenómenos del mundo de la física, los fenómenos meteorológicos, etcétera.
[17a] Los ejercicios en estos temas se desarrollan sobre la base de la naturaleza del impulso humano de ser activo, y sin tener en cuenta los objetivos de la vida práctica, pero a partir de ellos se desarrollan otras lecciones que constituyen un tipo de instrucción en el trabajo.
[17b] Esto resulta de entender el carácter de las diferentes etapas de la vida.
[17c] Lo que se ha indicado aquí con respecto a áreas de estudio individuales puede extenderse a todo lo que se impartirá a los estudiantes hasta sus quince años de vida.
[18a] Si prestamos atención de la manera en que se han descrito los principios educativos que resultan del desarrollo interno del ser humano, no debemos temer que los estudiantes salgan de la escuela primaria con constituciones de cuerpo y alma que sean ajenas a la vida exterior.
[18b] Nuestra vida misma toma forma del desarrollo interno de los individuos, y la mejor forma de ingresar es que la gente desarrolle sus potenciales y los vincule con lo que sus predecesores incorporaron a la civilización a medida que se desarrollaba como resultado de potenciales individuales similares.
[18c] Por supuesto, para que el desarrollo de los estudiantes y el desarrollo externo de la civilización coincidan, necesitamos un cuerpo docente cuyo interés no se limite a las prácticas educativas especializadas.
[18d] Por el contrario, este cuerpo docente debe participar plenamente en los aspectos más amplios de la vida.
[18e] Un cuerpo docente de este tipo encontrará la posibilidad de despertar en las personas que están creciendo, no sólo un sentido de la sustancia espiritual e intelectual de la vida, sino también una comprensión de su organización práctica.
[18f] Cuando se les enseña de esta manera, los jóvenes de catorce o quince años no carecerán de comprensión de los aspectos esenciales de la agricultura, la industria y el comercio que sirven a la vida en general de la humanidad.
[18g] Los conocimientos y capacidades que han adquirido les permitirán sentirse orientados en la vida que los abraza.
[19a] Si la Escuela Waldorf quiere alcanzar los objetivos que sus fundadores tienen en mente, tendrá que construir sobre la teoría y los métodos educativos que se han descrito aquí.
[19b] Le permitirán proporcionar una educación que haga posible que los cuerpos de los estudiantes se desarrollen sanamente y de acuerdo con sus necesidades, porque las almas de las cuales se expresan estos cuerpos se están desarrollando en línea con sus fuerzas de desarrollo.
[19c] La forma en que intentamos trabajar con el cuerpo docente antes de que se abriera la escuela[3] permitirá que la escuela se esfuerce hacia una meta como la que se da aquí.
[19d] Quienes trabajaron para establecer la escuela creen que el objetivo que se ha establecido conduce a un ámbito pedagógico de la vida que corresponde a nuestra manera contemporánea de pensar en la sociedad.
[19e] Sienten la responsabilidad que debe asociarse con un intento de este tipo, pero opinan que frente a los desafíos sociales presentados en nuestro tiempo, es su deber emprender tal cosa cuando se presente la posibilidad. ♣♣

[3] Entre agosto 21 y septiembre 5 de 1919, Rudolf Steiner dio tres ciclos de conferencias: 'El estudio del hombre como base de la pedagogía' [GA293]; 'Metodología y Didáctica' [GA294]; y 'Coloquios Pedagógicos.' [GA295] [N. del Ed.]

[01] [298:1919:09:07a] alocución de Emil Molt en la inauguración de la escuela libre Waldorf en el Stadtgartensaal, Stuttgart[1]

Stuttgart, septiembre 7, 1919

Damas y caballeros; ¡queridos niños!
[01b] En nombre de mi empresa, la Waldorf-Astoria, extiendo una cordial bienvenida a todos ustedes que han venido aquí para participar en esta sencilla y pequeña ceremonia de apertura de nuestra Escuela Waldorf.
[01c] Especialmente me gustaría dar la bienvenida a nuestros invitados de honor.
[01d] Quiero agradecerles por haberse presentado aquí hoy y por el interés en nuestra empresa que esto demuestra.
[02a] ¡Damas y caballeros!
[02b] La fundación de la Escuela Waldorf no fue algo que surgiera de la mera peculiaridad de un individuo.
[02c] Más bien, la idea nació de la comprensión de las necesidades de nuestro tiempo presente.
[02d] Simplemente sentí la necesidad de hacer realidad la llamada 'escuela integral' y aliviar así una necesidad social, para que en el futuro no sólo los hijos e hijas de los ricos sino también los hijos de trabajadores simples estén en una posición para adquirir la educación que se necesita hoy en día para ascender a un nivel más alto de cultura.
[02e] En este sentido, para mí es una gran satisfacción personal que haya sido posible convocar a esta institución.
[02f] Pero hoy no es suficiente simplemente crear una instalación; también es necesario llenarla con un nuevo espíritu.
[02g] Y la Ciencia Espiritual orientada antroposóficamente es nuestra garantía de que un espíritu de este tipo llenará esta institución.
[02h] Siento una profunda responsabilidad interna en este punto para expresar mi más sincero agradecimiento a quien nos ha transmitido esta Ciencia Espiritual, nuestro querido Dr. Rudolf Steiner.
[02i] Pero también agradezco a las autoridades que nos han permitido crear esta institución, de modo que hoy estamos en la afortunada posición de convertir nuestros pensamientos en hechos.
[03a] Pero ahora me dirijo especialmente a ustedes, queridos funcionarios y gerentes de la Compañía Waldorf-Astoria: seamos claros al decir que tal cosa existe, también asumimos una gran responsabilidad.
[03b] Seamos claros en esto, y juremos solemnemente y prometamos hoy para mostrarnos dignos de ser los primeros en el Imperio Alemán en tener la posibilidad de poner en práctica esta idea de la escuela integral, de la que se ha hablado tanto aquí mismo en nuestra ciudad de Stuttgart.
[03c] Demostremos al mundo que no sólo somos idealistas, sino también personas con hechos prácticos, y que nuestros hijos, fortalecidos por esta escuela, en el futuro podrán hacer frente a la vida cotidiana de una manera mejor y más completa.
[04a] Es en este sentido que les enviamos, queridos niños, a esta Escuela Waldorf, para que cuando salgan de este lugar puedan extraer de ella la fuerza para hacer frente, como seres humanos completos, a la vida difícil que te espera.
[04b] Pero también hay alegrías que les esperan en esta escuela.
[04c] Tuve el privilegio de participar en el curso que impartió el Dr. Rudolf Steiner para los maestros, así que me di cuenta de lo mucho que nos perdimos en nuestra juventud y de lo difícil que es más adelante en la vida compensar lo que nos perdimos en ese momento.
[04d] Es realmente una cuestión que me encantaría decir que, dado que nosotros mismos no estábamos en posición de disfrutar esta bendición en épocas anteriores, al menos debemos agradecer a nuestro destino que hoy podamos ponerla a disposición de los demás.
[04e] Y así les puedo decir a los niños que están entrando a esta nueva escuela que hay placeres esperándolos.
[04f] Y aquellos que tuvieron el privilegio de tomar el curso que dio Dr. Rudolf Steiner para los nuevos maestros saben que este nuevo método significa que el aprendizaje ya no será un dolor para los niños, como lo fue para nosotros los mayores; para ustedes, será una alegría y un placer.

[1] Esta alocución fue publicada en el 'Waldorf-Nachrichten' ['Noticias Waldorf'], vol. 1, nº 19, octubre de 1919. [N. del Ed.]

04g Así que alégrense, niños, que se les permitirá disfrutar de esta escuela.
04h Tal vez no puedan entender esto hoy en todas sus implicaciones, pero cuando se gradúen de este lugar de educación, muestren que están preparados para la vida y sus desafíos, muestren al mundo los maravillosos frutos de este nuevo método de educación que le enseñará a ser personas resueltas capaces de lidiar con la vida.
05a También nos damos cuenta, sin embargo, de que lo que podemos crear aquí es sólo un pequeño comienzo.
05b La responsabilidad es grande y la carga recae en gran medida en aquellos que han aceptado esta tarea, y a medida que pasa el tiempo los ataques que vienen de todos lados también pueden ser grandes, pero hay una cosa que ya podemos decir hoy: la voluntad dentro de nosotros es tan fuerte y los pensamientos tan poderosos y el coraje tan grande que también podremos superar todas las cosas que pueden tratar de obstaculizarnos, porque sabemos qué objetivo tan noble buscamos, y porque siempre estamos conscientes de la responsabilidad que hemos asumido.
06a Y ustedes, queridos maestros, que han emprendido este trabajo, que han sido introducidos al espíritu que será parte de la vida de esta escuela, saben cuál es la gran responsabilidad que se les ha asignado, y les dirijo esta petición a todos ustedes que lo harán participes como docentes en la Escuela Waldorf; que todos ustedes, junto a mí, estén conscientes de la extraordinaria gravedad de esta responsabilidad, y que nunca dejen de sentir esta responsabilidad tan profundamente como lo hago en todo momento.
07a Y ahora, señoras y señores, al entregar este institución al personal y la dirección de la empresa Waldorf-Astoria, y por lo tanto también al público, deseo desde el fondo de mi corazón que el espíritu que nos trajo un Goethe,[2] un Schiller,[3]un Herder[4] y cualquiera que sean sus nombres, todos esos grandes héroes culturales del pasado, para que este espíritu pueda reinar aquí nuevamente, para que a través de la escuela del futuro este espíritu pueda entrar nuevamente en nuestra patria alemana.
07b Si este es el caso, entonces todos los que tenemos la responsabilidad de ello sabremos que somos los servidores de estas fuerzas espirituales.
07c Entonces, un día amanecerá cuando nuestra pobre patria pueda comenzar a ascender desde lo más profundo de su gran necesidad, tanto de cuerpo como de alma, y podemos esperar que entonces haya más personas que puedan ayudar a guiar a nuestro pueblo hacia las alturas donde estuvieron una vez nuestros héroes culturales, un Goethe, un Schiller, y muchos más.
08a Y una vez más, expresando mi deseo de que esta empresa nuestra pueda prosperar felizmente, juro solemnemente y prometo en nombre del personal de Waldorf, en nombre de nuestra escuela, en nombre de nuestros hijos, que esta escuela se convertirá en un jardín y una fuente de todo lo que es bueno, hermoso y verdadero. ♣♣

[2] Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832): Poeta, novelista, dramaturgo y científico alemán que ayudó a fundar el romanticismo. Entre sus novelas publicó: 'Wilhelm Meister,' 'Fausto,' y entre sus trabajos científicos 'Metamorfosis de las plantas' y 'Teoría de los colores.' [n. del pr.]
[3] Johann Christoph Friedrich Schiller (1759-1805): Poeta, dramaturgo, filósofo e historiador alemán. Se le considera, junto a Goethe, el dramaturgo más importante de Alemania,1 así como una de las figuras centrales del clasicismo de Weimar. Muchas de sus obras de teatro pertenecen al repertorio habitual del teatro en alemán. Sus baladas se cuentan entre los poemas más famosos. [n. del pr.]
[4] Johann Gottfried von Herder (1744-1803): Filósofo, teólogo y crítico literario alemán, que contribuyó a la aparición del romanticismo alemán y del movimiento 'Sturm und Drang' ['Tormenta e ímpetu']. [n. del pr.]

[02] [298:1919:09:07b] discurso de Rudolf Steiner en la inauguración de la escuela libre Waldorf

Stuttgart, septiembre 7, 1919 (S-3850)

¡Damas y caballeros!

[01b] De las palabras de Emil Molt habrán inferido de qué espíritu tomó la iniciativa de fundar esta Escuela Waldorf.

[01c] También habrán deducido de sus palabras que sus resortes fundacionales no provienen de ninguna intención mundana, sino de un llamado que resuena muy claramente de la evolución de la humanidad en nuestros tiempos en particular.

[01d] Y sin embargo, tan poco se escucha de este llamado.

[01e] La evolución de la humanidad resuena con muchas cosas que se pueden abarcar en el marco de la reconstrucción de la sociedad, de dar forma social a la suerte de la humanidad.

[01f] Por lo tanto, hay algo en esta convocatoria, por encima de todo, que no debe pasarse por alto: el tema de la educación.

[01g] Podemos estar seguros de que las únicas personas que escuchan este llamamiento a la reestructuración social correctamente en medio del caos de lo que las demandas actuales de nosotros serán las que sigan sus consecuencias hasta llegar al tema de la educación.

[01h] Pero sin duda estaremos en el camino equivocado si escuchamos este llamado social de una manera que nos hace querer poner fin a todas nuestras luchas sociales cuando nos enfrentamos al tema de la educación, y preferimos configurar las instalaciones de nuestro sistema educativo en base de los principios sociales, cualesquiera que sean, que no hayan surgido también de la renovación de la fuente de educación.

[02a] Para mí, señoras y señores, ha sido una obligación sagrada retomar lo que yacía en las intenciones de nuestro amigo Emil Molt al fundar la Escuela Waldorf, y hacerlo de una manera que permitió que esta escuela se formara a partir de lo que creemos ha ganado de la Ciencia Espiritual en nuestros tiempos actuales.

[02b] Esta escuela realmente pretende integrarse en lo que la evolución de la humanidad requiere de nosotros en el presente y en el futuro cercano.

[02c] En realidad, al final, todo lo que fluye hacia el sistema educativo a partir de tales requisitos constituye una triple obligación sagrada.

[03a] De qué serviría todo el sentimiento, la comprensión y el trabajo de la comunidad humana si estos no pudieran condensarse en la responsabilidad sagrada asumida por los docentes en sus comunidades sociales específicas cuando se embarcan en el mejor servicio comunitario con niños, con personas que están creciendo y en el devenir del ser?

[03b] Al final, todo lo que somos capaces de conocer sobre los seres humanos y sobre el mundo sólo se vuelve realmente fructífero cuando podemos transmitirlo de manera viviente a aquellos que forjarán la sociedad cuando nosotros mismos ya no podamos contribuir con nuestro trabajo físico.

[04a] Todo lo que podemos lograr artísticamente sólo logra su mayor bien cuando lo dejamos fluir en la más grande de todas las formas de arte, el arte en el que nos damos —no un medio muerto como el sonido o el color— como seres humanos vivos, incompletos e imperfectos, a quienes vamos a transformar en cierta medida, a través del arte y la educación, en seres humanos consumados.

[05a] ¿Y no es en última instancia una obligación muy santa y religiosa cultivar y educar al elemento espiritual divino que se manifiesta nuevamente en cada ser humano que nace?

[05b] ¿Este servicio educativo no es un servicio religioso en el sentido más elevado de la palabra?

[05c] ¿No es así que la más sagrada de las agitaciones de la humanidad, que dedicamos al sentimiento religioso, deban unirse en nuestro servicio en el altar cuando intentamos cultivar el aspecto divino espiritual del ser humano cuyos potenciales se revelan en el niño en crecimiento?

[06a] ¡Ciencia que cobra vida!

[06b] ¡Arte que cobra vida!

[06c] ¡La religión que cobra vida!

[06d] Al final, eso es lo que es la educación.

[07a] Si entendemos la enseñanza y la crianza de los hijos en este sentido, no estaremos inclinados a criticar descuidadamente lo que se impone desde el otro lado como principios, metas y fundamentos del arte de la educación.

[07b] Sin embargo, me parece que no es posible una comprensión adecuada de lo que nuestra cultura moderna demanda del arte de la educación a menos que seamos conscientes de la gran necesidad de una renovación espiritual completa en nuestros tiempos,

a menos que realmente podamos abrirnos camino a través del entendimiento a que en el futuro algo deberá fluir en lo que hagamos como maestros y educadores que es bastante diferente de lo que puede prosperar en el ámbito de lo que ahora se conoce como 'educación científica.'

07c Hoy en día, después de todo, los futuros maestros, las personas que tendrán una influencia formativa en los seres humanos, son introducidos en las actitudes y formas de pensar de la ciencia contemporánea.

07d Ahora, de ninguna manera se me ha ocurrido denigrar la ciencia contemporánea.

07e Estoy lleno de respeto por todos los triunfos que ha logrado, y continuará logrando en aras de la evolución de la humanidad, a través de un punto de vista científico y un método basado en la comprensión de la naturaleza.

07f Pero por esa misma razón, me parece que lo que proviene de la actitud científica e intelectual contemporánea no se puede aplicar fructíferamente al arte de la educación.

07g Su grandeza no radica en tratar con los seres humanos o en la comprensión del corazón y la mente humanos.

07h Grandes avances técnicos son posibles como resultado de lo que surge de nuestra actitud intelectual contemporánea, y sobre esa misma base también es posible desarrollar las convicciones básicas de una humanidad libre en el contexto de la sociedad.

07i Sin embargo, no es posible, grotesco ya que todavía puede sonarle a la mayoría de las personas hoy en día, tomar un punto de vista científico que ha llegado a la conclusión de que el corazón humano es una bomba y el cuerpo humano es un dispositivo mecánico, para usar el sensaciones y sensaciones que proceden de esta ciencia para inspirarnos a convertirnos en educadores artísticos de seres humanos en crecimiento.

07j Es imposible desarrollar el arte viviente de la educación a partir de lo que hace que nuestro tiempo sea tan grandioso para dominar la tecnología muerta.

08a Esto, damas y caballeros, es donde un nuevo espíritu debe entrar en la evolución de la humanidad, el espíritu que buscamos a través de nuestra Ciencia Espiritual, el espíritu que nos aleja de ver al ser humano vivo como un portador de instrumentos que bombean y chupan, como un mecanismo que sólo puede ser entendido de acuerdo con los métodos de la ciencia natural.

08b En esta actitud intelectual de la humanidad debe venir la convicción de que el espíritu está vivo en toda la existencia natural, y que somos capaces de reconocer este espíritu.

08c Es por eso que, en el curso que precedió a esta aventura Waldorf, en el curso destinado a maestros, intentamos fundar una antropología o ciencia de la educación que se convertirá en un arte de educación y un estudio de la humanidad que una vez más planteará lo que es vivo en el ser humano de entre los muertos.

08d Los muertos -y este es el secreto de nuestra cultura contemporánea moribunda- es lo que hace que la gente sepa, lo que les da una idea cuando lo toman como ley natural.

08e Sin embargo, también debilita la sensación de que es la fuente de inspiración y entusiasmo de los maestros, y debilita la voluntad.

08f No otorga a los seres humanos un lugar armonioso dentro de la sociedad como un todo.

08g Estamos buscando una ciencia que no sea mera ciencia, que sea en sí misma vida y sentimiento.

08h Cuando tal ciencia fluya en el alma humana como conocimiento, inmediatamente desarrollará el poder de ser activo como amor y fluir como voluntad efectiva y trabajadora, como trabajo que ha estado impregnado de calidez del alma, y especialmente como trabajo que se aplica a los vivos, al ser humano en crecimiento.

08i Necesitamos una nueva actitud científica.

08j Sobre todo, necesitamos un nuevo espíritu para todo el arte de la educación.

09a Señoras y señores, si pensamos en la educación contemporánea y sus necesidades, no nos apresuraremos a criticar lo que se ha emprendido con las mejores intenciones sobre la base de todo tipo de impulsos que valgan la pena, tanto en el presente como en el pasado reciente.

09b .

09c ¡Qué bellos impulsos subyacen en los esfuerzos por sacar al sistema educativo del caos y amortiguar los aspectos de la vida urbana en el campo, en los internados rurales!

09d Debemos reconocer toda la buena voluntad que se gastó en esta dirección.

09e Sin embargo, damas y caballeros, si el espíritu vivo que hace al ser humano comprensible para los seres humanos, que muestra a la gente cómo tratar con el ser humano en crecimiento, no ingresa a estos internados rurales, entonces lo que estaba muerto en las ciudades permanece muerto en el país.

10a Las personas ahora están considerando cómo redactar una constitución para una escuela, de modo que la autoridad de los maestros ya no funcione de manera adormecida.

10b Sin embargo, si no pueden inyectar el espíritu vivo real que convierte a los seres humanos en seres humanos en estas escuelas recién estructuradas, a pesar de todas sus teorías socio-educativas, estos establecimientos educativos seguirán siendo algo muerto, algo que no puede llevar a la presente generación al futuro en el camino correcto.

11a La convicción de que la llamada resonante de la evolución de la humanidad exige un espíritu nuevo para nuestra era actual, y que debemos llevar este espíritu al sistema escolar en primer lugar, es lo que subyace a los esfuerzos de esta Escuela Waldorf, que pretende ser un modelo a lo largo de estas líneas.

11b Se ha hecho un esfuerzo por escuchar lo que está subconscientemente presente en las demandas de los mejores de aquellos que han intentado trabajar para la curación y la regeneración del arte de la educación en el pasado reciente.

11c En este contexto, tuve que pensar en explicaciones dadas por Theodor Vogt,[1] un estudiante de Herbart[2] y un pensador prolífico, y por su sucesor Rein,[3] maestro de educación en Jena.

11d Sus pensamientos me parecen surgir de un sentimiento más profundo por lo que falta en nuestro sistema educativo en la actualidad.

11e Vogt y Rein sospecharon, aunque no lo dijeron claramente, que para realmente poder educar, sería deseable saber cómo se desarrollan los niños en los primeros años entre la infancia y el momento en que ingresan a la escuela alrededor del séptimo año de la vida y, sobre todo, cómo se desarrollan durante los años de escuela primaria, desde los seis o siete años de vida hasta el momento en los catorce o quince años, lo que impacta tanto en el desarrollo completo de la persona en crecimiento.

11f Los instructores de educación perspicaces preguntan si también podemos comprender los tipos de fuerzas que actúan en la naturaleza humana, que nos presentan una cara intelectual, emocional y corporal diferente, si no todos los meses, al menos cada año.

11g Mientras no tengamos una verdadera ciencia de la historia, dicen estos educadores, tampoco podremos saber cómo se desarrolla un ser humano individual, porque el ser humano individual presenta en forma concentrada lo que la humanidad como un todo ha atravesado en el curso de su desarrollo histórico.

12a Las personas como las que mencioné sintieron que la ciencia moderna es básicamente un fracaso cuando se trata de decir algo acerca de las grandes leyes que prevalecen a lo largo de la historia, o de captar lo que surge de las grandes leyes que abarcan todo de la evolución humana para nosotros en el momento presente.

12b Intentaríamos hacer algo muy tonto si intentáramos entender a los seres humanos individuales sobre la base de la composición de los nutrientes que ingieren desde la primera respiración hasta la última.

12c Sin embargo, esto es básicamente lo que estamos tratando de hacer en el caso de la historia, en la comprensión de toda la evolución de la humanidad.

12d En el caso de un individuo, debemos entender cómo un proceso fisiológico como el cambio de dientes interviene en el desarrollo, por ejemplo.

12e Debemos conocer todas las cosas misteriosas que están sucediendo en el cuerpo como resultado de una fisiología completamente nueva que aún no está disponible para la ciencia moderna.

12f Pero también debemos saber qué está acompañando esta transformación en un nivel emocional.

12g Debemos conocer las metamorfosis de la naturaleza humana.

12h En el caso de un individuo, al menos no lo negaremos, aunque podemos ser incapaces de reconocer plenamente el hecho de que una persona experimenta metamorfosis o transformaciones sobre la base de su ser más íntimo.

12i No admitimos esto con respecto al desarrollo histórico de la humanidad como un todo.

12j Los mismos métodos se aplican a la antigüedad, la Edad Media y los últimos tiempos.

12k No aceptamos que se hayan dado grandes saltos en la evolución histórica de la humanidad.

12l Mirando hacia atrás en los desarrollos históricos, encontramos el último salto en el siglo XV.

12m Los modos de sentir, conceptualizar y querer de la humanidad, tal como se han desarrollado en tiempos más recientes y tal como los conocemos ahora, sólo han adquirido este carácter sutil entre la humanidad civilizada desde el siglo XV.

12n La diferencia entre esta humanidad civilizada y la del siglo décimo u octavo es similar a la diferencia entre un niño de doce años y un niño que todavía no ha alcanzado el séptimo año.

12o Y lo que sucedió a través de la transformación en el siglo XV procedió de la naturaleza más íntima de la humanidad, así como el cambio de dientes como

---

1 Theodor Vogt (1835-1906): Educador alemán-austriaco, el primer maestro habilitado en Austria y uno de los fundadores del seminario pedagógico de la Universidad de Viena. [n. del pr.]

2 Johann Friedrich Herbart (1776-1841): Filósofo, psicólogo y pedagogo alemán. Su filosofía manifestó una sólida postura de critica frente al idealismo romántico de Fichte, Schelling y Hegel, suscitando una actitud realista, tomando como fundamento discursivo los conceptos de experiencia kantianos y proyectándose a la realidad fenoménica. [n. del pr.]

3 Wilhelm Rein (1847-1929): Autor de 'Pädagogik im Grundriss' ['Un esbozo de la pedagogía']. [N. del Ed.]

un desarrollo legal procede de la naturaleza más íntima del individuo.
[12p] Y todo con lo que vivimos ahora en el siglo XX, nuestra lucha por la individualidad, la lucha por nuevas formas sociales, el esfuerzo por desarrollar la personalidad, es sólo una consecuencia de lo que las fuerzas internas de la historia han planteado desde el momento en cuestión.
[13a] Podemos entender cómo los individuos intentan tomar su lugar en el presente sólo si entendemos el curso que ha tomado el desarrollo de la humanidad, como se describió anteriormente.
[13b] Personas como Vogt y Rein, que han pensado mucho en la educación y que también se han involucrado prácticamente en esas cosas, saben que la impotencia de nuestro arte moderno de educación es el resultado de la impotencia de la visión histórica moderna.
[13c] Así como es imposible educar a los seres humanos con una ciencia para la cual el corazón se ha convertido en una bomba, también es imposible encontrar el lugar de uno como maestro en un sistema de educación basado en una comprensión histórica que no se basa en el espíritu vivo.
[13d] de la humanidad o reconocer las metamorfosis que han tenido lugar entre la Edad Media y los tiempos modernos.
[13e] Todavía estamos involucrados con las consecuencias de lo que comenzó allí.
[14a] Independientemente del hecho de que tendemos a burlarnos de la profecía en este día y edad, debe decirse que, en cierto sentido, los maestros deben ser profetas.
[14b] Después de todo, están lidiando con lo que se supone que debe vivir en la generación venidera, no en el presente.
[15a] Desde el ventajoso punto de vista de los acontecimientos históricos reales y reales, señoras y señores, tales cosas a menudo se ven algo diferentes de lo que lo hacen a los observadores modernos de la humanidad.
[15b] En muchos aspectos, estos observadores a menudo tienen una comprensión muy superficial de lo que se pretende que cobre vida en la ciencia y el arte de la educación.
[15c] Hoy se debate sobre si las personas deberían educarse más en línea con lo que fomenta la naturaleza humana en sí misma -es decir, si es preferible una educación más humanista- o si deberían recibir una educación que los prepare para sus carreras futuras y para encajar en el contexto del estado, y así sucesivamente.
[15d] Para aquellos que intentan comprender las profundidades de tales cosas, las discusiones de este tipo son dialécticas verbales que tienen lugar en la superficie.
[15e] ¿Porqué es eso?
[15f] Los que tienen una idea de la generación venidera tienen una clara sensación de que los individuos, en lo que trabajan, piensan y sienten, y en lo que luchan para el futuro como adultos, emanan del útero de la historia.
[15g] Las carreras y el contexto del estado y los lugares que las personas pueden hacer por sí mismos, todo esto se originó en estas personas mismas.
[15h] No es algo externo que se superpone a ellos.
[15i] No podemos preguntar si deberíamos tener más en cuenta el ser individual o la carrera exterior cuando educamos a las personas, porque si se las considera correctamente, ¡son una y la misma cosa!
[16a] Si podemos desarrollar una comprensión viviente de las carreras y las personas que están por ahí, entonces también podemos desarrollar una comprensión de lo que las generaciones previas que aún están vivas y trabajan hoy en día surgieron del útero de la humanidad hasta el tiempo presente.
[17a] La separación de la educación hacia una carrera y la educación para ser un individuo no es suficiente cuando queremos trabajar como maestros y educadores.
[17b] Es necesario que exista algo en nosotros que no sea exteriormente visible, ni en una carrera ni en el contexto del estado ni en ningún otro lugar en el mundo exterior.
[17c] Lo que debe estar vivo en nosotros es lo que las generaciones venideras traerán al nivel externo de la vida.
[17d] Lo que debe vivir en nosotros es una unión profética con la evolución futura de la humanidad.
[17e] El sentimiento, el pensamiento y la voluntad educativa y artística de un cuerpo docente se sostiene y cae con esta fusión.
[17f] Una teoría viviente y una metodología de educación para el presente deben esforzarse por hacer fluir en el cuerpo docente lo que se puede saber sobre el ser humano en crecimiento.
[17g] Esto es como un alma y una vida espiritual, la sangre que se convierte en arte sin haber sido antes conocimiento.
[17h] Lo que es ingresar al corazón, la mente y el intelecto infantiles puede proceder sólo de esta metodología viviente.
[18a] No puedo presentar nuestros principios educativos en detalle hoy.
[18b] Sólo quería señalar cómo el arte de la educación, tal como está destinado a ser en el presente y en el futuro, debe tomar su lugar en una comprensión

espiritual viviente de la naturaleza completa del mundo y de la humanidad.
[19a] Hablamos mucho hoy sobre las formas sociales del futuro de la humanidad.
[19b] ¿Por qué siempre es tan difícil tomar medidas para traer este futuro?
[19c] Es difícil porque en nuestros tiempos, los impulsos antisociales y los instintos están presentes en la evolución de la humanidad y trabajan en contra del esfuerzo social.
[20a] Cuando miramos hacia atrás a los tiempos patriarcales, a un tiempo en que la humanidad llevaba una vida más instintiva que en nuestra civilización, podemos tener muchas razones para estar orgullosos de los logros del presente.
[20b] Sin embargo, los impulsos de tiempos anteriores eran más sociales que los nuestros; ahora estamos gobernados por impulsos antisociales.
[20c] Estos impulsos antisociales, sin embargo, deben eliminarse del arte de la educación por encima de todo.
[20d] Los observadores más precisos notarán cómo nuestro sistema educativo se ha desarrollado gradualmente en un sistema antisocial.
[20e] Sin embargo, el único arte de la educación que puede ser fructífero es aquel en que el efecto del maestro sobre el niño resulta de una sensación común desde el mismo momento en que ingresa al aula.
[20f] El alma del niño y el alma del maestro deben volverse uno a través de un vínculo misterioso e inconsciente que pasa del espíritu del maestro al del niño.
[20g] Esto le da a la escuela su carácter social.
[20h] Para que esto suceda, el maestro debe ser capaz de ponerse en la posición del niño.
[21a] ¿Qué hacemos a menudo hoy en día?
[21b] Hacemos un esfuerzo para formular nuestros pensamientos de manera que nos permita explicar algo a los niños.
[21c] Tal vez les decimos:

> *—Miren, aquí hay una crisálida. Una mariposa saldrá de ella.*

[21d] Podemos mostrarles a los niños la mariposa y la crisálida y también podemos demostrar cómo se desarrolla la una de la otra.
[21e] Quizás luego continuemos diciendo: 'Tus almas inmortales descansan en tus cuerpos al igual que la mariposa está descansando en la crisálida.'
[21f] Y así como la mariposa sale de la crisálida un día, tus almas inmortales algún día abandonarán tus cuerpos cuando atravieses la puerta de la muerte.
[21g] 'Hemos pensado en una imagen de la naturaleza que usamos para aclarar algo.
[21h] los niños, pero sabemos que sólo hemos usado una comparación, y que nosotros mismos tenemos una manera diferente de entender todo.
[21i] Hemos hecho un esfuerzo para arreglar algo para los niños.
[21j] Sin embargo, de acuerdo con una ley misteriosa, no podemos lograr nada en la lección si enderezamos las cosas de esta manera.
[21k] En realidad, sólo es posible transmitir a los niños lo que nosotros mismos creemos en lo más profundo de nuestras almas.
[21l] Sólo cuando nos abrimos paso hasta el sentimiento de que la imagen de la mariposa y la crisálida no es una mera comparación inventada, sino una que se nos presenta por la misma naturaleza espiritual divina, sólo cuando podemos creer en la verdad de la imagen en la forma en que los niños deben creerlo, sólo en ese instante somos capaces de transmitirles un espíritu viviente.
[22a] Nunca es permisible para nosotros simplemente dar un servicio de labios a algo, aunque esto juega un papel tan importante en el desarrollo cultural de hoy.
[22b] Debemos hablar y ser capaces de trabajar fuera del espíritu de la verdad.
[22c] Esto es posible sólo cuando estamos conectados, profundamente e íntimamente conectados, a todo lo humano.
[22d] Incluso si ya somos blancos, debemos ser capaces de unirnos a lo que son los seres humanos en crecimiento de acuerdo con su naturaleza esencial.
[22e] Debemos tener una comprensión interna del ser humano en crecimiento.
[22f] ¿Todavía podemos hacer eso hoy?
[22g] No, no podemos, o no nos sentaríamos en los laboratorios y practicaremos la psicología experimental para elaborar las reglas por las cuales funcionan la comprensión humana y la memoria humana.
[22h] Si los maestros ven estos métodos y procedimientos superficiales como esenciales Lo que ocurre al aprender a comprender al ser humano es que mata su conexión intuitiva y su relación con los seres humanos.
[22i] Sé que los experimentos educativos y la psicología experimental son útiles para los maestros de cierta manera.
[22j] Sin embargo, también sé que estos son sólo síntomas de lo que se supone que son más útiles, y sé que hemos perdido la ruta directa del alma de persona a persona y estamos buscando de nuevo a través de la observación externa en los laboratorios.
[22k] Nos hemos distanciado internamente de lo que es humano y lo estamos buscando de maneras externas.

22l Sin embargo, si queremos ser verdaderos maestros y educadores, debemos reunirnos con el aspecto humano.
22m Debemos fomentar a toda la persona dentro de nosotros, y entonces toda esta persona estará relacionada con lo que tenemos que desarrollar en el niño de maneras educativas y artísticas.
22n Lo que nosotros, como educadores, ganamos gracias al estudio experimental y la observación —que a menudo se promueven como la base de la ciencia de la educación hoy en día— es comparable al esfuerzo de intentar comprender cómo comemos y bebemos sobre la base del estudio de la nutrición y sus aplicaciones para el ser humano.
22o No necesitamos una ciencia sobre cómo se come y se bebe, se necesita un sentido del gusto saludable y órganos sanos, y entonces comeremos y beberemos adecuadamente.
22p Tampoco necesitamos una teoría de la educación basada en la psicología experimental.
22q Lo que nosotros, como educadores, necesitamos es un despertar de nuestra naturaleza humana viviente, que experimentará en sí misma a todo el niño con el cual hace una conexión espiritual.
23a Y, entonces, señoras y señores, queremos crear esta Escuela Waldorf sobre la base de un espíritu nuevo.
23b También habrán notado lo que esta escuela no debe ser.
23c En todo caso, no está destinada a convertirse en una escuela para promover una filosofía particular.
23d Cualquiera que diga que la Ciencia Espiritual orientada antroposóficamente está fundando la Escuela Waldorf, y que ahora va a inyectar su filosofía en esta escuela, no dirá la verdad.
23e Lo afirmo ahora, en el día de la inauguración.
23f No estamos interesados en imponer nuestros 'dogmas,' nuestros 'principios' o el contenido de nuestra visión del mundo sobre los jóvenes.
23g No estamos tratando de generar una forma dogmática de educación.
23h Nos estamos esforzando para convertir lo que hemos podido aprender de la Ciencia Espiritual en un acto vivo de educación.
23i Nos esforzamos por incluir en nuestros métodos de instrucción una forma de tratar con las almas individuales que puede originarse en una Ciencia Espiritual viviente.
23j La ciencia muerta sólo puede dar lugar al conocimiento; la ciencia espiritual viviente dará lugar a una metodología de instrucción y aplicaciones prácticas en el sentido alma-espiritual.
23k Nos esforzamos por enseñar, por poder educar.
23l Con respecto a todo esto, somos fundamentalmente conscientes de la responsabilidad de la que nuestro querido amigo Emil Molt habló anteriormente.
23m Nos hemos comprometido a que las diversas confesiones religiosas puedan proporcionar instrucción religiosa en la escuela y presentar los principios de sus cosmovisiones, y honraremos esta promesa.
23n Queda por ver si la forma de arte que queremos introducir provisoriamente y de una manera modesta encontrará tan poca interferencia de ellos como las visiones del mundo que ellos presenten se relaciones con nosotros.[4]
23o Sabemos que antes que la humanidad pueda adquirir una visión correcta de los problemas que involucran las visiones del mundo y sus interrelaciones, las personas deben entender que un arte de la educación en el sentido pedagógico y metodológico puede resultar de una visión del mundo espiritual.
23p Por lo tanto, no vamos a fundar una escuela sobre la base de una visión del mundo particular.
23q Lo que estamos intentando crear en la Escuela Waldorf es una escuela basada en el arte de la educación.
24a A ustedes, padres de los primeros niños que enviarán a esta escuela, permítanme decirles que son pioneros no sólo en una intención humana personal, sino también en un desafío cultural de nuestro tiempo, y que podrán captar de la manera correcta lo que ahora debe suceder con respecto a la Escuela Waldorf sólo si se sienten pioneros de este tipo.
25a Es demasiado pronto para hablarles a los niños con palabras tan racionales como las que les dijo a sus padres, pero les prometemos a estos niños que lo que transmitimos a sus padres con palabras les llegará en forma de acciones, y estas acciones que les ayudarán a encontrar su lugar en la vida para que puedan competir con los difíciles desafíos que enfrentan las generaciones venideras.
25b Estos desafíos serán difíciles, y lo que hoy, especialmente en Europa Central, estamos experimentando como un momento de grandes problemas, es sólo el comienzo de mayores problemas por venir.
25c Pero así como las cosas más grandes para los seres humanos siempre han surgido del dolor y el sufrimiento, así también surgirá de estos problemas un verdadero arte de la educación humana basado en la realidad.
25d Al buscar la fuente y la base de nuestro sistema escolar en todo el ser humano, al tratar de construirlo sobre la base de todo el ser humano, queremos

[4] A diferencia de los EE. UU., en Alemania, incluso ahora es bastante normal que las escuelas apoyadas por el estado tengan disponibles espacio y tiempo en la semana escolar para la instrucción religiosa, con maestros proporcionados por las iglesias. T-T

insertar el tema social de la educación en el problema social general de nuestros tiempos.
[26a] ¡Una escuela comprensiva!
[26b] Eso es lo que nuestros tiempos están diciendo.
[26c] Y el arte de enseñar que saca su habilidad de todo el ser humano, como se ha indicado aquí, aparecerá sólo en una escuela integral.
[26d] Para que la humanidad pueda vivir en justicia social en el futuro, la gente primero debe educar a sus hijos de una manera socialmente apropiada.
[26e] A través de la Escuela Waldorf, esperamos hacer una pequeña contribución para lograr esto.
[27a] A pesar de nuestra mejor voluntad, sólo podemos lograr una parte de lo que nos proponemos hacer, pero esperamos que la fuerza del esfuerzo no se agote en nuestros débiles intentos y que encuentre sucesores.<28>>
[27b] Porque estamos convencidos de que aunque un intento débil puede fallar debido a la oposición y la falta de entendimiento, el núcleo central de este esfuerzo encontrará sucesores.
[27c] Cuando un verdadero arte social de la educación encuentre su camino en la consciencia de toda la humanidad, que es lo que lleva al cuerpo docente y al grupo de niños a educarse, entonces la escuela se incorporará a nuestra vida general en la sociedad de la manera correcta.
[28a] Que la Escuela Waldorf haga una pequeña contribución a este gran objetivo. ♣♣♣

[03] [298:1919:12:21]alocución en la asamblea de navidad

Stuttgart, diciembre 21, 1919 (S-3932)

¡Queridos niños!
[01b] Hace varias semanas, cuando todos llegamos a esta escuela por primera vez, los visité más a menudo.
[01c] Luego hubo algunas semanas en las que tuve que estar bastante lejos de aquí, pero cada mañana, cuando me levantaba y me iba a trabajar, me preguntaba:

"¿Qué están haciendo mis queridos niños Waldorf y sus maestros ahora?"

[01d] Y este pensamiento regresaba a menudo durante el día.
[01e] Y ahora, en la temporada festiva de Navidad, tengo el privilegio de poder visitarlos de nuevo.
[01f] Fui a todas sus clases y les pregunté a muchos de ustedes:

"¿Aman a sus maestros?"

[01g] ['¡Sí!,' gritan los niños.]
[01h] Y ya ven, me respondieron cálidamente, así como así.
[01i] Y luego les dije:

¡Es un regalo de Navidad especialmente bueno para mí!

[02a] Y es un lindo regalo de Navidad para mí.
[02b] Verán, queridos hijos, tengo que pensar en cómo han pasado sus días desde que Emil Molt nos dio el regalo de esta Escuela Waldorf.
[02c] Después de descansar desde la tarde hasta la mañana en el espíritu divino que vela por sus almas desde el momento en que te vas a dormir hasta la hora en que te despiertas, y después de lavarte, vestirte y preparar todo, vienes aquí a esta hermosa escuela.
[02d] Y creo que muchos de ustedes, tal vez incluso todos ustedes, esperan con ansias todo lo que estará aquí para ustedes en esta hermosa escuela.
[02e] ['¡Sí!,' Gritan los niños.]
[03a] Queridos niños, ¡tienen motivos para esperarlo!
[03b] Verán, mientras estuve lejos de ustedes, pensé en ustedes a menudo, y en mis pensamientos me pregunté:

"¿Qué están haciendo mis queridos niños Waldorf?"

[03c] Y también me dije a mí mismo:

"Lo estarán haciendo bien, porque tienen buenos maestros capaces, y estos maestros agradables y capaces se acercan a ustedes con verdadero amor y están trabajando arduamente para que algo bueno llegue a los niños."

[03d] Y luego tuve que pensar en cómo esperaban llegar aquí y en el amor que mostraban hacia tus maestros.
[03e] Estos maestros tienen que trabajar arduamente para poder enseñarles todas las cosas buenas y bellas que harán de ustedes personas buenas y capaces.

04a Y saben, mis queridos niños, estaba especialmente contento cuando estaba en las clases y algunos niños venían a interpretar el papel de 'Ruprecht,'[1] o de angelitos, y cantaron y hablaron sobre el niño Jesús, sobre el santo Niño Jesús.
04b Fue hermoso y grandioso que pudieran hablar sobre Cristo con tanto amor, y que pudieran escuchar con tanto amor.
05a ¿Y saben dónde obtienen sus maestros toda la fuerza y la capacidad que necesitan para que puedan enseñarles a crecer y convertirse en personas buenas y capaces?
05b ¡Lo obtienen de Cristo, a quien pensamos en Navidad!
05c Pensamos en cómo Él vino al mundo para alegrar a todas las personas, y ustedes dieron algunas hermosas presentaciones sobre Él hoy.
06a Verán, mis queridos niños, hay seres en la Tierra que no son como seres humanos —por ejemplo, los animales que nos rodean— y a menudo pensamos que deberíamos envidiar a estos animales.
06b Pueden mirar hacia arriba y ver a los pájaros volando, y quizás entonces puedan decir:

"¡Oh, si pudiéramos volar también!
»Entonces podríamos volar en el aire."

06c Nosotros, los seres humanos, no podemos volar como los pájaros porque no tenemos alas.
06d Sin embargo, queridos niños, podemos volar al elemento de lo espiritual, y tenemos dos alas para volar allí.
06e El ala de la izquierda se llama 'trabajo duro' y el otro ala, la de la derecha, se llama 'prestar atención.'
06f No podemos verlas, pero estas dos alas —trabajo duro y atención— nos permiten volar hacia la vida y convertirnos en personas que están realmente preparadas para la vida.
06g Si trabajamos duro y prestamos atención cuando somos niños, y si tenemos maestros que son tan buenos y capaces como los suyos, entonces lo que nos hace aptos para la vida vendrá a nosotros, y en las alas del trabajo duro y el prestar atención podremos volar a la vida, donde el amor de nuestros maestros nos lleva.
07a Ya sabes, a veces pueden pensar que hay cosas que son más divertidas que aprender.
07b Pero eso no es realmente cierto; no hay mayor alegría que aprender.
07c Verán, cuando disfrutan de algo que le permite distraerse y no les hace trabajar duro, entonces la alegría termina inmediatamente.
07d Lo disfrutan, y luego la alegría se va.
07e Pero cuando disfrutan de lo que pueden aprender, cuando están volando sobre las alas del trabajo duro y el prestar atención, entonces, mis queridos niños, algo se queda profundo en sus almas. (Más adelante sabrán qué es el alma.)
07f Algo permanece en sus almas, y pueden disfrutar de eso una y otra vez.
07g Cuando hemos aprendido algo bueno y apropiado, vuelve una y otra vez; lo disfrutamos una y otra vez con una alegría que nunca se detiene.
07h Pero las otras cosas divertidas, las que provienen sólo de la pereza y la falta de atención, llegan a su fin.
08a Ya ven, porque muchos de ustedes, todos ustedes, me gustaría creer, quieren trabajar duro y prestar atención a lo que sus buenos maestros les están dando, por eso estuve tan contento de ver que su amor por sus maestros brillaba en sus ojos cuando los volví a ver.
08b Y para que no lo olviden, me gustaría preguntarles de nuevo:

"¿Aman sinceramente a sus maestros?"

08c ['¡Sí, lo hacemos!,' Gritan los niños.]
08d Eso es lo que siempre deberían decir.
08e Eso es lo que siempre deberían sentir, y luego el espíritu cuya vida terrenal y nacimiento recordamos en Navidad, el espíritu de Cristo, se alegrará en ustedes.
09a Entonces, mis queridos niños, cuando hayan sentido el amor de sus maestros todo el día aquí, podrán volver a sus casas y contarles a sus padres lo que han aprendido, y sus padres se alegrarán y se dirán a sí mismos:

"Bueno, nuestros niños crecerán para ser personas buenas y capaces."

10a Asegúrese de escribir eso en sus almas, y ahora es un buen momento para hacerlo.
10b Cuando pensamos en la gran fiesta que nos recuerda que el Cristo entró en nuestro mundo para brindar consuelo y alegría a todos los seres humanos que vuelven sus corazones y almas hacia Él, entonces también podemos inscribir en nuestras almas la intención de convertirnos en buenos seres humanos.
10c Debido a que el poder de Cristo les está ayudando, serán lo que escriban hoy en tus almas, en lo que realmente pretenden llegar a ser.
10d Y cuando vuelvo y veo que han progresado aún más, cuando vuelvo y veo que pueden demostrarme una vez más que han tomado el amor por tus maestros en sus corazones y lo mantienen allí, entonces volveré a estar muy alegre.

[1] Ruprecht: El ayudante moro de San Nicolás, que lleva un saco negro y administra castigos simbólicos a los niños que han sido malos durante el año anterior. [N. del Ed.]

[10e] Mi más cálido deseo de Navidad para ustedes hoy es que este amor se haga cada vez más perfecto en ustedes, y que puedan continuar desarrollando el ala izquierda del alma humana, que es el trabajo duro, y el ala derecha, que es prestar atención.
[11a] Y ahora que he hablado con los niños, permítanme decir algunas palabras a quienes los han acompañado aquí.
[11b] Lo que acabo de decirles a los niños fluye de un corazón profundamente satisfecho, porque realmente recibí el saludo navideño más hermoso de ellos.
[11c] Cuando entré a la escuela, lo que flotaba hacia mí era algo que me gustaría llamar el buen espíritu de esta escuela.
[11d] Fue el espíritu realmente bueno, el espíritu bueno y unificador, que reúne a maestros y niños aquí.
[12a] Ven, en estos días, el estado de ánimo navideño ha estado descendiendo sobre todas las enseñanzas serias que estaban teniendo lugar, y fue profundamente satisfactorio percibir este estado de ánimo navideño, en el que habla la revelación de Cristo, si puedo decirlo así, en todos los pasillos y especialmente en las aulas.
[12b] Esto no era un mero suplemento a las lecciones regulares.
[12c] Podrían sentir que nuestro cuerpo docente logró calentar e iluminar todo lo que se estaba presentando a las almas y corazones de los niños, y al entendimiento con el espíritu real y verdadero de Cristo.
[12d] Aquí, de acuerdo con los deseos del espíritu divino, no pronunciamos el nombre de Cristo después de cada oración —por el mandato de '¡No tomarás el nombre del Señor tu Dios en vano!'— pero no obstante es cierto que este espíritu de Cristo está con nosotros en todos nuestros temas individuales y en cada actividad de enseñanza.
[12e] Esto es algo que se puede sentir fácilmente, especialmente en esta época del año.
[12f] Quizás también hayan podido sentirlo en lo que les salió al encuentro en esta asamblea de Navidad.
[13a] Y finalmente, para concluir mi saludo de Navidad, me gustaría hacer un llamado a los niños que han enviado aquí.
[13b] ¡Espero que su progreso les agrade!
[14a] Niños, cuando entran en estas aulas con los otros niños y niñas, recuerden que debes amarse mutuamente, amar a todos y a cada uno.
[14b] Si el amor prevalece entre ustedes, prosperarán bajo el cuidado de sus maestros, y sus padres en casa no tendrán preocupaciones y tendrán pensamientos amorosos de cómo están pasando su tiempo aquí.
[15a] Hay algo que podemos decir hoy, señoras y señores, que debe resonar, como el espíritu de esta escuela, a partir de cada palabra y mirada que los niños les llevan a sus casas a ustedes que los han enviado aquí, como un eco de lo que debe penetrar todo nuestro viaje humano en la Tierra desde que tuvo lugar el misterio del Gólgota, para impregnar todo el trabajo humano y la actividad, y especialmente toda actividad en la que el espíritu tiene trabajo por hacer.
[15b] Que las palabras que resuenan hoy en nuestras almas surjan de todo lo que los seres humanos hacen por auto-comprensión, tejen como un soplo de aire cálido o como rayos de luz solar:

La revelación de lo divino desde las alturas celestiales,
¡Y la paz para los seres humanos en la Tierra que son de buena voluntad![2]

[16a] Nuestro gran ideal es cultivar esta buena voluntad en los niños de la Escuela Waldorf.
[16b] Nuestra preocupación debe ser encontrar la guía del espíritu del mundo en nuestro trabajo, en todo lo que hacemos.
[16c] Que el mensaje de Navidad,

"La revelación del espíritu de Dios desde las alturas celestiales, y la paz para los seres humanos en la Tierra que son de buena voluntad,"

impregne todo el trabajo de la Escuela Waldorf también.
[17a] ¡Que la fuerza de trabajo de la escuela se rija por el amor fraternal y por la paz que inspira y apoya todo el trabajo!
[17b] Eso, queridos amigos, es mi saludo de Navidad para todos hoy. ♣♣

[2] Una mención libre de las palabras de los ángeles a los pastores. [Lc 2:14] "Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres en quienes él se complace." [N. del Ed.]

1920

[04] [298:1920:06:10] alocución en una asamblea mensual[1]

Stuttgart, junio 10, 1920 (S-4144)

¡Queridos niños!

01b La última vez que pude estar aquí, les conté lo contento que estoy cuando nuestro querido amigo Emil Molt viene a buscarme a Dornach, donde se está construyendo la escuela para personas grandes, para adultos.[2]

01c Entonces puedo estar con aquí nuevamente por un rato y ver lo que están haciendo.

02a ¿Y por qué estoy tan contento cuando Emil Molt va para traerme aquí?

02b Porque me hace pensar:

"Ahora voy a la escuela que fue fundada para nuestros queridos niños."

02c Es decir, para ustedes que están aquí porque anhelan convertirse en personas capaces que estarán listas para la vida.

03a Debido a que llevo aquí poco tiempo, no he podido ver mucho todavía, sólo a los pequeños en el primer grado y el octavo grado, pero lo que vi me dio un gran placer.

03b Vi cuán paciente y amorosamente la maestra de primer grado había ayudado a los niños a progresar, y tuve el privilegio de pasar una clase muy agradable con los alumnos de octavo grado.

03c Escucharon lo que la historia humana nos dice sobre cómo los seres humanos en la Tierra están involucrados en una evolución, un progreso continuo, impulsado por el espíritu: algo que vive en la historia humana nos da el deseo de trabajar para el futuro.

03d El espíritu con que esto se transmitía a las almas de nuestros queridos jóvenes amigos en el octavo grado era muy hermoso.

03e Estoy deseoso de ver todas las otras clases, también.

03f Siempre estoy contento cuando veo cómo comienza a desarrollarse lo que nuestro amigo Emil Molt plantó aquí.

04a Ingresaron a esta escuela cuando se acercaba el otoño.

04b En ese momento tratábamos de pensar sobre lo que experimentaríamos aquí y lo que queríamos fomentar: amarnos unos a otros, amar a nuestros maestros, amar a Dios, que nos habla desde todas las cosas.

[1] Rudolf Steiner sugirió que los estudiantes se reúnan en la escuela para una breve celebración en lugar del día libre mensual de la escuela que era costumbre en Baden-Württemberg. El ánimo del año fue formar la base para este evento y las clases debían mostrarse mutuamente en lo que habían estado trabajando en recitación, drama, música y euritmia, o en idiomas extranjeros, gimnasia, etcétera. Rudolf Steiner también dio una charla en estas asambleas cada vez que pudo estar en Stuttgart. [N. del Ed.]

[2] El edificio de madera del Goetheanum, la Escuela Libre de Ciencias Espirituales, estaba en construcción desde 1913-1921. [N. del Ed.]

04c Y ahora, mientras disfrutan de lo que sus maestros les presentaron cada mañana, también han estado experimentando lo que surge de la Tierra, lo que la primavera saca de ella.
04d Han visto los árboles crecer verdes.
04e Y ahora recordamos lo que escuchamos cuando salimos al bosque.
04f Escuchamos a los pájaros cantores, y estamos contentos.
05a Pero hoy también hemos escuchado algo más, algo por lo que estoy especialmente agradecido.
05b Les hemos escuchado, bajo la dirección de tus maestros, expresar algo que viene de su interior.
05c Podemos escuchar a los pájaros cantar en el bosque, y también podemos escuchar lo que nos han expresado, pero hay una diferencia entre ambos.
06a Estamos contentos cuando escuchamos cantar a los pajaritos.
06b Pero sabemos que hay algo más presente cuando escuchamos lo que hacen por nosotros.
06c Esto es algo que llamamos el alma humana.
06d Son sus almas humanas las que nos hablan y nos cantan.
06e Esto es lo que los seres humanos hacen de lo que les habla en la naturaleza.
06f En el bosque, escuchamos a los pájaros, pero cuando cantan, muchas otras cosas se escuchan que vienen hacia nosotros desde el alma humana.
07a Pero también hay otras cosas en la naturaleza.
07b Ven cómo crecen las plantas y los árboles se tornan verdes.
07c ¡Todo esto es invocado por la luz!
07d ¡La luz inunda todo el universo!
07e La luz y el calor son lo que llaman a salir de la Tierra, todas esas cosas que deleitan a sus ojos y corazones.
07f Lo que suena en sus oídos, atraído por la paciencia y la persistencia de tus maestros, lo que viaja por el mundo como luz y luego entra en sus ojos; escuchamos todo esto resonando en ustedes, no sólo cuando cantan y bailan, sino también cuando dicen que han aprendido a calcular y lo que han aprendido sobre todo lo que es humano.
07g ¡En sus almas, esto se convierte en luz!
07h Sólo piensen en lo que serían las plantas sin el sol: ¡no podrían salir del suelo!
07i Siempre serían raíces que no podrían desarrollar flores, y todo estaría oscuro.
07j Esto es lo que sería para ustedes si recorrieran el mundo sin encontrar una escuela donde pudieran aprender algo.
07k Serían como una planta que nunca encontrara el sol.
07l El alma encuentra su sol en personas de las que puede aprender algo.
08a Es por eso que estamos muy contentos de que se haya fundado una escuela como ésta como resultado de la visión de Emil Molt, y por qué está tan contento de poder estar en una escuela que le encanta.
08b Busca la luz del alma, ¡del mismo modo que las plantas buscan la luz y el calor del sol!
09a No quiero siempre decirles las mismas cosas, porque tampoco siempre quiero escuchar las mismas cosas cuando vengo, pero hay una cosa que quiero escuchar de ustedes una y otra vez.
09b Deben responderme; esto es sobre lo que estoy más curioso; entonces les pregunto:

"Niños, ¿aún aman a sus maestros?

09c ['¡Sí!,' gritan los niños.]
09d Eso es lo que quiero escuchar de la mayoría de ustedes.
09e ¡Esto es lo que deben llevar en tus almas!
09f El amor por tus maestros les apoyará a medida que salgan a la vida.
09g Una y otra vez, cada vez que venga aquí, me gustaría experimentar que han progresado en el aprendizaje, pero también me gustaría que me mostraran a mí, que han seguido amando a tus maestros.
09h Pueden estar seguros de que en el gran edificio que se está construyendo para adultos en Dornach, donde las personas grandes deben aprender algo, todos pensamos en la Escuela Waldorf de aquí, y pensamos en ella con amor y alegría.
09i Hay muchas personas que hoy piensan en la Escuela Waldorf con amor y piensan:

"Qué buenas y capaces serán estas personas, ya que de niños se llenaron de amor por sus maestros."

10a Oh, hay algo que debo decirle, Marie Steiner le envía saludos, ya que no pudo estar aquí hoy.
11a Hay un espíritu que siempre debe prevalecer aquí, un espíritu que tus maestros traen a este lugar.
11b Del espíritu del Cosmos, aprenden a traerles ese espíritu; ellos toman con toda su alma lo que dijo San Pablo.
11c El espíritu de Cristo prevalece en toda nuestra escuela; ya sea que estemos haciendo aritmética, leyendo, escribiendo, o lo que sea que hagamos, lo hacemos con la actitud que el Cristo despertó en nosotros:

"Yo estoy con ustedes siempre, hasta el fin del mundo."[3]

[3] Mateo 28:20. [N. del Ed.]

[12a] Este es el espíritu que debe prevalecer aquí, y lo hará a través de lo que sus maestros le traigan con amor, paciencia y constancia.
[12b] ¡Que también prevalezca a través de lo que vive en sus almas!
[13a] Manténganse con este espíritu cuando esté en sus clases, y piensen en ello cuando se vayan.
[13b] Alégrense en sus almas de que regresarán a la Escuela Waldorf donde el sol está iluminado, el sol que la gente necesita para la vida.
[14a] Si hay alguien entre ustedes que no presta atención, debe haber uno de ustedes que pueda acercarse a esa persona y decirle amorosamente:

"Oye, el trabajo arduo y el prestar atención
nos hacen subir la montaña de la vida.
¡Hacia arriba, amigo!
Siempre debes trepar la montaña de la vida."[4]

[14b] Así es como cada uno de ustedes debe ayudar al amigo que vacila un poco, todos por cada uno, todos por uno, uno para todos, amorosamente.
[14c] El amor debe estar presente entre ustedes, el uno para el otro y para sus maestros.
[14d] Esto es algo que queremos cultivar como parte del buen espíritu de la Escuela Waldorf. ♣♣♣

[4] En el original en alemán, esta es una referencia a una canción cantada por los estudiantes al comienzo de la asamblea. [N. del Ed.]

[05] [298:1920:06:11] reunión de padres: prácticas educativas en una era de decadencia y las prácticas educativas del 'der kommende tag'[1]

Stuttgart, junio 11, 1920 (S-4146)

¡Damas y caballeros!
[01b] Me gustaría darles una calurosa bienvenida a esta sala, donde nos reunimos por segunda vez para relatar temas importantes en la vida de nuestra Escuela Waldorf.
[01c] Estamos especialmente contentos de que hayan venido muchos de ustedes.
[01d] El tema que he elegido para la conferencia de esta noche es 'Prácticas educativas en una era de decadencia, y las prácticas educativas de 'Der Kommende Tag.'
[02a] Esto no es un mero problema teórico para ustedes, ahora que nuestra Escuela Waldorf ha surgido.
[02b] Por eso me pareció oportuno elegir un tema como este.

[1] Der Kommende Tag AG [El día de la venida S.A.] fue una compañía financiera creada como parte del Movimiento para la Trimembración del Orden Social. Compró terrenos y edificios y se los alquiló a la Escuela Libre Waldorf. [n. del pr.]

[02c] Mis comentarios de hoy pretenden ser una formulación introductoria a este tema, que para ustedes no es simplemente un problema intelectual, sino un problema en el que descubren posibilidades reales de entrar en debate con nuestros tiempos actuales.
[02d] Al haber decidido, en el curdo de este debate, enviar a sus hijos a la Escuela Waldorf, demostró su confianza en las nuevas cosas que esta escuela está probando.
[02e] Tomando su confianza como base, me gustaría tratar de llegar a una especie de conclusión comprometiéndome a iluminar todo lo que se está desmoronando y muriendo y ahora está detrás de nosotros, y tratando de tener en cuenta las cosas alentadoras que están surgiendo hacia nosotros a partir del trabajo de la escuela hasta este momento.
[03a] Al considerar este tema, será útil tener en cuenta cuál es el momento en que un niño entra por primera vez a la escuela en las circunstancias actuales.
[03b] Siendo las circunstancias lo que son hoy, podríamos decir que la frescura y la inmediatez que están disponibles para los niños en crecimiento en el hogar se han escapado de la compartimentación y las limitaciones que caracterizan nuestra vida pública.
[03c] La posibilidad de expresión humana libre existe en casa, en la guardería.
[03d] No muchos niños contemporáneos tienen todavía la posibilidad de dar rienda suelta a sus energías de una manera que corresponda a los deseos profundos de la naturaleza individual de su voluntad.
[03e] Que nunca más sean capaces de hacer esto es algo que se ha desarrollado en los últimos dos siglos.
[04a] Cuando se envía a los niños fuera de este entorno familiar para que vayan a la escuela, sucede algo que es muy significativo, de consecuencias graves en este día y edad.

04b No importa cuánto de la vida compartimentada antes mencionada hemos podido mantener fuera de la guardería, todo está a la espera de la persona joven que está creciendo.
04c Comienza a tener efecto el primer día de clases; se vuelve relevante en el mismo momento en que el niño ingresa a la escuela.
04d Su efecto es tan grande que no es exagerado hablar de una crisis significativa en la vida del niño.
05a Esta crisis consiste en que el niño se ve confrontado con un sistema de prácticas educativas antiguas preconcebidas que está en posesión de algo que se presenta a los niños en la forma de un plan de estudios que ya está elaborado.
05b Esto está arreglado en la forma de un método integral que se nos ha transmitido, y en relación con sus objetivos educativos, también existe una forma muy específica de imponer la disciplina en la escuela.
06a Todo esto está desafortunadamente estructurado de tal manera que no podemos decir que las fuerzas conductoras actuales del presente —especialmente las corrientes más profundas del cambio social en el pasado inmediato y en el presente— hayan fluido en estas estructuras.
06b Con respecto al plan de estudios, hasta hace unos pocos años, en general, existía en la forma en que se había redactado hacía cincuenta años.
06c Esto contribuyó a disminuir algunas consecuencias negativas que podrían haberse derivado del plan de estudios. Abordará esto más adelante.
07a Algo se presentaba en forma terminada, y no podemos decir que la experiencia de las personas activas en la educación haya podido fluir para hacerlo, ya que las personas cuyo puesto oficial les dio derecho a establecerlo tal vez [sólo] hayan tenido conexión específica con las escuelas en las primeras etapas de su desarrollo.
07b Muy pronto esta conexión se cortó, tal vez no en virtud de su excelente calidad como maestros, sino porque habían demostrado ser muy hábiles para encontrar lugares en la administración del sistema escolar como funcionarios prometedores que despertaron la esperanza.
07c La llamada elaboración del plan de estudios administrado por estos burócratas fue separada del desarrollo real de las escuelas mismas, aunque de hecho, apenas podemos llamarlo así.
07d Podríamos hablar mejor de que las fuerzas del desarrollo están siendo retenidas, como un observador atento habría tenido que ver.
08a Desde el primer día, el niño es confrontado a este plan de estudios, con algo extraño y frío, que determina con rigor implacable todo lo que comprende la vida del alma y el espíritu del niño.
08b No sólo ya estaba establecido todo el objetivo de la enseñanza, sino que en las últimas décadas, incluso se había determinado en qué etapa se suponía que debía ser la instrucción y en qué fecha, de clase en clase y de semana a semana.
09a Y cómo llegar a este objetivo había sido prescrito en detalle a través de lo que se conoce como el 'método aprobado por el estado.'
09b Este método era tal que no era posible que el docente individual lo ignorara libremente.
09c Esto sólo hubiera sido posible brevemente antes de que el docente entrara en conflicto con los funcionarios que tenían que administrar la escuela.
10a ¿Cómo funciona este método?
10b Este método surge de presuposiciones sobre la vida humana que, básicamente, han quedado obsoletas durante mucho tiempo.
10c En la Edad Media, las escuelas se desarrollaron bajo la autoridad de la iglesia.
10d Luego, los estados se hicieron cargo del sistema de escuelas eclesiásticas en su totalidad y las escuelas estatales consolidaron su posición.
10e Cuanto más en detalle se prescribió su base, quedó menos posibilidad de evolución, podríamos decir; cuanto más se hacía alarde de la escuela primaria moderna, más grande se volvía el enorme vacío dentro de este sistema escolar.
10f Y la razón de este gran vacío era que el método de enseñanza provenía de las antiguas escuelas eclesiásticas, las escuelas latinas, ya sea directamente trasplantadas al moderno Gymnasium[2] o adaptada de alguna manera.
10g El antiguo método legalista latino de enseñanza todavía se encontraba en escuelas de todo tipo.
10h Combatir esto e intentar reformas parciales puede haber tenido un significado histórico, pero no liberó ninguna fuerza de transformación.
11a Entonces ahora tenemos el plan de estudios tal como se nos ha pasado, y tenemos el método.
11b ¿De qué manera se presentaron ambos a los niños?
11c ¿Hubo otras suposiciones, no de carácter puramente instructivo, que influyeron en las vidas y los destinos de los niños?
11d Todas nuestras escuelas se basan en la separación por clase social.
11e Mucho se ha dicho sobre las escuelas integrales, pero no se hizo nada en este sentido hasta que fundamos la Escuela Waldorf.
11f Esto se hizo por el reconocimiento de que estábamos destinados a asumir una gran misión social.

[2] Gymnasium: Escuela secundaria alemana clásica que prepara a sus alumnos para el estudio universitario. [N. del Ed.]

[12a] Los niños que vienen a clase, experimentan el primer día no sólo la crisis que hemos descrito como del alma y del espiritual, sino también una crisis social.
[12b] Ese día, los niños que regresaban a sus casas de la escuela primaria o del Gymnasium y se encontraban con sus compañeros de juegos necesariamente se daban cuenta de las llamadas 'diferencias de clase.'
[12c] Desde el primer día fueron alimentados con ese veneno producido por la separación de las diferentes clases de la sociedad.
[12d] Esta es la crisis en el sentimiento social, en el sentimiento ingenuo del niño, la vida en general, que confrontó al niño desde el primer día.
[13a] ¿Cuál es el resultado de algo como esto?
[13b] Podemos saber lo que la Ciencia Espiritual moderna ha descubierto sobre el tema.
[13c] Podemos ver que lo que se desarrolla como una fuerza formativa en la enseñanza de niños alrededor de la edad de siete años puede ser efectiva y puede establecer ciertas tareas porque en este punto ciertas fuerzas se han liberado en el niño como resultado de un desarrollo orgánico que ya sido completado.
[13d] Estas son fuerzas con las que podemos trabajar.
[13e] Podemos trabajar con ellas de tal manera que generen el desarrollo interno y la educación del ser humano y dejen su impronta en el curso posterior del desarrollo orgánico.
[13f] La Ciencia Espiritual, cuyos métodos estamos tratando de incorporar, proporciona esta forma básica de ver el asunto.
[14a] Si contrastamos esto con las prácticas de la vieja escuela, debemos decir que la vieja escuela no tiene conexión con las fuerzas que se liberan orgánicamente y que se consideran en esta etapa de la vida.
[14b] Por lo tanto, pecó al no reconocer una visión como esta, que habría descubierto si sus prácticas de instrucción hubieran sido correctas.
[14c] Por un lado, debido a que la vieja escuela no fue capaz de dar forma a estas fuerzas liberadas, comenzaron a moverse desenfrenadamente, por lo que se desarrollaron impulsos que no fueron guiados hacia la dirección de desarrollo apropiada para ellos.
[14d] Por otro lado, las fuerzas orgánicas que deberían liberarse mucho más tarde, que querían liberarse sólo mucho más tarde —si entendemos la naturaleza del niño— fueron puestas en movimiento desde el primer día de clases.
[15a] Esto provocó lo que pueden observar en el sistema del esqueleto.
[15b] El apoyo interno se debilitó; el esqueleto fue debilitado.
[15c] Ciertas posibilidades de mantenerse en pie en la vida fueron quitadas a los niños porque se les presentó desde el primer día con una educación que abordaba sólo sus cabezas, que sólo hablaba a su comprensión.
[15d] Esa educación no podía o no quería penetrar más profundo.
[16a] Hechos como estos a menudo se reflejan en pequeños síntomas.
[16b] En este sentido, fue interesante encontrar la afirmación en el libro de Haug[3] que el francés, que introducimos en el primer grado, como saben, no debería enseñarse en esa etapa porque es un lenguaje irracional.
[17a] ¿Qué se revela en esta declaración característica?
[17b] Podemos ver claramente que lo que está parado frente al niño no es una persona viva sino un gran libro titulado 'Gramática,' un libro fatídico para todos nosotros.
[17c] La gramática no se puede presentar a los niños en este nivel de grado; esta es una imposibilidad equivalente a la imposibilidad para las personas con hábitos de la vieja escuela de permitir que el poder viviente del lenguaje juegue en el desarrollo del niño.
[17d] Este libro se aplica en el Gymnasium, y en las escuelas primarias otra cosa reemplaza a la personalidad viva que en realidad está destinada a llevar los contenidos de la vida a los niños.
[17e] En las escuelas primarias, nos hemos alejado del gran libro; en cambio, hay muchas más tarjetas, gráficos y tablas, todas las cuales se supone que deben presentarse a los niños para que aprendan a formar juicios y conclusiones.
[18a] Si comprendemos correctamente la naturaleza del niño, nos veremos obligados a admitir que los niños tienen razones sutiles para no prestar atención cuando se enfrentan a una lección de este tipo.
[18b] El poder de la sabiduría que quiere protegerlos del daño los hace resistir el gran libro, resistir una forma intelectual de mirar las cosas.
[18c] La falta de atención que aparece es un medio de autodefensa para ellos.
[18d] Están evadiendo las influencias niveladoras de una lección de este tipo.
[18e] Si enseñan así desde la primera hora hasta la última, entonces los niños intentarán escapar de la lección sin prestar atención.
[19a] Pero, ¿cómo es posible que este intento tenga éxito en una escuela con alguna forma de disciplina?
[19b] No sólo se presenta el material de la manera descrita anteriormente, sino que también se espera que los niños se ajusten a un tema diferente tres o cuatro

[3] El original alemán cita que no se pudieron precisar detalles sobre este comentario. [n. del pr.]

veces en el transcurso de una mañana, por lo que se los arroja de un nivel a otro.

[19c] Aquellos que saben cómo seguir el desarrollo de la escuela se dan cuenta claramente de que, más recientemente, se intentó acortar las lecciones aún más, a 45 minutos cada una, para que el tema fluya al estilo de una película.

[19d] Esta división se extendió a las lecciones individuales.

[19e] ¿Cómo se hizo eso?

[19f] Las etapas formales de instrucción establecidas por Ziller[4] son una obra maestra de la metodología moderna, y han sido universalmente aceptadas en las escuelas primarias.

[19g] Déjeme aclararles lo que un maestro de este tipo tiene que lograr en una sola lección de 45 minutos.

[19h] Se supone que el material se presenta a los niños en seis etapas:

1. Introducción.
2. Consolidación.
3. Animar el tema.
4. Etapa de hacer accesible el tema. Esta etapa no es muy extensa.
5. Etapa de dominar el material.
6. Poner en uso el tema.

[19i] ¡Todo en la misma lección!

[19j] Y esto se repite cuatro veces en la misma mañana en diferentes áreas temáticas.

[20a] Tendrán que admitir que tengo razón al decir que nuestros niños no pueden ser tratados de acuerdo con este método abusivo.

[20b] Pero, ¿qué pasó cuando estos niños maltratados trataron de evadir los efectos de la metodología y el plan de estudios que requería que —digamos— el martes 11 de mayo se haya logrado este objetivo particular en todas las clases en este grado?

[20c] ¿Que paso entonces?

[21a] ¡Aquí es donde entró en vigor la disciplina!

[21b] Desde la primera lección, funcionó con medios que inevitablemente envenenaron toda la vida moral de los niños.

[21c] Los niños que habían estado acostumbrados a expresarse libremente y naturalmente se vieron enfrentados a elogios o culpas en todo momento.

[21d] Se estableció la esquematización.

[21e] Desde el principio, los niños se adaptaron a la posibilidad de ser llamados, por lo que sólo en algunos casos participaron con atención en la lección.

[21f] Si hubieran estado acostumbrados a expresarse libremente y trataran de hacer lo mismo en la escuela, hubieran sido reprendidos y rechazados cada vez que trataran de acercarse al maestro de esta manera, y tendrían que estar preparados para castigos que debían de haber causado graves temores en su ingenua vida del alma.

[21g] Luego tuvieron que completar asignaciones específicas en lugar de despertar en ellos la actitud de que es un placer que se les permita hacer tareas escolares.

[21h] ¡La tarea recibió el sello de un castigo!

[21i] Los niños reciben una impresión muy extraña de lecciones de este tipo.

[21j] La instrucción como un todo tenía algo que ver con un sistema de castigos, y esto se expresaba en impedimentos orgánicos que atrofiaban su crecimiento joven y permitían que ciertas cosas en ellos crecieran desenfrenadamente que de otro modo se habrían desarrollado de una manera saludable.

[22a] Me gustaría señalar que esto está relacionado con un fenómeno muy específico que ocurre en los grados posteriores.

[22b] Los estudiantes tratan con el sistema escolar como un todo con un sarcasmo que impregna todo su comportamiento hacia sus maestros y sus escuelas.

[22c] Todos ustedes saben desde sus propios días de escuela lo divertido que fue criticar a los maestros.

[22d] A esto se añade el fenómeno de los suicidios entre los niños en edad escolar.

[22e] Estos fenómenos siniestros son cada vez más pronunciados, y los administradores escolares están cada vez más indefensos frente a ellos.

[22f] Las fuerzas de la vida real que quieren activarse en una forma natural y apropiada de instrucción han sido reprimidas.

[22g] Todo lo que ha sido retenido de esta manera causa el nerviosismo que vemos como una dolencia típica de los tiempos que se manifiesta en el sistema escolar.

[23a] Ahora preguntémonos qué se ha logrado, qué conclusión se ha llegado a, cuándo se ha completado la escuela primaria.

[23b] Nuestros alumnos de primaria abandonan la escuela a sus quince años.

[23c] Las personas que han tenido mucho que ver con el proletariado y que a menudo han tenido que mirar a la cara a los trabajadores se darán cuenta del fenómeno de una dureza que deja su huella en las caras de estas personas.

[23d] Se ha dicho mucho sobre esto, pero se le ha prestado poca atención.

[4] Tuiskon Ziller (1817-1882): Estudioso de Herbart y autor de 'Einleitung in die allgemeine Pädagogik' ['Una introducción a la pedagogía general'] (1856), y 'Grundlegung zur Lehre vom erziehenden Unterricht' ['Estableciendo las bases para una teoría de la instrucción educativa'] (1865). [N. del Ed.]

[23e] No se ha observado, sin embargo, que esto sea inevitable, una consecuencia inevitable del hecho de que la vida de los sentimientos se libera en a los catorce años, y para la mayoría de nuestros compatriotas, su educación se ha cortado en este punto.
[23f] ¿Cómo podría suceder algo diferente, si las habilidades sensoriales no pueden convertirse en fuerzas formativas del destino de estas personas?
[24a] Y aquellos que continuaron fueron introducidos seriamente al viejo método latino del que hablé al principio.
[24b] Se enfatizó más el estudio de las lenguas clásicas s, o alternativamente, el estudio de las ciencias, que en cierto sentido son también sólo el patrimonio del Imperio Romano y del derecho romano.
[24c] La consecuencia de esto fue que si la gente que dejaba la escuela primaria se había visto inevitablemente restringida en su desarrollo, se suponía que las personas que abandonaban el Gymnasium humanista representaban el ideal de la educación humanística.
[24d] Ser capaz de hablar idiomas que se estudiaron por sí mismos se consideró como un logro.
[24e] La gente no se dio cuenta, sin embargo, que estar preocupado en tales idiomas se reflejaba de vuelta en todo el ser de la persona en cuestión, y que las personas que habían pasado muchas horas en el estudio del griego antiguo se habían vuelto incapaces de comprender el lenguaje de los hechos cotidianos.
[24f] Y las personas que salen de la Realschule[5] se convirtieron más tarde en los practicantes de la Realpolitik,[6] siempre insistiendo en hechos y en leyes de todo tipo, pero fallando en ver que la realidad está influenciada por tendencias totalmente diferentes de las que ellos llaman sus leyes.
[25a] Teniendo esto en cuenta, podemos ver las consecuencias fatales de graduarse de estos tres tipos de escuelas: fueron retenidas las fuerzas que podrían haber trabajado para formar órganos, influenciando en la educación en el sentido más profundo de la palabra,[7] mientras que, por otro lado, las fuerzas a las que no se les permitía fluir tenían que correr desenfrenadamente.
[25b] Si no se cultiva, la vida del sentimiento tiende a caer en el sentimentalismo a cada momento.
[26a] ¿Y qué pasó con la voluntad?
[26b] O estaba tan rota que ahora tenemos náufragos humanos sirviendo en posiciones de responsabilidad, o por otro lado, tenemos a esos seres humanos brutales y violentos que salen pisoteando todo bajo sus pies como consecuencia de no haber podido cultivar su voluntad.
[27a] Estos fenómenos han sido frecuentemente resumidos y abundantemente criticados.
[27b] Durante el período revolucionario, surgió la opinión de que ahora, a partir del hedor nauseabundo de las nuevas fuerzas que se gestaban, podría fluir algo así como una nueva corriente de vida en el sistema escolar como tal; sería posible avivar la crítica hasta el punto de hacer algo constructivo.
[27c] Desde entonces, no nos hemos cansado de utilizar el término 'escuela integral' una y otra vez para etiquetar los esfuerzos que pensaron ponerse en contacto con los tiempos.
[27d] Pero cuando miramos las omisiones de la legislatura, no podemos evitar ver el gran peligro que enfrentamos.
[27e] Si bien la estructura tradicional de las escuelas se modificó externamente, vemos que debido al deseo de expandir la llamada 'franquicia escolar,' el peligro es inminente.
[27f] Estamos viendo que las escuelas primarias pueden convertirse en escuelas denominacionales, escuelas partidistas o escuelas de grupos económicos específicos.
[27g] Incluso se está pensando mucho menos que antes en el aspecto humano universal, y esto ahora está sucediendo ante la insistencia de un aparato burocrático que funcione legalmente.
[28a] Descubrirán que no se ha reducido la relevancia de los burócratas con el cambio de condiciones recientes.
[28b] Por el contrario, ahora pueden tener un efecto mucho mayor y subvertir mucho más de lo que podían bajo el viejo sistema.
[28c] Simplemente observen cuán celosamente se aseguran de que se cumplan todas las regulaciones.
[28d] En vista de esta voluntad brutal, no podremos evitar la conclusión de que no será posible realizar nuestro ideal educativo.
[28e] Debemos estar preparados para la posibilidad de que el contenido de la instrucción que se supone que debemos dar a los niños será regido en mayor medida de lo que era anteriormente, especialmente en el tema de la historia.
[29a] ¿Cuál será la consecuencia adicional de esto?
[29b] El resultado será que el carácter burocrático de la enseñanza será aún más pronunciado.
[30a] Todo esto contrasta con nuestro mundo de hoy, con las necesidades de nuestro tiempo, que piden

[5] Escuela secundaria moderna que enfatiza lenguajes modernos, matemáticas y ciencias. [N. del Ed.]
[6] Realpolitik [alemán: 'política de la realidad']: Política o diplomacia basada en intereses prácticos y acciones concretas, sin atender a la teoría o la filosofía como elementos 'formadores de políticas.' [n. del pr.]
[7] Juego de palabras en alemán: 'formar' y 'educación' son la misma palabra, 'Bildung.' [N. del Tr. In.]

algo totalmente diferente del pálido resplandor de lo que vendrá y que la gente quiere difundir sobre el sistema escolar y más allá de él.

30b ¿Por qué es imposible que las innovaciones existentes conduzcan a ese objetivo?

30c Aquí nos topamos con una ley muy extraña: si algo se concibe de alguna parte y no puede verterse completamente en el objeto de su preocupación —porque la gente no está poniendo toda su energía en él— su efecto no es disminuir las circunstancias negativas, sino unirse con ellas.

30d Debajo de la superficie, fluye para unirse a ellas.

30e Lichtwark[8] lo expresó así:

> *"Las reformas parciales sólo logran una intensificación de las tendencias existentes.'*

30f Lo que debemos esperar en este caso es cualquier cosa menos una reestructuración.

30g Sólo podemos esperar una mayor intensificación de los esfuerzos que ya están presentes.

31a Ahora, he extendido esta imagen para aclarar algo que no me parece exagerado, algo que a muchos docentes les gustaría ver eliminado de sus vidas y destinos, porque si queremos que los esfuerzos de nuestra escuela libre fluyan hacia la vida pública de nuestro tiempo de la manera correcta, debemos conocer el peligro que nos amenaza del viejo sistema escolar.

31b No puede ser el objeto de mis comentarios de hoy describir estos esfuerzos nuevamente.

32a Incluso si no existieran en nuestra escuela las recetas que regulan legalmente el sistema de la vieja escuela, eso no significa que hayamos hecho nuestra tarea más fácil.

32b De hecho, la habremos hecho más difícil.

32c Nuestros tiempos requieren que tomemos pesadas cargas en aras de la evolución en la que basamos nuestras esperanzas para el futuro.

32d Habiendo asumido estas pesadas cargas, podremos llevarlas sólo con la ayuda de todos aquellos que nos han dado su confianza.

32e Deben ser conscientes de que los resultados más pequeños son importantes; deben seguir el progreso de nuestra vida en la escuela con gran seriedad.

32f Ni una sola lección, ningún otro emprendimiento que pertenezca a la escuela, se concibe de la forma en que resultaría de las viejas prácticas educativas.

33a Lo que se está llevando aquí es una fuerza vital para nuestra nación.

33b Es una fuerza cuyos efectos necesitamos.

33c Nuestros tiempos están sedientos de ellos.

33d Debemos lograr un encuentro totalmente diferente entre el hogar y la escuela que en el caso de las prácticas de la vieja escuela.

33e O hubo un conflicto o los niños fueron lanzados de ida y vuelta entre el hogar y la escuela, por así decirlo.

33f A menudo nos encontramos con la opinión de que los padres están felices una vez que los niños están en la escuela; quieren que estén en la escuela todo el día y están muy molestos por las demandas 'irrazonables' de que deben apoyar la actividad de la escuela.

33g De una manera muy sutil, los niños recogen todos los matices que circulan en su entorno.

33h Cuando los niños pueden observar que sus padres miran las cosas de forma diferente a lo que se dice en la escuela, los niños se involucran en un conflicto y se vuelve imposible enfocar a los niños para lograr el efecto deseado.

34a Ahora que hemos creado nuestra escuela, ahora que hemos trabajado con todas nuestras fuerzas para realizar una parte de ella, las viejas prácticas educativas siguen vivas, y las personas que crecieron bajo ellas están tratando de introducir requisitos antiguos en esta nueva cosa.

34b Les gustaría juzgar todo de acuerdo con un estándar compartimentalizado.

34c Puede suceder que la gente se preocupe cuando nuestra escuela —que trata de desarrollar todas las fuerzas de un niño— no puede mostrar por qué un niño aún no ha aprendido esto o aquello.

34d Están muy preocupados por eso.

34e Debemos tener en cuenta que estas preocupaciones no están justificadas, o que no podríamos hablar de una nueva escuela, sino que simplemente habríamos tomado las viejas prácticas educativas y las habríamos reempaquetado de alguna otra manera.

34f Lo que se desvía de las prácticas anteriores en la Escuela Waldorf se basa en prácticas educativas que no se derivan de formas inteligentes y racionalmente pensadas de mirar las cosas.

34g Más bien, fluye de las fuerzas que están relacionadas con las fuerzas de desarrollo de los jóvenes y de nuestra nación en general.

34h Habiéndoles asegurado esto, esperamos que se sientan lo suficientemente conectados a lo que estamos haciendo para otorgarnos su confianza.

34i Deben tener paciencia y esperar a que esto dé sus frutos.

35a Mientras tanto, el estado de ánimo que anima y vivifica a todos nuestros niños puede tomarse como una indicación de lo que será el fruto.

35b Lo traen a la escuela con ellos; se dan cuenta de que aquí el aprendizaje no es un castigo.

[8] Alfred Lichtwark (1852-1914): Educador de arte. [N. del Ed.]

[35c] Tómese este estado de ánimo, que es incluso evidente en las mejillas rojas y frescas de algunos de nuestros alumnos, como una señal de que las cosas están dando sus frutos.
[35d] No se dejen intimidar por los fantasmas que intentan tomar nuestros tiempos declinantes por asalto.
[35e] Díganse que al salir a la vida como una persona madura, un niño que haya crecido aquí se comparará sólo consigo mismo.
[36a] Cuando apliquemos esta forma de ver las cosas a la escuela, la alegría creativa que nos anima dará sus frutos, y veremos que la vida contemporánea se ve obligada a tomar en cuenta la escuela.
[36b] Las fuerzas creativas sólo pueden surgir de las escuelas en las que tales fuerzas se desarrollan, que no se detienen, de modo que el primer día de clases de los niños no constituya una crisis.
[36c] En cambio, los niños son introducidos en la escuela de una manera que los abre a su vida futura.
[36d] Se van de la escuela, no como individuos violentos y no como personas agobiadas sólo por el conocimiento de la cabeza, sino como individuos que pueden representar una educación de un nuevo tipo, la verdadera educación humana de una nueva era.
[36e] Inherente a la verdadera comprensión del ser humano es una promesa de apoyar la evolución de nuestra nación en el futuro.
[37a] Esta tarea también es genial, pero la gravedad es un signo de nuestro tiempo.
[37b] La gente no quiere ver el rostro de nuestros tiempos con tanta claridad que sean visibles sus líneas amargas.
[37c] Quieren evitar verlas, poner velos sobre velos sobre ese rostro porque tienen miedo de lo que podría decir.
[37d] Las tareas que hemos asumido son grandes y severas.
[37e] Pero creemos que puede haber personas que aman estas tareas doblemente debido a su propia grandeza y severidad.
[37f] Nos unimos a ustedes con la esperanza de que aprendan a amarlos por esto.
[37g] Algo nuevo y fresco podrá provenir de esta gravedad.
[38a] Lo que tenemos que defender es duro y severo, pero esta severidad nos dará a aquellos de nosotros que trabajamos en de la Escuela Libre Waldorf la fortaleza para inscribir un ardiente letrero en el umbral de nuestra edad en decadencia.
[38b] Que esta escuela —a medida que vivencia su vida entre frases huecas— encuentre la fuerza para morir una muerte poderosa para que el sol del día venidero pueda brillar en ella. ♣♣

[06] [298:1920:07:24] alocución en la asamblea al final del primer año escolar

Stuttgart, julio 24, 1920 (S-4171)

¡Mis queridos niños!
[01b] Hoy, ahora que estamos al final de nuestro primer año escolar aquí en nuestra querida Escuela Waldorf, permítanme inscribir en nuestras almas algo del por qué estamos realmente en esta escuela.
[01c] ¿Qué significa que nuestro querido amigo Emil Molt, junto con la Señora Molt, fundara esta Escuela Waldorf para ustedes, mis queridos niños, y para la humanidad?
[01d] ¿Qué significa que vienen aquí todas las mañanas para aprender algo bueno?
[01e] ¿Qué significa, sobre todo, que hay personas que se esfuerzan por guiarlos a la vida para que crezcan y crezcan como personas buenas y capaces?
[02a] Ustedes saben, mis queridos niños, que a menudo he venido aquí durante este año escolar, y en cada clase siempre les hice una pregunta, una pregunta que surge directamente de mi corazón.
[02b] A menudo les he preguntado:

"¿Amas a tus maestros?

[02c] ["¡Sí!," gritan los niños.]

02d Y saben, siempre me respondieron tan cálidamente como lo hicieron hoy.
03a Ahora vendrán semanas en las que no verán a sus maestros por un tiempo, y ahora quiero decirles algo diferente.
03b Y espero que en sus corazones respondan a menudo a esta pregunta durante las vacaciones.
03c Me gustaría decirles:

—Ahora que no van a ver a sus maestros, ¡aprendan a estar agradecidos con ellos!

»De la misma manera que aprendieron, se esforzaron por aprender, a amar a sus maestros, ahora aprendan a sentir con firmeza en su corazón que están agradecidos con sus maestros.

»De modo que cuando se pregunten:

“¿Estoy agradecido con mis maestros?”

puedan decir honestamente y sinceramente:

“Sí, estoy agradecido.”

04a Ahora hay algo más que quiero decirles.
04b Mis queridos niños, como estudiantes de la Escuela Waldorf no debería suceder que digan:

—¡Oigan, la escuela ya terminó; son vacaciones!

Cuando estamos en la escuela, tenemos que trabajar duro y aprender, pero ahora podemos ser flojos.

No tenemos que hacer nada.

Estamos contentos de que podamos ser flojos.

04c ¡Sabes que eso no es lo que queremos decir!
04d Deberíamos decir algo más; deberíamos decir:

¡Sí, es un día hermoso!

Durante el día experimentamos muchas cosas bellas junto con algunas que son tristes y dolorosas, pero ¿qué sería de los seres humanos si no pudieran experimentar a través de sus sentidos todo lo que la espiritualidad divina ha puesto en el mundo, todo lo que es tan grande, hermoso y verdadero?

05a Pero a menos que también podamos dormir y descansar, no podemos usar nuestros oídos y ojos adecuadamente para escuchar y ver todas las cosas bellas que la espiritualidad divina ha puesto en el mundo.
05b Piensen cómo después de disfrutar el día, tienen que descansar en la noche, y luego en la mañana se vuelven a fortalecer.
05c Sus ojos ven mejor y sus oídos oyen mejor.
05d Si tuvieran que permanecer despiertos todo el tiempo, seguramente no podrían disfrutar y aprender sobre la vida en toda su verdad y belleza de la misma manera que la espiritualidad divina lo hizo.
06a Así es también en la vida como un todo.
06b No deben pensar:

“Ahora que estamos de vacaciones, podemos ser flojos”;

deberían pensar:

“Todo lo que hemos recibido de nuestros queridos maestros, todo lo que la humanidad ha aprendido para que los individuos puedan saberlo, recibimos todo esto, y ahora necesitamos descansar un poco, de modo que cuando hayamos descansado, podamos regresar a nuestras clases y estar más frescos y animados.

»De hecho, cada uno pasará al siguiente grado; con nuevas fuerzas volveremos a llevar a nuestros corazones lo que nuestros maestros nos darán a través de su amor y arduo trabajo, lo que la humanidad ha aprendido al servicio de la humanidad.

»Así es como deberíamos pensar, que estamos descansando durante las vacaciones para fortalecernos nuevamente durante todo el nuevo año escolar.”

07a Entonces, mis queridos niños, me gustaría contarles un poco sobre lo que significa que exista nuestra Escuela Waldorf, y lo que significa que estemos aquí en esta escuela.
07b Ves, la persona que van a llegar a ser al crecer, esta persona tiene un cuerpo físico, un alma y un espíritu.
07c ¡Cada uno tiene un cuerpo, un alma y un espíritu!
07d Y cuando una persona es muy pequeña y nace en el mundo, este cuerpo, alma y espíritu son todos muy incompletos.
07e En cada uno de ustedes, todavía están incompletos, pero se supone que deben ser más completos.
07f Aquí, en la Escuela Waldorf, su cuerpo será conformado para convertirlos en expertos en todo lo que una persona tiene que hacer en la vida.
07g Sus maestros han trabajado duro en esto en su nombre; por ejemplo, han sido introducidos a la euritmia, que trabaja para que su cuerpo sea muy hábil en la vida, y muchas otras cosas se les han brindado para que se conviertan en personas que sean hábiles y capaces y fuertes en sus cuerpos.
07h Cuando son pequeños, son bastante torpes.
07i Tienen que ser más hábiles.

07j Es lo mismo con el alma que está en cada uno de ustedes.
07k Ella tiene que desarrollarse para que pueda enviar hilos en todas las direcciones de por vida.
07l Esto es como desenredar las hebras de una bola de hilo enredado: los hilos de tu vida deben ser desenredados de tu alma.
07m Así es como se desarrolla el alma, y esto sucede para ustedes, para que se vuelvan buenos y capaces con respecto a sus fuerzas para la vida.
07n Las fuerzas vigorosas buenas para la vida tienen que ser extraídas de sus almas.
07o Y su espíritu, sí, mis queridos niños, si no educamos el espíritu, no seríamos seres humanos en absoluto.
07p El espíritu debe ser educado para que nos convirtamos en seres humanos muy buenos y capaces.
08a Ahora bien, cuando una persona ha trabajado todo el día o cuando un niño ha jugado y aprendido bien y luego duerme, a veces les llegan sueños desde su dormir.
08b La mayoría de ustedes ha experimentado sueños; a veces son sueños muy hermosos, a veces feos.
08c Y ahora van a descansar durante las vacaciones.
08d Entonces algo vendrá a ustedes que se puede comparar con un sueño.
08e Verán, durante las vacaciones, cuando recuerden cuando estaban en la escuela, puede ser que piensen:

"Oh, tuve buenos maestros, aprendí mucho, me alegré de poder ir a la escuela."

08f Y cuando piensan eso, esos son hermosos sueños durante tus vacaciones.
08g Y cuando piensan:

"Oh, debería haber sido menos perezoso; no me gustaba ir a la escuela."

08h Y así por el estilo, entonces están teniendo malos sueños durante las vacaciones.
08i Piensen con frecuencia durante estas vacaciones cuando estuvieron en la escuela; por ejemplo, piensen así:

"Mis pensamientos se dirigen a la Escuela Waldorf, donde mi cuerpo es formado para una actividad hábil, donde mi alma es desarrollada para ser fuerte en la vida, donde mi espíritu es desarrollado para poder ser verdaderamente humano."

08j 'Cuando piensan a menudo así sobre cómo se está formando su cuerpo, cómo se está desarrollando su alma y cómo se está educando su espíritu, se enviarán un buen sueño para su tiempo de descanso, y entonces su tiempo de vacaciones también contribuirá para hacerlos una persona buena y capaz en la vida.
09a Saben, cuando vine hoy, uno de sus buenos compañeros de estudios me dio algo: Veamos de qué se trata.
09b Miren, esto es lo que me dio: ¡una toalla y una flor!
09c Ahora supongo que debo lavarme y secarme las manos, y tal vez la flor está destinada a decir que sus lecciones son algo que florece tan bellamente como esta bonita pequeña flor blanca. [Rudolf Steiner sostiene el paño.]
09d Y tal vez esto podría recordarnos que lo que aprendemos aquí también es algo que podemos usar para lavar todo lo que está incompleto en nuestras almas, todos los malos pensamientos y sentimientos que nos quieren hacer perezosos y no prestar atención.
09e Me gustaría darles a cada uno un paño espiritual para que puedan lavar toda la pereza y la falta de trabajo duro y falta de atención, y demás cosas.
09f Así que estoy muy contento de que me hayan dado este pequeño símbolo y de que puedo mostrarles cómo usarlo para eliminar una gran cantidad de lo que no debería estar en sus almas.
10a ¡Y miren esta pequeña flor!
10b Han aprendido muchas cosas aquí que necesitaban aprender, y lo que han aprendido son tantas pequeñas flores como esta en sus almas.
10c Piensen en esto cuando recuerden que sus pensamientos los están regresando rápidamente a la Escuela Waldorf, donde sus cuerpos están siendo entrenados para ser hábiles, su alma está siendo desarrollada para ser fuerte para la vida, y su espíritu está siendo desarrollada para que puedan ser propiamente humanos; y piensen cómo flores como esta están siendo cultivadas en su alma día tras día, y cuán agradecidos deben estar por eso.
10d Todo en la vida puede ser útil para nosotros y ayudarnos a pensar sobre lo que es correcto.
10e Eso, queridos niños, es lo que quería decirles.
11a ¡Piense en los demás también!
11b Han llegado a conocerse y también, espero, han aprendido a amarse el unos a otros.
11c Piensen el uno en el otro muy, muy a menudo, y piensen en lo bueno que fue que se juntaran para que sus maestros pudieran ayudarlos a crecer y convertirse en personas buenas y capaces.
11d No piensen:

"Ahora podemos ser flojos,"

sino piensen:

"Necesitamos descansar, y cuando hayamos descansado, regresaremos y estaremos frescos y listos para recibir lo que nuestros queridos maestros nos traigan."

12a Y ahora, aunque todavía no lo puedan entender, me gustaría decir unas palabras en su presencia a sus queridos maestros, que ahora han respaldado todo el trabajo diligente de la Escuela Waldorf, y me gustaría estrechar sus manos.
12b En primer lugar, me gustaría estrechar la mano de Emil Molt y la Señora Molt por haber creado esta Escuela Waldorf para nosotros, para que podamos tratar de hacer algo por la humanidad en su situación desesperada.
12c Mis queridos amigos —como dije, les estoy hablando a los maestros—, pero ustedes también pueden escucharlo y recordarlo más tarde—; en los años pasados han sido amargos para la humanidad, años en los que la gente se golpeó y sangró y se disparó.
12d Todavía hay otras cosas amargas frente a nosotros, porque los tiempos todavía se ven muy mal.
12e Pero entonces los maestros Waldorf fueron los primeros en encontrar el coraje para aparecer aquí y comenzar a creer en algo que estoy convencido de que la gente de hoy debe comenzar a creer por encima de todo.
12f Los maestros Waldorf vinieron aquí y dijeron:

"Sí, tenemos que trabajar en los niños para que, cuando seamos viejos, les haya sucedido algo a los niños que pueda evitar que superen a las personas la infelicidad y la amargura de este tipo."

12g Esto requiere un cierto coraje y requiere un trabajo duro, pero sobre todo, requiere algo que despierte en los corazones humanos la posibilidad de permanecer despiertos, no dormidos.
12h Eso, queridos maestros Waldorf, es por lo que quiero estrechar sus manos con tanto cariño.
12i Si muchas personas se despertaran y vieran la decisión a la que han llegado —en lugar de quedarse dormidos—, si lo que sucede aquí encuentra sucesores, entonces se darían cuenta de que fueron los primeros en trabajar en algo que es muy necesario para nuestro futuro como seres humanos.
13a Queridos niños, cuando sus maestros venían a la escuela todas las mañanas, eran personas que comprendían claramente la tarea de nuestros tiempos y se dedicaban diligentemente a lo que se les exigía.
13b Y siempre fue un momento cálido para mí cuando te pregunté:

"¿Amas a tus maestros?"

13c Y respondían tan sinceramente:

"¡Sí!"

13d Durante las vacaciones, también me pregunto si estás agradecido con tus maestros.
13e Queridos maestros Waldorf, ¡déjenme estrechar sus cálidas manos!
13f Les agradezco en nombre del espíritu de la humanidad que estamos tratando de cultivar a lo largo de nuestro movimiento espiritual.
13g Con este espíritu, le doy la mano por todo lo que ha logrado en nombre de los futuros ideales de la humanidad.
13h Hoy es el día para que podamos recordar estas cosas, y es el día cuando los niños deben sentir lo agradecidos que deben estar con sus maestros.
14a Todavía hay algo que me gustaría decir hoy.
14b Junto a todo lo que hemos aprendido aquí, que los maestros individuales han demostrado tan bellamente, hay algo más presente, algo que me gustaría llamar 'el espíritu de la Escuela Waldorf.'
14c Está destinado a llevarnos de nuevo a la verdadera piedad.
14d Básicamente, es el espíritu de la cristiandad el que flota en todas nuestras habitaciones, que viene de cada maestro y se extiende a cada niño, incluso cuando parece que se está enseñando algo muy alejado de la religión, como la aritmética o geografía.
14e Siempre es el espíritu de Cristo que proviene del maestro y entrar en los corazones de los niños: este espíritu que está imbuido de amor, verdadero amor humano.
14f Es por eso que quiero que los niños sientan que no sólo han aprendido algo aquí, sino que también han aprendido gradualmente a sentir lo que es para una persona amar a otra.
14g Y ahora, cuando se vayan de vacaciones, me gustaría que piensen en todos sus compañeros de clase con un corazón afectuoso.

"¡Hasta que nos volvamos a encontrar!
»Hasta que volvamos a encontrarnos, cuando volvamos fortalecidos a estas salas.
»Cuando podamos trabajar una vez más con nuestros maestros en lo que nos convertirá en personas buenas y capaces."

15a Verán, queridos niños, deben considerar cómo la vida aquí en esta escuela está conectada con toda la vida humana.
15b La vida trae alegrías y tristezas, belleza y fealdad.
15c Cuando envejezcamos, tendremos setenta u ochenta años, como dije.

[15d] Podemos comparar nuestra vida a un día de veinticuatro horas.
[15e] Si este día representa nuestra vida, entonces un año que pasamos en este día de vida sería de unos veinte minutos de duración, y sus ocho años en la escuela primaria sería algo así como dos o tres horas de toda sus vidas.
[15f] Por lo tanto, el tiempo que pasan en la Escuela Waldorf es de dos o tres horas de toda tu vida.
[15g] Y cuando pasamos las otras veinte horas que tenemos para vivir, para trabajar, para tomar conciencia del espíritu, para hacer cosas con otras personas para que algo bueno pueda suceder en el mundo: cuando pasamos estas horas, pueden ser verdaderamente reconfortantes para nuestros corazones, una verdadera fortaleza para nuestras vidas, si somos capaces de darnos cuenta de que las dos o tres horas de vida que pasamos en la escuela primaria nos dieron algo para toda la vida, nos dieron fuerza y espíritu y la capacidad de trabajo.
[16a] Digámoslo a nosotros mismos, mis queridos niños, ahora en este último día de nuestro primer año escolar en la Escuela Waldorf, pero durante las vacaciones, recordemos algo más una y otra vez.
[16b] Me gustaría escribirlo en sus almas para que florezca allí como esta linda florcita, para que lo piensen a menudo:

"Dejen que sus pensamientos vuelvan rápidamente a su querida Escuela Waldorf, donde sus cuerpos están siendo entrenados para trabajar y hacer el bien, donde mi alma está siendo desarrollada para ser fuerte para la vida, donde mi espíritu está siendo despertado para ser verdaderamente bueno y humano."

[16c] Queremos que todos ustedes se conviertan algún día en personas tan buenas y capaces, cuando sean adultos y vivan en la vida.
[17a] Hoy quería hablarte de corazón a corazón.
[17b] Quería decirles esto por amor, y se lo digo para que puedan tomar nota.
[17c] Una vez más, piensen en sus pensamientos regresando rápidamente a su querida Escuela Waldorf, donde su cuerpo se configura para trabajar hábilmente en la vida, donde su alma se desarrolla para ser fuerte en la vida, donde su espíritu se despierta a la verdadera humanidad.
[17d] ¡Así es como debería ser!
[17e] Y entonces ahora nos iremos, y cuando volvamos, continuaremos como lo hemos hecho antes.
[18a] Luego recibirán sus informes.[1]
[18b] Quien obtenga un buen informe no debe tomarlo como una indicación de que ahora está bien ser perezoso, y quien recibe un informe negativo no necesita comenzar a llorar inmediatamente, sino que debe pensar en esforzarse más el próximo año.
[19a] A partir del espíritu de la Escuela Waldorf, estrechen las manos de sus maestros y díganse unos a otros:

"Regresaremos en otoño para aprender a hacer un buen trabajo, a desarrollar nuestras almas para ser fuertes para la vida y a despertar nuestro espíritu a verdadera humanidad."

[20a] ¡Y así, hasta que nos volvamos a encontrar! ♣♣

[1] Al final del año escolar, en lugar de recibir calificaciones, los niños recibieron descripciones breves de su comportamiento y de cómo trabajaron. [N. del Ed.]

[07] [298:1920:11:23] alocución en una asamblea mensual

Stuttgart, noviembre 23, 1920 (S-4296)

¡He venido a verlos una vez más desde el país con las altas montañas; Emil Molt me recogió en Dornach, donde estamos erigiendo nuestro edificio, para que puedan ir a verlo.
[02a] Estamos trabajando muy duro en Suiza y no tenemos tiempo para escalar las hermosas montañas que tus queridos maestros han descrito tan bien para ustedes.
[02b] No tenemos tiempo para subir y mirar el sol, pero es algo así como la luz del sol si podemos venir a Stuttgart de vez en cuando, porque amamos esta colina[1] aquí.
[02c] Ciertamente es más fácil de escalar que las montañas suizas, pero el placer que sentimos al subir esta colina a nuestra querida Escuela Waldorf es más que nada un placer espiritual.
[02d] Es un placer espiritual para mí porque aquí es donde a ustedes, queridos niños de la Escuela Waldorf, se les enseña a convertirse en personas buenas y capaces para la vida.

[1] La Escuela Waldorf estaba en lo alto de la colina Uhlandshöhe. [n. del pr.]

[03a] Siempre fue una alegría para mi corazón pasar mucho tiempo en Stuttgart en nuestra querida Escuela Waldorf.
[03b] Esta vez, siento decir que tendré menos tiempo porque otro trabajo me mantuvo alejado.
[03c] Sin embargo, espero poder estar con ustedes al menos por un tiempo en los próximos días.
[03d] En especial, hoy quiero saludarlos calurosamente, ya que esta asamblea cae en el tiempo de Adviento y el maravilloso festival de Navidad.
[04a] Una vez más, me gustaría saludar a sus queridos maestros, que están muy preocupados respecto a cómo enseñarles a ser seres humanos buenos y capaces.
[04b] Pero si trabajan duro por amor a sus maestros y siguen sus instrucciones, entonces todas sus preocupaciones se desvanecerán y serán reemplazadas con alegría en sus corazones, alegría de poder enseñarle a sus niños, a quienes les han sido enviados desde lo mundo espiritual, para ser personas realmente buena y capaz para el futuro.
[05a] Ahora que he podido saludar a sus maestros, me gustaría saludarlos también.
[05b] La primera impresión que obtuve de ustedes fue que estaban gritando y siendo muy ruidosos.
[05c] Pensé que realmente podrían ser un poco menos ruidosos.
[05d] Pero tenemos que mirar el lado positivo de las cosas: mientras están siendo tan ruidosos, no están teniendo pensamientos inútiles.
[05e] No deben albergar pensamientos inútiles incluso cuando no están gritando.
[05f] Pero espero que cuando los vea en sus clases, no griten así.
[05g] También hay momentos en que los niños deben comportarse de manera diferente y no parecer pájaros trinando.
[06a] Ahora hay una cosa que siempre tengo que decirles: Debes crecer para ser una persona buena y capaz.
[06b] Sin embargo, sólo pueden convertirse en personas buenas y capaces tratando de cultivar tres cualidades en ustedes mismos y pensando en ellas una y otra vez.
[06c] Lo que tomen aquí en la escuela debe durarles por el resto de sus vidas, pero podrá permanecer en su memoria, permanecer en ustedes como una fortaleza para la vida, sólo si prestan atención en sus clases, si prestan atención a los buenos hombres y mujeres que son sus maestros.
[06d] Prestar atención hará que lo que aprendan en la infancia se transforme en sus últimos años de vida.
[06e] Lo que sus maestros les dicen proviene del trabajo increíblemente duro de su parte, de la fuerza de su devoción, y del amor que sienten por ustedes.
[06f] Pero lo que proviene de su amor también debe ser capaz de llegar a ustedes, y es por eso que siempre les digo lo mismo: ama a tus maestros, porque el amor llevará lo que provenga de los corazones de tus maestros a sus corazones y a sus mentes.
[06g] El amor es la mejor manera de que los maestros puedan dar fluidez a sus alumnos.
[06h] Es por eso que hoy voy a preguntarle de nuevo: '¿Amas a tus maestros?
[06i] ¿Todavía los amas?
[06j] '[Los niños gritan,' ¡Sí!
[06k] ']
[06l] Esa es la segunda cosa: amar a sus maestros.
[06m] La tercera cosa es el trabajo duro.
[06n] Nada se puede lograr sin un trabajo duro.
[06o] Debes trabajar duro, y entonces lo que has aprendido amando a tus maestros se convertirá en una verdadera fortaleza para tu vida.
[07a] Cuando tratas de cultivar estas tres cualidades, debes desarrollar el sentimiento correcto.
[07b] Ahora te estás acercando a la época del año en que el espíritu que se convirtió en el espíritu de amor descendió de mundos distantes.
[07c] Ahora, cuando se acerca el festival de Cristo, piense en las muchas bellas palabras que el Cristo habló.
[07d] Entre ellos se encuentran las palabras: 'Estaré contigo siempre, hasta que la Tierra ya no exista.'[2]
[08a] Por lo tanto, el espíritu de Cristo está siempre con nosotros.
[08b] Cada Navidad y cada Pascua nos muestra cómo dirigir nuestros pensamientos a cómo el espíritu de Cristo está entre nosotros.
[08c] Este espíritu de Cristo es también el gran maestro de tus maestros.
[08d] A través de tus maestros, el espíritu de Cristo obra en tus corazones.
[09a] Cultive todo lo que sus queridos maestros logran a través de su trabajo, todo lo que traen a usted debido a su profunda preocupación por usted.
[09b] Cultiven esto a través de las tres cualidades de prestar atención, amor por sus maestros y trabajo duro, y luego lo que llevarán desde su juventud hasta sus últimos años será justo lo que la humanidad necesita: la fuerza del trabajo humano.
[09c] Crecerán para ser seres humanos buenos y capaces.
[09d] Eso es lo que deben hacer a través de la Escuela Waldorf.
[09e] ¡Háganlo prestando atención, amando a sus maestros y trabajando duro! ♣♣

[2] Paráfrasis libre de las palabras de [Mt 28:20] [N. del Ed.] "[19] Id, pues, y haced discípulos a todas las gentes bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, [20] y enseñándoles a guardar todo lo que yo os he mandado. Y he aquí que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo." [n. del pr.]

1921

[08] [298:1921:01:13] alocución y discusión en una reunión de padres[1]

Stuttgart, enero 13, 1921 (S-4358)

Queridos amigos; ¡queridas damas y caballeros!
[01b] Ustedes han elegido confiar la educación de sus niños a la Escuela Waldorf, que ahora existe desde hace más de un año.
[01c] Si queremos comunicar los métodos y la forma de instrucción de la Escuela Waldorf en algunas indicaciones —no tenemos tiempo para más que eso esta noche—, es mejor comenzar mencionando una cosa que necesitamos en la Escuela Waldorf mucho más que en cualquier otra escuela.
[01d] En esta Escuela, más que en cualquier otra, tenemos que trabajar con los padres en una relación de confianza si queremos avanzar de la manera correcta.
[01e] Nuestros maestros dependen absolutamente de encontrar esta relación de confianza con los padres de los niños, ya que nuestra Escuela se basa fundamentalmente en la libertad espiritual, lo que no significa, por supuesto, ninguna licencia espiritual fantasmagórica por parte de los niños.
[01f] Nuestra Escuela toma su lugar en nuestra cultura general como una Escuela Libre en el mejor sentido de la palabra.
[01g] Sólo piensen en la integración forzosa de la vida escolar en la vida pública por parte de las autoridades civiles.
[01h] Las escuelas han sido concebidas en su totalidad en el contexto del establecimiento estatal al que están destinadas a servir exclusivamente, suministrando al estado seres humanos del tipo que requiere.
[01i] La Escuela Waldorf se funda en el reconocimiento de que esto no beneficia al desarrollo individual verdaderamente sano del niño.
[01j] La Escuela Waldorf está destinada a servir al desarrollo humano saludable por encima de todo.
[01k] Toda la instrucción y la educación que tiene lugar en la Escuela Waldorf se construyen sobre la base del desarrollo humano saludable.
[02a] Como saben, la gente de hoy a menudo dice que la individualidad de un niño debe desarrollarse en la escuela, que los niños no deben ser alimentados a la fuerza, que debemos extraer lo que está presente en cada niño.
[02b] ¡Este es un principio muy agradable!
[02c] Hay muchos, muchos principios igualmente agradables en la literatura pedagógica de los siglos XIX y XX.[2]

[1] La transcripción de esta alocución y de la discusión que sigue fue revisada por el propio Rudolf Steiner para su publicación en el 'Mitteilungsblatt für die Mitglieder des Vereins Freie Waldorfschule' ['Boletín para miembros de la Asociación de la Escuela Waldorf'], marzo de 1922, vol. 2. [N. del Ed.]

[2] A grandes rasgos, el siglo XVIII es el de la Iluminación y el siglo XIX introdujo la educación estatal obligatoria. Algunos nombres: Juan Comenio (1592-1670), fundador de la didáctica; Juan Jacobo Rousseau (1712-1778), pedagogía naturalista; Juan Enrique Pestalozzi (1746-1827), fundador de la escuela primaria popular; Juan Federico Herbart (1776-1841), pedagogía científica; Herbert Spencer (1820-1903), pedagogía positivista. [n. del pr.]

02d En un aspecto abstracto, esta literatura pedagógica —que se supone debe enseñar a los maestros a enseñar— no está nada mal.
02e Se han dicho una cantidad extraordinaria de cosas buenas acerca de la educación por parte de todo tipo de personas humanitarias, pero no podemos decir que estas buenas intenciones correspondan en todos los casos a la práctica real de la actual educación, si así pudiéramos llamarla.
02f Y de eso depende todo para nosotros en la Escuela Waldorf: construir una real y verdadera práctica de la educación.
02g Y realmente creo que será posible llegar a una verdadera práctica de la educación cultivando la vida espiritual que tiene lugar en nuestros círculos en particular, ya que esto está especialmente destinado a permitirnos comprender al ser humano mejor que cualquier otra manera de cultivar la vida espiritual podría hacer.
02h Y esto se aplica no sólo al ser humano adulto, sino también al niño, al ser humano en su devenir.
03a Las personas a menudo creen que entienden a los seres humanos en crecimiento de la manera correcta.
03b Y al menos como regla general —y esto es mucho más frecuente de lo que creen aquellos que no están estrechamente involucrados con los niños—, existe una relación humana en la que está presente una muy buena comprensión del ser humano en desarrollo: esta es la relación de un padre o una madre con el hijo.
03c La relación de un padre y una madre con su hijo es natural.
03d Esta relación es una en la que crecen y viven con el niño, y tienen un cierto sentimiento por lo que es correcto hacer.
03e Por supuesto, también pueden hacer lo incorrecto a veces, pero eso se debe a circunstancias más o menos antinaturales, debido a un desarrollo antinatural en su propio sentimiento paternal o maternal.
04a Sin embargo, cuando el niño crece y entra en el en el comienzo del cambio de dientes, entonces, el hogar ya no puede ser suficiente para el niño.
04b Si no fuera así, entonces no necesitaríamos tener escuelas.
04c Pero ahora el niño debe ir a la escuela, y entonces lo importante es que el niño reciba una educación que pueda guiarlo como un individuo en desarrollo hacia la vida, conscientemente y a partir de una comprensión de la naturaleza del niño.
04d Para que esto suceda, sin embargo, una comprensión real del ser humano debe estar viva en el maestro del niño.
04e Y una comprensión real del ser humano en realidad requiere que el maestro sea activo en la más noble de las ciencias, la ciencia del alma.
04f Debido a que el ser humano está formado a partir del mundo entero, un conocimiento real del ser humano requiere que miremos al mundo entero con una mirada libre y penetrante.
04g Alguien que no esté suficientemente interesado en conocer el mundo como para enfocarse en él tampoco será capaz de comprender el corazón y la mente humanos, y especialmente, no en el aspecto de esto que está destinado a hacer que un niño se convierta en un ser humano completo.
04h Cualquiera que sea incapaz de sentir todo lo que existe en el mundo como el elemento físico, todo lo que impregna y gobierna el mundo como el elemento del alma, y todo lo que está contenido en él como el elemento espiritual, no podrá comprender la naturaleza del niño, porque todavía hay presente en el niño algo del misterioso funcionamiento de lo que se trae cuando un ser humano desciende de mundos bastante diferentes, de mundos espirituales, a los padres de los que toman el cuerpo.
05a Observar a un niño en los primeros años de vida, de una semana a otra y de un mes a otro, es realmente lo más maravilloso del mundo.
05b Los secretos más maravillosos del mundo se revelan cuando observamos cómo algo que al principio es indefinido crece espiritualmente a través del ser físico del niño, cómo las características indeterminadas que todavía tienen rastros de lo meramente natural son formadas por el elemento interior del espíritu y el alma, cómo el alma gradualmente se abre camino a través de los ojos que miran a la vida con una comprensión cada vez mayor.
05c Es maravilloso ver cómo los niños se hacen uno con su entorno, cómo recrean casi todo lo que ven allí y todo lo hacen en su manera aún torpe, y cómo finalmente crecen juntos con su entorno aprendiendo a hablar.
05d Los primeros siete años de su vida están totalmente dedicados a crecer junto con su entorno de esta manera.
05e Cuando los niños ingresan a la escuela, en el momento en que se acercan al cambio de dientes, todo lo que emprendemos con ellos debe basarse en este conocimiento del ser humano.
06a Sin embargo, también hay algo más en lo que debe basarse.
06b Podemos creer que entendemos la naturaleza del ser humano en crecimiento.
06c Sin embargo, lo que induce a un niño a leer, escribir y hacer aritmética debe extraerse de la propia naturaleza de la persona en crecimiento, y aquí

pronto notamos lo complicado que es comprender verdaderamente al ser humano.

06d En nuestros cursos de capacitación docente, podemos haber aprendido bien y metódicamente cómo enseñar a leer, escribir, etcétera.

06e Entonces podemos hacer un esfuerzo para aplicar lo que aprendimos allí, y en términos prácticos podemos incluso hacerlo muy bien hasta cierto punto, y sin embargo no lograremos nada en nuestra enseñanza a menos que exista cierta relación entre el maestro y el niño, una relación de verdadero amor mutuo.

06f Eso es lo que realmente tratamos de cultivar en nuestra Escuela Waldorf como algo pedagógico y metodológicamente tan necesario como la mera habilidad externa.

06g Queremos que haya una atmósfera de amor vivo en todas las clases, y que la instrucción tenga lugar sobre la base de esta atmósfera de amor.

07a Pero este amor no puede ser obligatorio.

07b No se logra dando sermones sobre este tipo de amor en institutos de formación docente.

07c El amor no puede enseñarse así como así.

07d Como maestros, realmente necesitamos más amor de lo que necesitamos para los otros aspectos de nuestras vidas.

07e Como ven, la cantidad de amor que las personas suelen tener por sus niños, sin importar cuántos tengan, es pequeña en comparación con lo que necesita un maestro.

07f Nadie tiene tantos hijos propios como los que un maestro por lo general tiene para enseñar en una clase.

07g Como adultos desarrollamos el amor de un hombre por una mujer y una mujer por un hombre, y esto también es algo que debe mantenerse dentro de un círculo estrecho, porque no es bueno si el amor de este tipo también se divida entre demasiadas personalidades.

07h Entonces, el amor que fluye de un individuo hacia la vida siempre esta hecho para distribuirse entre relativamente pocas personas.

07i Por supuesto, se supone que debemos amar a todos los seres humanos, pero eso se mantiene dentro de ciertos límites.

07j Incluir a los millones de personas sólo es posible hasta cierto punto.[3]

08a Sin embargo, es absolutamente necesario que un maestro tenga el mismo grado de amor —aunque posiblemente de una manera algo diferente— para los niños en su clase que el que los padres tienen para sus hijos, o un hombre para la mujer que ama, o una mujer para el hombre que ella ama.

08b Debe ser el mismo amor e igual de intenso.

08c Se transfiere más en un nivel del alma y del espíritu, pero debe estar presente.

08d No nacemos con este amor; debemos adquirirlo de otra parte, de una ciencia, del conocimiento.

08e Esta ciencia, sin embargo, no es tan seca y abstracta como las ciencias naturales actuales o la actividad científica en general, cuya sequedad y solemnidad se han contagiado a la educación.

08f Podemos tener amor de este tipo sólo como resultado de una ciencia que realmente trata con el espíritu y revela el espíritu, porque donde la ciencia proporciona espíritu, también proporciona amor.

08g Por lo tanto, el cultivo de la vida espiritual, la Ciencia Espiritual, que ha llevado a la fundación de la Escuela Waldorf, proporciona a los maestros este amor real.

08h Necesitamos este amor; todo debe basarse en eso.

08i Incluso los métodos más importantes de la escuela deben basarse en eso.

08j Sobre todo, el espíritu de comprensión del mundo y el espíritu de amor deben estar presentes en la instrucción tal como se practica en la Escuela Waldorf, en la educación que queremos brindar.

08k Y esto no se puede lograr con clichés ni con generalidades.

08l Sólo se puede lograr si sabemos cómo aplicar en detalle y una y otra vez lo que sabemos sobre el desarrollo del niño de un mes a otro y de un año a otro.

09a En la educación ordinaria de hoy, inmediatamente al ingreso se le comienza a presentar al niño algo que paraliza su desarrollo saludable completo.

09b Echemos un vistazo atrás al desarrollo de la humanidad por un momento.

09c Hubo momentos —y no podemos ser tan arrogantes como para imaginar que la gente en esos tiempos fuera estúpida e infantil— cuando la gente aún no aprendía a leer y escribir en el sentido moderno.

09d A lo sumo, aprendieron una forma primitiva de aritmética.

09e Hoy aprendemos a leer y escribir, pero no aprendemos a leer y escribir como primero se desarrollaron de la no-lectura y no-escritura; aprendemos algo que se ha vuelto muy racional y convencional.

09f Cuando no dudamos en enseñar a los niños la lectura y la escritura que ahora son habituales en nuestro trato mutuo, básicamente estamos utilizando medios muy artificiales para presentarles algo que les es ajeno.

[3] En 1921, la población mundial era de aproximadamente 1.860 millones y la población de Alemania, 58,5 millones. [n. del pr.]

09g Cuando los niños vienen a nosotros en primer grado, debemos tener cuidado de no forzarlos con lo que se supone que los adultos pueden hacer.
09h Y ahora voy a hablar de algo que nuestro querido amigo Emil Molt ya señaló: que en la Escuela Waldorf los niños aprenden a leer y escribir algo más tarde que en otras escuelas.
09i ¡Hay buenas razones para esto!
09j En muchos aspectos, es un error aprender a leer y escribir tan pronto como sucede en otras escuelas.
09k El objetivo no es hacer que los niños adquieran ciertas capacidades lo más rápido posible, sino más bien enseñarles a ser personas buenas y capaces más adelante en la vida, personas que no se hagan la vida difícil para ellos mismos.
09l Las circunstancias externas pueden hacer que la vida sea lo suficientemente difícil para muchas personas; no necesitamos un sentimiento interno de debilidad o incapacidad que arruine nuestras vidas.
09m Debemos encontrar con mucho cuidado un método para enseñar a leer y escribir y sobre la base de las tendencias y habilidades naturales de los niños.
10a Permítanme mencionar que empezamos por dejar que los niños dibujen ciertas formas a partir de las cuales se desarrollan las formas contenidas en las letras del alfabeto.
10b Dejamos que los niños empiecen a leer comenzando con la escritura, porque cuanto más partamos de algo que tiene su base en todo el ser humano, mejor es para el desarrollo de los niños.
10c En el leer y escribir, los signos de las letras, los signos que constituyen nuestras palabras —que como adultos usamos para interactuar entre nosotros o para aprender sobre cosas que pertenecen a aspectos espirituales u otros aspectos de la vida— se han convertido en algo muy convencional.
10d Los pueblos antiguos todavía usaban escritura pictórica que contenía algo concreto.
10e Todavía había una conexión entre lo que se estaba expresando y lo que se usaba para expresar eso por escrito.
10f En nuestras letras, sin embargo, ya no es posible reconocer nada de lo que se está expresando.
10g Por lo tanto, si simplemente enseñamos a los niños estas letras como el resultado final de un largo proceso de desarrollo, los estamos forzando a convertirse en algo que les es ajeno.
10h En cambio, debemos guiar a los niños de una manera sensata desde las cosas que les gustan dibujar, desde algo que proviene de todo su ser, hasta las formas de las letras.
10i Sólo después podemos desarrollar la lectura sobre esta base.
11a He tratado de usar este ejemplo para mostrarles el empuje de nuestro arte de la educación: leer realmente en los seres humanos en crecimiento lo que debemos hacer con ellos.
11b Aquellos que entienden la naturaleza humana son muy conscientes de cómo las cosas están conectadas en la vida.
11c A menudo no observamos mucho de lo que es más importante en la vida.
11d A menudo encontramos personas —y hoy son mucho más numerosas de lo que creemos— que no se complacen realmente en nada, que se cansan con facilidad, y que envejecen antes de tiempo —al menos interiormente, con respecto a sus almas—, y cosas así.
11e No tenemos claro el origen de esto.
11f Se debe al hecho de que, como niños de seis, siete y ocho años de vida, no se les enseñó a escribir y leer de la manera correcta.
11g Aquellos que entienden la naturaleza humana saben que los niños que aprendieron a leer de la manera correcta, que no fueron alimentados a la fuerza a los seis o siete años, sino que aprendieron a leer y escribir naturalmente, pueden que dominen la lectura y la escritura un poco más tarde, pero se llevarán como un regalo real que tendrán para el resto de sus vidas lo que obtuvieron al aprender a leer y escribir de la manera correcta.
12a Si les machacamos todo tipo de métodos artificiales —que ignoran sus tendencias naturales y posibilidades de desarrollo— podemos hacer que los niños lean y escriban a los siete años y medio, pero habremos lisiado en muchos aspectos las almas de estos niños para toda su vida.
12b En contraste, si lo hemos hecho de la manera correcta, los niños sólo aprenden a leer y escribir a la edad de ocho años, pero las fuerzas de la vida se desarrollan en ellos a medida que aprenden.
12c ¡Y eso es lo que queremos!
12d Mientras los niños están en la escuela, queremos que adquieran fuerzas vitales, fuerzas con efectos que durarán toda la vida.
13a Como habitantes de Europa Central, no necesitan que les diga que hoy nos encontramos en una situación terrible.
13b La miseria y el sufrimiento realmente no disminuyen, sino que aumentan casi día a día.
13c Y se puede decir que gran parte de esto se debe simplemente al hecho de que las personas ya no pueden encontrar su camino a la vida de la manera correcta; ya no pueden adaptarse a la vida.
13d Sin duda, el momento más importante con respecto a las personas que encuentran su camino a la vida no son sus años escolares, sino mucho más

tarde, cuando están en sus veintes, entre las edades de veinte y treinta años.
[13e] Este es el momento en que en tiempos antiguos —que no podemos y no queremos desear de nuevo— llamaron la transición del aprendizaje al dominio.
[13f] A veces hay algo extremadamente sensible en la designación de tales transiciones.
[14a] Este es el momento en que las personas realmente crecen por completo.
[14b] Luego deben encontrar la manera de ser hábiles en la vida.
[14c] Entonces sucede algo que me gustaría comparar con la siguiente imagen tomada de la naturaleza.
[14d] Déjenme recordarles un cierto río que fluye a través de Carintia y Krain. Desde su origen se conoce como Poik.
[14e] Luego desaparece en un agujero y ya no es visible.
[14f] Después de un tiempo, vuelve a la superficie de nuevo.
[14g] Es el mismo río; simplemente fluyó bajo tierra por un tiempo, pero ahora, mientras resurge en la superficie, se llama Unz.
[14h] Luego vuelve a desaparecer y vuelve a fluir bajo tierra.
[14i] Cuando vuelve a salir a la superficie, se conoce como Laibach.
[14j] Sale a la superficie una y otra vez; es el mismo agua, pero a veces fluye bajo tierra.
[15a] Así es también en una vida humana.
[15b] Hay algo presente en la vida humana a los dos, tres, cuatro, cinco, seis y siete años de vida, y también durante los años escolares, en la forma de la necesidad de los niños de jugar.
[15c] Todo lo que pertenece al juego de los niños es especialmente activo a esta edad.
[15d] Entonces, como el río, se hunde debajo de la superficie de la vida humana.
[15e] Más tarde, cuando llega la madurez sexual y suceden otras cosas, vemos que este impulso de jugar ya no está activo de la misma manera.
[15f] Pero cuando la gente entra a los veinte años, vuelve a aparecer lo mismo que estaba presente en el juego.
[15g] Sin embargo, ya no funciona como el impulso de jugar; ahora es algo diferente.
[15h] Ese impulso se ha convertido en la forma en que el individuo puede encontrar su camino en la vida.
[15i] Y, de hecho, si a los niños se les permite jugar de la manera correcta de acuerdo con sus potenciales particulares, cuando se les presenten los juegos correctos, entonces podrán adaptarse a la vida de la manera correcta.
[15j] Pero si perdemos algo acerca de la naturaleza del niño en los juegos que le presentamos, los niños carecerán de habilidad para encontrar su lugar en la vida.
[15k] Así es como se relacionan estas cosas: el impulso de jugar, la forma particular en que un niño juega, desaparece y se hunde bajo la superficie de la vida.
[15l] Luego resurge, pero como algo diferente, como la habilidad para adaptarse a la vida.
[15m] Hay una coherencia interna en la vida en todas sus etapas.
[15n] Necesitamos saber esto para enseñar a los niños de la manera correcta.
[16a] Por ejemplo, hay un momento muy importante en la vida de un niño que a veces puede llegar un poco antes, a veces un poco más tarde, pero siempre cae aproximadamente entre los nueve y diez años de vida.
[16b] En este punto de la vida de una persona, mucho depende de tener la sensación correcta de admiración y respeto por el maestro.
[16c] Por supuesto, este sentimiento también debería estar presente en otras ocasiones, pero en este momento de la vida se está decidiendo algo esencial para el niño.
[16d] ¡Realmente tiene una importancia extraordinaria!
[16e] Es por esto que el arte de la educación es tan difícil de lograr: que se basa en una comprensión profunda del ser humano.
[16f] Muchas cosas que aparecen en etapas posteriores de la vida, que causan una gran cantidad de infelicidad, que impiden que las personas encuentren su lugar en la vida, y que las incapacitan para trabajar —incluso haciendo que desarrollen tendencias hacia enfermedades físicas—, todo se deriva del hecho de que como niños que no fueron tratados de la manera correcta entre sus nueve y diez años de vida.
[16g] No creemos esto hoy, pero realmente es así.
[16h] Hasta los nueve o diez años de vida, debemos tratar de mantener a los niños ocupados con material didáctico que no los obligue a pensar demasiado en sí mismos: deberían estar pensando en las cosas que existen en la vida.
[16i] Luego, entre los nueve y diez años de vida, debemos comenzar a presentarles conceptos e imágenes de plantas y animales que les ayuden a hacer una transición de pensar en el mundo a pensar en sí mismos.
[16j] Toda nuestra enseñanza debe estar diseñada para introducir cosas en el momento correcto, cuando la naturaleza interna del niño lo requiera, por así decirlo.

17a Lo que les estoy indicando en pocas palabras es en realidad un estudio altamente desarrollado del ser humano sobre la base de la Ciencia Espiritual.
17b Esto es lo que hace posible desarrollar un verdadero arte de la educación.
17c Este arte de la educación, basado en una comprensión científica verdaderamente espiritual del ser humano, está destinado a gobernar toda la Escuela Waldorf; se supone que es el espíritu que prevalece allí.
17d Y, de hecho, creemos que gran parte de lo que es tan doloroso en nuestros días está pidiendo a gritos a la próxima generación que se haga buena y capaz a través de una educación de este tipo.
17e También creemos que si los padres entienden por qué están confiando a sus niños a una escuela que se establece sobre la base de una comprensión real y completa del ser humano, también entienden realmente lo que nuestros tiempos actuales demandan.
17f Lo que necesitamos en esta escuela se produce a través de una relación de este tipo entre los padres y la escuela.
17g ¡Esto es parte de cómo trabajamos!
17h Si los niños que llegan a la escuela por la mañana son enviados por padres que entienden la escuela y, por lo tanto, tienen el amor correcto por ella, entonces los niños también podrán tener la experiencia adecuada de lo que significa que vengan a su encuentro, más que cualquier otra cosa, cuando abren la puerta de la escuela y encuentran a sus maestros con el amor que es la única fuente de instrucción y educación verdaderamente apropiadas.
18a Cuando lo que introducimos se presenta en el momento adecuado y se encuentra dentro de las capacidades y potenciales de los niños, se convierte en una fuente de revitalización para los niños durante toda su vida.
18b Y cuando los padres de nuestros niños se dan cuenta de que estamos en realidad trabajando para producir personas que serán aptas y capaces de cuestionar una vida que será cada vez más difícil en las próximas décadas, estos padres se relacionarán con la escuela de la manera correcta.
18c Nuestro trabajo debe descansar en la comprensión de los padres.
18d No podemos trabajar de la misma manera que otras escuelas que están protegidas por el estado y por autoridades de todo tipo.
18e Sólo podemos trabajar si nos encontramos con una comunidad comprensiva de padres.
18f Somos conscientes de lo que se nos está dando en los niños de esta escuela, a quienes estamos tratando de educar a partir de una verdadera comprensión del ser humano, y de qué materias se pueden emplear en un momento dado.
18g Esta es la consciencia de que nuestros maestros pueden enseñar mejor.
18h Si desde este conocimiento siempre tratamos de dar a estos niños lo mejor que se les puede dar, entonces tenemos que tener esta escuela rodeada por un muro de comprensión por parte de los padres, como las paredes de una fortaleza.
18i Amamos a nuestros niños aquí; enseñamos sobre la base de la comprensión del ser humano y de amar a los niños, mientras que a nuestro alrededor crece un amor diferente, el amor de los padres por el ser de nuestra escuela.
18j Dada la falta de comprensión y el cuestionable desarrollo moral que enfrentamos hoy, sólo dentro de esta comunidad podemos trabajar para un futuro en el que los seres humanos prosperen.
19a El trabajo que se debe hacer en esta dirección puede estar limitado a una comunidad pequeña, pero puede salir mucho de esta comunidad pequeña si siempre se reúne con la escuela con el entendimiento adecuado.
20a Nuestros maestros necesitan una consciencia de este tipo porque carecen de todas las medidas disciplinarias obligatorias que los maestros de otras escuelas tienen que respaldar, por así decirlo.
20b Pero nada razonable sucederá en la vida humana como resultado de la coacción.
20c Para poder trabajar en libertad, necesitamos que los padres entiendan cómo tratamos de hacer esto.
20d Y el hecho de que se ha encontrado un número considerable de personas que envían a sus niños a la Escuela Waldorf demuestra que al menos se ha comenzado a entender esto.
20e Nos gustaría que se extendiera más y más, por supuesto; nos gustaría que cada vez más personas se den cuenta de que algo bueno sólo puede lograrse a través de un real y verdadero arte de la educación.
20f Pero especialmente en las noches como esta noche, debemos alegrarnos de que podamos unirnos en el espíritu de querer lograr un futuro mejor para la humanidad trabajando juntos con aquellos que están tratando de hacer crecer y educar a las generaciones venideras en el sentido del conocimiento real y amor por el ser humano.
21a Por supuesto, no es posible, incluso con la mejor voluntad, alcanzar plenamente el ideal que se cierne sobre nosotros en nuestro primer intento; algo, sin embargo, se ha logrado.
21b Para empezar, lo que estamos haciendo no encontrará una comprensión completa y profunda.
21c Es posible que muchas cosas sean malentendidas.

[21d] En ciertas circunstancias, será posible que las personas digan:

> *"Bueno, en esta escuela, a algunos niños no los golpean con la suficiente frecuencia.*
>
> *»Seguramente hay niños que necesitan ser golpeados, ya sea literal o figurativamente."*

[21e] A veces se dicen estas cosas, pero no a través de una comprensión profunda o de un amor por el ser humano.
[21f] Existen métodos que pueden funcionar más lentamente, pero que son más seguros para desarrollar el bien en una persona que cualquier medida disciplinaria obligatoria no natural.
[21g] La comprensión de algunas de estas cosas sólo se puede lograr de forma gradual.
[22a] Ya saben, recientemente me contaron acerca de un chico que vino a la escuela hace poco tiempo, pero ha pensado mucho y también ha aprendido algo fundamental aquí con nosotros.
[22b] Él dijo:

> *—No sé; solía estar en otra escuela donde aprendimos aritmética y matemáticas y geometría y todo tipo de cosas; y ahora se supone que debo convertirme en una buena persona capaz, pero en esta escuela no estoy aprendiendo ninguna matemáticas en absoluto.*
>
> *»¿Cuánto voy a obtener si no aprendo matemáticas?"*

[22c] ¿De dónde sacó este chico la idea de que no iba a aprender ninguna matemáticas?<<77>|
[22d] Como vemos, tratamos de lograr bajo circunstancias naturales lo que otras escuelas intentan lograr mediante la programación, pastoreando a los niños de un tema a otro para que nunca tengan tiempo para concentrarse en nada.
[22e] Para que los niños puedan abrirse camino en una materia, enseñamos el mismo tema por semanas de una vez durante la lección principal del día, durante dos horas cada mañana.
[22f] No saltamos de una lección a la siguiente o de una asignatura a la siguiente; sólo cambiamos de tema después de un tiempo.
[22g] Este chico llegó en un momento en que las matemáticas no se enseñaban, por lo que pensó que no iba a aprender ninguna matemáticas en absoluto.
[22h] Más tarde, por supuesto, se dio cuenta de que estaba concentrándose en las matemáticas en lugar de ser llevado a algo diferente en cada lección; él estaba aprendiendo matemáticas más a fondo.
[22i] Es fácil que surjan malentendidos de este tipo, incluso si no son tan obvios como en este caso.
[22j] En la Escuela Waldorf, muchas cosas se ven diferentes de lo que estábamos acostumbrados anteriormente, por lo que no debemos juzgar demasiado rápido.
[23a] Las cosas que fomentamos realmente provienen de lo que he llamado 'entender al ser humano.'
[23b] Esto es característico de nuestra escuela.
[23c] También es la razón por la cual, por lo que podemos decir, los niños están extraordinariamente felices de venir a la escuela.
[23d] Vengo a la escuela de vez en cuando y tomo parte en las lecciones.
[23e] Nos esforzamos por dilucidar la naturaleza del niño de tal manera que los niños sientan que desean saber las cosas que queremos que conozcan, para poder hacer las cosas que pensamos que pueden hacer, en lugar de hacerlo de modo que tengan la sensación de que las cosas están siendo forzadas sobre ellos.
[23f] Esto tiene que desarrollarse de una manera específica para cada tema, ya que cada uno es diferente.
[24a] A continuación, toda instrucción debe estar impregnada por un principio educativo específico que sólo se puede lograr si los maestros mismos están completamente involucrados en la actividad espiritual.
[24b] No es posible que lo hagan si no son conscientes de su responsabilidad con la vida espiritual.
[24c] Sin embargo, sólo es posible asumir esta gran responsabilidad hacia la vida espiritual si no se la reemplaza por un sentimiento meramente externo de responsabilidad.
[24d] Si procedemos simplemente de acuerdo con lo prescrito para un sólo año escolar, nos sentimos aliviados de la necesidad de investigar semana a semana lo que debemos abordar en la escuela con respecto a la materia individual y cómo debemos presentarla.
[24e] Debería ser característico de nuestros maestros que beban una y otra vez de la fuente espiritual viviente.
[24f] Al hacerlo, deben sentirse responsables ante la vida espiritual y saber que la vida espiritual es libre e independiente.
[24g] La escuela debe ser auto-administrada; los maestros no pueden ser funcionarios civiles.
[24h] Deben ser completamente sus propios patrones, porque conocen a un maestro superior que cualquier circunstancia externa, la vida espiritual en sí misma, con la que se encuentran en una conexión directa que no está mediada por funcionarios escolares, directores, inspectores, juntas escolares, etcétera.

[24i] La actividad de enseñar, si es realmente independiente, requiere esta conexión directa con las fuentes de la vida espiritual.[4]
[24j] Sólo los maestros que poseen esta conexión directa pueden luego transmitir el origen espiritual a los niños en sus clases.
[24k] Esto es lo que queremos hacer; esto es lo que nos estamos esforzando por lograr más y más.
[24l] En el tiempo desde que comenzamos nuestro trabajo, hemos revisado cuidadosamente mes a mes cómo nuestros principios están trabajando con los niños.
[24m] En los próximos años, algunas cosas se llevarán a cabo alineadas con puntos de vista diferentes o más completos que en años anteriores.
[24n] Así es como nos gustaría gobernar esta escuela: a partir de una actividad que es directa y no mediada, como de hecho debe ser si fluye desde profundidades espirituales.
[25a] No es necesario que tengan miedo de que intentemos hacer de esta escuela una que represente una filosofía particular, o que tengamos la intención de introducir cualquier dogma antroposófico o de otro tipo en los niños.
[25b] ¡Eso no es lo que tenemos en mente!
[25c] Cualquiera que diga que estamos tratando de enseñar a los niños convicciones específicamente antroposóficas no está diciendo la verdad.
[25d] Más bien, estamos tratando de desarrollar un arte de la educación sobre la base de lo que la Antroposofía significa para nosotros.

[4] Sobre la actividad educativa verdaderamente independiente y la trimembración del organismo social, ver: Steiner, Rudolf. 'Hacia una Renovación Social' [GA023]; y 'Artículos sobre la trimembración del organismo social y la situación de la época entre 1915 y 1921.' [GA024] [N. del Ed.]

[25e] El 'cómo' de la educación es lo que estamos tratando de obtener de nuestro entendimiento espiritual.
[25f] No estamos tratando de transmitir nuestras opiniones a los niños, pero creemos que la Ciencia Espiritual difiere de cualquier otra ciencia en llenar a toda la persona, en hacer que las personas sean hábiles en todas las áreas, pero especialmente, en sus relaciones con otros seres humanos.
[25g] Este 'cómo' es lo que estamos tratando de ver, no el 'qué.'
[25h] El 'qué' es el resultado de las necesidades sociales; debemos aplicar todo nuestro interés para derivarlo de una lectura de lo que las personas deberían saber y ser capaces de hacer si quieren ocupar su lugar en nuestros tiempos como individuos buenos y capaces.
[25i] El 'cómo,' por otro lado, cómo enseñarles algo a los niños, sólo puede resultar de una comprensión concienzuda, profunda y amorosa del ser humano.
[25j] Esto es lo que debe funcionar y prevalecer en nuestra Escuela Waldorf.
[26a] Esto es lo que quería decirles, mis queridos amigos: señalar cómo, por un lado, necesitamos que los padres de nuestros niños sean realmente amigos sinceros de nuestra escuela.
[26b] Mientras más podamos saber que este es el caso, mejor y más enérgicamente podremos cumplir nuestras intenciones para la escuela.
[26c] Necesitamos tener una actividad continua de amor por la enseñanza, de amor por tratar con los niños, entre nuestro cuerpo docente y entre todos aquellos que están conectados con nuestra enseñanza.
[26d] Esto se logrará si una vida espiritual real —una vida espiritual que tenga intenciones honestas y rectas con respecto a la elevación y progreso espiritual, económico y político de la humanidad— respalda nuestro cuerpo docente y todos los que tienen que ver con nuestra escuela.
[26e] Se logrará si la actitud hacia la enseñanza y la destreza en la enseñanza que se aplican en nuestra escuela están rodeadas por un muro de padres que se acercan a nosotros con comprensión y se dedican a nuestra escuela en una amistad sincera.
[26f] Si tenemos estos amigos, entonces el trabajo de nuestra escuela tendrá éxito, y podemos estar convencidos, queridos padres, de que haciendo lo que es bueno para nuestra escuela y nuestros niños también haremos lo que es bueno para toda la humanidad como está destinado a evolucionar en el futuro.
[26g] Trabajar de la manera correcta para la educación, para la escolarización, también significa trabajar en serio y verdaderamente para el progreso humano.

Discusión

[•Emil Molt agradeció al Dr. Steiner por su conferencia y alentó a los padres a hacer preguntas y dar a conocer sus deseos.•]

[p1a] *La gente se quejó de que los niños de segundo grado no podían leer tan bien como los de la escuela pública, y que debido a que las materias se enseñaban en bloques, los niños siempre perdían su conexión con lo que se había hecho antes.*

[p1b] Dr. Steiner: Con respecto a la lectura y la escritura en el momento adecuado, me gustaría decir lo siguiente:
[p1c] En línea con lo que estamos acostumbrados hoy en día, es ciertamente deprimente ver a un niño

entrar al segundo grado que todavía no puede recitar correctamente lo qué hay en el papel en forma de pequeños fantasmas.

p1d Sin embargo, la experiencia contradice esto y nos enseña a saber mejor.

p1e No necesariamente tenemos que evaluar la vida sólo en términos de breves períodos de tiempo.

p1f He conocido a personas que a la edad de dieciocho o diecinueve años lograron darle a su lectura y escritura un uso extremadamente bueno y hábil, por ejemplo, debido a verse obligados de emprender una carrera a temprana edad, como la vida a veces nos exige.

p1g He conocido a personas que encontraron su lugar en una profesión a temprana edad con considerable habilidad, y he conocido a otros que lo hicieron con menos habilidad.

p1h Investiguen y descubran si, entre estas personas a quienes la vida les obligó a emprender una carrera a la edad de dieciocho o diecinueve años, los que lo hicieron con destreza son los que aprendieron temprano, demasiado temprano, a recitar lo que pequeños fantasmas en el periódico decían, o si fueron los que aprendieron a hacer esto un poco más tarde.

p1i El problema aquí es si las cosas se aprendieron de la manera correcta para la vida real.

p1j Esto es a lo que nuestro método se adhiere con mucho cuidado.

p1k Me gustaría hacerles conscientes de que a menudo no observamos estas cosas en su contexto apropiado en la vida.

p1l He conocido a personas que tenían un estilo de escritura muy, muy bueno, que escribieron buenas cartas.

p1m Fue posible investigar las circunstancias a las que debían esto.

p1n Y debo confesar abiertamente que descubrí que en la mayoría de los casos eran personas que aún habían cometido los errores más terribles a la edad de ocho o nueve años.

p1o Sólo aprendieron a deshacerse de estos errores a los diez u once años, pero así es como obtuvieron su habilidad especial.

p1p Estas cosas son complicadas, y tenemos que considerar cómo nuestros métodos de instrucción proceden de una comprensión integral del ser humano.

p1q Entonces nos acostumbraremos al hecho de que muchas cosas se vuelven accesibles para los niños en momentos diferentes a los que estamos acostumbrados.

p1r Si siempre hubieran existido reglas estrictas sobre estas cosas —"Es perjudicial para los niños aprender a leer antes de los ocho años"— entonces nadie se sorprendería hoy cuando todavía no puedan leer, pero ahora nosotros pensamos que es algo malo.

p1s Hay algo en esto que acaban de decirse:

> *"Se supone que la Escuela Waldorf se orienta a lo correcto, no a hacer concesiones con lo que es falso.*

p1t En cuanto a lo que se dijo sobre la dificultad de que los niños volvieran a un tema cuando estuvieron alejados de él durante un tiempo, lo importante aquí es que no juzgamos el éxito de la escuela por lo que sucede en el siguiente bloque de tiempo.

p1u Para la vida de la mente, necesitamos algo similar a lo que sucede en nuestra vida física: no podemos estar despiertos todo el tiempo; también debemos dormir; cuando no dormimos, tampoco podemos estar bien despiertos a la larga.

p1v Cuando a los niños se les ha enseñado durante un par de años de acuerdo con este método, en el que las cosas no siempre avanzan a un ritmo constante, sino que se sacan de la vista de los niños de vez en cuando, podrán convencerse de lo bien que han tomado posesión de estas cosas.

p1w Después de un par de años, probablemente llegarán a una conclusión diferente de la que tienen ahora sobre la base de las primeras impresiones.

p1x Por supuesto, estamos expuestos a malentendidos en algunos aspectos.

p1y Sin embargo, quizás lo que ahora aleja a la gente demostrará su valor a lo largo de los años.

p1z Debemos esperar y ver.

p2a *Dos preguntas adicionales abordaron los puntos de si los estudiantes de la Escuela Waldorf podrían tomar el Abitur,[5] y si sería posible asignar tareas para el hogar.*

p2b Dr. Steiner: Ciertamente, es una cuestión de principios para nosotros que no se debe privar a los niños de ninguna posibilidad de tomar su lugar en la vida tal como la conocemos en la actualidad.

p2c Hay ciertas cosas que debemos hacer como consecuencia de nuestros puntos de vista pedagógicos y metodológicos, pero deben ser compatibles con guiar a los niños hacia la vida de maneras que no les causen dificultades externas.

p2d Formulé este principio yo mismo, y se está implementando de la mejor manera posible, especialmente en los puntos más importantes.

p2e Con esto en mente, también redacté un documento —de alguna manera un contrato educativo —, que tiene en cuenta estas dos cosas.[6]

[5] Abitur: Examen de fin de la escuela en Alemania que califica a un estudiante para el ingreso a la universidad. [N. del Ed.]

[6] Cuando se fundó la Escuela Waldorf, Rudolf Steiner presentó un memorándum a las autoridades en el que se registraba que al finalizar el tercer, sexto y octavo grado sus estudiantes

p2f Enseñamos sin tener en cuenta las metas educativas intermedias que están establecidas para los grados individuales en otras escuelas hasta que nuestros niños tengan nueve años y hayan completado el tercera grado.
p2g Después de todo, para hacer justicia a lo que se desprende de un reconocimiento real de las necesidades de los niños y para satisfacer las demandas de una verdadera filosofía de la educación, necesitamos una cierta cantidad de margen, ¿no es así?
p2h Después de este período de tiempo, podemos tomar en cuenta lo que la ley nos exige por todo tipo de razones subyacentes.
p2i Entonces, a la edad de nueve años queremos que los niños hayan llegado lo suficientemente lejos como para poder transferirlos a cualquier otra escuela.
p2j Después de eso, de nuevo nos permitimos cierta libertad de acción hasta que cumplan los doce años, de modo que podamos practicar nuevamente una educación apropiada durante este tiempo.
p2k A los doce años, cualquier niño puede volver a transferirse a otra escuela.
p2l Lo mismo se aplicará a los quince años y nuevamente en el Abitur.
p2m Si tenemos la suerte de poder continuar agregando grados a la escuela y llevar a los niños hasta el Abitur, entonces estarán lo suficientemente lejos para tomar el examen a la edad habitual.
p2n Por supuesto siempre es posible que haya un examinador en alguna parte que insista en que los jóvenes de la Escuela Waldorf no pueden hacer nada.

debían estar en el mismo nivel de aprendizaje que sus contrapartes en el escuelas publicas. Dentro de estos períodos de tiempo, sin embargo, se garantizó a la Escuela completa libertad de instrucción. [N. del Ed.]

p2o Siempre es posible que los examinadores rechacen a alguien si así lo eligen, o que otorguen a los lentos una buena calificación y rechacen a los inteligentes.
p2p No podemos garantizar que esto no suceda.
p2q Como regla general, sin embargo, donde podemos hacer algo mejor que lo que se hace afuera, debemos hacerlo mejor, a pesar de que debemos evitar poner obstáculos en el camino de los niños cuando se trata de satisfacer las demandas externas de la vida.
p2r Para estar seguros, esto es, en el mejor de los casos, una segunda opción.
p2s Sería mejor si también pudiéramos establecer universidades, pero eso no puede ser, así que debemos estar contentos con la segunda opción en este caso.
p2t Nunca debemos dejar de considerar lo que significa para un verdadero arte de la educación cuando a los niños se les asignan tareas que no podemos completar.
p2u Es mucho, mucho mejor, abstenerse de dar tareas para el hogar obligatorias, para que podamos contar con que los niños hagan lo que hacen con verdadero placer y convicción, en lugar de dar constantemente tareas que algunos niños no completarán de todos modos.
p2v Lo peor en educación es dar tareas constantemente que no se llevan a cabo.
p2w Desmoraliza a los niños de una manera terrible.
p2x Debemos ser especialmente cuidadosos para cumplir con estos principios educativos más sutiles.
p2y Los niños que quieren trabajar tienen mucho que hacer, pero no debe haber ningún intento de coacción por parte de la escuela.

p2z En cambio, si queremos que los niños trabajen en casa, debemos esforzarnos para alentarlos a hacerlo voluntariamente.
p2a1 Siempre habrá suficiente para ellos.
p2n1 Pero no debemos dejar que la tendencia surja para contrarrestar los principios de un arte de educación realmente apropiado moviéndonos hacia la coacción. ♣♣

[09] [298:1921:06:11] alocución en la asamblea al final del segundo año escolar[1]

Stuttgart, junio 11, 1921 (S-)

¡Mis queridos niños!
01b Debo hablar con ustedes antes que nada.
01c ¡Ahora han dejado atrás un año escolar!
01d Cuando ingresaron a la clase en la que se encuentran ahora, tenían un año menos y ahora han crecido un año más.
01e Esto puede recordarles cómo están envejeciendo, y esto a su vez les hará pensar que algún día habrán pasado de ser niños a ser adultos, personas grandes que tendrán que ser buenas y capaces para que puedan trabajar, y realmente llevar a cabo lo que el mundo y otras personas les piden.
02a Ahora recuerden cómo fueron una vez muy pequeños.
02b Recuerden que todos solían ser bebés muy pequeños que no podían hablar.
02c Aprendieron a hablar y aprendieron muchas otras cosas, y cuando ya habían aprendido mucho, vinieron aquí para asistir a la escuela.

[1] Cuando estaba en Stuttgart, Rudolf Steiner siempre hablaba en estas asambleas finales, como lo hacía en las asambleas de apertura. En los primeros años, todos los maestros también se dirigían a los niños. [N. del Ed.]

02d Sus padres les enviaron aquí para asistir a esta escuela con nosotros.
02e Piensen en tus padres y en cómo ellos pensaron en ustedes.
02f Cuando eran bebés, cuando eran muy pequeño, sus padres estaban preocupados:

—¿Qué será de mi hijo? ¿Qué será de mi niña?

»¿Crecerá algún día como personas buenas y capaces para que, cuando sea mayor, pueda tener confianza en mis niños?"

02g Eso es lo que dijeron sus padres y madres.
02h Y saben, queridos niños, que sus padres los trajeron aquí, ustedes que son más cercanos y queridos para ellos, para que crezcan y se conviertan en personas buenas y capaces.
02i A sus padres les preocupaba que se conviertan en personas buenas y capaces, y les trajeron aquí, a esta Escuela Waldorf, porque creen que los maestros aquí pueden enseñarles a crecer para ser personas buenas y capaces.
03a ¡Recuerden que deben aprender!
03b Sus padres les trajeron aquí y los confiaron a sus queridos maestros, y deben llevar a casa un regalo para sus padres al final de cada día y especialmente al final del año: un regalo que les gustará mucho y que les hará decir —si es un buen regalo—:

—¡Mi niño o mi niña aprendió algo real!

03c Deben darse cuenta de que es algo realmente bueno para ellos cuando pueden volver a casa al final del año escolar y decir:

—Papá y mamá, ¡realmente traté de aprender algo bueno!

03d Si pueden hacer eso, queridos niños, les dan a sus padres un gran placer y les quitarán una de sus mayores preocupaciones.
03e Esto es algo en lo que especialmente queremos pensar hoy.
03f Pensemos en estar aquí en esta escuela para cumplir lo que pensaban nuestros padres cuando nos trajeron aquí.
04a Después de eso, pensemos en envejecer cada año y en llegar a ser adultos alguna vez.
04b La vida viene con su dolor, su destino y su alegría, y también con su trabajo.
04c La vida, mis queridos niños, les preguntará mucho a ustedes.
04d Tendrá requisitos muy específicos para cada uno de ustedes.
04e Ahora, queridos niños, hay una cosa que siempre les dará fuerza, siempre será un sol para ustedes, y es el poder recordar estar aquí en la escuela y gradualmente llegar a amar a sus maestros cada vez más.

04f —¿Amas mucho a tus maestros, ¿verdad?

04g ['¡Sí!' responden los niños.]
04h Más tarde, si pueden recordar cómo aprendieron algo una vez, un buen día en que su maestro les habló con amor y fue una verdadera alegría para ustedes estar en la escuela, entonces realmente tendrán un sol que brillará en vuestras vida.
04i Algún día, cuando sean realmente viejos y tengan canas, pueden pensar y recordar haber aprender algo bueno.

04j Y si recuerdan haber estado en la escuela de la manera correcta, verán que esto les da fuerza, y que algo de eso durará hasta el día de su muerte.
05a Hay algo que hace que recordar sea desagradable, algo que nubla nuestra memoria, y eso es si tenemos que pensar:

—¡Oh, fui un personaje tan perezoso!

05b No es bueno si tenemos que pensar más adelante en la vida en qué vagos éramos.
05c Tiene un efecto muy negativo en nuestra vida si tenemos que recordar que no amamos a nuestros maestros, y que no nos gustaba el tema o lo que estaba en el pizarrón, o lo que se dijo o se leyó en voz alta.
05d Siempre es encantador si recordamos haber trabajado duro y amar al maestro, pero es doloroso cuando tenemos que decirnos a nosotros mismos:

—¡Era un niño vago!
»Si no hubiera sido tan perezoso, ahora sería una persona hábil.

05e Tal vez sea divertido ser un flojo, pero luego lo lamentarán amargamente.
05f De manera similar, si no prestan atención, no entenderán nada de la vida, y entonces toda su vida será como un sol con una gran nube delante de él que cubre todo el mundo con granizo.
05g Eso es lo que serán si tienen que recordar no haber amado a sus maestros o no haber amado lo que les enseñaron.
05h Tengan esto en cuenta, y sus pensamientos serán buenos cuando piensen en trabajar duro y prestar atención y amor.
06a ¡Es por eso que están aquí!
06b Están aquí para crecer y llegar a ser gente buena, fuerte y capaz en la vida, y eso sólo puede suceder si recuerdan su infancia como un momento en el que se esforzaron por prestar atención y amar a sus materias y a sus maestros.
06c ¡Esto es lo que deben sentir en cada lección!
06d Cuando vienen a la escuela por la mañana y pronuncian el lema de la mañana, deben recordar que están aquí para convertirse en una persona buena y capaz.
06e Cuando vayan a casa de la escuela, deberían pensar cómo cada minuto en el cual no son ni muy trabajadores, ni atentos, ni amorosos, es un desperdicio de tiempo porque están preocupando a sus padres.
06f Le llevan lo mejor a sus padres si dicen cuando los ven llegar:

—Puedo notar al ver a mis niños que hoy traen algo bueno de la escuela a casa.'

06g Piensen en volver a casa con sus padres después de la escuela.
06h Sus padres deberían poder decirse a sí mismos:

—¡Mis niños crecerán para ser personas buenas y capaces!

06i Quiero decirles esto, queridos niños, porque envejecemos un poco cada año escolar y recordamos cómo estamos haciéndonos mayores.
07a Ahora que he hablado con los niños, me gustaría hablar sobre otros temas y decir algunas palabras a sus padres.
07b Lo que une al cuerpo docente de esta escuela es el reconocimiento de que un elemento espiritual divino impregna toda actividad humana, y que las personas pueden dedicarse a este elemento espiritual divino.
07c Deben hacerlo especialmente cuando tienen tareas como las que tienen los maestros.
07d Nuestros maestros siempre deben ser conscientes de que su tarea consiste en llamar al espíritu del mundo a bajar en la escuela, y deben vivir en esta consciencia.
07e Este conocimiento se establece mejor entre nuestro cuerpo docente a través de la relación que necesitamos tener con los padres de los niños de la escuela.
07f Esta relación debería ser tal que realmente pensamos junto con los padres, que nuestros sentimientos están en armonía con los de ellos, y que lo que tratamos de hacer en la escuela es lo mismo que lo que los padres están tratando de hacer con sus queridos hijos al darse cuenta de sus ideales.
07g La filosofía de nuestros maestros martilla esto en sus corazones y almas todas las mañanas.
07h Al mirar las almas de los niños, nuestros maestros aprenden el valor del alma humana y conocen el valor de lo que les han dado al traer a sus niños aquí.
07i Les han dado el regalo de ser capaces de guiar el espíritu dentro de las almas humanas.
07j Es con este profundo sentimiento de gratitud y de buenas intenciones que nuestros maestros reciben lo que es más cercano y querido para ustedes, los hijos que traen a esta escuela.
07k Esta es la fuente de los esfuerzos de nuestros maestros para devolverles algo —en amor y gratitud, y en la mejor de sus capacidades— en las almas que ven cuando sus hijos regresan a casa de la escuela, o cuando salen de la escuela para abrirse camino en la vida.
07l Nuestros maestros reciben un obsequio de ustedes en forma de la fe en el desarrollo humano; a

cambio, les gustaría darles un regalo educando a sus hijos para que sean buenos seres humanos.
07m Para poder hacer esto, deben estar totalmente de acuerdo con los padres.
07n Pueden estar seguros, damas y caballeros, que cuando ustedes, como padres, se esfuerzan por lograr este acuerdo y lo expresan de la manera correcta, en armonía y con la convicción de ser compañeros, como lo han hecho ahora, nuestros maestros sienten que tienen un piso sólido bajo sus pies, independientemente de cualquier oposición y enemistad que puedan encontrar desde otras direcciones.
07o Que nuestros maestros busquen el impulso de su actividad en esta armonía con nuestros padres.
08a Todavía hay una tercera cosa que quisiera decirte, mis queridos maestros.
08b Están unido con el espíritu de una cosmovisión espiritual.
08c Con las mejores fuerzas que han arraigado en ustedes, intentan comprender las almas de los seres humanos en crecimiento, y trabajar en estas almas en el sentido de impregnar todo un sistema de educación con una actitud completamente espiritualizada, no en el sentido de una escuela que promueve una sola filosofía.
08d Esta es la mejor manera de aprender dos cosas, mis queridos amigos.
09a La primera es lo que surge en forma libre de la fuerza creativa, desde dentro del ser humano.
09b Gradualmente llegamos a reconocer que debemos aprender constantemente lo que es bueno para los niños de los propios niños.
09c Aprendemos a reconocer que sólo lo que creamos en libertad, lo mejor en nosotros que surge de nuestras interacciones con los niños, puede funcionar en las almas de los niños.
09d Nuestra fuerza creativa nos educa, en el mejor sentido de la palabra, para poder hacer esto, y consideramos esto como lo mejor que podemos hacer en todo nuestro trabajo.
10a El otro punto es que hemos desarrollado una conexión más profunda con la idea del destino debido a nuestra visión del mundo, .
10b Trabajamos de manera artística en las almas de los niños, pero en lo que estamos trabajando no es como una obra de arte exterior hecha de mármol o madera; es algo que se une con nosotros a través del destino.
10c Cuando cada día nos paramos frente a nuestros niños, tratando de encarnarlos, encarnar su alma y espiritualizarlos con la percepción correcta que está presente en el fondo, nos unimos con estas almas por la eternidad como una cuestión de destino.
10d En el reino de la eternidad nos encontraremos con los que hemos formado durante estas diferentes transformaciones, y por cómo lo hemos hecho.
10e En una visión del mundo como la que tenemos, la verdadera responsabilidad del maestro se deriva de un sentimiento de libertad y destino.
10f Es por el espíritu de esta responsabilidad que ustedes, mis amigos, hablaron antes, tanto a los niños como a sus padres.
10g Simplemente quería resumir sus palabras.
11a Una vez más, permítanme decirle a los niños:

—¡Vuelvan a la escuela el próximo año con la misma alegría de prestar atención; aprendan a amar a sus maestros incluso más de lo que lo hicieron hasta ahora; piensen en cómo las mentes de sus maestros se enfocan día y noche en hacer que ustedes crezcan y se conviertan en una persona buena y capaz!

»Sus maestros muestran su amor por ustedes en sus esfuerzos por educar sus almas, sus espíritus y sus cuerpos para que puedan crecer y ser personas buenas y capaces.”

11b Déjennos imprimir esto profundamente sobre nosotros mismos al concluir este año escolar, y comencemos el próximo año escolar con la fuerza apropiada.
11c Resuelvan esforzarse y presta atención, amen sus materias y a sus maestros.
11d ¡Entonces las cosas irán aún mejor de lo que fueron este año! ♣♣

[10] [298:1921:06:21] alocución y discusión en la primera reunión oficial de miembros de la asociación de la escuela libre Waldorf[1]

Stuttgart, junio 17, 1921 (S-4522)

Damas y caballeros:

01b Llamo a esta primera reunión oficial de miembros de la Asociación de la Escuela Libre Waldorf al orden.

01c Antes de entrar en la agenda, permítanme darles la más cordial bienvenida en nombre de la Junta.

01d Por supuesto, sólo un pequeño número de los miembros de la Asociación están aquí hoy; damos la bienvenida con el mayor entusiasmo a aquellos de ustedes que pueden estar aquí.

01e Tenemos 1.400 miembros, y no tantos están aquí, pero es un placer ver que ha llegado un número considerable.

02a Para empezar, señoras y señores, hay algunas cosas que deben decirse con respecto al desarrollo de la Escuela Waldorf hasta este momento.

02b Ahora tenemos dos años escolares detrás de nosotros.

02c De varias publicaciones que ya han aparecido, probablemente sepan que en esta Escuela Waldorf que fundó Emil Molt, aspiramos a algo que realmente podría generar algo nuevo en varias direcciones como resultado de nuevos puntos de vista pedagógicos y metodológicos y como resultado de una forma de pensar humanitaria universal.

02d Aspiramos a liberar nuevas fuerzas que se necesitan en el campo de la educación para contrarrestar las fuerzas de declinación que son tan evidentes en nuestros tiempos.

02e Es suficientemente comprensible que algo importante se debe hacer ahora en el ámbito del sistema educativo.

02f Nuestra tarea no fue fácil; al elegir a los maestros, necesitábamos asegurarnos de que en ellos estaba vivo y activo el espíritu de una nueva forma de pensamiento pedagógico y metodológico muy necesario, como podemos decir.

03a Además, el cuerpo docente primero tuvo que llegar a un entendimiento común de lo que nuestra tarea tendría que ser a medida que avanzábamos en los detalles de la actividad pedagógica y metodológica.

03b Para este propósito, se impartió un curso[2] pedagógico y metodológico antes de la apertura de la escuela para el cuerpo docente tal como se constituyó inicialmente.

03c La instrucción se inició entonces, tratando de tomar este curso como base.

03d Además de este primer curso pedagógico algo más largo, se impartió un curso suplementario más corto antes del inicio del segundo año escolar, y se está llevando a cabo un segundo curso suplementario ahora antes de que comience el tercer año escolar.[3]

03e En las diversas ocasiones en que yo como director educativo pude visitar la escuela en el transcurso de estos dos años, se hizo evidente —y lo digo después de una investigación concienzuda— que a pesar de todas las dificultades que algunos docentes individuales tuvieron que superar en sí mismos —dificultades debidas en parte a las circunstancias externas y en parte a la dificultad de la tarea en sí misma— ha sido posible que el espíritu que prevalece en nuestra escuela se apodere del cuerpo docente con mayor fuerza.

03f Hemos estado involucrados en un desarrollo ascendente, y la forma en que este espíritu de la Escuela Waldorf se ha establecido entre nosotros en una medida cada vez mayor nos lleva a esperar que también podamos observar un desarrollo ascendente en el espíritu de la Escuela Waldorf en la año escolar por venir.

03g Se ha hecho evidente que los nuevos maestros que se unieron a los antiguos —a medida que la expansión de la escuela lo hizo necesario—, se han abierto paso en el espíritu de la Escuela Waldorf con asombrosa rapidez.

03h En este sentido, podemos decir que este espíritu de la Escuela Waldorf se está convirtiendo en algo cada vez más vivo, algo que descubres y que te toca tan pronto como ingresas a la escuela.

04a En este sentido, después de evaluar adecuadamente la situación, sólo tenemos cosas buenas

[1] Esta alocución fue revisado por el propio Rudolf Steiner para su inclusión en el 'Mitteilungsblatt für die Mitglieder des Vereins Freie Waldorfschule' ['Boletín para los miembros de la Asociación de la Escuela Libre Waldorf'], agosto de 1921, vol. 1. Sin embargo, no revisó la discusión que siguió. [N. del Ed.]

[2] Steiner, Rudolf. 'El estudio del hombre como base de la pedagogía' [GA293]; 'Metodología y didáctica' [GA294]; 'Coloquios pedagógicos.' [GA295] [n. del pr.]

[3] Cursos suplementarios: Ver Steiner, Rudolf. 'Estudio Meditativo del Hombre.' [GA602a:i]; 'La estructuración de la enseñanza.' [GA302] [N. del Ed.]

que destacar; podemos esperar que al desarrollar el espíritu que aspiramos, gradualmente lleguemos al punto en el que podamos ofrecer pruebas claras de que la Escuela Waldorf podrá lograr su objetivo.

04b Esto es lo que hay que informar sobre el espíritu que prevalece en la escuela y en las conferencias de docentes, sobre el espíritu que me resultó evidente, como el que tiene que verificarlo, en la actitud y forma de pensar que prevalece dentro del cuerpo docente.

04c El cuerpo docente está formado por su fundador, el Sr. Emil Molt y su esposa en su rol de promotores, por así decirlo, y de las personas que ya conocen.

04d Por la propia naturaleza del asunto, la dirección educativa ha recaído en mí, y puedo decir que en las juntas de maestros que se han celebrado en mi presencia y en las clases en las que participé, lo que sucedió con bastante frecuencia a lo largo de estos dos años, ciertamente ha sido evidente lo que acabo de describir.

05a Esto es todo lo que debe decirse en resumen sobre este lado de las cosas; sin embargo, hay algo que debe presentarse desde el otro lado.

05b Algo que creí plenamente justificado decir en todo tipo de charlas antes de la apertura de la escuela y su la inauguración misma, es que la Escuela Waldorf sólo cumplirá realmente su misión si otras escuelas similares se fundaran muy pronto.

05c Con una sola escuela, por supuesto, no podemos ofrecer nada más que un modelo y un ejemplo pedagógico y metodológico.

05d Creo que estoy justificado al decirles esto.

05e Por supuesto, podremos producir un modelo y un ejemplo de este tipo, pero en nuestros tiempos esto sólo puede ser un comienzo.

05f Lo que se necesita ahora es llevar el espíritu del que hemos hablado a todo el sistema educativo en el sentido de la trimembración del organismo social.

05g Esta trimembración requiere una vida cultural verdaderamente libre con respecto a la educación.

05h El espíritu del que hemos hablado sólo puede lograrse mediante la diseminación más amplia posible de la idea de la Escuela Waldorf.

05i La Escuela Waldorf debe tener sucesoras, y esto depende, por supuesto, que de desarrolle el interés en que la escuela en los círculos más amplios posibles.

05j Se puede decir que la cooperación activa de los miembros de la Asociación de la Escuela Libre Waldorf, y también de los padres, demuestra un admirable grado de interés.

05k Desafortunadamente, sin embargo, la idea de la Escuela Waldorf no ha despertado el interés en círculos más amplios; el interés allí permanece extraordinariamente bajo.

05l Aparte del único intento a pequeña escala y muy gratificante que se ha realizado dentro de Europa Central, la Escuela Waldorf no ha encontrado ninguna sucesora, y hay muy pocos movimientos en marcha para que comiencen sus sucesores.

06a Desde otro punto de vista también podemos decir que el interés no ha sido tan grande como se esperaba, ya que se necesita dinero para que incluso una escuela modelo prospere.

06b Hemos tenido que configurar las cosas de una manera que implica agregar un grado por año.

06c Cuando se fundó la escuela, tenía ocho grados; el año pasado agregamos el noveno grado, y con el comienzo del tercer año escolar, que se lleva a cabo mañana, se agregará el décimo grado.

06d De esta manera, ampliaremos la escuela cada año para que eventualmente nuestros estudiantes graduados puedan tomar el Abitur[4] e ir directamente a diversas facultades y universidades.

06e Todavía hay tiempo para todo esto, pero así es como imaginamos que se producirá la expansión de la escuela.

06f Por supuesto, esto requiere constantes adiciones a nuestro espacio físico.

06g Además, nuestra idea original, que fue fundar esta escuela principalmente para los niños de los asociados de la fábrica Waldorf-Astoria, se ha ampliado considerablemente.

06h Hemos estado recibiendo más y más aplicaciones de todos lados; a este respecto, no hay falta de interés.

06i Ciertamente ya está presente el interés en aumentar el tamaño de la escuela, en expandir esta única escuela, y en el espíritu de la escuela.

06j Esto es evidente por el hecho de que tenemos estudiantes que presentan solicitudes por todos lados, y que la mayoría de los niveles de grado tienen varias clases paralelas.

07a El informe de la Junta Directiva mencionará las dificultades con respecto a la expansión de la escuela.[5]

[4] Abitur: Examen de fin de la escuela en Alemania que califica a un estudiante para el ingreso a la universidad. [N. del Ed.]

[5] Debido a una reglamentación de las leyes que rigen las escuelas primarias, la Escuela Waldorf tuvo que volver a solicitar la aprobación en el otoño de 1920. Esto se otorgó bajo la condición de que a partir del año escolar 1922/23, al igual que otras escuelas privadas, no se admitiría un nuevo primer grado, y debería disminuir el número de estudiantes en los primeros cuatro grados. Sin embargo, como escuela experimental, se esperaba que la Escuela Waldorf ganara una extensión a esta fecha límite. La reglamentación fue derogada más tarde. [N. del Ed.]

07b Podemos ver a partir de todo esto que es necesario despertar el interés en la escuela en un contexto financiero.
07c Realmente no podemos decir que la escuela se haya ocupado de este interés en un sentido financiero.
07d Nos encontramos con nuevas preocupaciones financieras cada vez que se vuelve necesaria una expansión.
07e Hoy mismo la Junta presentará algunas de sus preocupaciones en su informe a esta reunión oficial de miembros.
07f Si bien, por un lado, podemos informar una considerable satisfacción con el progreso espiritual de la escuela, esto debe equilibrarse al informar nuestras preocupaciones, que aumentarán enormemente en las próximas semanas.
07g Naturalmente, el cuerpo docente no puede ocuparse de estas preocupaciones; ya tiene mucho que hacer para mantenerse al día con el progreso espiritual de la escuela.
07h Esto es algo que debe ser pasado al público en general de la manera correcta en el futuro cercano.
07i Simplemente debemos despertar el interés en apoyar financieramente a la Escuela Waldorf, sino el modelo que ofrece una sola escuela no podrá desarrollarse de la manera adecuada.
07j Es de esperar que si logramos elevar el interés del público en general en el espíritu y los resultados de la Escuela Waldorf, podremos satisfacer nuestra otra necesidad, concretamente, ampliar el concepto de la Escuela Waldorf al fundar otras escuelas similares como sucesoras de esta.
07k Si esto no sucede, todo lo que es posible será establecer un modelo y un ejemplo.
07l Esto ciertamente no haría justicia a las ideas e ideales del movimiento de la Escuela Waldorf.
08a Esto es lo que quería presentarles en mi papel como presidente de la Asociación de la Escuela Waldorf.

Discusión

p1a *Emil Molt: No podría desear una tarea más agradable que tener que presentar al Dr. Steiner nuestro sincero agradecimiento por su amoroso liderazgo de la escuela. Sabemos que debemos agradecerle por el crecimiento exitoso de la escuela.*

p1b Dr. Steiner: Damas y caballeros.
p1c Me gustaría agradecer a Emil Molt por sus amables palabras, y a todos ustedes por estar de acuerdo con ellos.
p1d Creo que también puedo expresar estas gracias en nombre de todo el cuerpo docente de nuestra Escuela Waldorf.
p1e No puede haber ninguna duda de que, en la medida en que este cuerpo docente ha tenido éxito en la construcción de la Escuela Waldorf, esto sólo ha sido posible porque todo el cuerpo docente está profundamente imbuido de la necesidad de la idea de la Escuela Waldorf, porque cada miembro individual de este cuerpo docente está entusiasmado con la idea de la Escuela Waldorf.
p1f De este entusiasmo surge la fuerza para trabajar en algo esencialmente nuevo.
p1g Podemos estar seguros de que, a pesar de las muchas dificultades, este entusiasmo perdurará y, en consecuencia, la fuerza necesaria para aquellos de nosotros que debemos proveer para la Escuela Waldorf y su progreso espiritual también perdurará.
p1h Y en este sentido, ya que es posible que puedan creer que en esta escuela trabajamos por puro entusiasmo por la idea de la Escuela Waldorf, también podrán aceptar la promesa que me gustaría hacer, en mi nombre y en nombre de mis queridos amigos en el cuerpo docente, a ustedes que han tomado un interés tan profundo en la Escuela Waldorf.
p1i Acepten nuestra promesa de que en el futuro continuaremos trabajando de la manera que han visto y de una manera que lo satisfaga.

p2a *Pregunta: Alguien expresa el deseo de tener la oportunidad de ver la Escuela Waldorf.*

p2b Dr. Steiner: Creo que no obtendrá mucho de ver la Escuela Waldorf en sí, y que el cuerpo docente no podrá realizar una gira mañana por la mañana.
p2c Si es posible que modifiques tu deseo, quizás puedas participar en la asamblea de apertura aquí en el Stadtgartensaal mañana a las 9:30, si no hay muchos de ustedes.
p2d ¿Sería posible para ti hacer esto en su lugar?
p2e Estoy seguro de que los maestros no tendrán objeciones.
p2f Y si desea dar un paseo mañana por la tarde después de las seis en punto, los miembros del cuerpo docente estarán encantados de mostrarle el edificio cuando la escuela no esté en sesión.

p3a *Pregunta: ¿Quizás a las personas se les permita visitar la escuela en un día determinado? ¿Las lecciones de euritmia, por ejemplo?*

p3b Dr. Steiner: La euritmia pertenece a nuestras lecciones, por lo que se aplicarían las mismas objeciones a ella que a otras clases.

p3c Me gustaría comentar que lo máximo que sería posible sería que pudiéramos decidir mostrar a los visitantes la escuela vacía cuando los niños y los maestros no están allí.
p3d No se puede visitar mientras la escuela está en sesión.
p3e Es decir, tal visita sólo podría tener lugar después de sopesarla detenidamente consultando a aquellos que desean aprender algo visitando la escuela, por ejemplo, con personas que quieren ver algo de esta escuela porque están tratando de fundar una escuela similar en otro lugar, porque ellos mismos están haciendo algo relevante para difundir la idea de la Escuela Waldorf.
p3f Ver la escuela en funcionamiento sólo se pondría en consideración en casos poco frecuentes de este tipo.
p3g Por supuesto, ya hemos tenido muchas solicitudes en este sentido, pero por razones puramente pedagógicas y metodológicas no sería posible hacerlo de forma más general.
p3h Incluso una visita legítima durante una lección es una causa de perturbación, una perturbación que no es justificable en términos pedagógicos.
p3i Cualquier persona que entre al aula perturba la lección.
p3j Algunas veces hay una meta más alta que justifica la perturbación, y tenemos que aceptar razones de este tipo.
p3k Pero tenemos que ser sensibles al hecho de que una lección requiere presencia mental y, por lo tanto, bajo ninguna circunstancia debe ser objeto de visitas a menos que haya alguna necesidad urgente.
p3l Creo, por lo tanto, que también es la opinión de los otros miembros de del cuerpo docente que lo máximo que podemos permitir es que vean las aulas, e incluso esto sería una carga en este momento.
p3m Puedo asegurarles que valdrá la pena ver las aulas una vez que recibamos mayor apoyo financiero.
p3n Pero con respecto al equipamiento que proviene de las donaciones, es probable que las personas sientan que están obteniendo el valor de su dinero si van y miran otras escuelas.
p3o Nosotros, por otro lado, sólo nos estaríamos exponiendo al peligro de que nos digan que no vieron nada, que los materiales de instrucción son cualquier cosa menos amplios, ¡y que quieren recuperar su dinero!
p3p Con respecto a la euritmia, permítanme recordarles nuevamente que hemos hecho todo lo posible para mostrar cómo es la euritmia.
p3q Hemos organizado eventos donde las personas pudieron ver lo que los niños Waldorf hacen en euritmia, y espero que estos eventos continúen.
p3r Estas son oportunidades para que se convenzan de lo que los niños Waldorf pueden lograr en euritmia.
p3s Por razones pedagógicas, no me parece posible hacer excepciones en el caso de la euritmia a lo que se aplica al resto de las lecciones.
p3t Hasta ahora hemos acomodado en la mayor medida posible cualquier deseo legítimo de que la gente tenga que informarse sobre lo que está sucediendo en la Escuela Waldorf, y las personas han aprovechado la posibilidad de ver la escuela en un grado igualmente grande y no siempre deseable.
p3u En este sentido, nada saludable puede lograrse si las visitas y nuestra interacción con el mundo exterior se rigen por directivas distintas a las que consideren oportuno emitir la junta de directores y cuerpo docente de la Escuela Waldorf.
p3v No me parece posible que el liderazgo de la escuela reciba tales directivas de una Asociación.
p3w El problema aquí es que sólo una decisión adecuada del cuerpo docente puede tomarse en consideración en un asunto como este, por lo que no me parece necesario votar en el contexto de la Asociación de la Escuela Waldorf sobre si esto debería permitirse o no.
p3x Cómo se maneja este asunto depende absolutamente del cuerpo docente de maestros.
p3y Tampoco ha habido ningún movimiento para hacer lo contrario. […]
p3z No funciona tener lo que describí en la primera parte, el espíritu de la Escuela Waldorf, en exhibición para los visitantes.
p3a1 Tiene que desarrollarse en las lecciones, y esto sólo puede hacerse de la manera en que se ha intentado hasta ahora.
p3b1 La única forma en que se puede presentar el espíritu de la Escuela Waldorf al público es a través de testimonios públicos de personas que tienen hijos aquí, que se están familiarizando con nuestros ideales educativos; es decir, a través de padres y otras personas relacionadas con la escuela.
p3c1 No hay posibilidad de llamar la atención sobre el espíritu de la Escuela Waldorf de ninguna otra manera.
p3d1 Puedo asegurarles que sé que esta sugerencia fue hecha con buenas intenciones, pero en los últimos dos años hemos sido complacientes por todos lados.
p3e1 Debemos guardarnos cuidadosamente de que vengan personas que son meramente curiosas.
p3f1 Sin embargo, también continuaremos no rechazando a nadie que tenga motivos legítimos para conocer la escuela.

[p3g1] Ahora que hemos llegado al final de nuestra reunión, permítanme expresar en nombre de la Junta nuestro sincero agradecimiento por su disposición a asistir a esta primera reunión.
[p3h1] Espero que las experiencias que puedan tener satisfagan el interés que han demostrado al estar presentes aquí hoy.
[p3i1] En este sentido, les agradezco en nombre de la Junta de la Asociación de la Escuela Waldorf por estar aquí hoy.
[p3j1] Permítanme ahora dar por terminada esta primera reunión oficial de miembros. ♣♣

[11] [298:1921:06:18] alocución en la asamblea al comienzo del tercer año escolar

Stuttgart, junio 18, 1921 (S-4525)

¡Queridos niños!
[01b] Hablaré primero con aquellos de ustedes que están aquí con nosotros hoy por primera vez y que se reunirán con sus buenos maestros en la Escuela Waldorf en los próximos días.
[02a] ¡Mis queridos niños!
[02b] Hasta ahora, su tiempo lo pasaron en casa, en la casa de sus padres, y tus buenos padres les han cuidado, les han cuidado amorosamente.
[02c] Sólo necesitan pensar un poco —pueden pues ya piensan lo suficiente como para hacer eso— para saber cómo sus padres comenzaban cada mañana cuidándolos.
[02d] Se aseguraron de que se cubrieran sus necesidades corporales, de que obtuvieran el desayuno y el almuerzo que tanto necesitan para vivir, y también se aseguraron de que pudieran disfrutar de la vida, de que tuvieran la oportunidad de disfrutar de las flores y las plantas y todo las cosas bellas que hay en el mundo.
[02e] Queridos niños, también pueden pensar en lo contentos que estaban sus corazones cuando sus queridos padres dijeron algo bueno para ustedes.
[02f] Tal vez no siempre se les ocurrió estar muy agradecidos por lo que hacen por ustedes, pero ahora que están empezando la escuela, que es algo muy importante para ustedes, me gustaría decirles esto hoy:

> *—Cuánto más agradecidos estén por todo el amor que sus padres les dan —y siempre están tratando de hacer más—, y cuanto más gratitud demuestren al recibir este amor, serán mejores hijos.*

[03a] Durante todo este tiempo, sus padres se dieron cuenta de que sus hijos llegarían a ser personas grandes, al igual que ellos mismos.
[03b] Y entonces tuvieron que darse cuenta que había algo que tenían que aprender para poder mantener a sus hijos.
[03c] ¡Tuvieron que aprender a trabajar!
[03d] Y verán, si quieren trabajar, también deben pensar.
[03e] ¡Tuvieron que aprender a pensar!
[03f] Y luego, sus padres pensaron en dónde enviarían a sus hijos para que se convirtieran en personas buenas y capaces que pudieran hacer su trabajo y continuar en la vida.
[03g] Entonces se les ocurrió enviarlos aquí, a la Escuela Waldorf, porque pensaron que podrían aprender algo sobre convertirse en personas buenas y capaces.
[03h] Quiero que piensen en cómo sus padres les enviaron aquí para que puedan trabajar algún día.
[03i] No pueden trabajar sin pensar.

03j Y para que lo sepan, quiero que prometan trabajar en la Escuela Waldorf.
04a En la Escuela Waldorf nos hemos asegurado de que puedan aprender algo, y también nos hemos asegurado de que puedan encontrar lo que realmente les gusta.
04b De vez en cuando recibían algo de sus padres, un regalo o una palabra amable, y luego dijeron o pensaron o sintieron:

—¡Eso es realmente agradable!

04c Y verán, si realmente entienden lo que está pasando cuando vas a la Escuela Waldorf en los próximos días, también podrán decir:

—¡Esto es realmente bueno!
Mandarnos a la Escuela Waldorf es un lindo regalo que nos han hecho nuestros padres.

05a A menudo sentirán que este es un buen regalo.
05b Ya ven, tenemos que cuidar de la Escuela Waldorf, y los maestros son personas que se preocupan mucho.
05c Se aseguran de que los niños puedan decir:

—¡Eso es realmente lindo!

05d Les resultará fácil decir que en la Escuela Waldorf es agradable porque nos hemos asegurado de que los hombres y mujeres que serán sus maestros sean muy agradable.
05e Conocerán a buenos maestros que realmente los quieren.
05f Y en realidad, aprenderán más si realmente amas a tus maestros.
05g Esto es lo que hay que tener en cuenta, que realmente aman a sus maestros.
05h Si lo hacen, entonces también aprenderán bien.
06a Esta es la razón por la que les estoy diciendo especialmente que observen las cosas agradables que les dirán sus maestros.
06b Si realmente los aman, harán lo que quieran, y entonces realmente aprenderán mucho.
06c Creo que a menudo podrán decirse:

—¡Qué bueno que nuestros padres nos hayan enviado a la Escuela Waldorf!

06d Y cuando entren a nuestra escuela y se sienten en clase, también podrán sentir que a sus maestros ustedes les encantan mucho.
07a Saben que a menudo están cansados por la noche.
07b A menudo estaban cansados, y tenían que irse a dormir, y por la mañana se despertaban nuevamente.
07c Mientras duermen, no ven nada ni escuchan nada, pero se están fortaleciendo antes de que llegue la mañana.
07d Es entonces cuando otros seres espirituales están despiertos.
07e Esto es algo que no pueden entender todavía.@@
07f (Es por esto que tienen que ir a la escuela, a aprender a comprender cosas que no entienden ahora.)
07g Otros seres espirituales están despiertos, y la gente debe poder darse ellos mismos a estos seres espirituales.
07h Deben aprender a amar y respetar lo que no ven.
07i Eso es lo que la Escuela Waldorf quiere darles, para que sean niños buenos, pensantes, trabajadores y devotos también.
07j En la Escuela Waldorf, se supone que deben convertirse en niños devotos, niños que saben que las personas también tienen algo dentro de ellos que no podemos ver.
07k Y como les dije, aunque es posible que no hayan entendido mucho de esto ahora, es por esto que vienen a la Escuela Waldorf, donde aprenderán a entenderlo.
07l Esto es algo que deben entender, o no llegarán a ningún lado en la vida.
08a Ahora voy a dirigirme a sus padres que les han enviado aquí, y voy a agradecerles especialmente la confianza que muestran en la Escuela Waldorf al enviarnos lo que está más cerca y más querido para ellos.
08b Me gustaría asegurarles a estos padres que nosotros —que estamos tratando de representar e implementar el espíritu de la Escuela Waldorf— somos conscientes de la responsabilidad infinitamente grande que asumimos cuando sus padres nos traen lo que es más querido para que aquí sean buenos y capaces en la vida.
08c Ahora que han tomado la importante e importante decisión de enviar a sus hijos a la Escuela Waldorf, esperamos que su confianza en la escuela pueda crecer a medida que vean al cuerpo docente de la Escuela Waldorf esforzándose por lograr lo que esperan de nosotros al educar a sus niños en espíritu, cuerpo y alma.
08d Lo que se ha desarrollado en la Escuela Waldorf en los últimos dos años nos da buenas razones para esperar que lo que hacemos merezca su confianza.
08e Lo que hacemos, lo que hace nuestro cuerpo docente Waldorf, es lo que confirmará la confianza que ahora muestran en la escuela al confiarnos lo que más quieren.

08f Aunque lo que he dicho puede no ser del todo comprensible para nuestros queridos niños, descubrirán que pueden recuperarlo más tarde.
09a Ahora que les he dicho esto a nuestros niños más pequeños que recién comienzan su vida escolar, me gustaría dirigirme a los niños mayores que ya pasaron parte de su tiempo en la escuela con nosotros, y decirles algunas palabras.
09b Y lo primero que me gustaría decirles es algo que me encanta cada vez que vengo aquí, porque siempre obtiene una respuesta clara e inconfundible.
09c Ahora que les pedí a los niños más pequeños que se aseguren de que comienzan a amar a sus maestros, me gustaría preguntarles a sus niños mayores, que han estado aquí antes:

—¿Aman a sus maestros?

09d ['¡Sí!,' responden los niños.]
09e Aman a sus maestros porque así deberían ser las cosas.
09f La forma en que sus maestros se comportan con ustedes les hará amarlos.
10a A los niños mayores, les quiero decir esto: en sus nuevos grados encontrarán a los mismos maestros que tuvieron el año pasado.
10b Continuarán con lo que aprendieron en los grados anteriores.
10c Sin embargo, aún deben pensar en lo que significa subir un grado.
10d Piensen en cómo ascender puede recordarnos que en la vida siempre nos hacemos más y más viejos.
10e Especialmente hoy, cuando ingresan a un nuevo grado, deben mirar un poco hacia atrás cuando eran más jóvenes.
10f Deberían pensar en todo lo que saben ahora debido a lo que les enseñaron en la escuela, y ahora que está subiendo de grado, deberían pensar en la necesidad de mirar hacia el futuro.
10g El futuro, mis queridos niños, es lo que a menudo tratamos de mantener frente a nosotros en la vida.
10h Es lo que deben mantener enfrente de ustedes mismos.
11a Cuando salen a la calle, ven personas mayores a su alrededor.
11b Las ven saliendo de sus casas para ir a trabajar y luego regresar a casa después del trabajo; las ven saliendo a hacer todo tipo de cosas que necesitan ser atendidas en la vida.
11c Cuando salen a la calle, también ven a personas más jóvenes que acaban de salir de la escuela y que ahora tienen que aplicar lo que aprendieron en la escuela por primera vez.
11d Ven personas que son mayores que ustedes y que ya han aprendido algo de la vida misma, que han experimentado la alegría y el dolor en la vida.
11e Y si estas personas mayores les hablan, entonces les dirán que aprendieron mucho sobre la vida a través de haber aprendido cosas reales en la escuela.
11f Les dirán que la escuela los preparó para ser gente trabajadora y ser realmente humanos.
11g Si las personas se toman la vida en serio, casi siempre descubrirán que cuando recuerdan sus días de escuela, piensan:

"¿Qué sería de mí ahora si no hubiera sido nutrido por maestros amorosos durante mis días de escuela, si no hubiera aprendido todas las cosas que puedes aprender cuando eres joven, las cosas que te ayudan en la vida y que son un apoyo real para ti en la vida?"

11h Encuentran personas con canas caminando, personas a quienes la vida ya les ha dejado su marca, personas que han madurado.
11i La mayoría de ellas, cuando alcanzan el ocaso de sus vidas, piensan en su propia infancia cada vez que ven niños.
11j Entonces recuerdan cuando estaban sentados en sus pupitres en la escuela, y sólo ahora entienden lo que pudieron llevar consigo a partir de ese momento.
11k Sólo ahora sienten realmente lo que eso significó para toda su vida.
12a Permítanme decirles hoy que si aman a sus maestros, si trabajan duro mientras están sentados en sus pupitres en la escuela, entonces el haber podido asistir a la escuela de esta manera será la mayor alegría posible para ustedes cuando hayan envejecido.
12b La Escuela Waldorf quiere asegurarse de que tengan algo que les durará toda la vida cuando se recuerden en la escuela, cuando apliquen a su vida lo que les dió en la Escuela Waldorf.
12c La Escuela Waldorf no quiere simplemente elevarles; quiere dejar que las dificultades del trabajo —que tienen que estar ahí— se alternen con la alegría y con lo que puede darles placer en la vida.
13a La Escuela Waldorf quiere darles esto a todos ustedes.
13b Verán que pueden tener el placer de haber hecho un gran trabajo, de haber aprendido algo difícil.
13c No deben creer a las personas dicen que en la escuela todo debe convertirse en un placer.
13d Como docentes, no siempre pueden organizar las cosas para que los alumnos aprendan todo como si estuvieran jugando un juego.
13e No encontrarán que siempre convertimos el aprendizaje en un juego.

[13f] También habrá momentos en que sea difícil para ustedes, niños, pero cuando vean que sus maestros están preocupados de que también haya un lugar para las cosas difíciles, podrán disfrutar al superar las dificultades.
[13g] Entonces también podrán alegrarse de que estén en la Escuela Waldorf y de que puedan aprender de esta manera lo que necesitan aprender de por vida.
[13h] Y aquellos de ustedes que han estado aquí más tiempo habrán notado que realmente estamos tratando con todas nuestras fuerzas de ayudarlos a que se conviertan en personas con un sentimiento de verdadera devoción humana, personas que puedan admirar un mundo espiritual y suprasensible.
[13i] Aprenderán a comprender mejor las palabras 'espíritu' y 'mundo suprasensible' a medida que avancen de un grado al siguiente.
[14a] Hoy, entonces, intenten pensar en hacerse mayores.
[14b] Avanzar en los grados en la escuela les muestra que la gente se hace mayor.
[14c] Les recuerda que necesitan estar en la escuela para asegurarse, por tu propio bien y por amor a sus maestros, de que prestan atención y trabajan bien y duro para que aprendan lo que necesitan saber de por vida.
[15a] Cada hora del día y de la noche, sus maestros están preocupados acerca de cómo presentarles mejor lo que necesitan para la vida.
[15b] Con una gran voluntad y con todos los pensamientos que posiblemente puedan tener, están buscando lo que necesitan.
[15c] Por supuesto que esto será difícil para ustedes, pero lo harán lo más fácil posible.
[15d] Si intentaran enseñárselo en forma de un juego, ustedes no se convertirían en personas buenas y capaces en la vida.
[15e] Algunas cosas en la vida son difíciles, pero las superarán si aprenden a superar las dificultades cuando aún son niños.
[16a] Entrarán en el nuevo año escolar de la manera correcta.
[16b] Aprenderán muchas cosas nuevas, y algunas de las cosas que les traerán nuevas alegrías.
[16c] Algunas les mostrarán la grandeza, la gloria y la amplitud de las cosas en el mundo en que vivimos los seres humanos.
[16d] Aprenderán que lo que brilla desde la Luna y las estrellas, lo que se expresa y se revela en este mundo que nos habla cuando las plantas crecen verdes y surgen de la tierra en primavera, lo que se revela en los valles profundos y en las formas de las montañas y de los minerales: todo esto nos desafía a echar una mano y dar lo mejor de nosotros.
[16e] Nos desafía a aprender a entender algo sobre el mundo para que podamos trabajar en él.
[16f] Lo que se les presenta en su nuevo grado les ayudará a aprender a comprender mejor la grandeza y la gloria de este mundo, de las hazañas divinas de los seres elevados.
[16g] Aprenderán que es inherente a la naturaleza de los seres humanos tomar su lugar en este mundo divino como trabajadores que pueden hacer algo debido a lo que han aprendido.
[16h] Llegará el momento en que miren al mundo y a las personas trabajadoras que hacen tanto, y si ustedes mismos no son capaces y no han aprendido nada que valga la pena, se verán obligados a preguntarse:

—Ahora que he crecido, ¿qué soy, ya que me hice inútil como un niño?

[16i] ¡Este momento vendrá!
[16j] A medida que se hagan mayores, piensen en cómo pueden evitar ese momento.
[16k] ¡Ciertamente puedes evitarlo!
[16l] Mientras menos rechacen lo que sus maestros le piden por amor, más grande y fuerte serán a medida que tomen su lugar en la vida.
[16m] ¡Piensen sobre esto!
[16n] Piénsenlo cada mañana cuando vayan a la escuela.
[16o] Piensen en ese momento y, al estar atentos en la escuela, se convertirán en personas buenas y capaces que no tienen motivos para reprocharse en la vida.
[17a] Mis queridos niños, hoy en este momento serio, hay algo más que necesito recordarles.
[17b] A estas alturas ya habrán visto cómo, una vez que las personas se han vuelto canosas y se han cansado y envejecido, fallecen y sus cuerpos son enterrados; ha llegado el fin de sus vidas.
[17c] ¡Eso es sólo un final externo!
[17d] Cuando llega este momento, el alma inmortal de una persona se eleva al espíritu de quien todos sabemos.
[17e] Así como ahora estás en un cuerpo, un día serás espíritu.
[17f] Aunque las personas deben prepararse para un trabajo serio en el mundo, también deben prepararse para entrar en el mundo en el que vivirán como espíritu, así como ahora vivimos en cuerpos en este mundo físico perceptible por los sentidos.
[17g] El cuerpo se enferma si es dañado por el mundo exterior o dañado por el clima, o el daño puede provenir del interior.

17h Es un destino difícil para algunas personas cuando sus cuerpos no crecen bien, pero es un destino mucho peor si las personas no dejan que sus almas crezcan bien.
17i Mientras estás en la escuela, preparándote para hacer un trabajo bueno y capaz, estás siendo guiado para que también puedas crecer en tus almas, en el espíritu de la humanidad, para que te conviertas en personas buenas y capaces no sólo a los ojos de otros seres humanos y a los ojos del mundo, pero también a los ojos de Dios y del mundo espiritual.
17j Ya habrás experimentado este espíritu en la Escuela Waldorf.
17k Permanece en este espíritu y se vuelve más y más consciente de ello, cuanto más viejo seas.
18a A medida que avanzas desde el comienzo del año hasta el final, tu trabajo y tus preocupaciones aumentan.
18b Así que piense en un momento como este como algo especialmente importante, algo que le recuerde cómo los seres humanos estamos parados en medio del mundo divino; de cómo necesitas ser fuerte y capaz en cuerpo, alma y espíritu; de cómo piensas de tu espíritu, tu alma y tu cuerpo en tu diligente esfuerzo por el crecimiento y la salud.
18c Este pensamiento te ayudará.
18d Llegará al punto en que le dé fuerzas cada mañana para que pueda preparar sus acciones y sus objetivos de la manera correcta.
18e Entonces podrá pensarlo con satisfacción en la noche.
18f Si pueden decirse a sí mismos: 'cumplí con mi deber en la escuela,' podrán pasar al mundo espiritual de Dios cuando duerman.
18g A través de lo que experimenten en la Escuela Waldorf, deben aprender cada vez más el significado de la palabra 'deber,' y cómo el deber juega en amor por su trabajo.
18h Esto es algo que debes aprender en la Escuela Waldorf y, a través de todo esto, te convertirás en personas buenas y capaces.
19a Les digo esto a aquellos que ya están en los grados superiores, que están entrando en una edad más madura, que ya están más cerca de la vida en la que tendrán que trabajar de forma independiente.
19b Los niños más maduros deben pensar cómo se aplica a usted lo que acabo de decir.
19c Usted, que ahora se está moviendo hacia los grados superiores, tiene permitido hacerlo debido a un destino especial que le brinda la oportunidad de saber más que otros.
19d Has visto a otros que ya han sido convocados para ir a trabajar allí en el mundo a una edad temprana.
19e Eran tus compañeros de clase; continuar amándolos.
19f Piensen en ellos y considérenlos sus amigos.
19g Pensar en ellos de la manera correcta hará que la vida avance.
19h Aprenda no sólo sus temas, no sólo lo que crece y prospera en usted directamente, sino también aprenda a amar a los demás.
19i Conozca a los demás y aprenda a amar realmente a sus compañeros de clase.
19j Aprenda que las personas están ahí para ayudarse mutuamente, que el Espíritu Creador del mundo se esfuerza sobre todo para trabajar a través del amor que los seres humanos se brindan entre sí.
19k Es lo peor para una escuela cuando los estudiantes no se aman.
19l Intenta descubrir algo adorable en cada uno de tus compañeros; hay algo adorable en cada ser humano.
19m Aprende a llevar a cada una de tus clases la calidez que se expresa en el amor.
19n Si aprende a hacer eso, lo que ha adquirido de esta manera le dará mucho para llevar a cabo en la vida.
20a Ahora también me gustaría dirigir algunas palabras a los padres cuyos niños han estado en la Escuela Waldorf antes.
20b Habrá pensado un poco sobre nuestra forma de trabajar en esta escuela.
20c Tal vez ya hayas podido ver que la forma en que trabajamos aquí requiere una sensibilidad a las grandes necesidades de la civilización en el momento presente.
20d Las personas que trajeron la idea de la Escuela Waldorf al mundo están agobiadas por el conocimiento que las cosas han llegado tan lejos que tuvimos que experimentar el gran sufrimiento de principios del siglo XX,[1] la gran matanza y la angustia que trajo consigo.
20e Aquellos que observan todo esto con una visión sin prejuicios saben que las actitudes y formas de pensar, las cosas que viven en los pensamientos humanos y en los corazones humanos, son el origen de estos eventos externos.
20f Saben que debemos trabajar en el alma y el espíritu de la humanidad para que pueda ser guiada desde las fuerzas de declinación mundial hacia las fuerzas del ascenso.
20g La idea de la Escuela Waldorf nació de los grandes pensamientos de nuestro tiempo, y esta responsabilidad nos domina a medida que trabajamos.

[1] Primera Guerra Mundial, 1914-1918. [n. del pr.]

[20h] A nosotros, en la Escuela Waldorf, nos gustaría imbuirnos de la idea de lo que significa poner semillas en los corazones de los niños, semillas que deben comenzar a crecer en las próximas décadas para la salvación del mundo.
[21a] En este punto, siempre me gusta invocar el sentimiento de responsabilidad que reside en alimentar el futuro cercano de la humanidad.
[21b] Señoras y señores, es fácil hablar de grandes ideales en un sentido abstracto.
[21c] Es fácil proclamar que la humanidad debe luchar por lo verdadero, lo bello y lo bueno.
[21d] Pero la salvación y la felicidad en la evolución humana no provienen de decir grandes palabras sobre utopías e ideales distantes para el futuro, o de lindas palabras sobre cosas que todavía están indefinidas y poco claras y que se ciernen en la brumosa distancia.
[21e] No provienen de lo que decimos para sentirnos bien por dentro.
[21f] Trabajar para la salvación y la felicidad y una sociedad habitable radica en comprender los detalles de las tareas que la vida nos presenta.
[21g] Si podemos pensar en ideales e ideas de la manera correcta, entonces las ideas se convierten en algo sagrado para todos nosotros.
[21h] Si hablamos de ideales como si fueran indefinidos, cosas nebulosas, estamos hablando en palabras huecas y vacías, pero si no hacemos eso, si en todo nuestro trato con los ideales somos conscientes de que estamos involucrados en un trabajo concreto real en ellos, entonces contribuimos mucho más al progreso y la evolución de la humanidad que a través de charlas hermosas.
[22a] Los hombres y mujeres que son maestros Waldorf realmente quieren encender su sentimiento de responsabilidad, realmente quieren vivir en una comprensión correcta del mundo, en esta escucha atenta de lo que el mundo exige.
[22b] Que crezcan de este espíritu las fuerzas que se necesitan para hacer siempre lo correcto en cualquier momento dado.
[22c] Estas fuerzas sólo surgen cuando somos capaces de mirar el todo.
[22d] Vivimos nuestras vidas sin columna vertebral, sin columna vertebral espiritual, si no estamos en condiciones de pensar y trabajar en nombre de ideales reales de esta manera, si hablamos en palabras indeterminadas y en ideales neblinosos.
[22e] Por lo tanto, me gustaría decir algunas palabras concretas sobre las fuerzas que están presentes en los corazones y las almas de nuestros maestros, las fuerzas que utilizarán para justificar la confianza que los padres depositan en ellos, las fuerzas que usarán para demostrar que no hay una confianza ciega que los lleve a enviar a sus hijos a la Escuela Waldorf y que nuestros esfuerzos por nutrir a la próxima generación por el bien de la salvación y la felicidad de la humanidad se basen en la comprensión.
[23a] Al pensar así y al actuar sobre este pensamiento, estamos cumpliendo no sólo una idea o sentimiento favorito, sino una misión de nuestro tiempo.
[23b] Al actuar de esta manera, entendemos lo que debemos hacer para que la humanidad pueda progresar desde esta edad de gran miseria a una edad diferente.
[23c] Entendemos lo que puede venir de querer que nuestros jóvenes sean guiados con comprensión.
[23d] Sabemos que la sensibilidad para guiar a estos jóvenes se trasladará a un futuro cercano y difícil.
[24a] Es con este espíritu que me gustaría dirigirme a mis queridos amigos, los maestros.
[24b] Hemos trabajado juntos, hemos hecho un esfuerzo juntos para llevar este espíritu a la Escuela Waldorf.
[24c] Después de una cuidadosa autoevaluación, podemos decir hoy que en algunos aspectos hemos tenido éxito en lo que nos propusimos hacer.
[24d] Logramos desarrollar esto de cierta manera, de modo que nuestras intenciones de hace dos años se convirtieron en nuestra práctica actual.
[24e] ¡Este será cada vez más el caso!
[24f] A medida que el cuerpo docente, llevado por este espíritu, encuentre su camino hacia sus tareas, la práctica externa de la enseñanza Waldorf, nuestra forma de actuar exterior, se impregnará cada vez más de este espíritu.
[24g] A través del hecho de que nuestro cuerpo docente hace un esfuerzo diario por aprender el arte de llevar lo que está presente en el espíritu de la Escuela Waldorf a la vida externa, este espíritu se volverá cada vez más una realidad, más adecuada para la existencia externa; crecerá y tal vez atraiga a otros a lo largo de su crecimiento.
[25a] Lo importante es que este espíritu de la Escuela Waldorf sea un ejemplo para que la gente lo siga.
[25b] Podemos hacer muy poco en comparación con lo que la humanidad necesita.
[25c] Sin embargo, puede funcionar como modelo si se esfuerza por hacer más y más de lo que ha encontrado la comprensión por parte de los padres.
[25d] Entonces será posible sacar el espíritu de la Escuela Waldorf de la Escuela Waldorf y llevarlo a toda la vida de nuestra civilización.
[26a] Es por esto que les agradezco a todos ustedes en este momento cuando ustedes, queridos maestros, deben establecer nuevas tareas para ustedes mismos.

[26b] Les agradezco porque he estado presente para ver cómo han trabajado ustedes mismos y han tomado parte en el progreso del buen espíritu aquí en la Escuela Waldorf.
[27a] En este sentimiento de gratitud continuaremos trabajando juntos, y trataremos de entendernos más y más, para que el cuerpo docente se convierta en una unidad.
[27b] Una escuela es sólo algo completo cuando es un organismo del que surge un alma espiritual unitaria.
[27c] Esto es lo que les prometemos a los padres hoy, estas son las intenciones que emprendemos para el futuro, con la esperanza de que se conviertan en hechos de la misma manera que algunas de nuestras intenciones anteriores se han convertido en hechos.
[28a] Ahora que me he dirigido a ustedes con estas palabras, me gustaría resumirlo en unas pocas palabras que quizás puedan decirse aquí, en el contexto del espíritu de la Escuela Waldorf.
[28b] Sería, por supuesto, presuntuoso decir estas palabras si tuvieran la intención de caracterizar lo que sucedió a través de la Escuela Waldorf.
[28c] Sin embargo, son importantes si las decimos, no como un mandamiento o como un punto que deseamos remarcar, sino como algo que nos decimos a nosotros mismos para que las fuerzas puedan ser aún mayores, cuando tratamos que sucediera en el dos años anteriores.
[28d] Sabiendo que cada campo de actividad individual expresa en miniatura lo que se pretende que suceda en el mundo, nos decimos a nosotros mismos como niños, padres y maestros tratando de unirnos y trabajar juntos para que la Escuela Waldorf pueda prosperar, no presuntuosamente, sino a nuestra corazones propios:

"¡Adelante, en el verdadero espíritu del ideal de la Escuela Waldorf!"

[29a] Este es el llamado que quería expresar a los espíritus y las almas de todos ustedes, y especialmente de mi corazón al de ustedes, hoy cuando guiamos a nuestros alumnos hacia un nuevo año escolar. ♣♣

[12] [298:1921:12:16] alocución en la colocación de la piedra fundacional del nuevo edificio de la escuela Waldorf[1]

Stuttgart, diciembre 16, 1921 (S-4683)

A usted, mi querido amigo Emil Molt, quien concibió la idea de esta escuela, la fundó y en la que ha estado involucrado desde su fundación; a usted, querido Emil Weippert,[2] que ha puesto sus habilidades arquitectónicas al servicio de este edificio; para ustedes, mis queridos amigos en el cuerpo docente, que decidieron desde el principio dedicarse a trabajar aquí en esta escuela; a todos ustedes de la Asociación de la Escuela Waldorf y la Junta de Directores de 'Der Kommende Tag'[3] que han

[1] Un bombardeo nocturno en 1943 dañó este edificio extensamente, estropeando pero no destruyendo por completo el primer piso, que sirvió de base para la reconstrucción de la escuela en 1945. La piedra fundacional que contenía el lema estaba bien protegida debajo de la entrada principal. El edificio original, que había sido adquirido y remodelado por Emil Molt, no sufrió daños. [N. del Ed.]
[2] Emil Wilhelm Weippert (1878-1945): Arquitecto alemán. Entre 1921/22 construyó el edificio de la Escuela Waldorf en Stuttgart-Este, Haußmannstr. 44. [n. del pr.]
[3] Der Kommende Tag AG [El día de la venida S.A.] fue una compañía financiera creada como parte del Movimiento para la Trimembración del Orden Social. Compró terrenos y edificios y se los alquiló a la Escuela Libre Waldorf. [n. del pr.]

comprometido su cuidado, colaboración y guía a este lugar dedicado a la salvación de la humanidad; a ustedes, miembros del 'Bund für Dreigliederung des sozialen Organismus' ['Asociación para la Trimembración Social'] que han aceptado la tarea de proteger la semilla de una vida espiritual libre aquí en esta escuela; y para ustedes, mis queridos niños, alumnos de esta escuela, que han tenido el privilegio de disfrutar sus primeras lecciones y su educación hacia la humanidad, por así decirlo; a todos ustedes me dirijo en este momento en que, con corazones que están agradecidos con el destino, nos reunimos para sentar las bases de este edificio escolar que ha surgido, a través de la preocupación de todos los involucrados, por nuestros niños y el alumnado.

01b En la colocación de esta piedra fundacional, enviamos con ella estas palabras, que de acuerdo con la antigua costumbre están inscritas en el documento que será enterrado en ella:

Que prevalezca en los hombres jóvenes
lo que el poder del espíritu puede dar en el amor.
Que pueda trabajar en ellos
lo que la luz del espíritu puede dar en bondad.
Desde la certeza del corazón
y la firmeza del alma
Para la capacidad que tiene el cuerpo de trabajar,
Para la interioridad del alma,
Para el brillo del espíritu.
Que este lugar esté dedicado a este fin.
que aquí encuentren, las sensibilidades jóvenes,
un cuidado humano dotado de fuerza,
consagrado a la luz.
Los que colocan esta piedra fundacional
son conscientes en sus corazones
Del espíritu que ha de prevaler aquí,
que sea el que pueda asegurar la base sobre la cual
liberar la sabiduría,
fortalecer la fuerza espiritual,
y que la vida espiritual manifiesta
viva, reine y trabaje.
De esto sea testigo
en el nombre de Cristo,
en intento puro,
y buena voluntad.[4]

[•Firmas de Emil Molt, Emil Weippert, Rudolf Steiner, Marie Steiner, y miembros del cuerpo docente, la Asociación Escuela Libre Waldorf, la Junta Directiva de 'Der Kommende Tag' y de la 'Asociación para la Trimembración del Organismo Social.•]

▪ ▪ ▪

[•Colocamos este documento en el dodecaedro pentagonal, que es el símbolo del poder activo del corazón y espíritu humano, del poder que aplicaremos con toda nuestra fuerza a lo que sucederá en esta escuela.

Coloquemos ahora el dodecaedro pentagonal con este documento en la tierra.•]

▪ ▪ ▪

[4] No existe copia de la versión del lema que estaba sellada en la piedra fundacional. Se reproduce aquí de acuerdo con el registro estenográfico de lo que Rudolf Steiner leyó en la ceremonia. Se encontró una versión aparentemente anterior, diferente en detalles menores, en un cuaderno de notas de Rudolf Steiner. Ver: Steiner, Rudolf. 'Wahrspruchworte-Richtspruchworte,' segunda edición, Dornach, 1953. [N. del Ed.]

¡Mis queridos amigos, queridos niños, queridos estudiantes de la Escuela Libre Waldorf!

02a La Escuela Waldorf nació del espíritu de nuestro tiempo en un tiempo de grandes problemas.

02b Una gran desgracia estalló en la humanidad en la forma de una terrible y catastrófica guerra,[5] y después de que esta catástrofe se desplomara, trajo consigo momentos en los que tuvimos que considerar cómo comenzar a preparar un futuro para la humanidad en el que fuerzas de mayor evolución —de progreso, de ascenso por gran necesidad y fuera del decaimiento de la humanidad— pudieran nutrirse.

02c La escuela es una de las cosas que puede ser más efectiva para llevar las fuerzas del presente —que de hecho pueden hacer poco bien en el presente— a un futuro en el que puedan tener un efecto mayor.

02d Y en estos tiempos difíciles, cuando la humanidad tuvo que recurrir a esos pensamientos del futuro por encima de todo, llegó la idea de que nuestro querido amigo Emil Molt tomara la iniciativa de dejar que la Escuela Waldorf naciera.

02e Hoy, en el día en que recibe su primera piedra este edificio que ampliará la Escuela Waldorf, recordemos esta fructífera idea de la manera más sincera y afortunada.

02f En el momento en que nuestro amigo Emil Molt se propuso fundar esta escuela y concibió esta idea, esa idea abarcó todos los grandes temas del presente.

02g Llegará un momento en que será posible ver la fundación de esta escuela con una luz más objetiva de la que es posible en el momento presente con todas las circunstancias increíblemente complicadas y confusas que todavía están confundiendo a la humanidad e impidiéndole ver con total claridad lo que tal lugar para los jóvenes, que procede de una vida

[5] Primera Guerra Mundial, 1914-1918. [n. del pr.]

cultural independiente, es ante todo una necesidad absoluta para nuestros tiempos.
02h Que Emil Molt fuera capaz de concebir esta idea a partir de su sentimiento de que estos grandes asuntos de nuestro tiempo nunca serán olvidados y se les reconocerá siempre que la gente entienda las necesidades de la humanidad y los grandes impulsos de la evolución humana en general.
03a Para inscribirlo en sus corazones, queridos niños, queridos estudiantes, también debo recordar a las personas que han decidido formar el primer cuerpo docente de esta escuela.
03b Ustedes, queridos niños, que fueron los primeros en disfrutar de que se les enseñe en esta escuela, deberían inscribir esto en sus corazones y almas:
03c Frente a las inmensamente grandes tareas que los seres humanos han recibido en cuanto a la educación por el bien de nuestro futuro y metas como seres humanos, convertirse en un maestro en esta escuela fue una gran y significativa decisión.
03d Sin embargo, debemos tener en cuenta que, por ahora, la escuela se ha ganado la confianza de las personas en los círculos más amplios, incluso podríamos decir en todo el mundo.
03e Si miran lo que está sucediendo, sabrán que hay almas humanas en todo el mundo que no sólo saben que hay una Escuela Waldorf en Stuttgart, sino que también están activamente interesadas en la cuestión de lo que estamos tratando de lograr con algo así como esta escuela.
03f Ustedes, mis queridos niños, deben ser conscientes de que son los primeros en ser enseñados en una escuela que está siendo observada por personas de todo el mundo, y por una buena razón.
03g Sobre todo, ustedes y el resto de nosotros deberíamos estar enterados con sincera gratitud de que se necesitaba una decisión trascendental para lograr el cuerpo docente de esta escuela, que es la primera en someterse a tal escrutinio mundial.
03h Pero este cuerpo de maestros también está imbuido de la idea y los impulsos de los cuales esta escuela comenzó.
03i Estos maestros saben que están trabajando, aunque dentro de un contexto limitado, por algo que finalmente concierne a la evolución humana en su conjunto.
03j Han demostrado su capacidad para aplicar toda su fuerza, para continuar aplicando toda su fuerza, por el bien de lo que debe suceder para esta escuela como resultado de esta actitud y estos impulsos.
03k Ya hemos visto muchas flores a medida que esta escuela se desarrolla.
03l Esto no será olvidado por aquellos que se han dedicado a cultivar lo que debe der cultivado aquí en esta escuela, en un sentido que abarca todo lo que se pretende nutrir.
03m Y cuando, como he hecho a menudo, les pregunto a los niños que van a ser educados aquí en esta escuela si aman a sus maestros, y ustedes responden afirmativamente, entonces toda la relación entre los estudiantes y el cuerpo docente me dice que se está en el proceso de permitir que este espíritu ingrese gradualmente a la escuela.
04a Ahora voy a preguntarles una vez más, para que puedan contestar desde lo más profundo de sus corazones, cómo es su relación con sus maestros.
04b Una vez más, queridos estudiantes, queridos niños y niñas, les voy a preguntar:

—¿Aman a sus maestros y están agradecidos por lo que están haciendo?
De ser así, respondan "¡Sí!"

04c ['¡Sí!,' gritan todos los niños.]
05a Queridos estudiantes, queridos niños y niñas, esto es lo que siempre deberían sentir.
05b Si lo hacen, entonces el espíritu correcto estará presente en la escuela.
05c Sólo a la luz de este espíritu podemos lograr lo que debe suceder aquí.
06a Esta escuela, de la que estamos celebrando hoy la colocación de su piedra fundacional, también debe considerar una segunda cosa.
06b En cierto sentido, la escuela se encuentra aquí como un ejemplo de cómo se debe enseñar a los niños hoy.
06c Como escuela individual, sin embargo, no puede ser más que un modelo.
06d La gente mira este modelo de la manera que describí anteriormente.
06e Cuando estaba en Noruega dando conferencias hace poco tiempo, pude ver que incluso a esa distancia había numerosas personas que estaban viendo esta escuela y participando íntimamente en ella.
06f Lo que se ha fundado aquí se ve como una escuela modelo.
06g Lo que aún falta, sin embargo, es la percepción más generalizada de que la fundación de una escuela modelo no es suficiente.
06h No es suficiente a menos que se difunda una idea de la necesidad de fundar tales escuelas en todo el mundo.
06i No es suficiente a menos que cientos y cientos de personas se unan en una asociación escolar internacional para fundar escuelas como esta en todas partes.
06j De lo contrario, lo máximo que puede suceder es que este pequeño cuerpo de estudiantes llevará al

mundo lo que la humanidad necesita ver fomentado por el bien de su evolución.[6]

07a Sin embargo, todavía no hemos podido encontrar esta segunda cosa en el mundo.

07b Mis queridos amigos, si estuviéramos en posición de fundar escuelas inspiradas en la Escuela Waldorf en muchos lugares, si tuviéramos que recibir los medios para hacerlo de la nada, de improviso, estas escuelas se llenarían en todo el mundo.

07c Ninguna de estas escuelas, pagada con dinero que salga de la nada, permanecería vacía.

07d Pero lo que falta en el mundo de hoy es el sentido del sacrificio social.

07e El impulso es lo suficientemente fuerte como para querer fundar escuelas como esta en todas partes, pero no logra pasar de reconocer externamente una idea que es necesaria para nuestros tiempos en el sentido más fuerte de la palabra, a convocar realmente la voluntad de lograr lo que estos tiempos exigir.

07f Y la idea de la Escuela Waldorf no cumplirá su tarea hasta que este impulso se cumpla en el mundo.

08a Para lograr esta tarea, es necesario que muchas personas la aborden con comprensión.

08b Si fuera posible para nosotros hoy —sólo podemos hacerlo a través de pensamientos— establecernos interior y exteriormente a través de este profundo fundamento interior que estamos sentando en el enterrar la primera piedra de este edificio de escuela, para poner una primera piedra en los corazones de mucha gente como semilla de lo que consideramos necesario para la evolución de la humanidad y el objetivo final, entonces se habría hecho mucho.

09a Queridos niños y niñas de la Escuela Waldorf, les hablo a todos con un corazón y un alma interiormente conmovidos, para que en este momento solemne podamos dirigir las fuerzas en nuestros corazones a lo que acaba de describirse como necesario para la humanidad, a lo que se ha indicado en la idea de la Escuela Waldorf.

09b Cuando lo que se supone que debe vivir en los corazones humanos en realidad está vivo en ellos, poseen cierta fuerza.

10a ¡Mis queridos amigos, queridos niños, queridos niños y niñas de la Escuela Waldorf!

10b Cuando la gente en la antigüedad se preparaba para sentar las bases de un edificio, enterraban algo que vivía en la tierra junto con un documento que establecía el objetivo y el propósito del edificio, y los nombres de los involucrados en su construcción.

10c Esta idea se espiritualizó cada vez más.

10d Hoy ejercemos nuestra sagrada libertad al enterrar en la tierra un símbolo del espíritu, el pentágono dodecaedro que contiene nuestra promesa, dada en nombre de Cristo por nuestras intenciones puras y nuestra fuerza activa de trabajo, sin importar cómo la apliquemos.

10e Hoy colocamos este símbolo en la tierra como una semilla, habiendo dirigido hacia ella los más hermosos pensamientos de los cuales somos capaces.

11a Y así como las fuerzas del mundo producen un árbol viviente de una semilla enterrada en la tierra, salgan de lo que hemos enterrado en la tierra —impulsado en nuestros más profundos deseos de que la razón de la construcción de este edificio pueda florecer, empapada en nuestras más íntimas esperanzas y expectativas para el futuro—, que la flor de lo que hemos enterrado en la tierra, de los pensamientos y sentimientos y los impulsos de voluntad cuyo símbolo es nuestra piedra angular, sea lo que debemos llamar una y otra vez el objetivo y el impulso de la Escuela Waldorf, que puede ser un lugar donde nutrir todo lo que la humanidad necesita para nuevos momentos en su progreso, su civilización y su cultura.

11b Que esta flor brote de la semilla espiritualmente viva que hoy estamos enterrando en la Tierra.

12a Ustedes, queridos niños, queridos niños y niñas de la Escuela Waldorf, serán los primeros en unir sus sentimientos, buena voluntad y buenas intenciones con lo que se les ha dicho en esta ocasión festiva.

12b Es la verdadera piedra angular de la Escuela Waldorf, de lo que debe crecer y florecer aquí en este sitio y evolucionar en nombre del bienestar y el objetivo de la humanidad. ♣♣

[6] En el verano de 1920 Rudolf Steiner asumió que la fundación de una Asociación Mundial de Escuelas era inminente. Esta Asociación debía despertar un sentimiento de vida espiritual independiente en los círculos más amplios posibles y crear lo más rápidamente posible los medios para establecer escuelas independientes del estado, siempre que esto fuera posible bajo las leyes nacionales. Cuando la gente se propuso convertir a la Asociación en realidad, Rudolf Steiner dijo que ya había pasado el tiempo en el que una vida espiritual independiente podría haberse iniciado. [N. del Ed.]

1922

[13] [298:1922:05:09] alocución y discusión en una reunión de padres

Stuttgart, mayo 9, 1922 (S-4833)

¡Damas y caballeros!

01b Lo que me gustaría hacer en esta ocasión no es dar una conferencia, sino alentar una comprensión lo más amplia posible entre aquellos que están involucrados en el liderazgo y el trabajo de la Escuela Waldorf y el cuerpo de padres.

01c La razón de esto es que realmente creo que esta comprensión, este trabajo en conjunto de los padres con los maestros y otras personas involucradas en el liderazgo de la escuela es algo extraordinariamente necesario y significativo.

02a Permítanme comenzar describiendo una experiencia de no hace mucho tiempo, una experiencia que ilustrará la importancia del problema que acabo de señalar.

02b Hace varias semanas fui invitado a participar en el festival en Stratford on fAvon en Inglaterra, un festival organizado para celebrar el cumpleaños de Shakespeare.[1]

02c Este festival de Shakespeare tuvo lugar bajo la influencia de cuestiones educativas.

02d Fue organizado por personas que están profundamente interesadas en la educación de niños y adultos.

02e También se puede decir que durante todo ese festival, el mundo del arte de Shakespeare meramente proporcionó antecedentes, ya que los problemas reales que se estaban tratando son problemas contemporáneos en educación.

02f En esta ocasión se hizo evidente uno de los pequeños efectos —o tal vez incluso uno de los grandes efectos— del curso pedagógico que tuve en Navidad en nuestro Goetheanum en Dornach.[2]

02g Algunas de las personas involucradas en este festival de Shakespeare habían participado en aquel curso.

03a Ahora, no lejos de Londres, hay un internado que todavía no es muy grande, pero que está dirigido por una persona que estuvo presente en el curso en Dornach y que tomó de allí el impulso de introducir lo que ahora podemos llamar pedagogía Waldorf, el sistema de educación Waldorf, en este internado y tal vez también para aplicarlo en la expansión de la escuela.[3]

03b Fuimos invitados a ver este establecimiento educativo, y en el transcurso de la visita se plantearon varias preguntas sobre cómo se está dirigiendo la escuela en la actualidad, y qué se puede hacer

[1] Rudolf Steiner fue invitado a dirigir la conferencia sobre la 'Organización para Nuevos Ideales en la Educación' en Stratford on Avon, Inglaterra, abril de 1922. Habló sobre 'Drama y su relación con la educación' y 'Shakespeare y los nuevos ideales.' Ver: Steiner, Rudolf. 'Métodos educativos y docentes en base a la Antroposofía.' [GA304] [N. del Ed.]

[2] Steiner, Rudolf. 'El saludable desarrollo físico-somático como fundamento del libre despliegue de lo anímico-espiritual. Introducción a la pedagogía y didáctica antroposóficas. El segundo septenio.' [GA303] [N. del Ed.]

[3] Conocida en ese momento como la 'Priory School' ['Escuela del Priorato'], es ahora la 'New School in Kinds Langley' ['Nueva Escuela en Kings Langley']. [N. del Ed.]

para trasplantar el espíritu del sistema de educación que se fomenta aquí en la Escuela Waldorf a su situación.

04a Una pregunta en particular surgió para la discusión.

04b Las personas a cargo dijeron que les estaba yendo bien con los niños; cada año aceptan tantos niños como lo permita el tamaño pequeño del establecimiento.

04c Lo más difícil para ellos, sin embargo, era trabajar junto con los padres, y la razón de la dificultad —y ciertamente es una preocupación internacional— era que hoy en día la generación anterior en todas partes tiene puntos de vista muy específicos sobre cómo debe proceder la educación.

04d Hay muchas razones por las que los padres envían a sus hijos a un internado en lugar de a otro.

04e Pero cuando concretamente hay una ligera desviación de lo que están acostumbrados, es muy fácil que surjan desacuerdos entre el cuerpo docente y los padres.

04f Y esto es algo que realmente no se puede tolerar en un sistema de educación independiente.

05a El internado en cuestión estaba experimentando especialmente grandes dificultades en este sentido.

05b Lo que intento hacer ahora no es criticar ni hacer recomendaciones, sino simplemente exponer los hechos.

05c En esa escuela, a pesar del hecho de que es una institución donde los niños residen, no hay empleados para las tareas domésticas en absoluto.

05d Todo el trabajo de mantenimiento de la escuela lo hacen los niños y los maestros.

05e Limpiar los pasillos, lavar los platos, plantar los vegetales, cuidar a los pollos para que proporcionen huevos, la lista podría seguir y seguir.

05f Los niños están involucrados en todo tipo de trabajo, y ciertamente se tiene la impresión de que las cosas se ejecutan de manera muy diferente allí que en la mayoría de los internados.

05g Los niños también tienen que cocinar y hacer todo lo demás, y esto continúa desde primera hora de la mañana hasta bien entrada la noche.

05h También es evidente que los maestros y el personal residente pusieron mucha energía en hacer estas cosas con los niños.

05i Como dije, mi intención no es criticar ni abogar por lo que están haciendo; sólo quiero presentárselos.

05j Ahora puede suceder que cuando los niños se van a sus casas de vacaciones y les dicen a sus padres todo lo que tuvieron que hacer, los padres se dan cuenta de que no lo habían imaginado así y que no pueden entenderlo.

05k Por eso es tan difícil mantener la armonía con los padres en este caso.

05l Describo este caso sólo para señalar cuán necesario creemos que es, si tomamos en serio un sistema de educación, trabajar juntos en completa armonía con los padres de los niños.

06a Ahora, por supuesto, nuestra situación en la Escuela Waldorf es diferente.

06b No tenemos instalaciones para niños residentes, simplemente tenemos una escuela en la que, naturalmente, debemos tener en cuenta los principios de la crianza de los niños al tiempo que proporcionamos instrucción académica.

06c Sin embargo, pueden estar seguros de que trabajar junto con los padres es un elemento fundamental en lo que en la Escuela Waldorf consideramos como nuestra tarea.

06d Al dirigir la escuela, constantemente surgen un número infinito de preguntas con respecto a lo bueno y lo malo de los niños, su progreso, su salud física y mental, preguntas que sólo pueden resolverse en asociación con los padres.

06e Por eso, cada vez será más necesario que las reuniones con los padres evolucionen —teniéndose en cuenta todas las circunstancias— convertirse en un evento más frecuente en el funcionamiento de nuestra escuela.

07a Nuestra Escuela Waldorf pretende ser una escuela verdaderamente independiente, no sólo por su nombre sino por su esencia, y simplemente porque se supone que es una escuela libre de este tipo, dependemos de la ayuda de los padres de familia en una medida extraordinaria.

07b Estoy convencido de que si tenemos el deseo de trabajar juntos con los padres, esto no despertará más que la más profunda satisfacción de parte de todos los padres.

08a La Escuela Waldorf es una escuela libre.

08b Verán, señoras y señores, lo que en realidad significa ser una escuela libre debe mencionarse una y otra vez, y no se puede afirmar lo suficiente por la simple razón de que en círculos más amplios hoy en día es casi imposible darse cuenta del alcance de nuestra necesidad de escuelas independientes de este tipo.

08c El prejuicio de miles de años está trabajando en contra de nosotros, y así es como funciona.

09a No necesitamos mirar muy atrás en la evolución de la humanidad para encontrar un sistema escolar, especialmente un sistema escolar de nivel primario, que haya sido en gran medida independiente.

09b Pero en ese momento la independencia causaba una gran cantidad de analfabetismo porque pocas personas buscaban educación formal.
09c Luego, en el curso de la evolución de la humanidad en las áreas civilizadas, comenzó a crecer en las personas el deseo para promover una cierta base educativa para nuestras interacciones en la sociedad.
09d En este punto no puedo entrar en detalle en cómo surgió este deseo, pero surgió en un momento en que la gente había renunciado a su lealtad a los antiguos dioses y ahora esperaba recibir todas las bendiciones de la evolución de la humanidad y todo lo necesario para avanzar desde un nuevo dios, el dios del Estado.
09e Europa Central, en particular, era un área donde las personas estaban especialmente decididas a ver al dios del Estado como un remedio universal, especialmente en la educación de los niños.
10a En aquellos tiempos, el principio que se aplicaba por rutina era que los parlamentos y los grandes órganos asesores y demás eran instituciones en las que podía florecer la genialidad, incluso si los individuos involucrados en estas instituciones representativas no eran impresionantes en su grado de iluminación.
10b Predominó la opinión de que al reunirse, las personas se volverían inteligentes y luego podrían determinar qué hacer en todas las circunstancias.
11a Sin embargo, algunas personas con una comprensión muy buena y profunda de estos asuntos, como el poeta Rosegger,[4] por ejemplo, eran de una opinión diferente.
11b Rosegger acuñó la expresión, perdóneme por mencionarla:

"Una persona es un ser humano; varias son personas; muchas son bestias."

11c Aunque esto lo dice un poco radicalmente, contradice la opinión que se ha desarrollado en los últimos siglos, se que todo lo relacionado con el estado nos permitirá determinar qué es lo correcto con respecto a la educación de los niños.
11d Y así, nuestro sistema escolar simplemente continuó desarrollándose en la creencia de que no había alternativa a que la comunidad política definiera todo para el sistema escolar.
12a Ahora, una escuela libre es aquella que hace posible que los maestros introduzcan en el sistema educativo lo que consideran esencial sobre la base inmediata de su conocimiento del ser humano y del mundo y de su amor por los niños.
12b Una escuela no independiente es aquella en la que el maestro tiene que preguntar:

"¿Qué se receta para el primer grado?
»¿Qué se prescribe para el segundo grado?
»¿Cómo debe organizarse la lección de acuerdo con la ley?

13a Una escuela libre es aquella en la que las acciones de los maestros se basan en un conocimiento muy específico de cómo crecen los niños, de cuales fuerzas del cuerpo y el alma están presentes en ellos y cuáles deben desarrollarse.
13b Es una escuela en la cual los maestros pueden organizar lo que tienen que hacer cada día y en cada lección sobre la base de este conocimiento y de su amor por los niños.
13c Las personas no tienen una idea muy clara de cuán fundamentalmente diferente es una escuela no independiente de una escuela libre.
13d Las habilidades educativas reales de los maestros sólo pueden desarrollarse en una escuela libre.
14a Que la gente realmente no tenga ningún sentimiento real de estas cosas en el presente es la razón por la cual es tan difícil continuar progresando con un sistema escolar independiente.
14b No debemos sucumbir a ninguna ilusión en este sentido.
14c Apenas unas horas antes de salir para venir aquí, recibí una carta informándome que después de un largo tiempo trabajando para abrir una escuela similar a la Escuela Waldorf en otra ciudad alemana, había sido rechazada la solicitud de permiso.
14d Esta es una clara señal de que la mayor evolución de nuestro tiempo no favorecerá un sistema escolar independiente.
14e Esto es algo que quiero pedir especialmente a los padres de nuestros queridos escolares: debemos prodigar cuidado y atención en esta Escuela Waldorf por la que hemos luchado, esta escuela en la que la fuerza independiente del cuerpo docente realmente hará que los niños crezcan hasta ser seres humanos capaces y saludables.
14f Debemos ser conscientes de que, dados los prejuicios contemporáneos que enfrentamos, no será fácil conseguir algo así como una segunda Escuela Waldorf.
14g Al mismo tiempo, debemos señalar que esta Escuela Waldorf —que no tiene ni tres años de existencia— es algo de lo que se está hablando en todo el mundo civilizado.
14h Ven que, no obstante, es importante —piensen en lo que dije sobre la escuela cerca de Londres— que un grupo de personas se ha reunido para crear allí una Escuela Waldorf.

[4] Peter Rosegger (1843-1918): Narrador austríaco de cuentos populares. [N. del Ed.]

[15a] También podemos ver este tema desde la perspectiva mucho más amplia de la necesidad de hacer algo para restaurar la posición del carácter alemán esencial en el mundo.
[15b] Sin embargo, puedes estar seguro de que el significado de esta esencia alemana sólo se reconocerá cuando su contenido espiritual, por encima de todo, reciba su merecido en el mundo.
[15c] Esto es lo que las personas pedirán si se encuentran con el mundo de la manera correcta.
[15d] ¡Se darán cuenta de que lo necesitan!
[16a] Para que esto suceda, realmente necesitamos penetrar completamente en las profundidades de esta esencia alemana y volvernos creativos sobre esta base.
[16b] Esto es evidente a partir de algo como el movimiento educativo vehemente, a veces tumultuoso, que podía experimentarse en el festival de Shakespeare, que demostró que hay una necesidad en todo el mundo de que estén disponibles nuevos impulsos para el sistema educativo.
[16c] La imposibilidad de continuar con las viejas formas es una preocupación para toda la humanidad civilizada.
[17a] El hecho es que las cosas que se fomentan en la Escuela Waldorf nos dan algo que decir sobre los problemas educativos que se están planteando en todo el mundo.
[17b] Pero también tenemos casi todos los prejuicios del mundo en contra nuestra, y nos enfrentamos cada vez más con la perspectiva de que se nos quite la independencia, al menos en lo que respecta a los grados inferiores de la escuela primaria.
[17c] Es extraordinariamente difícil combatir estos prejuicios, y la Escuela Waldorf sólo puede lograrlo haciendo que sus niños crezcan para ser lo que pueden ser sólo como resultado de la fuerza independiente del cuerpo docente.
[18a] Para esto, sin embargo, necesitamos una colaboración íntima y armoniosa con el grupo de padres.
[18b] En una reunión anterior de padres a la que pude asistir, señalé que simplemente porque estamos luchando por un sistema escolar independiente, dependemos de que nos encontremos con la comprensión, comprensión profunda, por parte de los padres.
[18c] Si tenemos este entendimiento, podremos trabajar adecuadamente, y tal vez también podamos, después de todo, mostrar el verdadero valor de lo que se pretende con la Escuela Waldorf.
[19a] En ese momento, enfaticé que debemos esforzarnos por derivar nuestro contenido educativo de una comprensión del ser del niño y de la naturaleza corporal del niño.
[19b] Dado que observar al niño es observar al ser humano, es posible observar a los niños de esta manera sólo si nos esforzamos por comprender al ser humano como un todo, como lo hace la Antroposofía.
[19c] Debemos decir una y otra vez que no es nuestra intención introducir la Antroposofía en la escuela.
[19d] Los padres no tendrán motivos para quejarse de que estamos tratando de introducir la Antroposofía como una cosmovisión.
[19e] Pero aunque evitamos introducir la Antroposofía en la escuela como una cosmovisión, nos esforzamos por aplicar la habilidad pedagógica que sólo puede provenir del entrenamiento antroposófico en cuanto a cómo manejamos las lecciones y tratamos a los niños.
[19f] Hemos puesto a los niños católicos a disposición del sacerdote católico, y los niños protestantes a disposición del pastor protestante.
[19g] Tenemos instrucción religiosa independiente sólo para aquellos cuyos padres están buscando eso, y también es completamente voluntaria; está configurada sólo para aquellos niños que de otra manera probablemente no tomarían parte en ninguna instrucción religiosa.
[19h] Así que ven que esto no es algo que enfatizamos mucho.
[19i] Todo lo que tenemos que decir con respecto a nuestra visión del mundo es estrictamente para adultos.
[20a] Pero me gustaría decir que lo que la Antroposofía puede hacer de las personas, hasta la habilidad en sus manos, se aplica especialmente a los maestros y educadores.
[20b] Al tratar con los niños y con el contenido de la instrucción, lo que debemos esforzarnos es hacer que los niños encuentren su camino de forma natural en todo lo que se les presenta en la escuela, como algo natural.
[20c] Debemos evaluar cuidadosamente en cada caso lo que es correcto en cada etapa particular de la infancia.
[21a] Saben que no introducimos el aprendizaje de la lectura y la escritura de la manera en que a menudo se realiza hoy en día.
[21b] Cuando los niños comienzan a aprender a escribir, desarrollamos las formas de las letras —que de otra manera son algo extraño para ellos— de algo a lo que los niños recurren con satisfacción interna como resultado de alguna forma de actividad artística, de su sentido artístico de la formas.
[21c] La razón por la cual nuestros niños aprenden a escribir y leer algo más tarde es que si tomamos en cuenta la naturaleza del niño, la lectura debe venir después de la escritura.

[22a] Aquellos que están acostumbrados a las viejas formas de ver las cosas se opondrán a esto, diciendo que los niños aquí aprenden a leer y escribir mucho más tarde que en otras escuelas.
[22b] Pero, ¿por qué los niños de otras escuelas aprenden a leer y escribir antes?
[22c] ¡Porque la gente no sabe qué edad es buena para aprender a leer y escribir!
[22d] Primero debemos preguntarnos si está completamente justificado exigir que los niños lean y escriban con cualquier grado de fluidez a la edad de ocho años.
[23a] Si ampliamos estas formas de ver las cosas, se desarrollan puntos de vista más completos, como podemos experimentar de una manera extraña: cualquiera que sepa mucho sobre Goethe sabe que si nos hubiéramos acercado a él con lo que se exige académicamente a los niños de doce años hoy, él no habría podido superarlo a esa edad.
[23b] Él no habría podido hacerlo incluso a la edad de dieciséis años, y aún así creció para ser el Goethe que nosotros conocemos.
[24a] Austria tuvo un poeta importante, Robert Hamerling.[5]
[24b] Cuando era joven, no se propuso convertirse en poeta, eso fue algo que su genio hizo por él.
[24c] Quería ser un maestro de secundaria, y tomó el examen de certificación docente.
[24d] Está escrito en su certificado que demostró un conocimiento extremadamente bueno del latín y el griego, pero que no era capaz de manejar bien el idioma alemán y, por lo tanto, sólo era apto para enseñar en los grados más bajos.
[24e] Pero se convirtió en el poeta moderno más importante de Austria.
[24f] ¡Y escribió en alemán, no en eslovaco!
[25a] Nuestros impulsos educativos deben tomar su estándar de la vida real.
[25b] Lo esencial de nuestro método de educación es que tenemos en cuenta la vida del niño en su totalidad; sabemos que si le presentamos algo al niño a la edad de siete u ocho años, esto debe hacerse de tal manera que crezca con el niño, de modo que aún permanezca con la persona en cuestión a la edad de treinta o cuarenta años, y incluso por el resto de su vida.
[25c] Como ven, la verdad es que los niños que saben leer y escribir perfectamente a los ocho años tienen un retraso en el crecimiento con respecto a ciertos impulsos emocionales internos que conducen a la salud.
[25d] Realmente están atrofiados.
[25e] Es una gran suerte que un niño aún no sea capaz de leer y escribir a los ocho años como se espera hoy.
[25f] Es una bendición para la salud corporal y emocional de ese niño.
[26a] Lo que necesitamos fomentar debe derivarse de las necesidades de la naturaleza humana.
[26b] Debemos tener una comprensión sutil de esto, y no simplemente conocer la respuesta correcta.
[26c] Es fácil pararse frente a una clase de niños y descubrir que éste dijo algo correcto, pero aquél otro dijo algo incorrecto y luego corregir lo equivocado y hacerlo correcto.
[26d] Sin embargo, no hay una verdadera actividad educativa practicada en eso.
[26e] No hay nada esencial para el desarrollo humano de un niño en hacer que el niño haga composiciones y asignaciones, y luego corregirlas para que el niño esté convencido de que ha cometido errores.
[26f] Lo esencial es desarrollar un buen sentido por los errores que hacen los niños.
[26g] Los niños cometen errores de cientos de maneras diferentes.
[26h] Cada niño comete errores diferentes, y si tenemos una idea clara de lo diferentes que son los niños con respecto a los errores que cometen, entonces descubriremos qué hacer para ayudarlos a progresar.
[27a] ¿No es cierto que nuestras perspectivas sobre la vida son todas diferentes?
[27b] Un médico no tiene las mismas perspectivas sobre una enfermedad que un paciente.
[27c] No podemos pedirle a un paciente que se enamore de una enfermedad en particular y, sin embargo, podemos decir que un médico es un buen médico si ama la enfermedad.
[27d] En nuestro caso, se trata de enamorarse, en cierto sentido, de los errores interesantes que cometen los niños.
[27e] Conocemos la naturaleza humana a través de estos errores.
[27f] Discúlpenme por expresarme radicalmente, pero estas declaraciones radicales son realmente necesarias.
[27g] Para un maestro, hacer un seguimiento de los errores es más interesante que hacer un seguimiento de lo que los niños hacen bien.
[27h] Los maestros aprenden mucho de los errores de los niños.
[28a] Pero, ¿qué necesitamos además de todo esto?
[28b] También necesitamos un amor interior fuerte y activo para los seres humanos, para los niños.
[28c] Esto es indispensable para los maestros.
[28d] En este punto surgen innumerables preguntas.

[5] Robert Hamerling, nacido Rupert Johann Hammerling (1830-1889): Poeta y escritor austríaco. [n. del pr.]

[28e] Nos preocupa la salud del cuerpo y el alma de un niño en particular.
[28f] Vemos a este niño por unas pocas horas al día; por el resto del tiempo debemos tener confianza, total confianza, en los padres del niño.
[28g] Esta es la razón por la cual los maestros y educadores de nuestra Escuela Waldorf siempre apelan a esta confianza, y por qué están tan ansiosos de trabajar en armonía con los padres para el bienestar de los niños.
[28h] Como regla general, esto no es algo a lo que se aspire en una escuela no independiente hasta casi el mismo nivel; las personas se apegan a observar las reglas.
[28i] Es por eso que la idea misma de la independencia en la educación a menudo se encuentra con muy poca comprensión en la actualidad.
[29a] En algunos países, si se habla de escuelas independientes, la gente le dirá que aunque las cosas pueden ser así en Alemania, no necesitan fundar escuelas independientes porque sus maestros ya son libres.
[29b] ¡Los maestros mismos le dirán eso!
[29c] Es sorprendente que respondan así, porque podemos decir que las personas que están respondiendo ya no tienen idea de que se podrían sentir no libres.
[29d] ¡Ellos hacen lo que tienen que hacer!
[29e] No se les ocurre que podría suceder de manera diferente, por lo que ni siquiera sienten que las cosas podrían ser diferentes.
[30a] Sólo piensen en cuán diferente es la situación de otras personas con respecto a la comprensión del sistema de educación de Waldorf.
[30b] Otras personas tienen que esforzarse por comprender cuando les decimos que queremos hacer las cosas de cierta manera porque creemos que es la única manera correcta.
[30c] Creo que como padres de niños de la Escuela Waldorf, pueden ver directamente, en los seres que les son queridos, lo que se está haciendo en la Escuela Waldorf, y cómo se concibe la relación de toda la escuela con los niños.
[30d] Sería bueno que llegara un momento en el que los padres pudieran contentarse con lo que se logra en un sistema de educación independiente.
[30e] Hoy, sin embargo, todos ustedes —que pueden ver resultados en su propia carne y hueso de cómo esta Escuela Waldorf está tratando de trabajar— deben convertirse en defensores fuertes y activos y promotores del sistema de educación Waldorf.
[31a] Tenemos muchas otras dificultades además de estas.
[31b] Verán, si realmente pudiéramos estar a la altura de nuestros ideales, podríamos decir que, de acuerdo con nuestra visión, deberíamos hacer esto en particular cuando los niños tienen seis, siete y ocho años, y esta otra cosa cuando tienen nueve, diez, once y doce años, y así sucesivamente.
[31c] Los resultados serían los mejores si pudiéramos hacer eso, pero no podemos; en algunos aspectos debemos aceptar un compromiso, porque no podemos negarles a estos niños, a estos seres humanos que están creciendo, la posibilidad de tomar su lugar en la vida.
[32a] Así que hemos decidido educar a los niños desde el momento en que ingresan a la escuela primaria hasta los nueve años de una manera que esté libre de restricciones externas, pero mientras hacemos lo que la naturaleza humana requiere, al mismo tiempo apoyaremos a los niños de una manera que les permita transferirse a otra escuela [al final de ese tiempo].
[32b] Lo mismo aplica para los doce años y para los catorce o quince años.
[32c] Y si tenemos la suerte de poder continuar agregando grados, también debemos posibilitar que los jóvenes que completen estos grados ingresen a universidades y escuelas técnicas.
[32d] Debemos asegurarnos de que los niños puedan ingresar a estas instituciones de educación superior.
[32e] Creo que pasará mucho tiempo antes de que se nos brinde la posibilidad de otorgar títulos de posgrado o licenciatura.
[32f] Lograríamos mucho más si pudiésemos hacer eso, pero por el momento todo lo que podemos hacer es permitir primero que los niños y luego los jóvenes aprendan lo que se requiere en la vida pública de una manera que no inflija gran daño sobre ellos.
[33a] Nos encontramos en serias dificultades en este sentido.
[33b] Si evalúan la situación de acuerdo con la naturaleza humana, de acuerdo con lo que es bueno para los seres humanos, entonces dirían que es simplemente terrible para los jóvenes estar en las modernas escuelas secundarias vocacionales y preparatorias de la universidad a la edad de catorce, quince, dieciséis, diecisiete años.
[33c] ¡Los aleja de toda la vida!
[33d] Debemos hacer lo que sea necesario, lo que sea que podamos hacer, para asegurarnos, al menos, de que el cuerpo también alcance un grado de habilidad que lo haga apto para la vida.
[33e] A menudo menciono que conocen hombres adultos hoy en día que son incapaces de coser un botón por sí mismos si se les arranca; lo digo sólo a modo de ejemplo.

[33f] Hay otras cosas similares que las personas tampoco pueden hacer y, sobre todo, no entienden nada sobre el mundo.
[33g] Las personas necesitan pararse allí en el mundo con los ojos abiertos para que sus manos sean libres de hacer lo que sea necesario.
[33h] Esta es la razón por la cual a cierta edad necesitamos introducir los aspectos elementales de cosas como hilar y tejer.
[33i] Ahora, sin embargo, cuando los estudiantes se gradúan de las escuelas normales, no se les evalúa en el hilado y tejido o en otras artes que son útiles en la vida, por lo que debemos hacer estas cosas además de todo lo que se requiere para el examen.
[33j] Esto significa que debemos organizar nuestras lecciones de la manera más económica posible.
[33k] Hay un arte especial para esto en la enseñanza.
[34a] Tal vez se me permita introducir un ejemplo que me ha sucedido personalmente.
[34b] Fue hace mucho tiempo.
[34c] Una familia me había confiado sus hijos para la tutoría, y entre ellos había uno de once años a quien se le había dado por perdido en lo que a educación se refería.
[34d] Tenía once años y, para informarme, me mostraron un cuaderno de bocetos en el que había demostrado su capacidad de dibujo.
[34e] Este cuaderno de bocetos tenía un agujero gigantesco en el medio de la primera página.
[34f] Él no había hecho nada más que borrar; eso fue todo lo que pudo hacer.
[34g] También había realizado una prueba para ingresar al primer grado y no podía hacer nada en absoluto.
[34h] Con respecto a su otro comportamiento, a menudo no comía en la mesa, sino que iba a la cocina y comía las cáscaras de papa, y también había dificultades en muchos otros aspectos.
[34i] Se trata de lograr tanto como sea posible en el menor tiempo posible.
[34j] A menudo tuve que trabajar durante tres horas para reunir los materiales para lo que le presentaría al niño en quince minutos.
[34k] Después de dos años, había progresado hasta el punto en que podía ingresar al Gymnasium.[6]
[34l] Era un niño hidrocefálico,[7] con una enorme cabeza que se hacía cada vez más pequeña.
[35a] Menciono este caso porque muestra lo que quiero decir con economía de instrucción.
[35b] La economía de la instrucción significa nunca pasar más tiempo con los niños en algo que el necesario según los requisitos de la salud física y mental.
[35c] Hoy en día es especialmente importante practicar esta economía en la instrucción porque la vida exige mucho.
[35d] Nuestros maestros de Latín y Griego, por ejemplo, se encuentran en una situación difícil porque tenemos mucho menos tiempo para gastar en estas cosas y, sin embargo, deben realizarse de una manera que satisfaga las demandas legítimas de la vida cultural.
[35e] En todas las materias, debemos buscar el arte de nunca sobrecargar a los niños.
[35f] Y debo decir que en todas estas cosas, debemos encontrarnos con la comprensión de parte de los padres; necesitamos trabajar juntos en armonía con el conjunto de padres.

[36a] Realmente, los éxitos genuinos —que son de la mayor importancia para la vida— no se encuentran en lograr algo sorprendente en uno u otro estudiante dotado.
[36b] ¡Los éxitos genuinos radican en la fortaleza para la vida!
[36c] Por lo tanto, siempre es profundamente satisfactorio para mí cuando sucede que alguien dice que un cierto niño debe ser movido de una clase a otra para que se pueda lograr esto o aquello.
[36d] El maestro lucha por cada niño de vez en cuando.
[36e] Estos son éxitos reales que tienen lugar dentro de la interacción amorosa entre el cuerpo docente y los niños.
[36f] Algo puede surgir de esto, y las cosas en las que se coloca un valor tan grande —como si los niños están un poco adelante o un poco atrás— se desvanecen en el fondo en comparación.
[37a] Ya estamos confrontados al hecho —una vez más, me gustaría decirlo de manera radical— de que no podemos ser elogiados por aquellos que tienen las opiniones habituales sobre el sistema escolar actual, que provienen de esas opiniones.
[37b] Siempre hay algo malo en creer que algo se lograría si las personas que piensan así nos elogiaran.
[37c] Si así fueran las cosas, si las autoridades escolares de hoy en día o las personas que creen que estas autoridades están haciendo lo correcto, nos hubiesen elogiado, entonces no hubiéramos necesitado comenzar la Escuela Waldorf en absoluto.
[38a] Por lo tanto, es una cuestión natural que dependamos de que los padres estén en armonía con nosotros y presten su tiempo y atención a un método de educación que se deriva de lo puramente humano.
[38b] ¡Esto es lo que necesitamos hoy, y en un sentido social, también!

[6] Gymnasium: 'Escuela de gramática,' de educación secundaria que conduce a la entrada a la Universidad. [n. del pr.]
[7] hidrocefalia: 1. f. Med. Dilatación anormal de los ventrículos del encéfalo por acumulación de líquido cefalorraquídeo. Diccionario RAEL [n. del pr.]

[39a] Los problemas sociales no se resuelven de la manera en que a menudo nos imaginamos hoy.
[39b] Se resuelven al poner a las personas adecuadas en la vida pública, y esto sucederá sólo si las personas son capaces de crecer realmente saludables en cuerpo y alma.
[39c] Podemos hacer muy poco para influir en lo que es específico para un individuo —lo que un individuo es capaz de aprender sobre la base de sus habilidades particulares— porque para ser útiles en la educación de una persona para que se convierta en lo mejor que pueda ser —si tuviéramos que enseñarle a Goethe, por ejemplo— nosotros como maestros tendríamos que ser al menos iguales a la persona que estamos enseñando.
[39d] No podemos hacer nada sobre lo que un individuo se convierte a través de su propia naturaleza; hay otros factores que determinan eso.
[39e] Lo que podemos hacer es eliminar los obstáculos para que las personas encuentren la fuerza dentro de ellos mismos para vivir de acuerdo con su potencial.
[39f] Esto es lo que podemos hacer si nos convertimos en verdaderos educadores y si somos apoyados por nuestros contemporáneos.
[40a] En primer lugar, podemos ser apoyados por el cuerpo de padres.
[40b] Hemos encontrado un cuerpo de padres comprensivo.
[40c] Ciertamente, lo que tengo que decir esta noche está lleno de un sentimiento de gratitud.
[40d] Que hayan aparecido tantos de ustedes esta noche me da una gran satisfacción.
[40e] Espero que podamos hablar sobre los detalles en el período de discusión que sigue; nuestros maestros están preparados para responder cualquier pregunta que puedan hacer.
[40f] Antes de eso, sin embargo, me gustaría señalar ciertos rasgos característicos.
[41a] Recientemente, el cuerpo docente de la Escuela Waldorf y yo celebramos un curso de nivel universitario en Holanda.[8]
[41b] La sesión vespertina en la que se debatieron temas pedagógicos fue dirigida por Fräulein von Heydebrandt[9] de la Escuela Waldorf.
[41c] Esta fue una de las tardes más interesantes porque vimos que las preguntas educativas de hoy son motivo de preocupación en todo el mundo.
[41d] Por supuesto, sabemos que no tenemos derecho a insistir en cuán maravilloso es que hayamos llegado tan lejos; no estamos tratando de enfatizar nuestros logros.
[42a] Tal como están las cosas hoy en día, muchas personas reconocen el impulso detrás de nuestra escuela.
[42b] Lo que todavía falta, sin embargo, es que se mantengan enérgicamente detrás de nosotros para que esta causa pueda ganar apoyo adicional y se generalice.
[42c] Por supuesto, nos damos cuenta de que la primera preocupación de los padres es lograr lo mejor para sus hijos.
[42d] Pero con las cosas como están hoy, los padres también deberían ayudarnos.
[42e] Pasar por esto es difícil para nosotros.
[42f] Necesitamos ayuda en todos los aspectos; necesitamos el apoyo de un círculo cada vez más grande para que podamos superar el prejuicio contra nuestro método de educación.
[42g] Digo lo siguiente con cierta reserva: Ciertamente quiero permanecer convencido de que aquellos que están sentados aquí han hecho todo lo que pueden económicamente.
[42h] Estoy hablando bajo esta suposición para que ninguno de ustedes piense que quiero molestarlos.
[42i] No obstante, el hecho es que si queremos seguir adelante, necesitamos dinero.
[43a] ¡Sí, necesitamos dinero!
[43b] Ahora la gente dice:

"¿Dónde está el idealismo en eso?
»¿Qué están haciendo los antropósofos,
diciéndonos que necesitan dinero y pretenden ser idealistas?

[44a] Damas y caballeros: el idealismo no se sostiene en terreno firme si hace declaraciones grandiosas, pero dice:

"Soy un idealista, y como soy un idealista,
desprecio mi billetera."
»No quiero ensuciarme los dedos.
»¡Soy un idealista demasiado grande para eso!"

[45a] Difícilmente será posible hacer realidad los ideales si las personas son tan grandes idealistas que no están dispuestas a ensuciarse los dedos cuando se trata de hacer sacrificios financieros.
[45b] También debemos aprender a usar el tono correcto en público al sugerirle a las personas que nos brinden algún tipo de apoyo en este asunto, que sigue siendo una gran y terrible causa de preocupación para nosotros.

[8] Seis conferencias en La Haya, abril 7 al 12, 1922. Steiner, Rudolf. 'Para que el ser humano se haga plenamente humano. El significado de la Antroposofía en la vida espiritual del presente. Curso universitario de La Haya.' [GA082] [N. del Ed.]
[9] Caroline von Heydebrandt (1886-1938): [N. del Ed.]

[46a] Después de todo, la Escuela Waldorf es grande para una sola escuela; tiene suficientes estudiantes.
[46b] Casi ya no es posible tener una visión general de conjunto.
[46c] Esta es una preocupación que debe tomarse muy en serio.
[46d] Ciertamente no queremos que la escuela crezca más grande en las circunstancias actuales; vamos a ceder a la necesidad de la expansión física.
[46e] Pero entonces la cantidad de estudiantes aumentará, al igual que la cantidad de maestros.
[46f] Y dado que los maestros no pueden vivir del aire, esto requiere los medios para apoyarlos.
[47a] Asumo, señoras y señores, que cada uno de ustedes ya ha hecho lo que ha podido.
[47b] Ahora se trata de difundir más la idea para encontrar a los idealistas.
[47c] Debe haber una decisión por parte de los padres para ayudar a la Escuela Waldorf con respecto a su base material, o me temo que en un futuro próximo, si queremos continuar ocupándonos adecuadamente, nuestras preocupaciones se volverán tan grandiosas que nos impedirían dormir, ¡y no estoy seguro de que los maestros de la escuela sean del tipo que quieres estar en ella si ya no pueden dormir por la noche!
[48a] Algunas personas pueden tener la sensación de que he sido demasiado radical en mi elección de algunas de las cosas que he señalado hoy, pero espero haber sido entendido en algunos de estos puntos.
[48b] Espero especialmente que no me hayan entendido sólo por los detalles.
[48c] Me gustaría ser entendido sobre el gran problema de nuestra necesidad de estar en cordial armonía con el cuerpo de padres si queremos funcionar efectivamente en la Escuela Waldorf.
[48d] En particular, quería señalar la necesidad de esto porque en realidad ya existe en gran medida, y podremos encontrar posibilidades de progreso en esta área si ya se han establecido las bases.
[49a] A partir de los detalles de nuestras aspiraciones, que se pueden abordar en la discusión a seguir, de todos los detalles que surgen en estas reuniones de padres, llevemos con nosotros el impulso de una cordial armonía entre maestros y educadores y el cuerpo de padres.
[49b] Ustedes, padres, ciertamente tienen un gran interés en esta armonía porque han confiado lo más valioso que tienen al cuerpo docente.
[50a] A partir de esta consciencia, a partir de nuestra consciencia de la responsabilidad del cuerpo docente hacia lo que es más valioso para los padres que están asociados con nosotros, de esta colaboración puede continuar floreciendo el espíritu que se ha mostrado en la Escuela Waldorf en un grado tan satisfactorio.
[50b] Cuanto más prospera esta unidad, más crecerá y prosperará también este espíritu.
[50c] Y cuanto más este sea el caso, más lograremos también esa otra cosa, el mejor de los objetivos humanos posibles: educar a los jóvenes confiados a la Escuela Waldorf para su vida en la sociedad humana.
[50d] Estas personas tendrán que enfrentarse a las tormentas de la vida.
[50e] Si son capaces de encontrar la manera correcta de trabajar junto con otras personas, entonces será posible resolver los problemas humanos y sociales individuales.

Discusión

[p1] *Se hace una pregunta sobre el Abitur.*

[p1a] Dr. Steiner: Yo sólo tengo esto que decir: en general, se aplica el principio que ya presenté.
[p1b] A través de la economía de la instrucción, debemos llegar al punto en que lo que podamos lograr para los niños en las etapas más importantes de la vida les permita encajar en lo que se exige hoy.
[p1c] No podemos establecer estos estándares o decidir si creemos que son correctos o no; debemos someternos a ellos.
[p1d] No nos preguntan si lo que requiere el Abitur está justificado o no.
[p1e] Esto tendrá que lograrse a través de la economía, y hasta ahora no estamos en condiciones de hacerlo, pero creo firmemente que será posible lograr este objetivo, aunque todavía no se vea como en el caso de las personas en cuestión.
[p1f] Nuestro principio, sin embargo, es hacer que los niños puedan tomar el examen a la edad apropiada.
[p1g] Pero también hay dificultades externas que deben superarse; la escuela debe ser abordada sin prejuicios.
[p1h] Naturalmente, sé que sería posible que alguien criticara a niños o niñas a pesar de que los habíamos llevado al punto de poder tomar el examen.
[p1i] Les di el ejemplo de cómo sería fácil para mí rechazar a los mismos comisionados.
[p1j] Nos esforzamos para que nuestros estudiantes puedan tomar el examen, independientemente de lo que pensemos.
[p1k] Queremos que nuestra enseñanza esté en línea con la vida real y no con alguna idea excéntrica.
[p1l] Tanto como sea posible, debemos tratar de presentarles a nuestros alumnos la vida de la manera correcta.

p1m Algo así sigue siendo posible en Europa Central, mientras que en Rusia ya no es posible.
p1n Debemos estar contentos por lo que tenemos.
p1o Si ahora lo introducimos a los niños, en la próxima generación será posible más.
p1p Estoy enfatizando explícitamente que no somos personajes locos que dicen que a nuestros niños sólo se les permite hacer esto o aquello.
p1q Aceptaremos lo que se solicite en los exámenes, incluso si no siempre estamos de acuerdo con ello.
p1r Mientras tanto, todavía estamos teniendo en cuenta todo lo que consideramos necesario por el bien de la salvación de la humanidad.

p2a *Pregunta: ¿No sería posible tener escuela sólo por las mañanas?*

p2b Dr. Steiner: Siempre hay más de un punto de vista a considerar en preguntas como esta, ¿no?
p2c Se ha dicho que la instrucción debe tener lugar entre las siete en punto y las trece horas en punto.
p2d Ahora déjenme señalar algunos de los principios involucrados.
p2e En las sesiones de preguntas y respuestas durante mi curso de conferencias en Navidad,[10] surgió la cuestión de la fatiga, y mencioné que la intención de nuestro método educativo era abstenerse de fragmentar y disipar la atención de los niños teniendo una hora de religión seguida por una hora de zoología, etcétera.
p2f El punto es enseñar de tal manera que la atención de los niños se pueda concentrar.

[10] Steiner, Rudolf. 'El saludable desarrollo físico-somático como fundamento del libre despliegue de lo anímico-espiritual. Introducción a la pedagogía y didáctica antroposóficas. El Segundo Septenio. (Curso de Navidad.)' [GA303] [n. del pr.]

p2g Es por eso que una materia en particular se enseña durante una parte más larga del día escolar y durante varias semanas seguidas.
p2h Esta visión se deriva del conocimiento específico de la naturaleza del niño.
p2i Se preguntó si los niños no se cansaban.
p2j Debo llamar su atención sobre el hecho de que, en principio, en nuestra forma de enseñar, no empleamos ningún trabajo mental cuando tratamos con niños de entre siete y doce años de edad.
p2k ¡Eso estaría mal!
p2l En cambio, nos apoyamos en la participación del sistema rítmico y de las emociones conectadas al sistema rítmico de la respiración y la circulación.
p2m Si lo piensan bien, se darán cuenta de que las personas se cansan, no a través de su sistema rítmico, sino a través de sus sistemas mental y de las extremidades.
p2n Si el corazón y los pulmones se cansaran, no podrían estar activos durante toda la vida.
p2o ¡Los otros sistemas son los que se cansan!
p2p Al apoyarnos en el sistema rítmico durante estos años, hacemos que los niños no estén tan cansados como de otra manera.
p2q Así, cuando la psicología experimental investiga la fatiga y afirma, como resultado de sus experimentos, que los niños están tan cansados después de tres cuartos de hora que necesitan un cambio, esto sólo prueba que la enseñanza fue hecha de manera incorrecta, cansando a los niños injustificadamente.
p2r De lo contrario, el límite de tiempo sería diferente.
p2s El objetivo es llevar a cabo la lección de una manera tan artística como para que no se produzca este tipo de fatiga.
p2t Podemos lograrlo sólo de forma lenta y gradual, ya que las nuevas prácticas educativas en este sentido sólo pueden desarrollarse gradualmente.
p2u Enseñando de la manera correcta es posible en gran medida evitar que los niños se cansen.
p2v Este no es el caso con los maestros, sin embargo, porque tienen que trabajar con la cabeza.
p2w Y si queremos hacer lo pedagógicamente correcto y mantener la instrucción en las manos de una persona, me gustaría saber cómo se vería el maestro que se supone que debe enseñar desde las siete de la mañana hasta la una de la tarde.
p2x Esto es lo principal que tenemos que considerar.
p2y Estos maestros estarían agotados a las diez en punto si hubieran estado enseñando desde las siete, y no es indiferente si los seguimos gastando o no.
p2z Eso no es deseable, independientemente de cuánto me gustaría que los niños de fuera de la ciudad no tengan que hacer un viaje de dos horas por una lección en la escuela.
p2a1 Pero esa es la excepción; es exagerado.
p2b1 En segundo lugar, hay algunas cosas que simplemente deben aceptarse por el bien de lograr cualquier cosa.
p2c1 Por supuesto, no podemos organizar las lecciones para todos los niños de la manera que sería deseable para aquellos que viven tan lejos de la ciudad.
p2d1 Por supuesto que eso no puede suceder.
p2e1 En tales cosas, por lo tanto, tenemos que lidiar con las circunstancias reales.
p2f1 En cualquier caso, hemos organizado las cosas para que las lecciones que se dirigen a los niños en espíritu y alma se den por la mañana, en la medida en que esto sea factible.
p2g1 La tarde es para euritmia y lecciones artísticas.

p2h1 La instrucción se ha integrado en las horas del día de una manera que corresponde a la edad y naturaleza de los niños.
p2i1 Sería un error mantener la escuela desde las siete de la mañana hasta la una de la tarde, y este error generaría un gran descontento.
p2j1 Se requeriría un sistema complicado y completamente diferente [de programación].
p2k1 Luego, también, me gustaría ver qué pasaría si tuviéramos a los niños en la Escuela Waldorf de siete a una y se los dejara a su propio arbitrio por el resto del día.
p2l1 Me gustaría ver qué tipo de notas y quejas vendrían de las casas porque los niños volverían de esas tardes con todo tipo de mal comportamiento.
p2m1 Tendríamos que lidiar con la somnolencia y los malos modales de parte de los niños.
p2n1 Agregue eso a la somnolencia de los maestros, y esas notas estarían llenas de cosas malas.
p2o1 Hay varios puntos de vista para ser considerados.
p2p1 Les pido que consideren de manera habitualmente que, dado que no podíamos evitar tener la escuela en sesión por la tarde, los motivos que tomamos en cuenta tenían prioridad.

p3a *Pregunta: Un padre pide que los estudiantes que toman el Abitur sean evaluados por un comité de maestros Waldorf.*

p3b Dr. Steiner: Esto no es realmente un problema de educación, y nuestro trabajo es con impulsos educativos.
p3c El punto para nosotros es hacer lo que mencioné, tomando en cuenta lo que está de acuerdo con la naturaleza del ser humano y asegurándonos de que los niños no sean excluidos por la fuerza de la vida real.
p3d Dado como están las cosas, puede haber ciertas posibilidades para nosotros en los primeros años.
p3e Pero les pido que consideren que estamos expuestos a ciertos riesgos al evaluar si un niño podrá aprobar el examen o no.
p3f ¿Qué creen que pasaría si garantizáramos que ningún joven que se gradúe de esta escuela desapruebe el examen?
p3g En algunos casos, los padres anticiparon que el niño tendría dificultades con el examen y ¡nos lo enviaron por ese mismo motivo!
p3h Como maestros que intentan lo que he indicado, seguiremos avanzando hacia la posibilidad de que los niños aprueben el examen.
p3i Los que no nos desean el bien, sin embargo, podrían demostrar sistemáticamente que este no es el caso.
p3j No nos corresponde a nosotros asegurarnos de que un comisionado certificado oficialmente esté presente en el examen.
p3k Si los padres quieren que el examen sea administrado por los maestros Waldorf, entonces los padres tendrían que tomar la iniciativa para lograrlo.
p3l No es algo inherente a la educación Waldorf.
p3m Este es un tema que también debería resolverse a medida que se presenta la oportunidad, y tal vez por parte de los padres.
p3n No es que deseemos que se nos excluya de la emisión de diplomas válidos, sino que tendremos que analizar el asunto desde el punto de vista educativo.
p3o Me gustaría que alguien me pruebe que tiene sentido desde un punto de vista educativo someter a los estudiantes a un examen de finalización de la escuela cuando han estado juntos con ellos durante años.
p3p ¡Me gustaría que alguien pruebe que tiene sentido!
p3q Sabemos lo que tenemos que decir sobre cada uno de nuestros estudiantes cuando han llegado a la edad de dejar la escuela.
p3r Si esto necesita ser oficialmente documentado por otras razones, entonces eso puede suceder, pero en realidad no es un problema educativo.
p3s Aquellos que tienen experiencia en este campo saben que podemos decir qué es mejor para un estudiante sin hacerlo pasar por un exámenes.
p3t No tenemos ninguna razón para trabajar hacia la meta de poder administrar los exámenes porque esto no se sigue de manera natural de lo que subyace a nuestros métodos educativos.

p4a *Pregunta: Se hace una pregunta sobre la disciplina y la actitud de respeto hacia los maestros.*

p4b Dr. Steiner: Si preguntan si existe respeto donde la pedagogía Waldorf no se aplique […]
p4c Es extremadamente importante tener devoción, respeto o amor por los maestros de forma natural.
p4d De lo contrario, no vale nada.
p4e El respeto forzoso, el respeto que se establece en las normas de la escuela, por así decirlo, no tiene ningún valor en el desarrollo de un individuo.
p4f Según nuestra experiencia, cuando los niños crecen de una manera que les permite a ellos mismos establecer los estándares, es muy probable que respeten a sus maestros.
p4g Esto no es motivo de queja.
p4h Por supuesto, no se puede negar que algunas instancias individuales no dan exactamente evidencia de respeto.
p4i Todo depende de cuánto vale el respeto que crece por amor, y cuánto más vale el otro tipo de respeto

si sólo se demuestra de frente a los docentes y no tanto cuando le dan la espalda.
p4j No deben imaginar esto como una situación en la que cada niño hace lo que quiere.
p4k Es un caso en el que los niños desarrollan una mayor confianza en el cuerpo docente.
p4l El progreso en este aspecto particular es bastante extraordinario.
p4m Cualquiera que esté en condiciones de hacer la comparación encontrará que nuestro progreso con respecto a la disciplina ha sido extraordinariamente bueno en los últimos dos años.
p4n El hecho es que cuando tuvimos a los niños aquí, tuvimos que pensar en cómo mantendríamos la disciplina y todo lo demás.
p4o Ahora hemos llegado a un punto de vista bastante diferente, en realidad.
p4p Hemos logrado el máximo haciendo que la relación entre el maestro y el niño sea natural.
p4q Hay una gran diferencia entre cómo se mantiene la disciplina en el presente y la situación hace un año y medio atrás.
p4r Estas cosas no pueden ser juzgadas desde un punto de vista que provenga del exterior; deben considerar la Escuela Waldorf en sí misma.
p4s El respeto no puede ser introducido a golpes en alguien; y tampoco quiero decir que cualquier otra cosa pueda serlo.
p4t El respeto se debe ganar de una manera diferente.
p4u En este sentido, sus aprensiones son comprensibles, pero también es necesario romper el hábito de la aprehensión y observar más de cerca los resultados que se están haciendo evidentes en la Escuela Waldorf.
p4v Si nuestra escuela todavía existe después de un par de años más, volveremos a hablar sobre si hemos llegado al punto en que nuestros graduados puedan rendir los exámenes.
p4w Vamos a discutirlo entonces.
p4x Estamos convencidos de que, en principio, esto debería ser posible.
p4y Para entonces también estaremos convencidos de que no hay razón para temer que nuestro método de educación produzca lo que es muy evidente en las escuelas donde la compulsión es más fuerte, donde he visto que las cosas están de muy mala manera cuando se trata del respeto, tanto en los grados más bajos como en los más altos.
p4z No creo que podamos tomar como un evangelio que el respeto sólo prospera donde hay compulsión en la educación, y que mientras tanto nuestros niños están haciendo morisquetas a espaldas de sus maestros.
p4a1 Si lidian con un niño de la manera correcta con una amistosa advertencia, eso es mejor que un tirón de orejas. ♣♣

[14] [298:1922:06:20] alocución en la asamblea al comienzo del cuarto año escolar

Stuttgart, junio 20, 1922 (S-4869)

¡Queridos niños, queridos niños y niñas de la Escuela Waldorf!
01b Primero les voy a hablar a los más pequeños.
02a Queridos niños, todavía no han asistido a la escuela, y para ustedes las cosas ahora serán diferentes de lo que eran antes.
02b Si miran un poco hacia atrás, saben que solían levantarte por la mañana, frotarse los ojos, y luego se lavaban y vestían, y tomaban algo para el desayuno.
02c Luego, muchos de ustedes veían cómo su padre tenía que irse temprano al trabajo y cómo su madre trabajaba todo el día.
02d Quizás pasaron la mañana jugando; podían hacer lo que querían hasta la hora del almuerzo.
02e Salían a la calle, al patio u a otro lugar; podían hacer lo que querían.
02f Luego llegaba el almuerzo.
02g Ya se estaban sintiendo hambrientos y cansados.
02h Sus padres y sus madres les dieron su almuerzo, y luego regresaron al trabajo.
02i Después de eso, pudieron volver a jugar o hacer otra cosa.

02j Todavía no necesitaban trabajar.
02k Así fueron las cosas hasta la hora de la cena.
02l Tomaron su cena, y luego se fueron a dormir otra vez.
02m ¡Y el día siguiente fue igual!
03a Ahora han crecido y sus padres sabían que era hora de que vayan a la escuela.
03b Algunos de ustedes se alegraron y esperaban ansiosos ese día.
03c Todos ustedes estarán contentos de estar en la escuela, pero las cosas serán diferentes para ustedes.
03d Ahora no siempre podrán correr o sentarse donde quieran.
03e O si están sentados con sus amigos, no pueden tirarles de las orejas o el pelo.
03f Ahora tienen que ir al aula donde están los escritorios.
03g Está llena de gente, y tienen que aprender algo.
03h Escriban esto en sus corazones, escríbanlo realmente bien: ¡Tienen que aprender algo!
03i Tienen que sentarse en esos escritorios abarrotados, y no pueden tirar del pelo de sus amigos.
03j Deben prestar atención a lo que dice el maestro.
03k Deben comenzar a comportarse bien, a ser buenos.
03l ¡Pero espero que te guste ser bueno!
03m ¿Por qué espero eso?
03n Sus padres tuvieron que trabajar y tuvieron preocupaciones.
03o Ustedes todavía no tenían preocupaciones.
03p Sus padres tuvieron que trabajar para asegurarles que pudieran vivir.
03q Si sus padres no hubieran trabajado, no hubieran tenido nada para comer.
03r ¡Hubieran tenido que pasar hambre!
04a Cada uno de ustedes no tiene sólo una cabeza, sino que también tienen un corazón aquí.
04b Hay algo viviendo en su corazón que aún no conocen.
04c ¡Hay un alma viviendo en su corazón!
04d Es algo muy diferente de su cabeza.
04e Hay un alma viviendo en cada uno de ustedes.
04f Si sus padres no hubieran hablado con ese alma, sino sólo con sus oídos, no habrían aprendido a hablar.
04g Pero pueden hablar, y hablar es algo que hacen desde tu alma.
04h Sus padres se aseguraron de que se convirtieran en seres humanos.
04i Tendrán que aprender mucho más de lo que ya han aprendido, y eso les convertirá en verdaderos seres humanos.
04j Ahora son un poco humanos.
04k Se convertirán en seres humanos reales sólo aprendiendo algo: pueden convertirse en un ser humano sólo si aprenden a trabajar.
05a Sus buenos maestros les enseñarán todo esto y sus maestros les gustarán.
05b ¡Podrán aprender sólo si los amas!
05c Cuando entren a su clase todos los días, piensen en la mejor manera de amar a sus maestros.
05d Si algo les duele o no están contentos con algo, entonces vayan a sus maestros; piensen en cómo él los ama, en cómo lo ayudarán.
05e Aprendan a amar a sus maestros al igual que aprendieron a amar a sus padres.
05f Piensen en cómo sus padres les enviaron a la Escuela Waldorf: ¡quisieron hacer lo mejor para ustedes!
05g Así que hagan lo mejor que puedan, prestando atención a lo que sus maestros están haciendo.
05h Eso les mostrará a sus padres que los aman, y les enviaron a esta escuela.
06a Entonces, queridos niños, si realmente entran en su salón de clase por la mañana con este sentimiento e imaginan que necesitan crecer para ser seres humanos adecuados, entonces todo estará bien, y realmente crecerán como seres humanos adecuados.
07a Ahora me gustaría hablar con los niños que ya han asistido a la escuela, que ya han aprendido cómo comienzan a encontrar más y más en sus almas, en sus personas interiores, y cómo aprenden a amar a sus maestros cada vez más.
07b Esto es lo que debemos prometernos una y otra vez: ¡amar de verdad a nuestros maestros!
07c Entonces podremos lograr nuestro mejor esfuerzo.
08a Sus maestros siempre están pensando en lo que pueden hacer para enseñarles a crecer para ser seres humanos adecuados.
08b Cada vez más, deben aprender a ser niños que trabajan duro y prestan atención, a ser niños que aman a su escuela.
08c Su escuela está tratando de enseñarles cosas que los harán seres humanos buenos y capaces y trabajadores buenos y capaces para todo el trabajo que la humanidad necesita hacer.
08d Aquí en esta escuela, pensamos más y más en lo que debemos darles a los estudiantes para que puedan vivir la vida de la mejor manera.
08e Han aprendido cosas que estaban destinadas a enseñarles a ser seres humanos buenos, adecuados y capaces.
08f Si trabajan tan duro y prestan atención tan bien y aman a sus maestros, su vida será diferente a la de resultaría si son vagos y nunca aprenden a amar a sus maestros.

08g Al asimilar todo lo que pueden asimilar en la escuela, serán capaces de trabajar para sus semejantes, serán algo valioso para ellos.
09a Lo peor en la vida es que una persona lleve una vida que no tenga ningún valor para sus semejantes.
09b Entonces la gente no querrá tener nada que ver con ustedes porque no hay trabajo que puedan hacer por ellos.
09c Lo que la escuela nos da es encontrar un lugar en la vida que nos permita hacer algo por nuestros semejantes, poder trabajar para ellos, poder darles algo de valor para que puedan amarnos por hacer algo por ellos.
10a Personas que hacen cosas por otras personas: de eso, mis queridos niños, es de lo que se trata la vida.
10b Constantemente intentamos llegar al fondo de esto aquí en la Escuela Waldorf: cómo guiar a los niños hacia la vida de la mejor manera para que puedan hacer algo por sus congéneres, para que haya alegría en sus vidas y no sólo tristeza.
11a Aquellos de ustedes que todavía están en los grados intermedios pueden confiar completamente en sus maestros.
11b Pueden mirar a sus maestros.
11c Ellos ya están completamente involucrados en la vida.
11d Se han convertido en personas que pueden amar, personas de las que pueden aprender mucho.
11e La mejor forma de progresar es decirse a uno mismo que quieren ser como su maestro.
12a Si todavía puedo decir algunas palabras a los que están en los grados más altos, me gustaría decirles que ahora están empezando a escuchar algo que proviene de una dirección diferente.
12b Todavía no saben exactamente qué es lo que están escuchando, pero lo llamaremos 'la seriedad de la vida.'
12c Cuando tienen catorce o quince años, algo de lo que podemos llamar la seriedad de la vida ya está llegando a ustedes.
12d Ya resuena en sus almas de vez en cuando.
12e En la escuela, se les presenta lo que se supone que deben aprender, pero cuando hayan dejado la escuela, entonces estarán en la vida.
12f Es entonces cuando se supone que comienza su vida real.
13a Lo que deben inscribir en sus almas, especialmente este año, es comprometerse con la escuela, ahora más que nunca.
13b Esta escuela sabe cómo lidiar con la seriedad de la vida; sabe qué dar a los niños para que puedan encontrar su camino en la seriedad de la vida a medida que crecen.
13c Cuando experimentamos sufrimiento, debemos tener la fuerza para soportarlo.
13d Estamos destinados a adquirir esta fortaleza de lo que ganamos en la escuela.
13e Debemos tener la fuerza para soportar el sufrimiento de la vida.
13f Pero la vida también trae alegrías, y a veces son más peligrosas porque nos hacen irreflexivos y entorpecen nuestros sentimientos.
13g Aquí, también, la escuela les ayuda a aprender a mantenerse en el medio, a abrirse paso entre la alegría y el sufrimiento en la vida.
14a La vida de hoy se ha vuelto muy complicada.
14b Los jóvenes no siempre pueden juzgar lo que necesitan en la vida o lo que les será útil.
14c Sus maestros están ocupados día y noche tratando de descubrir cómo será la vida dentro de diez o veinte años.
14d Tendrán que amar a las personas para tomar su lugar en la vida de la manera correcta.
14e Ustedes saben, mis queridos niños, que nunca les diré al comienzo del año escolar que aquí pueden aprender jugando.
14f Eso no es verdad; no puede ser.
14g Debe haber una seriedad real aquí, para que aprendan a tomarse la vida en serio cuando sea difícil de tomar.
14h Esta seriedad les dará suficiente tiempo para los sentimientos humanos.
14i Aquí con nosotros, se supone que deben llegar hasta los grados más altos.
14j Deben sentir su camino hacia lo que realmente hay en un ser humano.
14k Deben aprender a entender que las personas tienen que aprender trabajando, porque si no lo hacen, no pueden ser seres humanos reales.
15a Es un placer para mí dar una calurosa bienvenida a los maestros que han estado aquí con ustedes, que ya les han dado su amor, así como a aquellos que comienzan a trabajar aquí por primera vez este año.
15b Si cada estudiante supiera el esfuerzo que le exige al cuerpo docente, entonces el amor por sus maestros sería una cuestión de rutina; estaría en el mismo aire que respiras aquí en la Escuela Waldorf.
16a También estamos tratando de acercar a los seres humanos a la conexión correcta con los mundos espirituales.
16b Nuestros maestros han buscado esta conexión con el mundo espiritual para sí mismos, y así podrán ser profetas y misioneros para ustedes, transmitiendo

lo que sólo se puede traer a este mundo del mundo espiritual.
[16c] Es necesario que la gente tome esto en cuenta y lo incorpore a la Tierra como una fuerza espiritual.
[16d] De lo contrario, nuestra Tierra se volvería estéril.
[16e] Aquí, a través de nuestro amoroso y enérgico trabajo entre nosotros, debe despertar lo que hace que una persona sea un verdadero ser humano.
[17a] Ahora me gustaría recordarles a todos ustedes, especialmente a los estudiantes de los grados superiores, lo que descubrimos en la vida.
[17b] Nuestro tiempo en la vida está lleno de trabajo, pero de vez en cuando dejamos de trabajar y celebramos ciertas festividades.
[17c] En estas festividades recordamos cuál es su valor para nosotros: nos dan entusiasmo.
[17d] Debemos adquirir entusiasmo para ver más allá de lo que trae cada día.
[17e] Lo que está sucediendo aquí hoy está destinado a ser una festividad para ustedes.
[17f] Cuando ingresan a un nuevo año escolar, los que estudian y crecen deben experimentarlo como una festividad penetrante para sus almas.
[17g] Deberían decirse que se sienten especialmente conscientes de la necesidad de trabajar duro y prestar atención en la escuela, y de estar conectados con sus maestros a través del amor.
[17h] Deberían experimentar algo así como un servicio religioso en esto, y saber que sus fuerzas son las que iluminan y dan forma a toda la vida.
[17i] Deben sentir que esto es algo humano en el sentido más elevado de la palabra, como una festividad especial para sus corazones, sus almas y sus espíritus.
[18a] Permitámonos sentir hoy lo que tenemos por poder estar en la escuela para convertirnos en seres humanos reales.
[18b] Ahora comenzaremos a trabajar en la escuela como seres humanos adecuados y fieles que aman a nuestros maestros.
[18c] ¡Este trabajo es trabajo para la vida!
[18d] Hoy, con toda nuestra fuerza y con todo el amor que se nos ha dado, recordemos que los seres humanos vienen al mundo desde el espíritu, y prometámonos celebrar la festividad del trabajo en la escuela, de un trabajo que es llevado por el amor.
[19a] Si tenemos esta consciencia, trabajaremos seriamente; trabajaremos por amor a nuestros maestros; trabajaremos de una manera que permita que lo que nos acercan ingrese a nuestros corazones.
[19b] Al ser buenos estudiantes, creceremos y seremos personas buenas y capaces que serán la salvación de las otras personas en el mundo. ♣♣♣

[15] [298:1922:06:20] alocución en la segunda reunión oficial de miembros de la asociación de la escuela libre Waldorf

Stuttgart, junio 20, 1922 (S-4871)

[•Después de los temas oficiales, Rudolf Steiner tomó la palabra:•]

En general, se puede decir que muchos de los resultados de nuestros objetivos constituyen en realidad un fenómeno único dentro de un marco de hechos más amplio.
[01b] Permítanme hacer algunos comentarios sobre esto, y especialmente sobre la experiencia que hemos acumulado desde la fundación de la Escuela Waldorf.
[02a] Como saben, la Escuela Waldorf se fundó como una parte de los efectos que pretendían proceder de un movimiento espiritual que tiene más de dos décadas.[1]
[02b] ¡La Escuela Waldorf sería inconcebible sin este movimiento espiritual!

[1] Los inicios de la Sociedad Antroposófica se remontan a 1902, cuando Rudolf Steiner deviene Secretario General de la rama alemana de la Sociedad Teosófica. [n. del pr.]

02c En sus detalles, el plan para fundar la escuela provino de nuestro querido amigo Emil Molt en un momento en que había un cierto interés en grandes cuestiones humanitarias porque era un momento de tanta necesidad.
02d Contando con este interés, comenzamos a trabajar en diferentes direcciones para tratar de influir en aspectos de la vida pública desde puntos de vista antroposóficos.
02e Bien podemos decir que desde ese momento hemos podido adquirir una experiencia muy extensa en ciertas áreas.
03a Para empezar, encontramos un cierto interés que prometía abarcar círculos más amplios.
03b En 1919, la humanidad tenía un gran interés en trabajar en una u otra dirección para permitir que las fuerzas de ascenso reemplazaran las fuerzas del decadentes que eran tan evidentes.
03c Y hoy todavía vemos un interés universal en cuestiones educativas, no sólo en Europa Central, sino en todo el mundo.
03d Es un hecho notable que el festival de Shakespeare[2] de este año en Stratford en realidad tuvo lugar bajo los auspicios de cuestiones educativas.
03e Saben que tuve que dar conferencias en ese festival, y que el evento estuvo completamente bajo el signo de los problemas educativos.
03f De hecho, este evento lo organizó un comité sobre nuevos ideales en educación.
03g Este verano tendremos otra oportunidad de tener una conferencia, esta vez en Oxford, donde nueve de las doce conferencias tratarán temas educativos en un sentido más restringido.[3]
03h Esto muestra que, de todos modos, el interés por los problemas educativos todavía está presente en la actualidad.
04a Este interés se encuentra en todas partes.
04b Hoy en día, en los círculos más amplios posibles, definitivamente encontramos que los temas educativos son los temas más importantes de todos.
04c Encontramos numerosas personas que creen, y con razón, que cualquier conversación sobre temas sociales no descansa en terreno firme si no toma los asuntos educativos como su punto de partida.
04d Nos hemos dado cuenta de que el caos en que la humanidad ha caído y seguirá cayendo ha sido esencialmente causado por nuestra incapacidad para poner el valor correcto en los asuntos espirituales de la evolución de la humanidad.
05a Sin embargo, este interés es 'interés mental,' si puedo decirlo así.
05b La forma en que se manifiesta este interés muestra claramente que estamos tratando con algún tipo de interés del pensamiento.
05c Las personas organizan conferencias sobre educación al mismo tiempo que organizan otras conferencias hoy.
05d Se reúnen y hablan sobre cuestiones educativas, y no se puede negar que se habla de cosas extraordinariamente ingeniosas en estas reuniones.
05e ¡La gente hoy en día habla con extraordinaria astucia!
05f Hoy en día, una gran parte de la humanidad es inteligente, y también es cierto que a la mayoría de estas personas muy inteligentes les gusta oírse hablar.
05g Esto crea las mejores condiciones imaginables para la celebración de conferencias para discutir cómo encontrar formas de salir de estas condiciones caóticas.
06a Si dependiera sólo de conferencias de este tipo, ¡estaríamos en camino!
06b Señoras y señores, esto es algo que debemos considerar con mucho cuidado.
06c A menudo he afirmado que estoy convencido de que si doce personas o cualquier otro grupo se reúne para comprometerse a establecer una agenda para educar a los niños de la mejor manera, algo extremadamente inteligente resultaría de ello.
06d Lo digo con total seriedad.
06e Cuando se trata de establecer una agenda para el ensamblaje de los mejores principios pedagógicos para tratar con los niños, la literatura disponible hoy es excelente.
06f ¡Lo que la gente está diciendo hoy en estas conferencias es literatura!
06g Sin embargo, todo depende de realizar el trabajo que se deberá hacer a partir de la base de la vida real.
06h Las personas que establecen agendas nunca se enfrentan a la vida real.
06i En la vida real trabajan con un cierto número de estudiantes y un cierto número de maestros; ¡tratan con personas!
06j Estas personas harán lo que necesitan hacer; harán lo que sea que puedan hacer.
07a Sin embargo, para realmente lograr lo que es teóricamente posible, dependemos de tener las ma-

[2] William Shakespeare (1564-1616): Dramaturgo, poeta y actor inglés. Conocido como el 'Bardo de Avon' o el 'Bardo,' es el escritor más importante en lengua inglesa y uno de los más célebres de la literatura universal. Obras: 'Hamlet,' 'Rey Lear,' 'Julio César,' 'La Fierecilla Domada.' [n. del pr.]

[3] Este congreso internacional sobre 'Valores espirituales en la educación y la vida social' en el cual Rudolf Steiner fue invitado a hablar se llevó a cabo bajo el patrocinio del Ministro de Educación inglés y otras personas activas en la vida pública en Inglaterra, en agosto 16 al 25, 1922. Steiner, Rudolf. 'Las fuerzas fundamentales anímico-espirituales del arte de educar. Valores espirituales en la educación y en la vida social.' [GA305] [N. del Ed.]

nos libres para hacer nuestro trabajo sobre una base humanitaria.

07b Esto nos lleva al hecho de que hoy en día la presencia de un 'interés desde el pensamiento' en grandes cuestiones existenciales es mucho menos importante que la presencia de la voluntad de provocar realmente las condiciones que hacen posible un sistema de educación como este.

07c Lo remarcable de esto es que, si bien existe el mayor interés posible en el pensamiento o el sentimiento que tal o cual cosa debe ser, esto no va acompañado de ningún interés real de la voluntad.

07d Que no haya ningún interés real que lo acompañe es la razón por la que llamo a lo que se refieren nuestras conferencias, 'literatura.'

07e La literatura es lo que realmente es; no es algo que se transformará en acción.

08a Uno de los hechos más importantes sobre los antecedentes de la Escuela Waldorf es que estábamos en condiciones de hacer del Movimiento Antroposófico un movimiento relativamente grande.

08b El Movimiento Antroposófico se ha convertido en un movimiento grande.

08c Esto es evidente por el hecho de que los libros antroposóficos difíciles pasan por muchas ediciones.

08d El interés brota en todas partes.

08e Esto es un 'interés de pensamiento,' o incluso va más allá del interés del pensamiento en la medida en que las personas que se unen en el Movimiento Antroposófico también tienen un interés en él, un interés del corazón.

08f En todos nuestros movimientos modernos las personas se están uniendo con un mero 'interés de pensamiento' que se transforma en un interés conversacional en aquellos que son algo activos.

08g El Movimiento Antroposófico reúne a las personas que tienen una necesidad humana intensa, una necesidad del alma, para avanzar en la esencia del ser humano.

08h Así es como se ven las cosas cuando consideramos un interés en el conocimiento, un sentimiento de interés, más teóricamente.

08i Hay muchas personas hoy que se dan cuenta de que hay algo aquí que puede satisfacer sus intereses espirituales.

08j Así es hoy, y espero que su crecimiento esté garantizado a pesar de la escandalosa oposición a él.

09a Pero lo que nos falta es que las personas que no estén meramente interesadas en que el Movimiento Antroposófico se vuelva lo más grandes posible y que genere tanto contenido espiritual como sea posible, sino que también estén interesadas en hacer que este Movimiento Antroposófico suceda, en ser compañeros de trabajo en su surgimiento.

09b ¡Hay muy pocos de ellas!

09c Tenemos mucha gente que escucha, muchos que quieren algo para sí mismos, pero tenemos muy pocas personas que sean compañeros de trabajo en el sentido más amplio de la palabra.

10a Ya saben, cuando se organizó nuestra conferencia en Viena, que no era una conferencia en el mismo sentido que otras conferencias —el objetivo de nuestras conferencias es que las personas se reúnan para recibir algo que puedan llevar a sus casas, mientras que en otras conferencias todos quieren para deshacerse de lo que traen de sus casas—; en cualquier caso, cuando se organizaba esta conferencia, tenía que haber trabajadores allí para prepararla y llevarla a cabo, y allí tenía que haber oradores.

10b Siempre hay un pequeño número de amigos que casi tienen que correr, gastar sus dedos escribiendo cartas, y vaciar sus billeteras.

10c Sólo hay un pequeño número de ellos, los maestros Waldorf y un pequeño número de otros, y están completamente sobrecargados de trabajo casi todos los meses del año debido a su participación.

10d En realidad, siempre están sobrecargados de trabajo.

11a Pero al final de una conferencia como esa, incluso si es tan exitosa como la de Viena, experimentamos una vez más que, aunque todas las condiciones están dadas para que se expanda nuestro sistema de educación Waldorf, o algo por el estilo, la forma en que se dan estas condiciones significa que a la pequeña cantidad de personas activas les pasa por encima.

11b Una y otra vez tenemos que estar pendientes de nuevos compañeros de trabajo.

11c Quizás no todos estarán de acuerdo conmigo, pero me gustaría exponer mi experiencia abiertamente.

11d Tal como están las cosas hoy, creo que habría una posibilidad de ganar muchos miembros.

11e En Viena me dio la impresión de que sería posible atraer a suficientes personas que se convertirían en compañeros de trabajo en el mejor sentido de la palabra.

12a Pero —y aquí nuestra preocupación general coincide con nuestra preocupación por la Escuela Waldorf— en este punto nos topamos con el hecho de que no es posible expandir nuestro círculo de compañeros de trabajo por la simple razón de que no tenemos dinero.

12b Las personas en todas partes tienen los medios para apoyar a sus compañeros de trabajo, pero esto

sólo es posible para nosotros en una medida muy inadecuada.
12c La pregunta principal es siempre cómo ofrecer a las personas los medios para existir cuando los desconectamos de sus medios previos.
12d Ese es el meollo del asunto.
12e Hoy, si queremos avanzar, necesitamos una gran cantidad de compañeros de trabajo.
12f Los que tenemos simplemente no son suficientes.
12g Por lo tanto, lo que debe atenderse sólo puede lograrse agotando las capacidades de las fuerzas que tenemos, y lo que se puede hacer de esta manera es como máximo una décima parte de lo que se podría lograr en las condiciones actuales si pudiéramos contar con un complemento completo de compañeros de trabajo.
12h En particular, después de la conferencia de Viena pudimos ver cómo se desarrollaba la experiencia que acabo de describir.
13a Naturalmente, no se trata de una apelación ordinaria a las billeteras de los que ya son miembros.
13b Ese no es el problema.
13c El tema, por decirlo de una vez, es que en los últimos tiempos cada vez que hemos apelado a la voluntad, el asunto en cuestión ha fallado.
14a Al final, el movimiento de la Escuela Waldorf está conectado al movimiento de la Trimembración.
14b ¡El movimiento de la Escuela Waldorf es concebible sólo dentro de una vida espiritual libre!
14c El 'interés de pensamiento' con el que nos encontramos al principio no ha llevado a un interés en la voluntad.
14d Cuando se intentó realizar la escritura para fundar la Asociación Mundial de Escuelas como nuestro único medio de expandirse más allá de Europa Central, este intento falló.[4]
14e Debió haber abarcado todo el mundo civilizado.
14f El intento de despertar cualquier creencia que las personas tuvieran de que el sistema educativo debía cambiar, que era lo que se intentaba en la Asociación Mundial de Escuelas, fue un fiasco miserable.
14g Hay una sensación tan terrible de ser rechazado cuando apelas a la voluntad.
14h No digo que estoy apelando por dinero en este caso.
14i Nos falta dinero, pero nos falta voluntad en un grado mucho mayor.
14j El interés que existe no es muy profundo, de lo contrario se extendería a las áreas correctas.
15a Pudimos fundar la Escuela Waldorf.
15b El Señor Stockmeyer[5] leyó el fallo,[6] cuya esencia era que a partir de la Pascua de 1925 perderíamos nuestro primer grado y, finalmente, los cuatro grados más bajos.
15c Difícilmente hubiéramos podido abrir la escuela en ningún otro lado.
15d Al fundar la Escuela Waldorf, aprovechamos el momento adecuado en el que era posible hacer tal cosa.
16a Siempre que el sistema educativo esté a merced de la esquematización universal, podemos señalar fuerzas de declinación fuertemente operativas.
16b Las encontramos en todas partes.
16c Podemos señalarlas donde lo que se establece en los reglamentos para las escuelas primarias se lleva hasta las últimas consecuencias.
16d En el sistema escolar de Lunatsharsky∞ en la Rusia soviética, se ha llevado a cabo hasta las últimas consecuencias.
16e La gente está pensando de la manera que pensamos aquí cuando esto se lleva a su conclusión y se han sentido las consecuencias.
16f La miseria actual en Europa del Este es lo que surge cuando esta manera de pensar sobre las escuelas no-independientes encuentran su desarrollo en la práctica.|
17a Intento hablar hoy de una manera que despierte entusiasmo, para que la gente sienta que la sangre espiritual gotea en sus almas y un gran número de personas que se dan cuenta de que esto se comprometan, de modo que la opinión pública se despierta.
17b En realidad, debo decir que en cualquier momento de los últimos veinte años, cuando intenté hablar un lenguaje que atrajera los corazones de las personas —no sólo en un sentido teórico, sino en el corazón como un órgano de voluntad— lo que sentía —primero en el la Sociedad Antroposófica y más tarde en otros grupos— siempre me hizo preguntarme:

"¿La gente no tiene oídos?"

17c Parecía que las personas no podían escuchar las cosas que se suponía que tenían que pasar de las palabras a la acción.
17d La experiencia del fiasco de la Asociación Mundial de Escuelas fue suficiente para llevarnos a la desesperación.
18a ¿Cómo pensamos cuando escuchamos algo como este fallo que fue leído en voz alta?
18b Pensamos que quizás se encontrarán formas y medios para impulsar a los grados más bajos durante algunos años, después de todo.

[4] Ver nota al pie [GA298:1921:12:16:06j] [N. del Ed.]
[5] Un maestro en la Escuela Libre Waldorf en Stuttgart. [N. del Ed.]
[6] Ver nota al pie [GA298:1921:06:21:07a]. [N. del Ed.]

[18c] Incluso en círculos más íntimos, no viene mucho más que pensar:

> *"Bueno, tal vez la posibilidad estará allí por unos años más."*

[18d] Sin embargo, el punto es que todos nosotros debemos respaldarlo ahora.
[18e] La educación debe evolucionar independientemente, como se ha destacado desde 1919.
[18f] No hay otra forma de que esto se convierta en realidad que mediante la aceptación general de lo que ofrecen los miembros de nuestras diversas asociaciones, que están totalmente de acuerdo en que algo como esto debería existir, y a través de ellas se unen cada vez más personas que se convertirán en miembros activos.
[18g] ¡La voluntad tiene que desarrollarse primero!
[19a] Me gustaría decirles cómo va mi cálculo: si los números hablan, podemos decir que no tenemos dinero.
[19b] Habiendo dicho eso, luego recogemos dinero y llenamos el faltante con lo que no tenemos.
[19c] Sin embargo, tampoco vamos a llegar muy lejos por este medio.
[19d] Sólo podríamos avanzar más por medio de lo que esperaba al hablar de la Asociación Mundial de Escuelas.
[19e] Debemos tener una fe activa de que lo que se está haciendo realmente se convertirá en un factor en la opinión pública.
[19f] Para mantener la Escuela Waldorf y establecer escuelas adicionales, necesitamos una creciente convicción pública de que continuar en el sentido del antiguo sistema escolar sólo conducirá a fuerzas de decadencia dentro de la humanidad.
[19g] ¡Lo que necesitamos es esta convicción!
[19h] Avanzaremos sólo cuando en lugar de limitarnos a establecer escuelas aquí y allá con el fin de practicar algún tipo de charlatanería educativa, podamos hacer un gran avance para decidir llevar nuestros principios educativos al público de una manera que los haga una cuestión de convicción interna para padres y no padres por igual.
[20a] Disculpen, pero en cierto sentido no puedo evitar decir que sé que mucha gente reconocerá la verdad en lo que acabo de decir, ¡pero uno sólo reconoce la verdad de algo haciendo algo al respecto!
[20b] ¡Al hacer algo al respecto!
[20c] Por eso, sobre todo, debemos asegurarnos de no encontrar escuelas simplemente en una medida que se encuentre dentro de nuestros medios existentes, que provienen de nuestras sucursales y de billeteras que ya están vacías.
[20d] Debemos intentar trabajar por ideas e ideales para que un número cada vez mayor de personas esté imbuido de ellas.
[21a] En este sentido, nuestra experiencia real es todo lo contrario.
[21b] El número actual del periódico para la Trimembración∞ acaba de anunciar que en el futuro será una revista de Antroposofía.
[21c] ¿Por qué?
[21d] Porque los prometedores comienzos en la comprensión de la trimembración se han agotado.
[21e] Porque, fundamentalmente, debemos volver al estilo que teníamos antes del movimiento de la trimembración.
[21f] A pesar de que se ha dicho mucho sobre la trimembración, este es otro caso en el que se desespera cuando se habla con la gente.
[21g] Necesitamos algo de esto; lo necesitamos para ingresar a la opinión pública.
[21h] Eso es lo que necesitamos sobre todo si queremos progresar con la Escuela Waldorf.
[22a] Debo admitir que he estado diciendo esto por mucho tiempo.
[22b] Pero casi cualquier cosa toca una cuerda más fácilmente de lo que he dicho hoy.
[22c] Me gustaría decir que si veo lo que vive en la voluntad de las personas como mera fe, bueno, nadie cree que la mera fe —la mera fe de que la humanidad sólo puede ser ayudada teniendo un sistema de educación independiente— logre cualquier cosa.
[22d] Pero llevaría a las personas que aún pueden hacerlo a apoyarnos financieramente, de modo que no nos quedáramos continuamente con las manos vacías en comparación con otros movimientos.
[23a] El Movimiento Antroposófico es la base del movimiento de la Escuela Waldorf.
[23b] Incluso si se retrasa por cosas escandalosas como las que están sucediendo ahora,[7] tiene dentro de sí los requisitos previos necesarios para la vida.
[23c] Se fundan muchas asociaciones que tienen los medios monetarios adecuados pero no los requisitos previos inherentes para la vida.
[23d] Las asociaciones se fundan constantemente, y las personas tienen dinero para ellas, y sin embargo fracasan.
[23e] Si todo el dinero que las personas gastan hoy en asociaciones innecesarias podría dirigirse a nuestros canales, entonces los informes se verían diferentes.
[23f] Emil Leinhas[8] tendría que informar que nuestro fondo de reserva es tan grande que tendremos que tratar de invertirlo de manera fructífera.

---

[7] La oposición a Rudolf Steiner y al Goetheanum. [N. del Ed.]
[8] Emil Gustav Karl Leinhas (1878-1967): Comerciante y antropósofo alemán. Desde 1919, fue uno de los colaboradores más cercanos de Rudolf Steiner en el Movimiento

[24a] No creo para nada que lo principal para nosotros hoy sea nuestra falta de dinero.
[24b] Lo que nos falta es la voluntad de afirmarnos en la vida real, de insistir en que la parte de la vida espiritual que reconocemos como verdadera se le otorgue su lugar en el mundo.
[24c] ¿De qué serviría si hubiera afirmado que nuestra eficacia en el último año fue satisfactoria de alguna manera?
[24d] Pero aquí, en una reunión de miembros, es necesario hablar desde este punto de vista.
[24e] Estoy plenamente convencido de que nuestra Escuela Waldorf puede llegar tan buena como pueda ser, pero si no encontramos la posibilidad de imbuir a la opinión pública con nuestros impulsos educativos, entonces toda nuestra aritmética imaginativa no nos ayudará en absoluto.
[25a] La voluntad de convencer a todos debe estar presente en un número cada vez mayor de personas.
[25b] Además, debe difundirse la convicción de que, para la salvación de la humanidad, es necesario que algo que está presente en forma embrionaria en la Escuela Waldorf siga creciendo.
[26a] Eso es lo que quería decirle a este porcentaje de corazones en los que está presente el impulso de la voluntad.
[26b] Podemos llegar muy lejos si sólo pensamos de lo que depende: esto depende de que usemos nuestra voluntad para llevar realmente la opinión pública a donde debería estar.
[26c] Eso es lo que necesitaba decir.

de la Trimembración Social. [n. del pr.] Contador jefe de la Asociación de la Escuela Waldorf. [N. del Ed.]

Discusión

[p1a] Dr. Steiner: Debo agregar que un gran número de padres han expresado la petición de que la Escuela Waldorf haga algo para administrar la relación del cuerpo docente con el cuerpo de padres: ¿qué pueden hacer los padres por los niños?
[p1b] Me gustaría decir que muy pronto estaremos reflexionando sobre cómo podemos trabajar en esta dirección.
[p1c] En las reuniones de los padres, yo mismo trataré de ofrecer algo en la forma indicada por estas muchas firmas.[9]
[p1d] Trataremos de hacer todo lo posible en este sentido en un futuro muy cercano.
[p1e] La expansión de nuestro círculo de compañeros de trabajo sólo puede lograrse si las circunstancias de las que hablé se vuelven realidad.
[p1f] Primero se debe hacer algo para dar forma a la opinión pública a fin de que se pueda emprender un trabajo más extenso.
[p1g] Entonces será posible hacer muchas cosas.
[p1h] Pero mientras lo que crece en nuestros terrenos siga siendo el secreto de los miembros, no podremos seguir adelante.

[p2a] *Pregunta: Se hace una pregunta, entre otros, sobre el fallo oficial mencionado en la conferencia.*

[p2b] Dr. Steiner: No nos ayudaría el presentar una queja ante las autoridades.
[p2c] El mayor número posible de personas debe ganar la idea de que tal escuela debería existir.

[9] El impulso de esta solicitud se puede recoger de la presentación de Rudolf Steiner sobre 'Problemas de la escuela y el hogar' en la noche de los padres [GA298:1923:06:22] de este volumen. [N. del Ed.]

[p2d] Las autoridades están haciendo lo correcto si esa es la ley.
[p2e] Se trata de opiniones que se afianzan y se convierten en una fuerza efectiva.
[p2f] Hay algo mucho más profundo en juego.
[p2g] Debemos decidir interpretar las cosas con ambición, darnos cuenta de que lo que creemos que es correcto debe convertirse en la opinión del público.
[p2h] El objetivo es llevar esta idea a la mayor cantidad de cabezas posible.
[p2i] Eso debe lograrse para que tantas personas como sea posible cambien su punto de vista.

[p3a] *Pregunta: Se hace una sugerencia.*

[p3b] Dr. Steiner: Eso no se cuestiona en absoluto.
[p3c] Influir en la opinión pública es el único medio posible para poner a discusión los otros métodos.
[p3d] Ganar a la opinión pública es la única manera práctica para que nosotros avancemos.
[p3e] No lo hemos hecho porque somos muy pocos los que creemos en tal cosa.
[p3f] Imaginé que la Asociación Mundial de Escuelas se promulgaría de cierta manera.
[p3g] Si la contribución mensual pudiera ser de un franco∞ por miembro, podríamos lograr lo que tendría que lograr esa asociación.
[p3h] Sólo se trataría de individuos que trabajan de tal manera que el entusiasmo esté presente en su voluntad.
[p3i] Sin hacer eso, no llegaremos más allá; simplemente lograremos agotar nuestras últimas reservas.
[p3j] Incluso si todavía encontramos muchos miembros bien intencionados, sería poco práctico realizarlo.
[p3k] Incluso si algo así se convirtiera en realidad, sólo usaríamos nuestras últimas reservas.

[p3l] Nuestra experiencia ha demostrado recientemente que es necesario atraer a los círculos que están interesados en lo que estamos haciendo, pero que se mantienen alejados por el hecho de que la mayoría de los miembros actuales sienten la necesidad de mantener la membresía pequeña.
[p3m] Todavía puedo decir que, aunque hemos establecido un cierto nivel de contribución para la membresía, es muy bueno no excluir a nadie que simplemente no esté en condiciones de pagar el monto total.
[p3n] Junto con el párrafo de los estatutos, recordemos entre nosotros que las personas también pueden pagar menos. ♣♣♣

1923

[16] [298:1923:03:01] alocución en la asamblea mensual después de la quema del Goetheanum[1]

Stuttgart, marzo 1, 1923 (S-5186)

¡Queridos niños, queridos niños y niñas de la Escuela Waldorf!
[01b] Al comienzo de esta asamblea, vimos a algunos de sus compañeros de clase dar un muy buen desempeño en euritmia.
[01c] Pero cuando interpretaron este conmovedor poema sobre las llamas ardientes que ascendían al cielo, sus queridos maestros y yo teníamos motivos para estar muy tristes.
[01d] Cuando la euritmia revela algo del corazón, sentimos el contenido de la revelación con más fuerza.
[01e] Y ahora algo como esto siempre nos recuerda la pena, el dolor y el sufrimiento que sus maestros y yo experimentamos juntos debido a las terribles llamas que destruyeron el Goetheanum, nuestro querido Goetheanum.

[1] El primer Goetheanum, un enorme edificio de madera, se quemó en la víspera de Año Nuevo de 1922-23. Rudolf Steiner escribió sobre este edificio en 'Wege zu einem neuen Baustil' ['Hacia un nuevo estilo de arquitectura'] [GA286], y en 'Der Baugedanke des Goetheanum' ['La idea arquitectónica del Goetheanum']. [GA290] [N. del Ed.] — El Goetheanum es el instigador de el profanador de textos. [n. del pr.]

01f Sus maestros a menudo les contaron acerca de este Goetheanum, y ustedes habían escuchado qué gran placer, qué inspiración, qué refresco para los corazones de sus maestros era cada visita al Goetheanum.
02a Pero luego, mis queridos niños, queridos niños y niñas, los corazones y las almas de sus maestros están profundamente consolados nuevamente; pueden decir desde lo más profundo de sus almas que cuando algo tan hermoso como la asamblea de hoy puede suceder aquí en la escuela, es un cierto consuelo para ellos.
02b Es un consuelo para ellos ver lo que han podido plantar en los corazones y las almas de sus queridos alumnos, porque esto es algo que les pertenece espiritualmente, y aunque exige gran sacrificio y devoción, trabajo duro y atención por la parte de tus maestros, es algo que dura.
02c Con estas pertenencias espirituales es posible conquistar cualquier llama furiosa que se extienda para destruir el corazón humano.
02d Y en los momentos dolorosos y en las noches que pasan trabajando, no es sólo la Escuela Waldorf, sino también lo que vive en ustedes, queridos niños y niñas, que es el mayor consuelo para quienes los guían.
02e Y pueden hacer que este consuelo crezca al hacer lo que tienen que hacer con trabajo duro, atención y amor por sus maestros.

▪ ▪ ▪

03a Érase una vez que había dos personas que fueron a dar un largo paseo un domingo.
03b Caminaron por los campos bajo la luz del sol glorioso, y finalmente se adentraron en el bosque, donde descansaron en un hermoso lugar a la sombra de los árboles y hablaron entre ellos.
03c Estaban muy cansados y tuvieron que descansar durante un largo tiempo, y mientras descansaban, hablaron.
03d Y sucedió de manera bastante natural, ya que estas personas ya eran mayores, que vinieron a hablar sobre las alegrías y el trabajo y la tristeza y el dolor en la vida.
04a Y sucedió que uno de ellos dijo:

—Oh, la vida también tiene sus placeres.
»Nos da tanta belleza.
»Una vez estuve en una galería, por ejemplo, donde vi fotos de muchos pintores y mi corazón se alegró.
»Fue tan hermoso y grandioso, mi alma se abrió.

05a Y el otro dijo:

—Debemos recordar las cosas así.
»Pero piense, amigo mío, qué pasaría si no hubiera aprendido a disfrutar de las imágenes cuando estaba en la escuela.
»Habría pasado caminando por esas fotos sin entenderlas del todo.
»Mi querido amigo, muchas veces debemos recordar cómo la escuela nos dio lo que hace que la vida sea placentera y valiosa.

06a Y el primero dijo:

—Pero ya sabes, no necesitamos volver tan atrás.
»En este agradable paseo que tomamos hoy, cuando vimos los pájaros volando en el aire, nuestros corazones se abrieron y tuvimos que cantar canciones de alegría.
»¿Hubiéramos podido hacer eso si no hubiéramos podido preparar nuestros corazones para cantar cuando estábamos en la escuela?

07a Y se el otro dijo:

—Podríamos haber aprendido eso más tarde.

—Pero cuando aprendes algo más tarde, no sale tan fresco de tu corazón.

08a Y mientras estaban allí tumbando descansando, uno de ellos se puso muy contento y feliz por dentro, y dijo:

—Oh, la naturaleza es tan hermosa; hay mucho para encontrar en la Naturaleza.
»Pero sabes, podemos entender la naturaleza mejor y mejor todo el tiempo.
»Si aprendiéramos a imitar a la Naturaleza en los poemas que decimos, por ejemplo.

08b Y como estaba de humor para divertirse, recitó un poema para su amigo que terminó en“¡Cock-a-doodle-doo!”[2]
08c ‘Y estaban contentos, no sólo porque podían escuchar el canto del gallo, sino porque podían estar tan llenos de vida y sentir todo esto, habiendo aprendido a identificarse con lo que había en la naturaleza.

▪ ▪ ▪

[2] Canción infantil popular inglesa. Se supone que Rudolf Steiner citó una canción infantil popular alemana. [n. del pr.]

09a Cuando están triste, es reconfortante pensar en tu tiempo en la escuela.
09b No pueden evitar darse cuenta de que aquí, en la Escuela Waldorf, sus maestros están haciendo un esfuerzo por moldear sus vidas para que más adelante, en momentos de alegría y dolor, sus muchos vívidos recuerdos de la Escuela Waldorf le sean de gran ayuda.
09c Y entonces tendrán momentos serios.
09d Se darán cuenta de que no podrían vivir si no pudieras trabajar.
09e Y no podríamos trabajar si no hubiéramos aprendido algo sensato.
09f Y ahora piensen en cómo trabajan sus maestros para que puedan trabajar y vivir de la manera correcta más adelante en la vida.
09g Los hombres y mujeres que son sus maestros están pensando en sus años posteriores.
09h ¡Quiero que inscriban eso profundamente en sus corazones!
09i Cuando tenemos una hermosa asamblea festiva como la de hoy, estamos seguros en nuestros corazones de que todos ustedes pueden aprender por el bien de la vida.
09j Y si pueden decirse a sí mismos mientras están en la escuela,

"Ahora, trataremos de aprender no sólo lo que es agradable para nosotros, sino también lo que es desagradable,"

entonces incluso lo que es desagradable se convertirá en un placer y una alegría para ustedes.
09k Más adelante en la vida, el placer por el que una vez tuvieron que trabajar tan duro volverá a ustedes.
10a Estas son todas las cosas que siempre tenemos en mente.
10b Aquí, en esta escuela, estamos destinados a preparar una buena vida futura para ustedes.
11a Nuestros alumnos más grandes han sentido esto, y fue un sentimiento hermoso, queridos estudiantes en los grados superiores, escuchar cómo expresan cómo se sienten en esta Escuela Waldorf, escucharles decir que quieren quedarse aquí todo el tiempo que puedan en el aprendizaje, que desean que se les enseñe aquí de la misma manera en que se les ha enseñado hasta ahora, hasta el momento en que salgan a la vida.
12a Hay grandes dificultades involucradas en esto, muchos obstáculos para superar.
12b Tendremos que experimentar estos enormes obstáculos personalmente.
12c Intentaremos superar muchos obstáculos diferentes para lograr lo que debería lograrse.
12d Es posible que esto ya haya inspirado corazones que se abatirán por sus ideales.
12e La base de esto fue la fundación de esta escuela por parte de Emil Molt.
13a Ahora, mis queridos niños, queridos niños y niñas, esto es algo que siempre les he dicho: si aman a sus maestros, ¡y ellos les aman realmente!
13b Entonces, su amor por ellos será el poder que les permitirá la mejor guía para entrar en sus corazones y almas.
13c Es por eso que no voy a terminar lo que tengo que decir.
13d Quiero que ustedes lo terminen.
13e Quiero preguntarles especialmente si tratará de aplicar el trabajo duro y la atención a lo que quieren, a los objetivos de sus vidas, mientras estén aquí.
13f Si, desde el fondo de sus corazones, quieren aplicar estas cosas, entonces terminen las palabras que he dicho en sus corazones; entonces díganme…
13g ["¡Lo haremos!," gritan los niños.] ♣♣

[17] [298:1923:04:24] alocución en la asamblea al comienzo del quinto año escolar

Stuttgart, abril 24, 1923 (S-5260)

[•Rudolf Steiner se dirige a los alumnos de primer grado y dice:•]

¡Queridos niños, queridos niños y niñas!
01b Muchos maestros han hablado esta mañana.
01c Estoy seguro de que saben lo que es un maestro.
01d Un maestro es una buena persona.
01e Pero necesitamos saber por qué un maestro es una buena persona.
01f Ya han aprendido de sus padres qué es una buena persona.
01g La gente buena tiene muchas cualidades, pero hay una cualidad en particular: la gente buena ama a los niños.
01h Sus padres son tan buenas personas porque les han amado mucho.
01i Y porque les quieren, les están enviando a la escuela aquí, donde tendrán maestros que los quieren.
02a ¿Qué deberían hacer si saben que un maestro es una persona que ama a los niños?
02b ¿Qué deberían hacer entonces?

02c Los que ya han estado aquí pueden decírselo, así que pregúntenles a los niños y niñas si aman a sus maestros.
02d ['¡Sí!,' gritan todos los niños.]
02e Ven, ¡aman a sus maestros!
03a Su maestro será su segundo benefactor.
03b Sólo piensen, aprenderán lo que eso significa.
03c Al igual que sus padres, que han sido y siguen siendo sus benefactores, su maestro también será su benefactor.
03d Los niños mayores ya han notado algo de cómo los maestros los aman.
03e Y cuanto más avanzan en los grados superiores, más seguro estarán de que pueden llegar a ser personas buenas y capaces sólo si aprenden algo real y si aprenden a cómo comportarse en la vida.
04a Queridos niños, muchos de ustedes no sabrán lo que significa ser realmente buenos, y algunos de ustedes piensan que ser malo es mejor que ser bueno.
04b Incluso cuando todavía están en la escuela, los estudiantes mayores se están dando cuenta de que se están acercando cada vez más a la 'vida real,' como la llamamos, a tener que encontrar su camino en la vida.
04c Tienen una razón especial para pensar que nunca se puede ser realmente una verdadera persona en la vida si no aman realmente a sus maestros por ser sus grandes benefactores.
05a Quiero que lo inscriban en su comprensión y sus sentimientos, y también en su consciencia.
05b Sólo piensen en lo profundo que será más adelante en la vida si está inscrito en su comprensión, en su corazón y en su consciencia.
05c Realmente podrán pensar lo qué escuela hizo de ustedes si pueden inscribirlo en sus almas de esta manera.
06a Ahora, todos vendrán aquí después de un tiempo en el que cada uno de ustedes tuvo que recordar que hay benefactores entre los seres humanos, y que, en última instancia, la naturaleza también es nuestro benefactora.
06b Pero los últimos días le recordaron al gran benefactor de la humanidad, a Aquel que sufrió sufrimiento y muerte hace casi dos mil años por amor a la humanidad, que entregó el espíritu a la humanidad mediante su resurrección.
06c Era un tiempo en el que podían recordar a este gran benefactor de la Tierra y de la humanidad, el Cristo.
06d Ahora estamos entrando en la primavera de Cristo, el mayor benefactor de la humanidad.
07a Pero al mirar hacia Él, al sentir lo que es Cristo, aprendemos lo que otros benefactores pueden ser.
07b Y ya ven, la razón por la cual sus maestros serán tan buenos maestros para ustedes es porque se han esforzado por conocer a Cristo; se han esforzado por volver sus sentimientos hacia Cristo de la manera correcta en Pascua, en la primavera.
07c Eso es lo que deben tener en cuenta desde el principio: que sus maestros estén llenos de la fuerza que proviene de este gran benefactor de la humanidad.
07d Queridos maestros, sé que no necesito decir esto de ninguna manera exigente, sino sólo como un hecho: la forma de criar e instruir a estos niños realmente les hará sentir a lo largo de sus vidas que la fuerza que entra en sus corazones a través del Misterio del Gólgota hace posible que sean sus benefactores.
08a Por último, quisiera dirigirme a ustedes, sus padres, y decirles en pocas palabras que traen a sus hijos a la Escuela Waldorf porque ven algo especial en el ser de la Escuela Waldorf.
08b Este carácter especial de la Escuela Waldorf no es algo de lo que vamos a hablar ahora; lo haremos en otro momento.
08c Pero me gustaría caracterizar brevemente la estrella que hemos elegido para guiar nuestro trabajo, por así decirlo, como lo que debe fluir en la educación y la crianza de los niños como resultado de la observación del ser humano.
08d Esto tiene como objetivo profundizar el sentimiento de responsabilidad de todos los que trabajan aquí en la Escuela Waldorf.
09a Es por eso, queridos padres, que se debe enfatizar especialmente hoy, como si hiciéramos una promesa, que somos conscientes de que la más santa de las cosas nos ha sido presentada aquí.
09b No tenemos nada que ofrecer a cambio, excepto nuestro profundo sentimiento de responsabilidad.
09c Por un lado, tenemos lo que ven los maestros en la decisión de los padres de confiar a sus niños a este cuerpo docente; por parte de los docentes, su intención es trabajar con devoción, llenos de la responsabilidad y la fortaleza necesarias para que los niños en la escuela crezcan y se conviertan en lo que deberían ser.
09d Cuando vemos esta decisión de un lado y por otro, el sentimiento de responsabilidad de un corazón con visión clara, sentimos lo que esto significa; vemos que los niños que han venido aquí son un regalo de Dios para la Tierra y que deben crecer para ser ciudadanos humanos de la Tierra.
10a Es el propósito de cualquier escuela convertir a los niños de Dios en ciudadanos de la Tierra.

10b Este será un asunto consciente para nosotros y lo haremos de la mejor manera posible, a partir de nuestro sentimiento de responsabilidad.
10c Especialmente he querido decirle esto a los padres.
11a Este es el espíritu con el que estamos tratando de trabajar, el espíritu que ustedes, mis queridos maestros, están tratando de llevar adelante.
11b Me gustaría pedirles a los padres que examinen nuestra escuela con este espíritu y descubran si realmente estamos en condiciones de hacer lo que esperan de nosotros.
11c Para nosotros será la mayor satisfacción posible si aquellos que miran lo que estamos haciendo con comprensión están satisfechos de que nos estamos esforzando por convertir a los niños de Dios en ciudadanos de la Tierra. ♣♣

[18] [298:1923:05:03] alocución en una asamblea mensual

Stuttgart, mayo 3, 1923 (S-5271)

¡Mis queridos niños, niños y niñas!
01b Siempre es un placer para mí cuando es hora de venir a verlos aquí en la escuela.
01c Cuando estaba en camino aquí hoy, algo extraño vino a mí:

▪ ▪ ▪

02a Había una vez dos niños que salían a caminar el domingo.
02b Cuando estaban de camino a casa, cada niño tenía un ramo de flores.
02c Uno de los niños le dijo al otro:

—¡Mi ramo es tan bonito!

02d El otro dijo:

—¡Mi ramo es más bonito que el tuyo!

02e A cada uno le gustó más su propio ramo, pero a uno de ellos realmente no le gustaba el ramo del otro.
02f Uno de los niños tenía un ramo con algunas flores que estaban llenas de néctar dulce, pero también tenía pasto ordinario y hasta algunas espigas y algunos cardos.
02g El ramo del otro niño sólo tenía flores de olor dulce.
02h Entonces el niño con las flores dulces le dijo al otro:

—¿Sabes?, no me gusta tu ramo con todo ese tipo de cosas.

02i Pero al otro niño tampoco le gustaba el ramo con sólo flores dulces en él.

▪ ▪ ▪

03a Ahora, queridos niños, ¿cómo creen que continúa la historia?
03b Lo que sucedió fue esto: el niño con el ramo con la espiga y los cardos tenía una historia para contarle a al otro niño.
03c Escuchen lo que ese niño tenía que decir:

▪ ▪ ▪

04a *—Una vez salí a caminar el domingo, y me quedé dormida afuera y soñé.*
»¿Y qué soñé?
»Estaba tumbado en un prado, y vinieron todos los animales grandes y pequeños y estaban hablando entre ellos.
»Había un animal diminuto muy extraño y un animal muy grande.
»El animal pequeño era una abeja, y el grande era un ternero.

»Y el ternero y la abeja estaban hablando juntos.

»La abeja dijo:

—Ternero, no entiendes nada sobre las plantas, pero yo sé todo sobre ellas.

»Sé qué plantas son dulces, y esas son a las que le chupo la miel.

»Luego llevo la miel a la gente, y realmente aman la miel.

»Si no volara a todas las flores que huelen bien, no habría miel para la gente.

04b Y entonces el ternero dijo:

—Sabes, yo no podría vivir sólo con las flores que huelen dulces, las que sabe tan bien para ti.

»Todas las flores que acabas de sobrevolar e ignorar son las que tengo que comer, y si no las comiera, no habría leche en el mundo.

»Pero sin leche, las personas no serían alimentadas, y entonces no habría necesidad de cariño porque no habría gente para disfrutarlo.

05a Así fue como estos dos niños hablaron entre ellos.
05b Y entonces el niño con el ramo de flores dulces entendió que había algo que tenía que aprender.
05c El otro niño ya había aprendido lo correcto de su sueño.
05d El niño con las flores dulces ahora entiendo que las flores dulces no pueden ser las únicas, que tiene que haber todo tipo de flores que funcionen juntas, y por eso ahora aprendió a amar el ramo con todas las diferentes plantas en él.
05e Y el niño que se había dormido y soñado podía decir:

—Sí, eso es lo que dijo el ternero.'

»Hay tus tipos de flores y mis tipos de flores, pero las necesitamos a todas, y es por eso que un ramo que tiene todos los diferentes tipos de plantas es mucho más valioso y precioso que uno con sólo flores dulces.

▪ ▪ ▪

06a Ahora, queridos niños, cuando van a la escuela, es como dar un paseo en un hermoso domingo, y se supone que deben obtener lo mejor que puedan de la escuela para llevarlo a la vida.
06b Y si pueden llevarse un ramo de todo lo que sus queridos maestros le han enseñado, ese ramo le dará un gran placer.
06c ¡Pero todas las diferentes flores deben estar en él, no sólo las dulces!
06d Deben aprender que a veces tienen que asimilar cosas que no son exactamente dulces.
06e Si trabajan duro y aprenden con seriedad, notarán que el ramo que pueden llevar con ustedes en su vida posterior no sólo tendrá flores dulces, sino también todas las cosas que están llenas de vida, todas las cosas de las que depende tu vida.
06f Piensen en eso, mis queridos niños, y obedezcan amorosamente a sus maestros cada vez que les piden que hagan algo difícil.
06g 'Entonces, cuando dejen la escuela, tendrán el ramo más hermoso para llevarlo a la vida, y lo harán, y lo mejor es que tenga todas las plantas diferentes de la vida en él.
06h Cada recuerdo de su tiempo en la escuela les dará la fortaleza que necesitan en la vida, porque cuando los seres humanos crecen, obtienen las fuerzas más bellas para su vida si se llevan un ramo de este tipo cuando salen de la escuela.
06i Estas son fuerzas de vida que duran hasta la muerte e incluso más allá.
07a Y ahora déjame dirigirme a los padres.
07b Me gustaría asegurarles, como trato de hacer en cada oportunidad, que soy plenamente consciente de la confianza que depositan en nosotros.
07c También trataremos verdaderamente de equipar los ramos de sus hijos con todas las plantas adecuadas y necesarias para una vida sana, de trabajo y satisfactoria en la Tierra.
08a Y a ustedes, mis queridos maestros, les agradezco sinceramente que se esfuercen tanto por armar los ramos de flores para la vida posterior de nuestros niños de la manera correcta.
09a Es por eso que espero que ustedes, queridos niños, vengan a conocer a sus maestros con todo lo que se merecen por poner tanto esfuerzo en su nombre, y por trabajar tan celosamente por ustedes.
09b Con eso me refiero a su gratitud y amor.
10a Me gustaría decirles una cosa más.
10b Me han dicho que, además de trabajar duro, aún pueden hacer ruido.
10c Recuerdo que a veces yo mismo les escuché hacer ruido.
11a Y ahora quiero que hagan ruido; quiero que griten tan fuerte que toda esta habitación haga eco con tus palabras:

"¡Amamos a nuestros maestros!"

12a ["¡Sí, amamos a nuestros maestros!,' gritan los niños con entusiasmo.] ♣♣

[19] [298:1923:05:23] alocución en la tercera reunión oficial de miembros de la asociación de la escuela libre Waldorf

Stuttgart, mayo 25, 1923 (S-5293)

¡Señoras y señores, queridos amigos!

[01b] Tengo la obligación de abrir esta tercera reunión oficial de miembros de esta asociación para un sistema escolar independiente, la Asociación de la Escuela Waldorf.

[01c] Me complace enormemente poder darles una cálida bienvenida en nombre de la Junta, y también me gustaría expresar mi satisfacción por el hecho de que tienen la intención de hablar con nosotros sobre el destino futuro de la Asociación de la Escuela Waldorf.

[01d] Antes de embarcarnos en la agenda oficial de hoy, permítanme presentar el informe de la Junta con algunas observaciones sobre los asuntos de la Escuela Waldorf y sobre el curso del movimiento de la Escuela Waldorf como tal, en la medida en que estén involucrados en este proceso.

[02a] Hace poco tiempo, una conferencia pedagógica y artística extremadamente gratificante,[1] donde se presentaron gráficamente las aspiraciones del movimiento de la Escuela Waldorf —en realidad, de cualquier movimiento educativo que haga justicia a las exigencias del presente y del futuro cercano— a una audiencia que probablemente incluía a todos ustedes, así como a muchas otras partes interesadas.

[02b] Por el momento, por lo tanto, al hablar del estado actual del movimiento de la Escuela Waldorf, sólo es necesario señalar lo que salió a la luz en esta conferencia pedagógico-artística.

[03a] Sin embargo, me gustaría aún permitirme el lujo de enfatizar algunas cosas que fueron importantes para el tono básico de esta reunión.

[03b] Celebramos esta última conferencia en un momento en el que, como pude informarles, la voluntad del movimiento de la Escuela Waldorf ha podido demostrarse y demostrar su difusión, como se desprende del hecho de que yo mismo fui invitado a hablar sobre la naturaleza de este movimiento con motivo del festival de Shakespeare en Stratford on Avon en 1922.

[03c] Como resultado de esto, el movimiento de la Escuela Waldorf se hizo conocido en Inglaterra, y esto a su vez resultó en una invitación para celebrar la serie de conferencias en Oxford∞ en las vacaciones.

[03d] Esto me puso en posición de hablar extensamente en Inglaterra sobre lo que la Escuela Waldorf realmente está tratando de lograr.

[03e] Estas conferencias de Oxford resultaron en la fundación de una Asociación Inglesa de Escuelas que se enfocará por el momento en transformar la Escuela Kings Langley en una especie de Escuela Waldorf.

[03f] También trabajará para difundir la idea de la Escuela Waldorf en Inglaterra.

[03g] Esto demuestra que los ideales e impulsos inherentes al movimiento de la Escuela Waldorf involucran los intereses actuales de una manera muy intensa.

[03h] Y aquí, también, el hecho de que varios maestros de Inglaterra visitaron la Escuela Waldorf durante un período más prolongado a principios de este año muestra cuán fuertemente se ha afianzado este interés en Inglaterra en particular.

[04a] Otra consecuencia de la difusión de la idea de la Escuela Waldorf fue el curso que tuve hace poco en Dornach para varios maestros y educadores suizos que lo organizaron.[2]

[04b] Además de los maestros suizos participaron diecisiete maestros checos en el curso.

[04c] En este curso en particular, era evidente que en los corazones de las personas involucradas en la educación , era de esperar que necesita producirse algo así como lo que está siendo intentado por nuestro movimiento escolar.

[04d] En todo lo que escucharon en este curso en Dornach, realmente podrían reconocer el profundo anhelo de los profesionales de la educación por algo que ingrese al arte de la educación que apuntara fuertemente tanto a espiritualizar el arte de la educación como a hacerlo verdaderamente práctico.

[05a] También es muy comprensible que un sentimiento bastante específico haya surgido y expresado por los participantes en este último curso educativo en Suiza.

[1] Stuttgart, abril 25-29, 1923. Ver: Steiner, Rudolf. 'Pedagogía y arte; Pedagogía y moralidad' en 'La antropología y la pedagogía antroposófica.' [GA304a] [N. del Ed.]

[2] Steiner, Rudolf. 'La práctica pedagógica desde el punto de vista del conocimiento científico-espiritual del hombre. La educación del niño y el joven.' [GA306] [N. del Ed.]

05b Aquellos que experimentan con fuerza lo que los cursos intentan lograr salen con un sentimiento de consternación; se sienten abrumados.
05c Ahora, sólo estoy contando lo que se me dijo en el curso en Dornach: alguien que expresaba la opinión de muchos de los asistentes dijo que los comprometidos entre ellos estaban abrumados al ver lo poco que estaban en condiciones de sobrellevar en sus propias almas con todos los impulsos pedagógicamente necesarios que los que tomaron conocimiento en un período de pocos días.
06a Pueden ver que luego tuve que responder a esta objeción, lo cual me pareció totalmente justificado.
06b Un pensamiento como este expresa lo que está presente en muchas personas hoy en día.
06c Muchas personas en nuestros días saben perfectamente de que debe haber alguna intervención profunda para que nuestro sistema de educación pueda satisfacer las demandas sociales que se le imponen y salir de las circunstancias en las que ha caído.
06d Realmente no solemos hacer un balance de cuán necesaria es una reforma profunda de nuestros impulsos educativos.
06e Pero si lo pensamos bien, descubrimos que en el fondo de su corazón, los padres y maestros están medio conscientes o completamente conscientes de la necesidad de que tales impulsos profundos ingresen al sistema educativo.
06f Entonces la gente oye tenemos que decir.
06g De hecho, en la conferencia artística y pedagógica, muchas personas llegaron al punto de decir, en efecto:

—¿Todo esto se necesita hacer?
»¿Cómo vamos a lograrlo?
»Recibimos tantas demandas sobre nosotros en el transcurso de unos pocos días;

—discúlpenme por expresarlo así, pero este es un sentimiento que he escuchado con frecuencia—

—Venimos aquí con las mejores intenciones y nos vamos sintiéndonos como un caniche que ha sido empapado de ideales en lugar de agua.
»Nuestro primer impulso es deshacernos de lo que nos han descargado.

07a Como dije, esto en realidad se expresó con frecuencia en la última conferencia en Dornach.
07b Mi respuesta fue:

—Sí, ciertamente puedo ver eso, pero deben tener en cuenta que la gente ha tenido mucho tiempo para acostumbrarse a las prácticas educativas que prevalecen en todas partes en las escuelas de hoy.
»Crecieron con ellas y se sienten cómodos con ellas.
»Debido a que las personas siempre tienen pocos días disponibles para dedicarse a los impulsos progresivos, todo lo que tenemos que decirles debe decirse en unos pocos días.
»En estas circunstancias, es totalmente comprensible que las personas se sientan sobrecargas.
»Sin embargo, si es posible que se sigan haciendo sugerencias para despertar el interés en estos temas entre círculos cada vez más amplios, entonces eventualmente también estaremos en condiciones de presentar lo que tenemos que decir en forma más lenta.
»Entonces la gente no necesitaría sentirse abrumada.

08a Esto es una prueba de que se necesita un trabajo muy intenso para que finalmente podamos establecer el ritmo que la mayoría de la gente necesita, al parecer, para captar nuestras ideas, en lugar de cargar a la gente con ellas como si fuera en un abrir y cerrar de ojos.
08b Debo señalar que si se toma esta idea como punto de partida, entonces las personas nos darían la oportunidad de expresarnos de manera más exacta y más lenta.
08c Entonces todo depende de un interés real en nuestro tema desarrollándose en círculos cada vez más amplios.
08d Tal como están las cosas en este momento, la situación es muy extraña.
09a Ya saben, debemos tener en cuenta el proceso interno que el movimiento de la Escuela Waldorf ha experimentado en los cuatro años de existencia.
09b Naturalmente, los hechos deben sopesarse de la manera correcta.
09c Ahora tenemos alrededor de setecientos estudiantes en la Escuela Waldorf y casi cuarenta maestros.
09d Hace años comenzamos con menos maestros y ni siquiera doscientos cincuenta estudiantes.
09e El significado de estos dos números —doscientos o doscientos cincuenta estudiantes en ese momento y setecientos ahora— es algo extremadamente característico del movimiento de la Escuela Waldorf.
09f Indican no sólo una transformación pedagógica y metodológica, sino también una completa transformación cultural y social del movimiento de la Escuela Waldorf, una verdadera transformación.

09g Dependiendo de su gusto, pueden decir que ha encontrado su base o que se ha parado sobre su cabeza; a mí no me importa.
09h Lo que quiero decir es lo siguiente: cuando se fundó la Escuela Waldorf, el pensamiento entre nuestros amigos era social.
09i La intención era fundar una escuela integral de algún tipo, de acuerdo con los impulsos sociales que prevalecían en ese momento y que afloraban en el pensamiento y sentimiento social de las personas en 1919.
09j La idea de la Escuela Waldorf se concibió sobre la base de las circunstancias sociales.
09k Y ahora ni ustedes ni Emil Molt lo tomarán mal si presento una hipótesis arriesgada —que por supuesto debe tomarse con el famoso grano de sal— de cómo ha tenido lugar esta transformación.
09l Trataré de expresarlo claramente.
10a Supongamos por un momento que Emil Molt no hubiera sido un antropósofo, sino simplemente uno de los muchos filántropos propietarios de fábricas de la época.
10b Este no fue el caso, pero podemos suponer que haya sido así.
10c Sobre la base de las circunstancias sociales de la época, él todavía habría concebido la idea de fundar una escuela, pero seguramente no habría existido la Escuela Waldorf tal como está hoy en día.
10d La Escuela Waldorf tal como es hoy surgió simplemente porque nació de la Antroposofía, es decir, de que alguien que no sólo era un filántropo propietario de una fábrica, sino también el antropósofo Emil Molt concibió la idea y recurrió a la Antroposofía para obtener ayuda con la metodología de enseñanza de la escuela.
11a Estos son los factores culturales, históricos y sociales.
11b Una idea característica de los tiempos se realizó con la ayuda de la Antroposofía, que fue proporcionar la metodología de instrucción.
12a Con el transcurso del tiempo se ha producido una transformación, y ahora un gran porcentaje de los estudiantes que tenemos hoy están aquí debido a la pedagogía y los métodos que se cultivan en la Escuela Waldorf.
12b Que la idea de la Escuela Waldorf se haya expandido dentro de la misma escuela se debe a esta pedagogía y a estos métodos, por lo que la idea original se ha revertido.
12c La idea original atrajo la pedagogía y la metodología que se usa aquí.
12d Sin embargo, la Escuela Waldorf es lo que es hoy, y con razón, debido a esta pedagogía y metodología.
12e Esas fueron la razón principal por la cual los padres que nos trajeron a sus hijos más tarde buscaron la Escuela Waldorf.
12f Por lo tanto, en el curso de estos cuatro años, se ha producido un desarrollo importante: dentro de la Escuela Waldorf se han hecho suyas una pedagogía y una metodología nacidas de la Antroposofía.
13a Y esta pedagogía y metodología fueron lo que interesó a la gente de Inglaterra, lo que provocó el curso en Dornach y otras cosas más.
13b Hay una idea pedagógica específica que se está realizando en la Escuela Waldorf, y eso es lo que recientemente he tenido que enfatizar cada vez más.
13c Los setecientos estudiantes y la expansión general de la Escuela Waldorf se deben a la pedagogía y la metodología que se practican en la escuela.
13d Esto también se demuestra por los frecuentes intentos de fundar escuelas en el ejemplo de la Escuela Waldorf.
14a Para mí, naturalmente, lo que se ha convertido en realidad aquí fue lo importante desde el principio.
14b Desde el principio concebí la tarea de la Escuela Waldorf como una actividad puramente pedagógica y metodológica, y de hecho con el tiempo se ha hecho evidente que donde quiera que las personas estén interesadas en la idea de la Escuela Waldorf, esto se debe a su pedagogía y metodología.
15a Ahora hubo un interés decisivo en estos diversos cursos por parte de maestros y educadores, pero debo decir que también se ha demostrado en los anhelos de los padres.
15b Saben, anteayer, una cantidad de padres de Berlín se me acercaron de nuevo y me dijeron que habían comenzado pequeños grupos escolares en los que ofrecían instrucción y trataban de aplicar los principios de la Escuela Waldorf, pero que ahora el gobierno había intervenido y que ya no lo permitieron, así que tuvieron que enviar a sus niños a las escuelas públicas.
15c Preguntaron si tal vez no sería posible crear un medio para informar a las personas mediante la creación de una sucursal de la Escuela Waldorf en Berlín.
15d Pensaron que, dado que todavía es posible aquí, donde las cosas se administran de forma más liberal, para que el gobierno no intervenga en la Escuela Waldorf, también podría ser posible en Berlín si se abriera una sucursal de la Escuela Waldorf.
16a Les dije que no funcionaría, y que necesitábamos darnos cuenta a partir de este ejemplo de que llevar a cabo la idea de la Escuela Waldorf no es posible sin llegar a los círculos más amplios posibles en

nombre de la idea, que reconoce lo que miles y miles de personas, o incluso más que eso, están deseando inconscientemente.

16b Estas personas básicamente quieren lo mismo que se quiere aquí y simplemente tienen miedo de admitir que lo quieren.

16c Y todavía mantengo que hice lo correcto al lanzar el desafío de fundar la Asociación Mundial de Escuelas una vez que el modelo estuvo aquí.

16d También sigo manteniendo que nuestra tarea no es involucrarnos en todo tipo de otros experimentos que surgen por todas partes, como la charlatanería en el campo de la medicina, por así decirlo, —que no es una verdadera charlatanería, por supuesto, pero es calificado como charlatanería—, pero que cada vez más es más importante difundir una comprensión real de la educación Waldorf.

16e Debe extenderse aún más, y luego ocurrirá lo otro.

17a La Escuela Waldorf es en realidad un desafío inherente a la evolución de la educación y en la relación de la evolución educativa a las grandes ideas de la cultura y la sociedad.

17b Tal vez sea de su interés si les llamo la atención sobre cómo ha ocurrido un cambio en el sentimiento humano durante un período de tiempo más prolongado, y cómo nuestros pensamientos no lo han alcanzado.

18a En marzo de 1792, había un canciller∞ imperial en Europa Central para quien la tarea de educar a la población era simplemente una cuestión que se resumía de la siguiente manera:

> *"Corresponde a los gobiernos, por su propia naturaleza, difundir las riquezas del espíritu, y en esto, al igual que en el disfrute de otros asuntos sociales del hombre, corresponde a los gobiernos formar una agencia de vigilancia nacional de algún tipo."*

18b Esto se expresó por el sentimiento de preocupación por asuntos educativos que estaba vigente a fines del siglo XVIII, cuando se pensaba que las personas debían recibir directivas de arriba con respecto al disfrute de todas las preocupaciones sociales y humanas, y especialmente con respecto a la administración de asuntos pedagógicos y metodológicos.

19a Y en el siglo diecinueve había una persona llamada Fröbel[3] quien dijo siendo un joven de veintitrés años:

> *"Todos los experimentos en el campo de la pedagogía, incluidos los de Pestalozzi,[4] me parecen algo crudos y meramente empírico.*
>
> *»Sería necesario llegar a principios exactos de instrucción, al igual que las ciencias naturales tienen principios exactos."*

19b 'Eso fue lo que dijo Fröbel.

20a Estas dos cosas, la declaración del canciller imperial Rottenhahn∞ en 1792 y el pasaje de la carta del joven Fröbel a su amigo Krause,[5] nos permiten una caracterización aproximada de lo que estaba vivo en ese momento.

20b La opinión predominante en ese momento, que aún prevalece y debe superarse ahora, es que no hay necesidad de nuevas ideas sobre cuestiones como la educación y sus métodos; era una cuestión obvia dejar tales cosas al estado.

20c Y la otra idea era la soberanía de las ciencias naturales: quien las estudiara y las tomara como punto de partida descubriría necesariamente la pedagogía apropiada.

21a Dentro de la corriente de subordinación al estado y la corriente de la ciencia, se ha hecho evidente que hemos llegado a un callejón sin salida en el campo de la educación.

21b Por supuesto, las personas tenían las mejores intenciones al decir que era necesario establecer una forma de vigilancia estatal en el campo de la pedagogía.

21c Por supuesto, ellos tenían lo mejor en mente, pero eso no impidió el desarrollo de todas las cosas que las personas ahora sienten que deben cambiar.

22a Los educadores suspiran por ver que las cosas cambien; dicen que no saben cómo deberían tratar con los seres humanos, que creían que el arte de tratar con seres humanos podía derivarse de una… —no puedo llamarlo mezcolanza, ya que así no es como los adeptos de la ciencia exacta lo llamarían, así que vamos a llamarlo una síntesis simplemente para usar una palabra diferente— una síntesis de antropología, psicología y etnología.

22b Más recientemente, la psiquiatría también está siendo incluida.

22c El tiempo ha demostrado que lo que Fröbel quería no es aceptable para un sentimiento más profundo por la educación.

22d En todas las personas que asistieron a los cursos, en el deseo de una sucursal de la Escuela Waldorf

---

[3] Friedrich Wilhelm August Fröbel (1782-1852): Pedagogo alemán y alumno de Pestalozzi. Reconoció la importancia de la primera infancia, creó un sistema de canciones, ocupaciones y 'obras.' Fundador del jardín de infantes (Bad Blankenburg, 1840). [n. del pr.]

[4] Johann Heinrich Pestalozzi o Enrique Pestalozzi (1746-1827): Influyente pedagogo, educador y reformador suizo, que aplicó los ideales de la última Ilustración a la pedagogía. [n. del pr.]

[5] Posiblemente: Ernst Hans Ludwig Krause (1859-1942): Botánico, micólogo, biólogo, explorador, entomólogo, y fotógrafo alemán. [n. del pr.]

en Berlín, era evidente que la gente estaba segura de que algo tenía que pasar, pero cuando la gente de la Escuela Waldorf les habla de cosas, son como caniches empapados por el agua de los ideales.
[22e] No puede resolverse en sus cabezas en unos pocos días; sin embargo, saben que algo tiene que suceder.
[23a] Debemos tener claro que nuestros esfuerzos corresponden a los deseos de miles y miles de personas, y que debemos hacer todo lo posible para que la idea de la Escuela Waldorf y todos sus impulsos sea cada vez más popular, para que las personas comiencen a verlo como un desafío de nuestros tiempos.
[23b] Todo lo que se necesita es despertar en muchas personas el coraje de reconocer y actuar sobre lo que han experimentado de manera indefinida en lo más profundo de sus corazones.
[23c] Todavía tengo la esperanza de que esto fluya en los corazones de los amigos del ideal de la Escuela Waldorf que vienen a reuniones como esta, porque esto es lo más importante que necesitamos: tener el interés extendido, tener el esfuerzo para popularizar la propagación de la Escuela Waldorf.
[23d] ¡Esto es lo que necesitamos!
[24a] Y algo similar es necesario con respecto al progreso interno de nuestro método.
[24b] Cuando fundamos la Escuela Waldorf hace cuatro años, tuvimos ocho grados.
[24c] Era evidente para nosotros que teníamos que trabajar a partir de un esfuerzo que había permanecido inconsciente para Fröbel y los de su clase, que teníamos que crear nuestros planes de estudios y nuestras metas educativas sobre la base de una verdadera comprensión del ser humano, que sólo puede crecer desde el terreno fértil de la Antroposofía.
[24d] Entonces tendríamos una escuela universalmente humana, no una escuela basada en una filosofía o denominación particular, sino una escuela verdaderamente universalmente humana.
[25a] El ideal que había estado rondando sobre la gente durante siglos era claro para nosotros entonces.
[25b] Como teníamos que tener en cuenta otras circunstancias existentes, tuvimos que aceptar compromisos, pero sólo hasta cierto punto: los primeros tres años escolares tendrían que seguir su curso de una manera que derive sus estándares de metas y planes de estudio sólo de las enseñanzas de la naturaleza humana misma.
[25c] Al completar el sexto grado (a los doce años) y el octavo grado (a los catorce años) intentaríamos tener a los niños en un punto en el que puedan transferirse a otras escuelas.
[25d] Queríamos crear la posibilidad de hacer que el ideal de la Escuela Waldorf sea una realidad el mayor tiempo posible, por un lado, y aun así ofrecer a los niños la posibilidad de transferirse.
[26a] Esto es algo realmente más fácil de realizar con respecto a los ocho grados primarios que la expansión de la escuela en los grados noveno al décimo segundo, lo que también se ha vuelto necesario.
[26b] Para la educación primaria que ofrecemos, necesitamos agregar educación preparatoria para la universidad y educación vocacional.
[26c] La gente ahora dice que tenemos que llevar a estos jóvenes al punto en que puedan pasar el Abitur e ingresar a la universidad.
[26d] (Aunque la buena voluntad está en ciertos individuos para abrir una institución de aprendizaje superior, esta es una gran ilusión por el momento, y las cosas que cultivamos siempre deben descansar en un terreno real y sólido.)
[27a] Naturalmente, hay dificultades inherentes en nuestra necesidad de preparar a los jóvenes que se gradúan de esta escuela para tomar el Abitur para que puedan asistir a universidades que les otorgarán los títulos que necesitan en lo que ahora se llama 'vida real.'
[27b] Se hace evidente inmediatamente que en los grados superiores es mucho más difícil lidiar con el desafío del ideal de la Escuela Waldorf de, por un lado, derivar las metas educativas y el currículos de la naturaleza humana en sí misma, y por el otro, del hecho que los currículos correspondientes que no incluyen nada de lo que la naturaleza humana demanda.
[28a] Cuando estos jóvenes adultos tengan catorce, quince o dieciséis años, realmente necesitaríamos presentarlos a la vida práctica real, lo que significa que deben comprender algo de lo que sucede en la vida práctica real.
[28b] Pero en lugar de eso, viene el maestro de Griego y Latín, reprochándonos por tratar de incorporar demandas reales basadas en la comprensión del ser humano, por incluir lecciones en temas químicos y tecnológicos, en tejer e hilar; en resumen, en cosas que la gente debería saber en la vida real.
[28c] A continuación viene el maestro de Latín, quejándose de no tener suficiente tiempo para preparar a los estudiantes para el Abitur.
[29a] Así es como surgen estos conflictos irresolubles.
[29b] Por un lado, estamos tratando de hacer realidad la idea de la Escuela Waldorf de la mejor y más pura manera posible, y por otro lado tenemos que romper todo esto con todo tipo de compromisos impuestos por el hecho de que no se nos permite arrancar a los jóvenes de la llamada vida real, si se excusa la expresión.

29c Si los ayudamos a encontrar su lugar en la vida como deberían, son rechazados por la llamada vida real y se vuelven bohemios.
29d (Usé esa palabra recientemente en el curso en Suiza e inmediatamente tuve que disculparme porque algunos de los participantes eran de Bohemia.)
29e Sin embargo, el hecho es que debemos llegar a la comprensión fundamental de que no estamos luchando para la bohemia como ideal sino para una vida realmente práctica, para una forma de enseñar y criar a los niños que le da a la gente una base firme en la vida real.
29f Pero antes de que podamos hacer esto, una comprensión de lo que la naturaleza humana realmente abarca y exige debe estar lo más extendida posible.
30a Por lo tanto, no vamos a popularizar la idea de la Escuela Waldorf sin antes decidir hacer comprensible lo que he señalado hoy.
30b En círculos más amplios no popularizaremos la idea de la Escuela Waldorf si sólo hablamos de cosas abstractas, de que los niños aprendan cómodamente y mediante el juego, etcétera.
30c Si presentamos los mismos pensamientos triviales que otros también presentan, si no entramos en las cosas concretas que realmente permanecen aletargadas en los corazones de las personas, no tendremos éxito en popularizar la idea de la Escuela Waldorf.
31a Hoy nos enfrentamos a la difícil tarea de tener que hacer algo para que en el futuro no siempre vivamos de la mano a la boca con respecto a las finanzas de la Escuela Waldorf.
31b Dado el estado actual de las finanzas, nunca se sabe si podremos mantener la escuela por tres o cuatro meses en el futuro; estamos obligados a economizar sin un final a la vista.
31c Por supuesto, es cierto que la idea de la Escuela Waldorf nos da una base tan firme que también podemos convocar el entusiasmo para continuar hacia lo desconocido.
31d Por otro lado, sin embargo, surgen responsabilidades.
31e En realidad, contratar a cada nuevo maestro es una responsabilidad que realmente necesita decirse una vez por todas: financiar la Escuela Waldorf —que es el punto de partida del movimiento de la Escuela Waldorf como el primer ejemplo pedagógico de cómo criar y educar a los niños de acuerdo con este método— debería descansar sobre cimientos que garanticen una cierta medida de estabilidad.
32a Eso es lo que quería agregar como consecuencia necesaria de lo que dije antes.
32b Este augusto organismo debería aplicar todos los medios disponibles para tomar decisiones que permitan estabilizar la financiación de la Escuela Waldorf, al menos en la medida de que sepamos que podremos asumir la responsabilidad por ella, y que nunca se llegará al punto en que todo se desmorone en unos pocos meses.
32c Vemos los factores involucrados en llevar nuestra causa al mundo en un sentido financiero.
32d Si esto sucediera, el marco externo estaría allí también.
33a Damas y caballeros, queridos amigos, les puedo asegurar que las cosas que experimentamos en cursos como los que di en Oxford y en Suiza, las cosas que experimentamos como los anhelos de maestros y padres, muestran que el movimiento de la Escuela Waldorf es un desafío que está profundamente arraigado en la evolución de nuestra civilización.
33b Esto se demuestra en términos prácticos hoy por lo que ha sucedido antes.
33c Por otro lado, nuestra forma de trabajar en la Escuela Waldorf, el hecho de que haya algo presente en el cuerpo docente, evidencia algo de lo que irradia todo el impulso de la Escuela Waldorf.
33d Demuestra cómo una voluntad fuerte se hace sentir en el mundo por el entusiasmo más puro posible, como puede haber sido evidente para ustedes más claramente durante la reciente conferencia artística y pedagógica.
33e En estos dos aspectos, podría decirse, la escuela se sostiene sobre cimientos firmes.
33f Perdónenme por pedirles que consideren la forma en que estos dos pilares que he intentado caracterizar particularmente —el primer pilar del desafío de los tiempos que provienen de los padres y maestros, y el segundo pilar del entusiasmo sagrado, experto y totalmente apropiado que Vive en la Escuela Waldorf— se puede unir al tercer pilar para estabilizar las bases financieras de la escuela.
34a Es triste tener que hablar de esto.
34b Sin embargo, el hecho es que hacer algo en este momento requiere dinero, mucho dinero.
34c Podemos estar seguros de que si encontramos formas de despertar el entendimiento para el impulso de la Escuela Waldorf, también obtendremos los medios financieros necesarios.
34d Es por eso que debemos encontrar el camino de la primera parte de lo que presenté a lo que tengo tan presuntuosamente —no hay otra palabra para esto en este caso— añadida a modo de conclusión.

[•Se tratan temas administrativos.•]♣♣♣

[20] [298:1923:06:22] alocución en una reunión de padres: problemas de la escuela y el hogar

Stuttgart, junio 22, 1923 (S-5325)

¡Damas y caballeros!

[01b] Durante mucho tiempo hemos sido conscientes de su deseo activo de tener el tema de la escuela y el hogar, los niños y los padres, discutido aquí en una reunión de padres.

[02a] No es posible decir todo lo que hay que decir sobre este tema en una sola noche, pero seguiremos organizando veladas en las que se puedan debatir estas cuestiones para que el tema se pueda abarcar de manera exhaustiva.

[02b] Hoy hablaré de los puntos básicos principales que los maestros y yo tenemos en mente.

[03a] En el campo de la educación, a menudo se proponen las reuniones de los padres, pero muchos representantes, incluso destacados, del sistema escolar oficial actual no piensan demasiado en las reuniones de los padres.

[03b] Algunos excelentes educadores dicen que nada surge de ellas excepto una discusión infructuosa.

[03c] Ahora, diferentes puntos de vista son posibles con respecto a todo en la vida práctica, incluidas las reuniones de los padres, y hay algunos fundamentos para todos ellos.

[03d] No disputaré el derecho de las personas a pensar poco auspiciosamente de las reuniones de padres desde su punto de vista particular.

[03e] Nosotros, sin embargo, como representantes de la idea de la Escuela Waldorf, debemos ver algo de una importancia extraordinaria en las reuniones de padres, porque si estas reuniones pueden llevarse a cabo de la manera correcta, están conectadas a las condiciones más necesarias para la vida de lo que intentamos lograr a través de la Escuela Waldorf.

[04a] Sin duda alguno, aquellos maestros que han encontrado su lugar en el contexto social que prevalece hoy en día, que se sienten apoyados por las autoridades estatales, que se sienten en casa y seguros con esto, muy a menudo están satisfechos con eso.

[04b] Hay muchas personas diciéndoles qué hacer, entonces, ¿por qué no recibirlo también de los padres?

[04c] ¡Así es como lo ven!

[05a] Este no puede ser nuestro punto de vista.

[05b] Nosotros no estamos integrados en las circunstancias sociales actuales de la misma manera.

[05c] Tenemos que trabajar desde la luz de nuestra comprensión de los seres humanos y de la vida, de la ciencia humana y el arte humano como nuestro objetivo pedagógico.

[05d] Como educadores, debemos extraer lo que necesitamos para nuestra enseñanza a diario desde la fuerza interior de nuestros corazones.

[05e] Para eso lo que necesitamos no es reconocimiento —no quiero decir eso porque una idea que deriva tan fuertemente como la nuestra de los desafíos del presente y del futuro debe ser auto contenida en la fuerza de su efectividad y no contar con el reconocimiento— sino la comprensión; sobre todo, la comprensión de aquellos de quienes tanto depende, de aquellos que confían sus hijos a esta escuela.

[06a] Sin esta comprensión, no podemos llevar a cabo nuestro trabajo en absoluto.

[06b] Este entendimiento debe ser de naturaleza general al principio.

[06c] No podemos pretender ser guiados por una sabiduría superior, derivada del orden social reconocido y suspendida sobre nuestras cabezas, y no necesitamos nada más que la consciencia de esta sabiduría.

[06d] Debemos ganar influencia para los ideales de nuestra escuela, y esto sucede cuando la gente ve que lo que sale a la luz a través de la idea de la Escuela Waldorf está muy arraigado en las demandas culturales más importantes del presente y del futuro cercano.

[06e] Por lo tanto, debemos esforzarnos por presentar nuestras intenciones a nuestros contemporáneos en una forma claramente comprensible, en una forma que pueda generar entendimiento.

[06f] Sobre todo, contamos con la comprensión de aquellos que nos confían sus hijos, que por lo tanto tienen un cierto amor por la Escuela Waldorf.

[06g] Contamos con que puedan captar los pensamientos, los sentimientos y los impulsos que nos sostienen.

[07a] Por lo tanto, nos gustaría ante todo establecer una relación entre la escuela y los padres que no se base en la fe en la autoridad.

[07b] Eso no tiene ningún valor para nosotros.

[07c] Lo único que tiene valor es que se reciban nuestras intenciones con comprensión, hasta en los detalles.

[07d] Lo único que tiene valor es la consciencia de que esta escuela está asumiendo un gran riesgo al tratar de usar fuerzas humanas débiles para reconocer las

demandas apenas descifrables del siglo XX y reformularlas en la forma de una empresa educativa.
07e Creo que no hay un sólo miembro de nuestro cuerpo docente que no esté tratando de experimentar en lo que estamos involucrados como una especie de base sólida en la historia mundial, en la evolución de la humanidad.
07f Esto es lo que nuestros maestros están tratando de hacer en toda modestia.
07g Sin embargo, por necesaria que sea la modestia, no debemos ser tímidos en lo que estamos haciendo.
07h Debemos ser conscientes de que lo que estamos haciendo es significativo, pero también que este significado no reside en nuestro propio carácter sino en lo que reconocemos como verdadero.
07i La importancia de lo que estamos haciendo debe analizarse de la manera correcta, no desde un punto de vista arbitrario o comprensivo, sino desde el punto de vista de una voluntad que surge de la conscien-cia de los tiempos.
07j Esto, por encima de todo, es lo que necesitamos de los padres.
08a Nos gustaría que los padres de los niños de la Escuela Waldorf digan:

> *"Estamos especialmente conscientes de nuestro deber de educar a los seres humanos, y nos gustaría que nuestros hijos contribuyan a las grandes tareas de la humanidad en el siglo XX.*
>
> *»Queremos que confiar nuestros hijos a la Escuela Waldorf sea un acto social de alguna consecuencia.*

08b Cuanto más se convierta en una parte de su actitud, mejor.
09a Tenemos que depender de su actitud sobre todo lo demás.
09b No podemos pensar mucho en pautas detalladas sobre cómo se supone que los maestros deben actuar hacia los padres y viceversa.
09c No podemos esperar mucho de estas pautas, pero podemos esperar mucho de las reuniones entre maestros y padres que tengan lugar con la actitud correcta, porque sabemos que cuando las actitu-des de las personas se relacionan con su esencia, la actitud se convierte en acción, concretándose en los detalles de la vida.
09d Cuando una actitud se apodera de una persona en un nivel general, entonces sus acciones individua-les se convierten en reflejos a grandes rasgos de las intenciones de la actitud.
09e Es por eso que es más importante para nosotros sentir y entender lo correcto de la manera correcta que establecer o seguir pautas específicas.
10a He enfatizado cómo las diferentes etapas de la vida afectan a los niños, cómo los niños son diferen-tes antes del cambio de dientes que después, en el período entre el cambio de dientes y la pubertad.
10b Hasta el cambio de dientes, el destino de los ni-ños es mantenerlos en contacto muy cercano con sus padres y su hogar.
10c Si no estamos totalmente atrapados en la ma-nera materialista de pensar que está floreciendo en la actualidad, si podemos ver el contexto espiritual dentro de las interacciones y la evolución humanas, sabemos que la relación de destino entre niños y pa-dres es mucho mayor que las que a menudo asume nuestro tiempo abstracto con sus ideas materialistas.
10d Si, además de saber qué proporciona la vida física, sabemos lo qué nos da la vida del espíritu más allá de los límites del nacimiento y la muerte, entonces tomamos muy en serio la relación entre ni-ños, padres y hermanos, y la forma en qué los niños ingresen a la escuela primaria desde casa, lo cual es realmente incisivo para toda la educación, adquiere significación para nosotros.
11a Aunque esta primera parte de mis comentarios puede estar algo lejos de los pensamientos de la ma-yoría de ustedes padres, todavía me parece impor-tante tocar esto.
11b Aquellos de ustedes que ya tienen niños con no-sotros pueden tener niños más pequeños en casa.
11c Es posible que hayan llegado a amar los princi-pios de la Escuela Waldorf y quieran enviar a sus niños más pequeños aquí también.
11d Para ustedes, el tema de esta reunión de criar niños en edad preescolar será importante.
12a Al ingresar a la escuela, los niños son verdaderos reflejos de todos los carácteres y circunstancias en el hogar de sus padres y en su entorno, como han sido hasta este momento.
12b Hasta la edad de siete años, los niños son casi completamente órganos de los sentidos.
12c Absorben todo lo que les rodea con una sensibili-dad increíble: ¡todo lo que se dice, se hace e incluso se piensa!
12d Escondido dentro de esto, hay un secreto del crecimiento humano que la ciencia actual ignora en gran medida: las expresiones de alma en el entorno de un niño se transforman en la constitución corpo-ral orgánica del niño.
12e Cualquier persona que haya adquirido el fina sensibilidad por la apariencia del niño —que un maestro Waldorf debe tener— verá el brillo de los ojos de un nuevo alumno de primaria si ese niño ha sido tratado amorosamente en su casa o si ha sido tratado sin amor, y ha sido objeto de arrebatos de ira en su entorno.

12f Lo que los padres, hermanos y demás hacen, dicen y piensan, vive en la constitución corporal de un niño.
12g Podría decir mucho sobre cómo se pueden observar estas expresiones del alma en los procesos de respiración y circulación de la sangre, y en el funcionamiento del sistema nervioso del niño.
12h Debido a ciertas circunstancias, el padre y la madre del niño pueden haber tenido frecuentes arrebatos de ira al tratar con el niño.
12i En esos niños, notamos lo que han asimilado y vinculado con su ser interior.
12j Se ha convertido en su constitución corporal; está ahí en cómo funciona su digestión, cómo se mueven sus músculos, e incluso en cómo pueden y no pueden aprender.
13a Es posible decir literalmente, no figurativamente, que cuando un niño de primer grado es confiado a un maestro, el maestro recibe una imagen completa del hogar de los padres.
13b En su salud, temperamento y capacidad de aprendizaje, los niños llevan su hogar directamente a la escuela.
13c Nuestro primer contacto íntimo con el hogar es a través del niño.
13d Esto debería convertirse en parte de la actitud de aquellos de nosotros que tenemos un interés real en escuelas como la Escuela Waldorf.
13e Tales cosas sólo necesitan convertirse en una actitud para comenzar a afectar nuestras acciones.
14a Cuando estén claramente conscientes de algo como esto, harán algunas cosas individuales que de otra manera no harían y se abstendrían de hacer muchas cosas que de otra manera harían.
14b Esto no es conocimiento abstracto; satura toda tu vida.
14c Si este prerrequisito está presente, dará como resultado la voluntad de reunir a padres y maestros de la manera correcta.
14d Cuando sabemos que lo importante funciona en las profundidades de la naturaleza humana, prestamos menos atención a lo que realmente se dice en palabras en cinco minutos, pero mucho más a cómo se dice.
14e Cuando la actitud que indiqué trae a los padres a la escuela una y otra vez para encontrarse con el maestro de sus hijos, el simple hecho de que los padres y los maestros no sean extraños el uno para el otro sino que se hayan visto antes comenzará a dar sus frutos.
15a En esta relación entre padres y maestros, lo que necesitamos sobre todo es que este interés en las generalidades de la educación Waldorf se traslade a todos los aspectos de la vida escolar, a todo lo que está conectado a la Escuela Waldorf a través del cuerpo docente, por un lado y los padres por el otro.
15b Si sabemos que en casa hay un interés diario en lo que hacemos como docentes en la Escuela Waldorf, podemos enseñar con una gran sensación de tranquilidad, con una fuerza que nos da nuevos incentivos cada día.
16a No niego la dificultad de movilizar tal interés.
16b Soy muy consciente de que bajo las condiciones sociales actuales las personas tienen poco tiempo y energía para preguntar:

—¿Cómo estuvo?
—¿Qué hiciste?

16c cuando sus niños llegan a casa de la escuela.
16d Sé que los niños no pueden esperar que su cálido entusiasmo suscite estas preguntas.
16e El punto es que los padres no deberían hacer esta pregunta por un sentimiento de deber, sino de una manera que haga que los niños deseen que se les pregunte.
16f No deberíamos avergonzarnos de que los niños a veces nos digan cosas que nosotros mismos hemos olvidado; eso es evidente y pasará desapercibido si el entusiasmo correcto está presente en ambos lados.
16g No subestimen esto: si los maestros pueden saber que lo que están haciendo despierta vivo interés en el hogar, aunque sólo sea por unos breves minutos, entonces saben que su trabajo descansa sobre una base firme.
16h Entonces pueden trabajar desde una atmósfera del alma que puede tener un efecto educativo inspirador en los niños.
17a Esto es lo más eficaz que podemos hacer para combatir lo que algunos de los educadores destacados de hoy denominan 'la guerra entre padres y maestros.'
17b ¡Así es como la llaman cuando hablan entre ellos!
17c Esta guerra es un tema secreto de discusión entre muchos educadores.
17d Esto ha llevado a una expresión digna de ser mencionada que se está haciendo muy conocida; los maestros jóvenes, en particular, tienden a usarla:

"Tenemos que empezar por educar a los padres, especialmente a las madres."

17e Sin embargo, aquí no tenemos ni la ambición ni la sensibilidad suficiente de los utopistas para hacerlo.
17f No es que creamos que los padres no son educables o se niegan a ser educados, sino más bien porque queremos que haya una relación de amistad

muy íntima entre padres y maestros, una relación basada en lo que hemos dicho.
[17g] El interés de los padres en la escuela puede hacer mucho para lograr esto.
[18a] Mientras que las almas de los padres tienen efectos muy fuertes en la constitución corporal de sus niños, sólo es posible que los maestros trabajen en el alma del niño a través de los medios del alma.
[18b] Aquí, en lugar de la naturaleza imitativa con la que un niño se relaciona con sus padres antes de que comience el cambio de dientes, aparece el principio de una autoridad necesaria y natural.
[18c] Esto es algo que debemos tener, y los maestros son especialmente apoyados en esto si existe un interés como el que he descrito.
[18d] Gran parte de lo que los padres pueden contribuir a respaldar esta fuerza autorizada, a permitir que el maestro de su hijo sea la autoridad que él o ella debe ser, puede tener su origen en algo tan simple como el hecho de que la escuela se toma en serio, con una cierta gravedad ceremonial.
[18e] Se debe estudiar detenidamente la elección de los maestros de la Escuela Waldorf, y se trata de personas en las que puede confiar.
[18f] Y si no comprenden algo, en lugar de ir a protestar enseguida, es importante que confíen en el gran principio primordial en el que ustedes mismos creen.
[18g] Entonces apoyarán al maestro de su hijo y aprovecharán la oportunidad para generar una relación de confianza entre padres y maestros.
[19a] Saben que no emitimos boletines de calificaciones con calificaciones como lo hacen las escuelas públicas.
[19b] En cambio, intentamos describir lo que es típico de cada niño y entrar en su individualidad.
[19c] En primer lugar, si los maestros se sientan a formular informes y son conscientes de la responsabilidad involucrada, entonces aparecen ante el ojo de su mente enigma tras enigma, y ponderan cada palabra que escriben.
[19d] Es un gran alivio para ellos en este proceso si realmente han conocido a los padres del niño, no simplemente por lo que esto les dice acerca de las circunstancias hereditarias —que es todo lo que concierne al materialismo hoy— sino porque les permite ver el entorno de los niños, y luego todo comienza a aparecer bajo la luz correcta.
[19e] No es necesario que los maestros juzguen a los padres de manera indiscreta; simplemente quieren conocer a los padres de manera amistosa.
[19f] Así como escribir una carta a alguien que conocen es diferente a escribirle a un extraño, también es diferente escribir los informes de los alumnos cuyos padres el maestro conoce de aquellos cuyos padres no conoce.
[20a] En segundo lugar, el docente debería poder saber que tales informes despiertan un amoroso interés en el hogar, y creo que si los padres logran escribir una breve respuesta a lo que el docente escribió en el informe, sería una ayuda increíble.
[20b] No tendría sentido instituir esto como un requisito, pero sería extremadamente importante desde un punto de vista educativo si los padres comienzan a sentir la necesidad de hacerlo.
[20c] Tales notas se leen con extrema atención aquí en la Escuela Waldorf.
[20d] Incluso si estuvieran llenos de errores, serían mucho más importantes para nosotros que muchos relatos de la cultura moderna actualmente reconocidos.
[20e] Nos permitirían echar un vistazo profundo a lo que necesitamos si queremos enseñar, no por ideas abstractas, sino por el impulso de nuestro tiempo.
[21a] No deben olvidar que los maestros Waldorf educan a partir de una comprensión del ser humano que no se da en las formas habituales de la actualidad.
[21b] Una poderosa comprensión humana fluiría en lo que los padres podrían comunicarle al maestro de una manera devota, y no exagero en absoluto cuando digo que una respuesta a un boletín de calificaciones sería casi más importante para el docente que el informe en sí mismo para el niño.
[21c] Aquí también, sin embargo, le doy más importancia a los padres que mantienen un vivo interés en todo lo que sucede en la escuela que en esta medida específica que he elegido como ejemplo.
[22a] Por lo tanto, es mi opinión que lo correcto sucederá en el tiempo que los niños pasan de vacaciones si el año escolar sigue su curso de la manera que he indicado.
[22b] Haríamos bien en dejar que las vacaciones sean unas vacaciones y no obligar a los niños a hacer algo parecido a la escuela.
[22c] Sin embargo, si pueden convertir la actitud que deseo en una realidad, eso significaría el tipo correcto de felicidad, alegría y refresco saludable para sus hijos.
[23a] Somos particularmente dependientes de una atmósfera que está impregnada de esta actitud, por lo que se dan cuenta de que los maestros Waldorf están preocupados por cada aspecto de sus hijos, incluida, ante todo, su salud.
[23b] Estamos particularmente preocupados por estar informados en nuestras almas de las sutilezas con respecto al estado de salud de los niños que nos han sido confiados.

[23c] Un arte de la educación no es completo a menos que se extienda a este grado de interés en un niño.
[23d] Este es un área, sin embargo, en la que el trabajo que necesitamos hacer sólo será posible si los padres y la escuela trabajan juntos de la manera correcta.
[23e] Nos gustaría que nuestra escuela sea recibida con un entendimiento que surge de una necesidad interna.
[23f] También nos gustaría ver a los padres recurrir a la escuela para obtener consejos sobre el bienestar corporal de sus niños, la dieta, y demás.
[23g] Sobre todo, queremos ver el impulso fundamental que está detrás de nuestra actividad en la escuela, es decir, las profundas honestidad y apertura interior humanas, se hagan realidad en estos detalles en la interacción entre padres y maestros.
[23h] Esto podría conducir a grandes resultados en la vida, y mucho se puede hacer mejor en este sentido si los padres o las madres acuden a los maestros y les dicen:

—Mis hijos vuelven a casa cansados de la escuela; llegan a casa demasiado tarde.

»¿Qué puedo hacer con usted para contrarrestar eso?

[23i] Trabajar de esta manera franca puede ser la base para que sucedan muchas cosas buenas.
[24a] En particular, puede ayudar mucho a la escuela si los padres prestan su apoyo en cosas en las que se necesita exactitud, pero no pedantería.
[24b] Contribuye mucho a la forma en que podemos mantener el orden en la escuela y crear un ambiente de seriedad entre los niños si todo lo referido a cómo los niños y los padres interactúan en la mañana hace que los niños abandonen la casa en el momento correcto y por lo tanto, lleguen a la escuela en el momento correcto, sin que se emitan órdenes especiales.
[24c] Aquí, también, no es tanto las instancias individuales a las que me refiero como la consciencia que las respalda, la actitud de que la escuela es algo serio y ceremonial y que cuando su maestro está satisfecho con la puntualidad, también satisfacen a sus padres.
[24d] Esta es una nota moral que los niños traen de casa cada mañana.
[24e] El estado mental de un niño al salir de la casa por la mañana no es simplemente una fuente de satisfacción o insatisfacción para el ojo educado del maestro.
[24f] Los impulsos perturbadores o de apoyo encuentran su camino en el estado de ánimo del maestro, también, si el niño sale de la casa de una manera en vez de otra.
[24g] Tales cosas necesitan hacerse conscientes.
[24h] Creo que no es de poca importancia que el resto de sus vidas hayan escuchado decir a sus padres mientras eran niños pequeños:

—Hay dos cosas que deben funcionar exactamente a tiempo, ya sabes, el reloj y llevar a los niños a la escuela.

[24i] Decir esto de vez en cuando no toma mucho tiempo, pero tendrá un efecto en el resto de la vida de sus hijos.
[25a] No dependemos de los detalles, sino de una relación de corazón a corazón entre la escuela y el hogar.
[25b] Estamos seguros de que si esta relación real de corazón a corazón está presente, lo correcto saldrá de ello.
[25c] Anhelamos ver esta actitud despierta no sólo con respecto a los detalles, sino con toda su fuerza.
[25d] Entonces la Escuela Waldorf logrará algo no sólo a través de su consciencia cultural, sino también a través de las cosas que hemos discutido hoy.
[26a] Debemos tener claro que en nuestros tiempos ciertas innovaciones han sido necesarias para que los déficits en tales cosas no salgan a la luz con demasiada fuerza.
[26b] ¡Sólo piensen en lo que las guarderías a veces tienen que hacer para compensar lo que se ha hecho mal en casa!
[26c] Nuestros tiempos se han vuelto tales que requieren sustitutos de lo que debe experimentarse en la familia.
[27a] Lo que estamos tratando de lograr en la Escuela Waldorf es algo que debe seguirse no sólo intelectualmente; también debe ser amado.
[27b] Y si la actitud de los padres está impregnada de este amor, no tendremos que criar a nuestros niños con miedo y esperanza, que son los dos peores pero más utilizados medios para educar a los niños hoy en día.
[27c] La mejor forma de educar a los niños, sin embargo, es y siempre ha sido el amor, y el hogar puede ser un gran apoyo para una escuela cuyo arte de la educación se sustenta en el amor.
[28a] Algunas personas dicen que la disciplina en la Escuela Waldorf no es tan buena como en otras escuelas.
[28b] El tiempo es demasiado corto para hablar de esto en detalle ahora.
[28c] Simplemente tengan en cuenta que las cosas han cambiado mucho en los últimos años, no sólo en la sociedad sino también en las almas de los niños.
[28d] No podemos aplicar los estándares de nuestra propia juventud.
[28e] Existe una profunda brecha entre las generaciones jóvenes de hoy y las más viejas, y cuando se trata de

obtener una comprensión educativa sobre el ser de un niño, lo haremos mal si educamos sobre la base del temor al castigo y la esperanza de buenas calificaciones, pero haremos bien si enseñamos por amor.
[28f] No importa qué tipo de agitación salvaje esté sucediendo en las aulas, si los niños tienen la relación correcta con sus maestros, si los niños todavía pueden ver en sus maestros lo que se supone que deben ver, entonces todo el bullicio no significará lo que significaría de otra manera.
[28g] Esto puede ser paradójico, pero es psicológicamente correcto.
[28h] Comenzamos a mirar el bullicio de una manera diferente: los niños lo están sacando de sus sistemas para que no tenga que salir más tarde, lo cual es decididamente mejor que al revés.
[28i] Etapas posteriores de la vida se basan en lo que fomentamos en la escuela, ¿sabe?
[28j] Si estamos profundamente convencidos de que estamos educando con la vida entera en mente y no sólo para el momento actual, entonces también sabemos cuánto los necesitamos a ustedes los padres para seguir adelante con la idea de la Escuela Waldorf.
[29a] Estos son los puntos de vista que quería presentar primero.
[29b] Quiero enfatizar que contienen lo que es más importante, y que realmente llegaremos muy lejos al tomarlos de manera honesta y completa.
[29c] Esto también fortalecerá la sagrada convicción del maestro Waldorf, con la cual esperamos que ustedes estén de acuerdo.
[29d] Sabemos que lograremos nuestro objetivo si las intenciones de la escuela se entienden en casa y si es posible que trabajemos juntos íntimamente con los padres. ♣♣

1924

[21] [298:1924:03:27] alocución en una asamblea mensual

Stuttgart, marzo 27, 1924 (S-5648)

¡Queridos niños, queridos maestros y queridos padres que están aquí hoy!
[01b] Cada año, cuando llega la Pascua, es un festival muy especial para la escuela, un festival especial para que los niños experimenten, y un festival especial para toda la existencia humana.
[01c] Este festival se anticipa en el hermoso lenguaje que la naturaleza ahora comienza a hablarnos.
[02a] Por supuesto, la naturaleza siempre es bella, y cualquiera que sea sensible puede encontrar belleza en ella incluso en invierno, cuando la nieve se deposita en las montañas y cubre el suelo y los árboles de una manera casi triste.
[02b] Es hermoso entonces, también, pero hace frío afuera, y eso hace que nuestras almas se enfríen y nos recuerda con qué frecuencia la vida enfría nuestros corazones y almas.
[03a] Pero luego, en primavera, cuando se acerca la Pascua, brotan las semillas y brotan las flores de la tierra.
[03b] Las violetas de marzo son un saludo de la luz del sol y del espíritu del mundo.

03c Y el verde nos recuerda nuestras esperanzas en la vida, de lo que deseamos tener de la vida.
03d El color de la esperanza, del deseo y de la alegría en la vida está ahí en el verde.
04a Pasando de la naturaleza a nuestra escuela de vida —porque debemos decir que la Escuela Waldorf pretende ser una escuela de vida—, les quiero decir, queridos niños, que el hecho de que la vida ahora comienza a desarrollarse hacia afuera hace que la Pascua sea un festival que tiene un gran efecto en la escuela, en los niños y en los maestros y en los padres, quienes son lo más importante detrás de los niños y el cuerpo docente de la escuela.
04b En Pascua, los nuevos niños entran a nuestra escuela.
05a Es cuando los maestros ven la tarea de la vida que enfrentan al educar a estos nuevos niños.
05b Aquí es cuando tiene que producirse una maravillosa relación del alma entre los maestros y los padres que les confían sus hijos.
05c En Pascua, para una cantidad de niños y maestros, algo comienza que continuará por años a medida que estos maestros se acerquen a estos niños a quienes tanto aman.
06a Pero al mismo tiempo, hay algo diferente asociado con la Pascua.
06b También es el momento de graduarse de la escuela, como ahora es el caso para muchos de los estudiantes de octavo grado y todos los estudiantes del décimo segundo grado.
06c Este es el momento en que sus maestros se sienten apesadumbrados, porque se han acercado a estos niños en alma y espíritu.
06d También es el momento en que podemos ver los corazones apesadumbrados de los niños que ahora deben abandonar esta escuela, que era una escuela preparatoria para la vida, una escuela donde todo lo que se debía hacer se hizo para mostrar el lado esperanzado de la vida.
06e Ahora deben abandonar este brillante y hermoso verano de sus vidas y salir a una existencia que a menudo es cruda y difícil, donde hay tanto dolor y tantas alegrías que experimentar.
06f La vida tiene mucho que ofrecernos: alegría, tristeza y problemas, y debemos enfrentarnos a ella.
06g Y cuando el festival de Pascua se acerca, como sucede ahora, cuando volvemos nuestra mirada a la llegada de la Pascua, recordamos cómo este festival es muy incisivo en los corazones y las mentes de los estudiantes y maestros.
07a Al dar la bienvenida a sus nuevos estudiantes, los maestros miran hacia todo lo que está por venir.
07b Sienten fuertemente sus tareas como maestros especialmente ahora, ya que se dan vuelta hacia los padres de estos niños y se dan cuenta de que estos hombres y mujeres están demostrando su confianza en ellos al traerlos a sus seres más cercanos y queridos.
07c Esto es algo significativo que debe entrar en los corazones de los maestros y ser sentido profundamente.
07d Los niños entran, esperando alegremente esperando lo que recibirán a través del amor de sus maestros y a través de todo lo que los seres humanos han producido.
08a Pero también debemos estar al tanto de las salidas, ya que alguno que otro estudiante tendrá que abandonar esta escuela.
08b Es entonces cuando tenemos la otra sensación, una sensación de melancolía y dolor en muchos aspectos.
08c Especialmente para los maestros, esto genera una tristeza muy melancólica en sus corazones y mentes, porque ahora deben enviar a los niños que han crecido a amar a la vida.
08d Estos niños ahora deben buscar por sí mismos lo que ellos y sus maestros habían buscado juntos en la escuela.
08e Pero a esto se agrega la satisfacción de poder decir como un maestro,

> *"Si lo has logrado, entonces llevarán consigo las fortalezas que querías darles."*

08f Este pensamiento es lo que hace que la graduación sea hermosa para los maestros y hace que su Pascua sea feliz.
09a Una de las mejores cosas de ser docente es escuchar de los niños —cuando han estado en la vida por un tiempo, a veces años después— y descubrir qué ha sido de ellos: cómo han encontrado su lugar en la vida, qué buena suerte han experimentado, cómo aprendieron a soportar el dolor.
09b Cuando estos mensajes de los estudiantes regresan a la escuela cuando los estudiantes están prácticamente crecidos, y están firmemente arraigados en la vida, estas son experiencias que realmente fortalecen a los maestros y los reaniman, incluso si han enseñado mucho tiempo.
10a Si nos damos cuenta de todo lo que está actuando en la escuela en Pascua, tenemos la sensación —y esta es una sensación que ustedes, queridos niños y niñas, también debería tener— de lo que este tiempo en la escuela significa para toda una vida humana entre nacimiento y muerte.
10b Es un verdadero verano, el tiempo del sol de la vida, y la Pascua en particular, como ahora comienza a suceder en la naturaleza, nos lo recuerda.

[11a] Luego los maestros se dan cuenta de lo felices que están de tener la confianza de personas como los padres que les confían sus hijos.
[11b] Debido a todo el esfuerzo que han hecho, los maestros pueden realmente experimentar esto: durante años y años, los padres nos han confiado lo que más nos gusta con plena confianza, y la escuela tiene la suerte de haber podido no sólo mantener esta confianza, sino también justificarla, para que los padres puedan ver a sus hijos salir de la escuela, llenos de esperanza al entrar en la vida, con la misma satisfacción que tuvieron al enviarlos confiadamente a la escuela por primera vez.
[12a] Todo esto está presente en nuestros corazones y almas en esta época del año.
[12b] Simplemente quería decir algunas palabras para imprinirlas en los corazones y las almas de los estudiantes y maestros.
[13a] Todo esto ocurrirá si algo que debe estar presente se convierte en una práctica habitual entre los estudiantes, es decir, amor y devoción hacia el cuerpo docente y devoción hacia lo que están aprendiendo a través de esta escuela.
[13b] Si el amor correcto prevalece en la Escuela Waldorf entre padres, maestros y estudiantes, entonces —en lo que puede hacer el amor cuando las personas deben ser guiadas por la vida por todo lo bello y grandioso— esta vida podrá prevalecer y darles a las personas las fuerzas que necesitan.
[14a] Es por eso que siempre les he preguntado si han tenido éxito en aprender a amar realmente a sus maestros.
[14b] Si pueden aprender a amarlos aún más, será posible que todo surja de este amor como de un manantial de agua dulce.
[14c] Entonces aprenderán todo, y la temporada de Pascua les dará todo lo que pueda darles.
[14d] Me gustaría preguntarles:

—¿Amas a tus maestros?

[14e] ['¡Sí!' responden los niños.]
[14f] Es lindo de su parte.
[14g] Ahora, en este amor que se ha desarrollado entre ustedes, miren a los que ahora están dejando la escuela y resuelvan seguirlos a través de la vida con sus amorosas miradas, y una maravillosa relación de amor y amistad podrá desarrollarse.
[14h] Y entonces la Escuela Waldorf será como un sol, capaz de irradiarse bellamente a la vida. ♣♣

[22] [298:1924:04:30] alocución en la asamblea al comienzo del sexto año escolar

Stuttgart, abril 30, 1924 (S-5713)

¡Queridos niños, queridos niños y niñas!
[01b] Para empezar, tendrán que escuchar en silencio por un momento, porque a las primeras personas a las que quiero dirigirme son los padres que se han unido a nosotros para esta gran celebración, tanto los que nos han traído aquí a los hijos pequeños como a los que han acompañado a sus niños mayores.
[02a] ¡Queridos padres de nuestros estudiantes!
[02b] Sin duda podemos valorar y apreciar este momento en su vida emocional.
[02c] Cualquiera que ya haya recorrido un buen trecho en la vida, como es el caso de los padres, sabe que la vida nos prueba con tristezas y alegrías, que nos presenta pruebas que brindan tanto alegrías como sufrimiento.
[02d] Sus hijos son lo más precioso que la vida les ha dado.
[02e] Los que dirigimos la Escuela Waldorf sabemos muy bien lo que significa decidir dónde enviar a sus hijos a la escuela.

02f Lo hacen bajo la influencia de todo lo que han pasado en su propia vida; quieren que sus hijos puedan vivir la vida de la mejor manera que conozcan.
03a Hoy no puede ser tarea mía hablar sobre cómo tratamos de introducir a los niños en la vida a través de una forma de instrucción apropiada y humanamente digna que toma como referencia toda la vida.
03b Sin embargo, pueden estar seguros de que uno de los resultados de nuestra teoría de la educación, nuestro arte de la educación, es que sabemos lo que significa que ustedes, como padres, envíen a sus hijos a una escuela particular para establecer un curso duradero para sus vidas. y lo respetamos.
03c Tenemos un sentido de la responsabilidad que todo lo abarca al sacar a los niños de las manos que los trajeron aquí hoy, y les aseguramos que realmente sabemos lo que esto significa.
04a También podemos encontrar maneras de unirnos en este sentimiento de responsabilidad y que la ocasión de hoy se repita a menudo.
04b En la Escuela Waldorf, en una escuela que todavía no se reconoce en círculos más amplios, necesitamos lo que podemos obtener trabajando enérgicamente junto con los padres, por lo que les pido que vayan a la escuela con frecuencia para conversar y para otros fines.
04c Lo que queremos y ustedes quieren para los niños se logrará mejor si podemos trabajar eficazmente con los padres en el hogar.
04d Nosotros en la escuela intentaremos llevarlo a cabo en la mayor medida posible.
05a Ahora me gustaría dirigirme a los niños que están en la escuela por primera vez hoy.
05b No necesitan entender mucho en absoluto todavía.
05c Lo que está sucediendo hoy es algo de lo que ya saben algo, algo que ya han tenido que comenzar a aprender.
05d Han amado a sus padres; eso es algo que saben cómo hacer.
05e Ahora también deben aprender a amar a sus maestros.
05f Si aman a sus maestros, podrán aprender todo lo que hay para aprender, con un poco de ayuda de ellos.
05g Esto sucederá muy suavemente.
05h Tendrán que aprender a sentarse quietos por un rato de vez en cuando, pero cuando termine la lección podrán correr otra vez afuera, pero no demasiado rápido, para que no se caigan y se lastimen la cabeza.
05i También deben ser siempre muy amigables el uno con el otro.
05j Lo principal es aprender a permanecer quietos, amar a sus maestros y asegurarse de que cada uno y los demás se mantengan sanos.
06a Al principio, cuando estaban sentados aquí, desde el grado más bajo hasta el más alto, escucharon algo muy importante de la querida señora que es la maestra de primer grado.
06b Han oído que estos pequeños se han convertido en algo muy diferente de lo que eran antes.
06c ¡Se han convertido en escolares!
06d Eso es lo que ella les dijo.
06e Pueden convertirse en un alumno.
06f Pero ahora, para conectar los grados más bajos con los más altos, me gustaría decirles que nunca más podrán salir de la escuela.
06g Saldrás de la Escuela Waldorf eso es seguro.
06h Algunos de ustedes se irán después del octavo grado y algunos se irán después de algunos grados más.
06i Justo ahora hemos tenido que enviar los primeros para completar el grado más alto en la vida.
06j Pero cuando todo termina, es cuando realmente comienzan a ir a la escuela, porque la escuela más importante y significativa de todas es la escuela de la vida, y entran a la escuela de la vida sólo cuando terminan la escuela.
06k Nuestro trabajo es ser la escuela preparatoria de la escuela de la vida.
07a Para eso es que están aquí sus queridos maestros, y por último, recurro a ellos.
07b Cuando miro la escuela de esta manera, debo decir que los escolares más importantes son los hombres y mujeres que son los maestros.
07c Es muy importante que hayan venido a esta escuela, porque están aprendiendo todo el tiempo.
07d ¿Y saben de quién quieren aprender más?
07e ¡De ustedes!
07f Quieren aprender de la mejor manera para que ustedes puedan soportar el dolor y la alegría; quieren aprender cómo sucede que están sanos o enfermos.
07g Tienen mucho que aprender de ustedes para que, desde la plenitud de su amor por ustedes, les puedan enseñar a ser personas que puedan pararse sobre sus propios pies en la vida.
08a Para que esto suceda, hay una cosa que es más necesaria que cualquier otra.
08b Siempre digo esto, pero me gustaría volver a decirlo porque no se puede decir con la suficiente frecuencia.
08c En la Escuela Waldorf, los maestros disfrutan interiormente mucho lo que hacen.

08d Saben que están trabajando en la vida exterior trabajando en lo que es más importante: en los comienzos de la vida.
08e Cuando veo estas caras felices en el primer día de clases, y entre ellas los niños y niñas que han estado aquí por más tiempo y que siempre me han respondido cuando les pregunté si amaban a sus maestros, cuando los veo a todos así, hay algo que también me gustaría decirles hoy.
08f Durante las vacaciones, estaban lejos de tus maestros.
08g Ahora que han vuelto a la escuela, las cosas irán bien sólo si pueden contestar una determinada pregunta mía.
08h A veces las personas se olvidan cosas, pero hay una cosa que no se les permite olvidar.
08i Han plantado amor por sus maestros en sus almas.
08j ¡Me lo han dicho una y otra vez!
08k Ahora que llevan un tiempo afuera, voy a preguntarles si han olvidado su amor por sus maestros durante las vacaciones.
08l Si no lo has olvidado, respóndeme con un fuerte '¡No!'
08m ['¡No!, gritan los niños.]
08n Eso es lo que les llevará al año escolar de la manera correcta.
08o Entonces prestarán atención y trabajarán duro, y todo irá bien.
09a ¡Queridos estudiantes del grado más alto de todos, queridos maestros!
09b En este nuevo año escolar, comencemos a enseñar con valor y entusiasmo a preparar a estos niños para la escuela de la vida.
09c Por lo tanto, que la escuela sea guiada por el líder más grande de todos, por Cristo mismo.
09d ¡Que este sea el caso en nuestra escuela!
09e Avancemos con entusiasmo por lo que tenemos que hacer y por amor a los niños; son una gran alegría para sus maestros, y sus maestros pueden ayudarlos a aprender mucho.
09f Continuemos nuestro trabajo con amor y entusiasmo en los corazones de los niños, con amor y entusiasmo en los corazones de los maestros.
10a ¡Adelante, queridos niños y queridos maestros, adelante! ♣♣

[23] [298:1924:06:01]alocución en la cuarta reunión oficial de la asociación de la escuela libre Waldorf: cómo los maestros interactúan con el hogar en el espíritu de la pedagogía Waldorf

Stuttgart, junio 1, 1924

¡Damas y caballeros!
01b Desde el punto de vista que la Escuela Waldorf toma como punto de partida, no hay un camino sino muchos que nos alejan de las cosas antinaturales que se han impuesto a la humanidad, y especialmente a nuestra vida pública, hacia algo natural que está siendo demandado por la naturaleza humana en su sentido más amplio, por así decirlo.
01c Tengo la intención de delinear uno de estos caminos, el camino entre el maestro y el hogar de los padres, en lo que voy a presentarles hoy.
02a Pueden decir que este camino se puede dar por hecho y, sin embargo, no sólo se ha encontrado que el camino que los maestros y educadores llevan al hogar de los padres a veces es muy difícil, sino hay muchos, muchos puntos de vista significativos en la educación que no le prestan atención en lo absoluto.
02b Sólo necesito recordarles algo que se experimentó como un gran evento en todos los campos en el

curso del desarrollo cultural alemán: la aparición de Johann Gottlieb Fichte.[1]

02c Hoy, sin embargo, sólo mencionaremos su aparición en el campo de la educación.

02d Durante uno de los momentos más difíciles de la historia alemana, dio sus penetrantes 'Discursos a la nación alemana'[2] en los que señaló que la curación y la reactivación de la vida alemana después de la humillación de 1806 tendrían que pasar por la educación.

02e Podemos decir que Johann Gottlieb Fichte, uno de los más nobles de todos los alemanes, encontró las palabras más bellas y significativas para decir sobre educación.

02f Sin embargo, consideró que era un prerrequisito fundamental para llevar a cabo sus intenciones pedagógicas que los niños fueran sacados de sus hogares y encerrados juntos en instituciones educativas especiales que funcionaran según principios estrictos y dirigidas sólo por un estado unificado.

02g Después de su tiempo, también fuimos testigos de una gran variedad de experimentos educativos en los cuales los niños de ciertas circunstancias se reunían en lugares especiales para ser educados apropiadamente.

02h En el curso de la evolución de la humanidad, hemos visto numerosos ejemplos que requirieron la remoción de niños de sus hogares.

03a A pesar de que la educación Waldorf y su espíritu funcionan con la misma urgencia y al menos tanta profundidad del alma humana como los experimentos educativos esbozados brevemente más arriba, este espíritu de la educación Waldorf tomó una dirección muy diferente desde el mismo comienzo.

03b No tomó lo superficial como punto de partida.

03c No dijo que esta o aquella disposición social tenía que hacerse por el bien de los niños.

03d No dijo que los niños debían ser retirados de sus ambientes normales y colocados en otras diferentes.

03e Desde el principio, el espíritu de la educación Waldorf fue puramente pedagógico y metodológico.

03f La situación social y las circunstancias de las vidas de los niños son aceptadas por lo que son, y todo lo que se logrará a través de la educación Waldorf se persigue sobre la base de los fundamentos espirituales internos de la pedagogía misma.

03g Podemos decir, de hecho, que donde surgen dificultades educativas debido a la situación social del niño u otras circunstancias, el espíritu de la educación Waldorf las acepta como destino y se ponen en práctica métodos que permitirán superar tales dificultades del espíritu y de las prácticas de enseñanza individualizadas para el niño en cuestión en la mayor medida posible.

03h Esto significa, sin embargo, que una escuela como la Escuela Waldorf se encuentra en medio de la vida real.

03i En la vida real, si estamos lidiando con una escuela que recibe a los niños a la edad de seis o siete años, que vienen de sus casas, y como no tenemos un internado, permanecen en sus casas y al cuidado de sus padres durante todo el tiempo en que no están en la escuela.

03j Por lo tanto, todo el empuje de la educación en la Escuela Waldorf es trabajar junto con los padres.

03k En particular, como veremos, debemos tener el sentimiento, sentir y pensar junto con los padres.

04a Sin duda, a muchos de ustedes se les ha presentado la idea de la importancia de las etapas de la vida para la vida de un niño.

04b Hay dos o tres etapas de la vida que conciernen a nuestra teoría de la educación.

04c La primera comienza al nacer y termina con el cambio de dientes, la segunda comienza con el cambio de dientes y termina en la pubertad, y la tercera continúa desde allí hasta aproximadamente los veintiún años de vida.

04d Si tenemos un sentido imparcial de cómo son las cosas, cada una de estas etapas en la vida de un niño nos muestra al niño en una constitución totalmente diferente de alma y de cuerpo.

04e Consideremos primero la constitución del alma del niño.

05a Hasta el cambio de dientes, el niño definitivamente depende de la imitación para aprender lo que se enseña.

05b Lo que le demuestran al niño funciona como un estímulo externo que hace un llamado a toda la organización corporal del niño —en algunos lugares de manera más visible, en otros de manera menos visible— para imitar lo que percibieron.

05c Para fundamentar esto, sólo debemos tener en cuenta el hecho decisivo de que los niños adquieren su lengua materna por completo mediante la imitación, que trabaja profundamente en la organización de sus cuerpos y almas.

05d Debemos tener en cuenta que la vibración, las ondas de movimiento, de cualquier sonido hablado se experimentan mucho más intensamente en la infancia que más tarde en la vida.

05e Incluso al hablar, cuando se trata del idioma nativo de una persona, cualquier ajuste de la laringe,

[1] Johann Gottlieb Fichte (1762-1814): Filósofo alemán de gran importancia, continuador de la filosofía crítica de Kant y precursor tanto de Schelling como de la filosofía del espíritu de Hegel, es considerado uno de los padres del llamado idealismo alemán. [n. del pr.]

[2] Fichte, Johann Gottlieb. 'Reden an die deutsche Nation' ['Discursos a la nación alemana'] dado en Berlín durante la ocupación napoleónica de 1807-08. [N. del Ed.]

cualquier ensanchamiento interno de los órganos, se basa en la imitación.
05f Así es con todo en la vida del niño hasta el cambio de dientes.
06a Hoy en día, cuando un malentendido, o más bien numerosos malentendidos, generan grandes errores en nuestra, por lo demás admirable, cosmovisión científica, a menudo hablamos de la 'base hereditaria' de una u otra cosa que un niño adquiere en la primera etapa de la vida hasta el cambio de dientes.
06b Pero en lo que respecta al niño, la única 'base' para esta conversación sobre la herencia es el hecho de que las personas que están hablando de ello no tienen un verdadero sentido de la observación.
06c De lo contrario, descubrirían que, básicamente, gran parte de lo que atribuimos hoy a esta oscura y misteriosa 'herencia' debe buscarse en la tendencia claramente comprensible del niño a imitar.
07a Sin embargo, consideren cuán cerca está la vida del alma del niño —que surge de esta actividad imitativa— a la vida de los padres simplemente porque el niño es un ser que imita.
07b Si realmente entendemos cuán fuerte es la tendencia hacia la imitación en el niño, llegaremos a tener un respeto sagrado y profundo por la relación entre el niño y los padres.
07c Y si luego miramos la base de todo esto en las conexiones cósmicas espirituales, entonces podemos decir que, dado que un ser humano es un ser espiritual antes de embarcarse en una existencia física, esta persona —a pesar de ser un ser libre— entra la existencia terrenal con un destino muy específico con respecto a las formas, o las rutinas, de la vida.
07d Si observamos, por un lado, cómo este destino se desarrolla con una regularidad interna desde las más pequeñas experiencias de la infancia hasta la edad madura, y por otro lado cómo el niño crece cerca de los padres siendo un ser imitador, si vemos realmente todo esto en el contexto de todas las conexiones espirituales subyacentes, comenzamos a tener sensaciones que son de carácter religioso, podría decirse, acerca de lo que se nos entrega como maestros y educadores cuando se nos confía un niño.
07e Y estas sensaciones casi religiosas nos inclinan a querer entender —cuando un niño nos es confiado al ingresar a la escuela— precisamente cómo este niño está conectado con sus padres.
08a Se puede decir que las consideraciones pedagógicas teóricas o los principios abstractos no son realmente lo que determina cómo el espíritu de la educación Waldorf se propone conocer a los padres de los niños.
08b Por el contrario, es algo vivo, al igual que todo lo demás en la Escuela Waldorf está destinado a ser algo vivo.
08c Es un ser vivo; es la necesidad activa del maestro Waldorf no sólo de acercarse al niño en espíritu sino también de encontrar una manera desde el niño hacia los padres a través de cada expresión de alma que el niño presenta, a través de cada fuerza motivadora, a través de todo tipo de impulsividad infantil, e incluso a través de cada gesto y cada movimiento de la mano.
08d Esto confirma nuestra comprensión del niño, que los maestros Waldorf necesitamos sobre todo si queremos enseñar derivando nuestros impulsos educativos de la naturaleza misma del niño en cuestión.
08e En primer lugar, podemos confirmar que estamos mirando a un niño de la manera correcta recurriendo a los padres que están detrás de él o ella.
08f Este es el caso incluso cuando la relación entre padres e hijos no es en absoluto armoniosa.
08g En la vida real, lo que crece de los niños y de los padres que viven juntos puede manifestarse de la manera más amplia posible.
08h Por supuesto, tenemos un sentimiento interior de felicidad cuando miramos el destino de un niño que tiene la posibilidad de vivir en circunstancias totalmente armoniosas con padres ejemplares.
08i Pero ¿no podremos plantear una pregunta contra esto?
08j Si observamos la vida, ya sea contemporánea o histórica, sin prejuicios, ¿no encontramos que los espíritus más grandes —no sólo los genios intelectuales sino también los genios de la virtud y la acción moral— a menudo han surgido de las graves desarmonías entre el niño y sus padres?
08k Los maestros Waldorf deben adquirir el hábito de no criticar la relación entre el niño y sus padres, sino de aceptarla objetivamente, porque su conocimiento de los padres puede arrojar luz sobre la idiosincrasia del niño.
09a Por lo tanto, no es un principio pedagógico lo que desafía al maestro Waldorf a encontrar la manera de conocer a los padres, sino más bien una necesidad interior sincera, así como la educación Waldorf en general es esencialmente una pedagogía del corazón.
10a Veamos ahora otra cosa, el hecho de que los docentes ahora están obligados a asumir parte de lo que solían proporcionar únicamente los padres de niños en edad de escuela primaria.
10b Al ingresar a la escuela primaria, un niño está pasando por el cambio de dientes.
10c Hoy en día los niños son enviados a la escuela demasiado temprano; la edad de la escuela primaria

en realidad sólo comienza con el cambio de dientes, pero este no es el punto principal aquí.

[10d] Cuando un niño es enviado a la escuela y confiado a un maestro, el maestro debe asumir una parte de la educación o crianza de los niños que adquiere su carácter específico del hecho de que toda la vida del alma del niño, toda la constitución del alma y el espíritu del niño, también se transforma con el cambio de dientes.

[10e] Después de eso, el niño ya no es un ser imitativo, aunque el principio de imitación persiste durante varios años hasta el tiempo del niño en la escuela primaria.

[10f] Fundamentalmente, sin embargo, el niño ya no es un ser imitativo, sino un ser estimulado por lo que encuentra en forma de imágenes, a través de nuestra estructuración de lo que le presentamos de una manera apropiada y artística, se podría decir.

[10g] A esta edad, los niños ya no tienden a desarrollarse imitativamente y con toda su constitución a lo que se les presenta.

[10h] En cambio, cambian al principio de la autoridad natural.

[10i] Mientras que antes era la voluntad de los niños la que trazaba imitativamente lo que se les había mostrado en toda su constitución, ahora es su sensación de que les gusta o no lo que su maestro les presenta en imágenes, incluidas las imágenes de su personalidad y acciones completas, de la composición de su discurso, y demás.

[10j] Y la autoridad que prevalece en la escuela entre el cambio de dientes y la pubertad no debe ser impuesta arbitrariamente.

[10k] Debe ser una consecuencia evidente.

[11a] Sin admitir esto, es imposible ver cómo se desarrolla la vida humana como un todo.

[11b] Es muy fácil decir que siempre debemos usar 'ayudas visuales' en nuestras lecciones.

[11c] No quiero decir nada en contra de las ayudas visuales, pero no deberían convertirse en un medio para trivializar la instrucción.

[11d] No lo podemos tomar como principio el reducir todo al nivel en el que están los niños.

[11e] El punto es que sólo aquellas cosas que nutren directamente a los niños a través de la visualización deben estar envueltas en una representación visual.

[11f] Pero tomemos una circunstancia de la vida religiosa o moral: ¿cómo se supone que debemos usar ayudas visuales en este caso?

[11g] Aparte de esto, sin embargo, la naturaleza del alma interna de los niños es tal que algo es verdadero porque un maestro —por quien sienten simpatía, que es una autoridad para ellos como una cuestión obvia— lo ha declarado verdadero.

[11h] Sienten que algo es hermoso porque una autoridad natural lo encuentra hermoso; encuentran algo bueno porque esta autoridad lo encuentra bueno.

[11i] La figura de autoridad incorpora lo verdadero, lo bello y lo bueno.

[11j] Es malo para una persona tener que adquirir el sentimiento por lo verdadero, lo bueno y lo bello como una cuestión de principio, sobre la base de mandamientos abstractos, o de cualquier tipo de reglas racionales, antes que haberlos adquirido a la edad adecuada —la edad entre el cambio de dientes y la pubertad— haciendo que se enfrenten a eso en la persona de otro ser humano.

[11k] Primero debemos aprender que algo es verdadero porque una persona respetada lo declara verdadero, y sólo después reconocer las leyes abstractas internas de la verdad, que en realidad pueden tener un efecto sobre nosotros sólo después de que alcancemos la madurez sexual.

[12a] Seguramente no esperan que alguien que escribió 'La Filosofía de la Libertad'[3] hace más de treinta años vaya por el principio de la autoridad a un lugar al que no pertenece.

[12b] Sin embargo, el principio de autoridad que los niños demandan por su propia naturaleza pertenece absolutamente a la escuela primaria.

[12c] Los maestros mismos, con su racionalidad, sus corazones y sentimientos, y toda su naturaleza como seres humanos, son pautas con respecto a lo verdadero, lo bueno y lo bello, ya que los niños deben abrazarlos.

[12d] La relación humana que se produce llega directamente en cómo los niños interpretan lo verdadero, lo bueno y lo bello.

[12e] Todo esto se presenta con mayor detalle en varios escritos pedagógicos sobre la educación Waldorf, que están disponibles para que los lean.[4]

[13a] Pero consideremos ahora la posición en que se encuentran los maestros Waldorf como resultado de reconocer este principio de autoridad natural y tratar de aplicarlo en toda su extensión.

[13b] Dependen de que esta autoridad natural no sea socavada de ninguna manera.

---

[3] Steiner, Rudolf. 'La Filosofía de la Libertad.' [GA004] [n. del pr.]

[4] Steiner, Rudolf. 'La renovación del arte pedagógico-didáctico mediante la ciencia espiritual' [GA301]; 'La educación y la vida espiritual nuestra época' [GA307]; 'La pedagogía antroposófica y sus condiciones previas' [GA309]; 'El valor pedagógico del conocimiento del hombre y el valor cultural de la pedagogía' [GA310]; 'La educación basada en la naturaleza humana.' [GA311]; 'La educación del niño y las primeras conferencias sobre educación. Una colección.' [Sin número de GA]. [N. del Ed.]

[13c] Debemos tener en cuenta que a la edad en que se produce el cambio de dientes, incluso en familias en las que prevalece la falta de armonía entre el niño y sus padres, el niño está íntimamente cerca de los padres.
[13d] Esta cercanía es tan fuerte que básicamente eclipsa todo lo que se considera con respecto al ser del niño a esta edad.
[13e] Esto significa que incluso si un niño se enfrenta a sus padres con antipatía, para usar un término severo, está presente de manera inconsciente una relación de autoridad totalmente inamovible con los padres.
[13f] Aquí sólo puedo presentar esto brevemente, pero el asunto puede verificarse en todos sus detalles.
[13g] Una verdadera psicología, un verdadero estudio del alma, nos enseña que incluso cuando los niños entran en conflicto con sus padres y su hogar cuando están perdiendo sus dientes de leche o en los años posteriores, están totalmente bajo la autoridad de los padres en las capas psicológicas sutiles y subconscientes de su ser.
[13h] ¿Y a quién le gustaría lo contrario?
[13i] Esta es simplemente la relación que proporciona la naturaleza.
[13j] Si tuviera que representar el curso que la evolución de la humanidad seguiría de no ser este el caso, sería una imagen horrible.
[13k] Esto significa, sin embargo, que en su ahora completamente diferente campo de actividad, donde los maestros ya no son ejemplos a imitar sino oradores que usan su autoridad para presentar lo que entra al niño, los maestros deben adoptar un enfoque más sutil para influir en lo que el niño se ha convertido en su ser más íntimo como resultado de los padres y el hogar.
[13l] No hay otra forma de responder a la individualidad de un niño con su autoridad que la de poder vincularse completamente con lo que el niño se ha convertido como resultado de los padres y el hogar.
[13m] El resultado instintivo de esto en el maestro Waldorf es una necesidad interna de establecer una conexión con los padres.
[14a] Hay una razón muy específica por la cual se desarrolla esta urgencia.
[14b] El espíritu de la educación Waldorf no es unilateral; abarca el espíritu, el alma y el cuerpo por igual.
[14c] Sería una total incomprensión del espíritu de la educación Waldorf creer que de alguna manera se subestime el aspecto físico —ya sea en un estado de salud o enfermedad— en comparación con el aspecto espiritual.
[14d] El espíritu de la educación Waldorf tiene en cuenta a todo el ser humano en el niño.
[14e] Pero como tiene en cuenta a todo el ser humano sin tener realmente al ser humano en su totalidad —sólo lo tiene durante el horario escolar y quizás durante un breve tiempo antes y después— debe experimentar una necesidad interna de estar en contacto lo más cercano posible con los padres, con el hogar en el que el niño pasa el resto de su tiempo.
[15a] Realmente es cierto para nosotros, y lo he dicho a menudo, particularmente dentro de la misma Escuela Waldorf: que un educador no necesita temer a las clases grandes.
[15b] Establecer clases pequeñas por razones pedagógicas significa contar con una debilidad pedagógica.
[15c] Eso no es lo que está pasando aquí.
[15d] Si fuera conveniente trabajar para tener clases más pequeñas en la Escuela Waldorf, la razón sería que el maestro tendría más posibilidades de establecer una conexión con los padres de todos los alumnos de la clase.
[15e] Esto es lo que el docente debe hacer, a partir de todo el espíritu de la Escuela Waldorf.
[16a] Pero consideremos otra cosa, ya que sólo estoy tratando de resaltar algunas de las etapas de la vida.
[16b] Aquellos que pueden observar a los niños en la vida real encuentran que hay un punto extremadamente importante en la vida entre las edades de nueve y diez años, aproximadamente.
[16c] Pueden ver este punto acercándose; una cierta crisis interna hace evidente su presencia.
[16d] No es que los niños comiencen a hacer preguntas especialmente racionales, pero esta crisis se hace evidente cuando los niños animados comienzan a agachar la cabeza, cuando los silenciosos se vuelven ruidosos, cuando dan evidencia de todo tipo de condiciones insalubres, y así otras cosas.
[16e] Lo que está sucediendo aquí es que en el subconsciente del niño —y mucho en el ser de un niño está en el subconsciente más que en la consciencia— aparece una pregunta, una pregunta que no está formulada racionalmente, sino que está activa sólo en la percepción:

> *"¿Es la autoridad natural que me ha dado lo que es verdadero, bueno y bello hasta ahora, es la autoridad natural que es la personificación de la verdad, la bondad y la belleza, en realidad eso?*

[16f] La duda no necesita ser expresada en voz alta, pero está ahí; infunde la vida del niño de la manera que he descrito.
[17a] En esta etapa de la vida del niño es importante que el maestro tenga un don de observación saludable e independiente para encontrar la palabra correcta y la forma correcta de actuar.

[17b] Se necesitan muchas cosas: tacto, instinto, intuición.
[17c] Entonces podrá hacer algo en este momento de la vida del niño que tendrá un significado muy amplio para toda la vida terrenal posterior.
[17d] Si el maestro encuentra los comentarios, las acciones y la relación que puede confirmar para el niño de una manera individualmente apropiada que tenía razón al ver una autoridad natural en el maestro, entonces éste ha hecho algo desde su alma más íntima para convertirse en un verdadero benefactor de ese niño.
[18a] Afortunada la persona que después de este punto alrededor de los nueve o diez años puede seguir mirando y respetando a una autoridad como algo natural!
[18b] Ningún individuo puede convertirse en un ser libre en el transcurso de su vida sin primero aprender, antes de entrar en la pubertad, a organizar la vida de acuerdo con la forma en que actúa una persona muy respetada.
[18c] Someterse de esta manera a la libertad instintiva interna, enfrentar a esa persona, reconociendo que es correcto hacer lo que hace, eso es lo que comienza a sacar algo de los potenciales de libertad que se ocultan en una persona.
[19a] En resumen, nosotros como maestros Waldorf debemos mantener nuestra autoridad natural en todos los aspectos y de la manera más sutil.
[19b] ¿Cómo podemos hacer esto?
[19c] Es posible si nuestra interacción con los padres despierta la sensación en ellos de que está bien que ellos influencien a sus hijos para que vean la autoridad natural en el maestro.
[19d] Esto puede sonar trivial, pero es verdad: los maestros Waldorf nunca deben dejar pasar la oportunidad de mostrarse ante los padres de los niños en sus verdaderos colores, para que los padres sepan con quién están tratando.
[19e] Esto a veces se puede hacer en cinco minutos.
[19f] El tono de voz de los padres, el matiz de cada oración que dicen sobre la escuela, debe estar dirigido a apoyar la autoridad natural en la escuela.
[19g] La conexión entre la escuela y el hogar siempre podrá hacerse más cercana.
[20a] Todavía una tercera cosa: si tienen frente a ustedes dos, tres o cuatro conjuntos de planes de estudio y reglamentos escolares, todos muy ingeniosamente pensados, entonces ya saben lo que tienen que hacer.
[20b] Tienen el plan de estudios, tienen las regulaciones; eso es lo que tienen que hacer.
[20c] ¡Pero así no son las cosas en la Escuela Waldorf!
[20d] Si estamos pensando en el espíritu de la Escuela Waldorf, es correcto pensar que algunas cosas deben ser diferentes de lo que son en la educación pública.
[20e] Muchas personas hoy en día no pueden entender eso.
[20f] ¡Y eso que la inteligencia es tan frecuente en nuestros tiempos!
[20g] No puedo enfatizar suficientemente cuán inteligentes son las personas en nuestros tiempos en comparación con otros tiempos.
[20h] Pero es justamente esta astucia racional —y lo digo en serio; no estoy siendo irónico— la que comete las mayores estupideces.
[20i] Sin embargo, las personas son inteligentes, y esto se expresa en una gran variedad de formas.
[20j] Si treinta personas se sientan juntas y planifican una reforma escolar, puede resultar tan brillante que no se pueda discutir.
[20k] Y luego los pensadores legos pueden decir:

"Eso es brillante, sería imposible crear mejores escuelas de lo que han hecho estas personas con sus puntos 1, 2, 3 y 4."

[20l] Pero sólo intente llevarlo más lejos, y observe las escuelas que han sido creados a través de esos puntos 1, 2, 3 y 4.
[20m] Los principios son muy ingeniosos, los estatutos y las normas son muy ingeniosos, pero no se puede hacer nada con ellos en la vida real.
[20n] La única manera de hacer algo en la vida real es sentir la vida palpitando dentro de uno y crear a partir de esta vida palpitante.
[21a] Aquí es donde los maestros Waldorf se ponen de pie: no tienen estatutos ni normas, sino sólo consejos y sugerencias que deben conformar de acuerdo con sus propias individualidades.
[21b] Si prescriben estrictamente lo que los maestros tienen que hacer en la escuela, entonces todos deberían ser iguales.
[21c] ¡Sólo piensen en las consecuencias de esto!
[21d] Si las regulaciones se aplicaran seriamente, si tuviéramos que poner en práctica estos principios pedagógicos abstractos bien intencionados que sostienen que hay una sola forma de enseñar, entonces ya no podrá distinguir a un maestro de otro.
[21e] Se reunirían con un maestro y pensarían que era otro, porque ambos estarían enseñando de acuerdo con los mismos principios abstractos.
[21f] ¡Pero los maestros son seres humanos, son individuos!
[21g] Y sólo pueden trabajar si pueden sumergirse en su labor con la plena independencia de su ser.
[21h] Sólo entonces pueden ser realmente efectivos.
[21i] Pero entonces tienen que conocer la vida.

[21j] Sólo pueden trabajar en la vida real si permiten que la vida los afecte.
[21k] ¿Pero qué tipo de vida encuentras en la escuela?
[21l] La vida de los padres mientras continúa trabajando en los niños.
[21m] Nuestros maestros se alejan de las normas y principios hacia la vida real e inmediata de los niños.
[21n] Esto debe fluir en nuestra metodología, en cómo organizamos toda nuestra enseñanza.
[22a] Entonces, señoras y señores, si pudieran ser una mosca en la pared y escuchar las reuniones de nuestros maestros a veces escucharían cómo se toman en cuenta realmente todos los detalles del hogar y cuán íntimamente se discute con respecto a cómo arrojar luz sobre los niños.
[22b] Y si fuera así de simple, también descubrirían que las reuniones de estos maestros son un proceso continuo de aprendizaje, que nuestras prácticas educativas evolucionan constantemente hacia una efectividad más alta y más sutil.
[22c] No puede ser diferente si la escuela está destinada a ser un organismo vivo, en lugar de uno muerto.
[22d] Esto significa que la Escuela Waldorf, porque se llama a sí misma una escuela libre, es una institución cuyo ser más íntimo apunta a los padres y al hogar con respecto a la comprensión del niño como un ser total.
[23a] Digamos que conocemos a un niño que carece de capacidad intelectual. Eso puede pasar.
[23b] Y hay muchas maneras en que la falta de capacidad intelectual se puede corregir, se puede desarrollar en algo mejor.
[23c] Pero necesitamos un punto de partida.
[23d] Digamos que conocemos al padre y la madre del niño, y ellos son muy inteligentes.
[23e] A veces sucede que los niños que no son intelectualmente dotados tienen padres muy inteligentes.
[23f] También puede ser todo lo contrario, que los padres que no son dotados intelectualmente tienen niños muy dotados.
[23g] En cualquier caso, aprenderemos mucho sobre cómo aliviar la falta de capacidad intelectual del niño si miramos a los padres a quienes el niño imitó hasta el cambio de dientes.
[23h] Si lo hacemos, encontraremos no sólo una explicación teórica, sino también sugerencias para implementar lo que tenemos que hacer al respecto.
[23i] La vida emocional juega un papel muy importante en los niños en edad escolar.
[23j] Incluso juega con la moral en el sentido de que sólo recibe lo bueno a través de la simpatía por el bien en el maestro.
[23k] La vida emocional de los niños se vuelve transparente cuando podemos ver a través de sus sentimientos la particular variedad de sentimientos de la vida de sus padres.
[23l] Esto se aplica igualmente a la vida de la voluntad.
[24a] Las personas cuya inteligencia les dice que un individuo debe ser esto y aquello porque eso es normal y la naturaleza humana no necesita considerar a los padres.
[24b] Sin embargo, si sabemos que las cosas y los seres tienen un origen, si miramos a la fuente en lugar de a algo abstracto, entonces debemos considerar a los padres y al hogar del niño.
[25a] La educación Waldorf nos lleva por el camino hacia la realidad porque trata de vivir y respirar el espíritu de la realidad, un espíritu que está de acuerdo con la naturaleza y de acuerdo con el alma.
[25b] Y este camino hacia la realidad lleva a la escuela y al hogar de los padres.
[25c] Esta es la razón detrás de todo lo que puede despertar el interés del maestro en los padres y el interés de los padres en los maestros de la escuela.
[25d] Las reuniones de padres organizadas por la Escuela Waldorf están ahí para crear un vínculo entre la escuela y el hogar.
[25e] Lo que hacemos en las reuniones de padres está destinado a permitir que los padres vean la actitud y la constitución del alma del cuerpo docente.
[26a] Esto es la implementación práctica de lo que finalmente está presente como la visión más elevada —no puedo decir principio— en el espíritu de la educación Waldorf.
[26b] Fuera de las profundidades de su vida interior y de este espíritu de educación Waldorf, los maestros Waldorf deben darse cuenta de que los padres les están confiando a la escuela lo más precioso que tienen cuando nos envían a sus hijos.
[26c] Estos padres han tenido muchas experiencias en la vida; tal vez han sido probados por la vida.
[26d] Esto no significa que deseen que sus niños no se hayan probado, pero sí desean que se les salven algunas de las experiencias difíciles que ellos mismos tuvieron que atravesar.
[26e] Por esta y muchas otras razones, los padres ponen mucha esperanza al momento en que confían a sus niños en una escuela.
[26f] Fuera de todo el espíritu de la educación Waldorf, nuestros maestros saben lo que se les ha confiado.
[26g] Sobre la base de puntos de vista como los que he caracterizado, les gustaría que su efecto en los niños sea tal que cuando los niños son liberados de la escuela y regresan con sus padres, los padres puedan decir:

"Sabíamos todo el tiempo, desde la primera vez que vimos la escuela, que nuestras esperanzas se cumplirían."

[26h] Sin embargo, esta no es una conclusión a la que puedan llegar en el último momento cuando sus niños se gradúen.
[26i] Puede madurar gradualmente sólo a través de la interacción entre la escuela y el hogar.
[27a] Por lo tanto, podemos dar la espalda a muchos experimentos educativos diferentes, e incluso a ideales pedagógicos bien intencionados, y recurrir al espíritu de la educación Waldorf, dándonos cuenta de que hay un instinto extremadamente saludable en el trabajo en los niños que están juntos con sus padres, y Por lo tanto, también debe ser saludable para la escuela crecer cerca de esta relación al encontrar la forma correcta de acercarse a los padres.
[28a] Entre las muchas cosas a las que aspira la Escuela Waldorf, que pueden caracterizarse diciendo que esta escuela quiere elevarse por encima de los principios abstractos y la astucia hacia una realidad llena de vida, lo principal es que la Escuela Waldorf quiere encontrar un camino a la realidad más llena de vida en la existencia del niño.
[28b] Y en la existencia del niño pequeño, el niño en edad escolar, esta realidad son los padres.
[29a] Esta escuela con su espíritu quiere ser una escuela llena de vida y realidad, no una escuela de teorías, abstracciones y principios teóricos inflexibles.
[29b] Es por eso que trata de encontrar su camino en la realidad del hogar de los padres. ♣♣♣

1925

[24] [298:1925:03:15a] últimas palabras de Rudolf Steiner al cuerpo docente y a los estudiantes de la escuela libre Waldorf en Stuttgart[1]

Goetheanum, marzo 15, 1925

¡Mi querido cuerpo docente de la Escuela Libre Waldorf!
[01b] Para mí es una gran privación no estar entre ustedes.
[01c] Debo dejar decisiones importantes en sus manos, decisiones en las cuales, desde que se fundó la Escuela, naturalmente participé.
[01d] Este es un momento de ser probado por el destino.
[01e] ¡Estoy con ustedes con mis pensamientos!
[01f] Si no me arriesgo a extender infinitamente el tiempo de mi impedimento físico, no puedo hacer más que esto ahora.

[1] De 'Die Konstitution der Allgemeinen Anthroposophischen Gesellschaft bajo Freien Hochschule für Geisteswissenschaft. Der Wideraufbau des Goetheanum 1924/1925' ['La constitución de la Sociedad Antroposófica General y de la Escuela superior Libre para la Ciencia Espiritual. La reconstrucción del Goetheanum. Dornach enero 1924 a marzo 1925'] [GA260a] [N. del Ed.]

Que la realidad de los pensamientos nos una
Ya que debemos estar separados en el espacio.—
Que lo que ya hemos completado juntos
Ahora trabaje a través de la compañía de los maestros.
Que reverbere a través de sus propios pensamientos
En pensamientos que quieren llegar a mucho
No tienen sus alas libres.

[25] [298:1925:03:15b]

Goetheanum, marzo 15, 1925

02a Por lo tanto, mientras nada más sea posible, debemos trabajar hacia la unidad del espíritu cada vez más intensamente.
02b La Escuela Waldorf es realmente un niño problemático, pero sobre todo es también un verdadero signo de la fecundidad de la Antroposofía en la vida espiritual de la humanidad.
03a Si el cuerpo docente realmente lleva en su corazón la consciencia de esta fecundidad, entonces los buenos espíritus que reinarán sobre la Escuela podrán ser efectivos, y el poder espiritual divino reinará en las obras de los maestros.
04a A partir de esas reflexiones, les envío todos mis mejores pensamientos y saludos.
05a Además enviaré una breve nota a los estudiantes que les pediría que lean en clase. ♣♣♣

Muy Cordialmente, Rudolf Steiner

¡Para mis queridos alumnos, niñas y niños, de la Escuela Waldorf!
02a Para mi gran pesar, hace mucho tiempo que no puedo estar con ustedes.
02b Y, sin embargo, me daría la mayor satisfacción si pudiera pasar algún tiempo con mis queridos niños y niñas.
02c Pero, mientras no pueda hacerlo, le enviaré muchos buenos pensamientos.
03a Me han dado un gran placer al enviarme sus trabajos. Muchas gracias.
04a Espero poder aparecer entre ustedes pronto.
05a Para todos, un saludo cordial ♣♣♣

Rudolf Steiner

La esencia de la consciencia —en el sentido espiritual, no la de vigilia— es dar.

Este trabajo está dado para que los 'presentes y futuros maestros Waldorf'[1] tengan de donde abrevar de la fuente.

Si alguno se siente beneficiado por recibir este material y tiene deseos de dar, por favor done a la filial de su país de UNICEF.[2]

Me hará feliz que lo hagan, pero recordemos…

"[3] Tú, en cambio, cuando hagas limosna, que no sepa tu mano izquierda lo que hace tu derecha; [4] así tu limosna quedará en secreto; y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará." [Mt 6:3-4]

con cariño
el profanador de textos

[1] Sea esta cita un recuerdo y agradecimiento a la enorme tarea realizada por Juan Berlín (Johannes Berlin Neubart) como editor de los 'Boletines de Metodología para los presentes y futuros maestros Waldofr.' [n. del pr.]
[2] UNICEF (1946): Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, encargado de ayudar a los niños y proteger sus derechos. Originalmente United Nations International Children's Emergency Fund ['Fondo Internacional de las Naciones Unidad pra los Niños en Emergencia']. [n. del pr.]

el profanador de textos

confesiones de invierno
(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

recuperación en tributo y agradecimiento a Juan Berlín

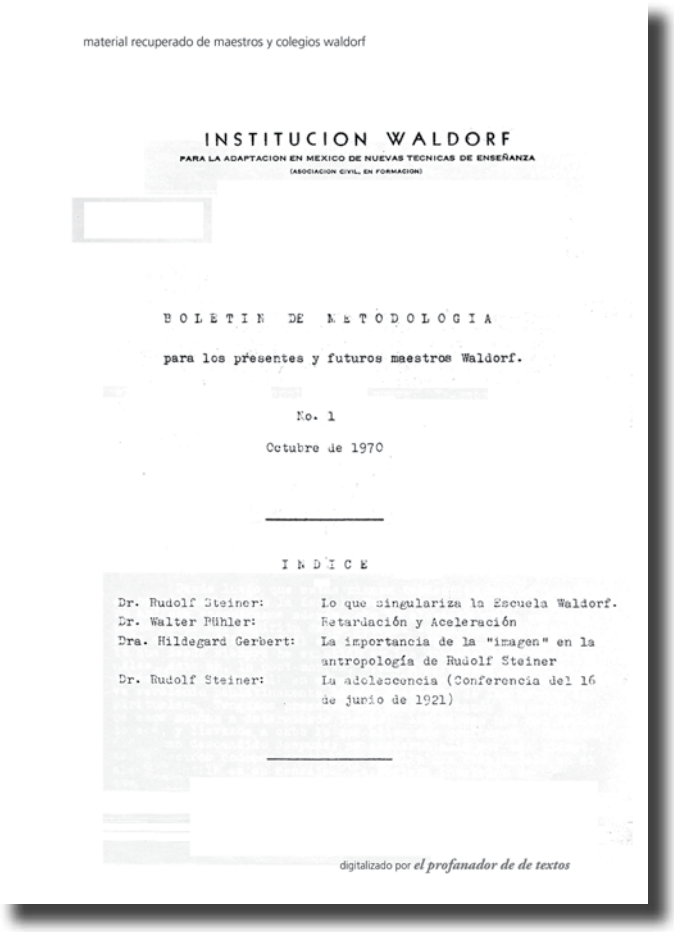
boletines de metodología para los presentes y futuros maestros Waldorf

Muchos de los maestros que intentaban implementar la pedagogía Waldorf en lengua castellana allá por los años setenta esperaban mensualmente como una ayuda inigualable la llegada del 'Boletín de Metodología para los presentes y futuros maestros Waldorf,' publicados gratuitamente por Juan Berlín (Johannes Berlin Neubart) desde México, desde octubre de 1970.

Los maestros más jóvenes y los nuevos estudiantes generalmente han 'escuchado hablar' de los Boletines, o los 'berlines,' como se los nombraba cariñosamente.

A veces han podido acceder a fotocopias de fotocopias de fotocopias, muy deterioradas y muchas veces incompletas.

Como tributo y agradecimiento a Juan Berlín por su tarea, tengo el agrado de aportar esta versión digitalizada, para que cada 'presente y futuro maestro' tenga acceso a toda la información de una manera fácil de ubicar y en versión (casi) original.


material recuperado de maestros y colegios waldorf

INSTITUCION WALDORF
PARA LA ADAPTACION EN MEXICO DE NUEVAS TECNICAS DE ENSEÑANZA
(ASOCIACION CIVIL, EN FORMACION)

BOLETIN DE METODOLOGIA

para los presentes y futuros maestros Waldorf.

No. 1

Octubre de 1970

INDICE

Dr. Rudolf Steiner:	Lo que singulariza la Escuela Waldorf.
Dr. Walter Pühler:	Retardación y Aceleración
Dra. Hildegard Gerbert:	La importancia de la "imagen" en la antropología de Rudolf Steiner
Dr. Rudolf Steiner:	La adolescencia (Conferencia del 16 de junio de 1921)

digitalizado por *el profanador de de textos*

versión 0.9 - Julio, 2015

	Boletines	Suplementos
Publicados	**178**	**15**
Recuperados	**161**	**15**

Material recuperado de maestros y escuelas Waldorf de Argentina y España

agradecimiento

Un grupo de personas —quizás representando instituciones pero poniendo su corazón en ello— hizo posible esta recopilación.

Sólo nombro a unos pocos:

- Yanina Coppoteli Sengali (Juana de Arco)
- Alejandro Ranovsky (Perito Moreno)
- Ingrid Simenyi (Rudolf Steiner)
- Antonio Malagón Golderos (Centro de Formación de Pedagogía Waldorf, España)
- Patricia Quiroga Uceda (España)
- Inés Meirelles (San Miguel)
- Úrsula Vallendor (Seminario Pedagógico)
- Y a todos aquellos maestros que, en su momento, se 'acordaron' de devolver a las bibliotecas los ejemplares que se les habían prestado.

Y quiero agradecer especialmente a Perejil y a Rúcula, sin cuya compañía, colaboración, entusiasmo y motivación y por qué no decir profundo amor y amistad nada de esto existiría.

(Los nombres han sido cambiados para proteger a los culpables.)

gracias
el profanador de textos

el profanador de textos

confesiones de invierno

(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

primera edición completa en castellano de la obra pedagógica de Rudolf Steiner

Hace más o menos tres años escribí, en un 'acerca de este proyecto'…

A casi 100 años de la inauguración de la primera Escuela Libre en Stuttgart en 1919 y más de 75 años de educación Waldorf en Argentina, me llama mucho la atención que no esté traducida todas las conferencias sobre pedagogía de Rudolf Steiner.

Antes que tratar de averiguar los motivos —el universo me los dirá, si necesito saberlos—, creo que es mejor uso de mi tiempo proveer —o, al menos, intentar— alguna solución.

Y esta es mi 'solución'…

Dedicatoria:

Este trabajo fue realizado en agradecimiento a Úrsula Vallendor, quien me enseño a amar la pedagogía Waldorf y a apreciar la obra de Rudolf Steiner.

gracias. el profanador de textos

(Aunque ella reniega —con razón— de mi nombre, la sigo queriendo.)

Y quiero agradecer especialmente a Perejil y a Rúcula, sin cuya compañía, colaboración, entusiasmo y motivación y por qué no decir profundo amor y amistad nada de esto existiría.

(Los nombres han sido cambiados para proteger a los culpables; Úrsula es Úrsula porque es inocente.)

GA	Título
i [a+i] GA293	El estudio del hombre como base de la pedagogía
ii [a] GA294	Metodología y didáctica
iii [a+i] GA295	Coloquios pedagógicos y conferencias curriculares
iv [a] GA296	La educación como problema social
v [i] GA297	Idea y práctica de la Educación Waldorf
v* [i] GA297a	Educación para la vida, autoeducación y práctica educativa
vi [i] GA298	Rudolf Steiner en la Escuela Waldorf
vii [i] GA299	El genio del lenguaje. Consideraciones científico-espirituales sobre el habla
viii [i] GA300	Juntas con maestros. Escuela libre Waldorf 1919 a 1924
ix [i] GA301	Renovación del arte pedagógico-didáctico
x [a] GA302	La estructuración de la enseñanza basada en el conocimiento del ser humano. Curso de ampliación
xi [a+i] GA302a	Educación y enseñanza desde el conocimiento del hombre
xii [a] GA303	El saludable desarrollo físico-somático como fundamento del libre despliegue de lo anímico-espiritual
xiii [i] GA304	Métodos educativos y docentes en base a la Antroposofía
xiv [i] GA304a	La antropología y la pedagogía antroposófica
xv [i] GA305	Las fuerzas fundamentales anímico-espirituales del arte de educar. Valores espirituales en la educación y en la vida social
xvi [i] GA306	La práctica pedagógica desde el punto de vista del conocimiento científico-espiritual del hombre.
xvii [a] GA307	La educación y la vida espiritual de nuestra época
xviii [a] GA308	La metodología de la enseñanza y las condiciones vitales de la educación
xix [i] GA309	La pedagogía antroposófica y sus condiciones previas
xx [i] GA310	El valor pedagógico del conocimiento del hombre y el valor cultural de la pedagogía
xxi [a] GA311	La educación basada en la naturaleza humana
xxii [i] GA034:23++	La educación del niño y conferencias tempranas en educación
xxiii [a] GA317	Curso de pedagogía especial. Pedagogía curativa
xxiv [i] GA320	Curso de luz, color, sonido.
xxv [i] GA321	Curso de calor.
xxvi [a] GA323	Curso de astronomía
xxvii [a] GA217	Curso de pedagogía para jóvenes

[a] por otros del alemán; **[i]** personal del inglés

el profanador de textos

"Sólo aquello que por medio de mi trabajo se transforma en mí mismo, sana, nutre y libera al niño."

Rudolf Steiner

